

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 283

48. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

2005. október 26.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

.

II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

Tanács

2005/735/EK:

- ★ A Tanács határozata (2005. szeptember 20.) az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló, euro-mediterrán megállapodás jegyzőkönyvének a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából történő megkötéséről 1

2005/736/EK:

- ★ A Tanács határozata (2004. december 13.) az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodás jegyzőkönyvének a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról 2

Jegyzőkönyv az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodáshoz, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából 3

Ár: 30 EUR

(folytatás a túloldalon)



Azok a jogi aktusok, amelyeknek a címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

Euro-Mediterrán megállapodás egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai és másrészről a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról	10
Záróokmány	167
Együttes nyilatkozatok	174

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2005. szeptember 20.)

az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló, euro-mediterrán megállapodás jegyzőkönyvének a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából történő megkötéséről

(2005/735/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen a 310. cikkre, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdésének második mondatával, továbbá a 300. cikk (3) bekezdésének első és második albekezdésével,

tekintettel a 2003-as csatlakozási okmányra és különösen a 6. cikk (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament hozzájárulására ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló, euro-mediterrán megállapodás jegyzőkönyve az Európai Közösség és annak tagállamai nevében 2005. május 31-én aláírásra került.
- (2) A jegyzőkönyvet jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

A Tanács jóváhagyja az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló, euro-mediterrán megállapodás jegyzőkönyvét, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz ⁽²⁾.

Kelt Brüsszelben, 2005. szeptember 20-án.

a Tanács részéről
az elnök
M. BECKETT

⁽¹⁾ 2005. szeptember 6-i hozzájárulás (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ Lásd ennek a Hivatalos Lapnak a 3. oldalát.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2004. december 13.)

az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodás jegyzőkönyvének a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

(2005/736/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 310. cikkére, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdésének második mondatával,

tekintettel a 2003-as csatlakozási okmányra és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2004. február 10-én az Európai Közösség és annak tagállamai nevében a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy kezdjen tárgyalásokat a Jordán Hasimita Királysággal, a továbbiakban: Jordániával, az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamai, másrészt a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodás ⁽¹⁾ kiigazításáról az új tagállamok EU-hoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából.
- (2) E tárgyalások a Bizottság melegezésére zárultak.
- (3) A Jordániával megállapodott jegyzőkönyv 10. cikkének (2) bekezdése rendelkezik a jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásáról a hatálybalépését megelőzően.
- (4) A jegyzőkönyvet – figyelemmel annak egy későbbi időpontban való megkötésére – a Közösség és tagállamai nevében alá kell írni, és ideiglenesen alkalmazni kell,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy – figyelemmel annak megkötésére – kijelölje az Európai Közösség és annak tagállamai nevében, az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló, euro-mediterrán megállapodás jegyzőkönyvének aláírására jogosult személy(ek)e)t, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

Az Európai Közösség és tagállamai megállapodnak, hogy – figyelemmel annak megkötésére – ideiglenesen alkalmazzák a jegyzőkönyv rendelkezéseit.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 13-án.

a Tanács részéről
az elnök
B. R. BOT

⁽¹⁾ HL L 129., 2002.5.15., 3. o.

JEGYZŐKÖNYV

az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodáshoz, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából

A BELGA KIRÁLYSÁG,

A CSEH KÖZTÁRSASÁG,

A DÁN KIRÁLYSÁG,

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,

AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG,

A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,

A SPANYOL KIRÁLYSÁG,

A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,

ÍRORSZÁG,

AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,

A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG,

A LETT KÖZTÁRSASÁG,

A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG,

A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG,

A MÁLTAI KÖZTÁRSASÁG,

A HOLLAND KIRÁLYSÁG,

AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,

A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG,

A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,

A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG,

A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG,

A FINN KÖZTÁRSASÁG,

A SVÉD KIRÁLYSÁG,

NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,

a továbbiakban: EK-tagállamok, amelyeket az Európai Unió Tanácsa képvisel, és

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG, a továbbiakban: Közösség, amelyet az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság képvisel,

egyrésről, valamint

A JORDÁN HASIMITA KIRÁLYSÁG, a továbbiakban: Jordánia,

másrésről,

MIVEL az egyrésről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrésről a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodást, a továbbiakban: „euro-mediterrán megállapodás”, 1997. november 24-én Brüsszelben aláírták és az 2002. május 1-jén hatályba lépett;

MIVEL a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződést és az ahhoz tartozó, a csatlakozás feltételeiről szóló okmányt 2003. április 16-án Athénban aláírták, és az 2004. május 1-jén hatályba lépett;

MIVEL a 2003-as csatlakozási okmány 6. cikkének (2) bekezdése szerint az új szerződő feleknek a euro-mediterrán megállapodáshoz történő csatlakozásáról e megállapodást kiegészítő jegyzőkönyv megkötésével kell megállapodni;

MIVEL az euro-mediterrán megállapodás 22. cikke (2) bekezdése szerint a Közösség és Jordánia konzultációt folytattak kölcsönös érdekeik figyelembevételének biztosítása érdekében,

ELFOGADTÁK EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság az egyrésről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrésről a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodás szerződő feleivé válnak, és a Közösség más tagállamaihoz hasonló módon, elfogadják és tudomásul veszik az euro-mediterrán megállapodás, valamint az ahhoz fűzött közös nyilatkozatok, nyilatkozatok és a levélváltások szövegét.

2. cikk

Az Európai Unión belül a közelmúltban végbement intézményi fejlődés figyelembevétele érdekében a felek megállapodnak abban, hogy az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés lejártát követően az euro-mediterrán megállapodásban az Európai Szén- és Acélközösségre utaló rendelkezéseket az Európai Közösségre utaló rendelkezéseknek kell tekinteni, amelyre az Európai Szén- és Acélközösség által szerződésben vállalt valamennyi jog és kötelezettség átszállt.

I. FEJEZET

AZ EURO-MEDITERRÁN MEGÁLLAPODÁS SZÖVEGÉNEK MÓDOSÍTÁSAI, BELEÉRTVE ANNAK MELLÉKLETEIT ÉS JEGYZŐKÖNYVEIT

3. cikk

A Társulási Bizottság elnöksége

A 93. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A Társulási Bizottság elnöki tisztét az Európai Közösségek Bizottságának képviselője, valamint a jordán kormány képviselője felváltva töltik be.”

4. cikk

Származási szabályok

A 3. jegyzőkönyv az alábbiak szerint módosul:

1. A 17. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A visszamenőleges hatállyal kiadott EUR.1 szállítási bizonyítványokon az alábbi megjegyzések valamelyikét fel kell tüntetni:

ES	»EXPEDIDO A POSTERIORI«
CS	»VYSTAVENO DODATEČNĚ«
DA	»UDSTEDT EFTERFØLGENDE«
DE	»NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT«
ET	»TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD«
EL	»ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ«
EN	»ISSUED RETROSPECTIVELY«
FR	»DÉLIVRÉ A POSTERIORI«
IT	»RILASCIATO A POSTERIORI«
LV	»IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI«
LT	»RETROSPEKTYVUSIS ĮŠDAVIMAS«
HU	»KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL«
MT	»MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT«
NL	»AFGEGEVEN A POSTERIORI«
PL	»WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ«
PT	»EMITIDO A POSTERIORI«
SL	»IZDANO NAKNADNO«
SK	»VYDANÉ DODATOČNE«
FI	»ANNETTU JÄLKIKÄTEEN«
SV	»UTFÄRDAT I EFTERHAND«
AR	»الصادرة بأثر رجعي«.

2. A 18. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az így kiállított másodlaton a következő szavak valamelyikét kell feltüntetni:

ES	»DUPLICADO«
CS	»DUPLIKÁT«
DA	»DUPLIKAT«
DE	»DUPLIKAT«
ET	»DUPLIKAAT«
EL	»ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ«
EN	»DUPLICATE«
FR	»DUPLICATA«
IT	»DUPLICATO«
LV	»DUBLIKĀTS«
LT	»DUBLIKATAS«
HU	»MÁSODLAT«
MT	»DUPLIKAT«
NL	»DUPLICAAT«
PL	»DUPLIKAT«
PT	»SEGUNDA VIA«
SL	»DVOJNIK«
SK	»DUPLIKÁT«
FI	»KAKSOISKAPPALE«
SV	»DUPLIKAT«
AR	»نسخة«

3. A IV. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„IV. MELLÉKLET

SZÁMLANYILATKOZAT

A számlanyilatkozatot, amelynek az szövegét az alábbiak tartalmazzák, a lábjegyzetnek megfelelően kell elkészíteni. A lábjegyzeteket azonban nem kell ismét feltüntetni.

Spanyol változat

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n°... (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial... (2).

(1) Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

(2) A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

Cseh változat

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení... (1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v... (2).

Dán változat

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr... (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferencceoprindelse i ... (2).

Német változat

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... (2) Ursprungswaren sind.

Észt változat

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija Maksu-ja Tolliameti kinnitus nr... (1)) deklareerib, et need tooted on... (2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Görög változat

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ... (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... (2).

Angol változat

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No... (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of... (2) preferential origin.

Francia változat

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n°... (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle... (2).

Olasz változat

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n.... (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale... (2).

Lett változat

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr....⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no...⁽²⁾.

Litván változat

Šīame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Magyar változat

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám:...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális...⁽²⁾ származásúak.

Máltai változat

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru....⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali...⁽²⁾.

Holland változat

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn⁽²⁾.

Lengyel változat

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugál változat

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º....⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial...⁽²⁾.

Szlovén változat

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno...⁽²⁾ poreklo.

Szlovák változat

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v...⁽²⁾.

Finn változat

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperäituotteita⁽²⁾.

Svéd változat

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr....⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande... ursprung⁽²⁾.

Arab változat

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من⁽²⁾.

.....⁽³⁾

(Hely és dátum)

.....⁽⁴⁾

(Az exportőr aláírása, a nyilatkozatot aláíró személy nevét olvashatóan kell megadni.)

⁽¹⁾ Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

⁽²⁾ A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

⁽³⁾ Ezek az adatokat el kell hagyni, ha az információt maga a dokumentum tartalmazza.

⁽⁴⁾ Lásd a jegyzőkönyv 20. cikkének (5) bekezdését. Azokban az esetekben, amikor az exportőrnek nem kell aláírnia, az aláírás alóli felmentés azt is jelenti, hogy az aláíró nevét sem kell megadni."

II. FEJEZET

ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

5. cikk

Származási igazolások és igazgatási együttműködés

(1) Az akár Jordánia, akár egy új tagállam által a közöttük alkalmazott preferenciális megállapodások vagy autonóm eljárások keretében megfelelően kibocsátott származási igazolásokat a jegyzőkönyv szerint az adott országokban elfogadják, feltéve hogy:

- a) az ilyen származási igazolások beszerzése az euro-mediterrán megállapodásban megállapított kedvezményes tarifális intézkedések vagy az általános közösségi preferencia-rendszer alapján kedvezményes tarifális elbánást biztosít;
- b) a származási igazolást és a fuvarokmányokat legkésőbb a csatlakozás időpontját megelőző napon adták ki;
- c) a származási igazolást a csatlakozás időpontjától számított négy hónapos időszakon belül benyújtják a vámhatóságnak.

Amennyiben az árukat Jordániában vagy valamelyik új tagállamban a csatlakozás időpontját megelőzően jelentették be behozatalra a Jordánia és azon új tagállam között abban az időpontban alkalmazott preferenciális megállapodás vagy autonóm intézkedések alapján, az ilyen megállapodások vagy intézkedések szerint visszamenőleges hatállyal kiállított származási igazolás is elfogadható, feltéve hogy a csatlakozási dátumtól számított négy hónapos időszakon belül benyújtják a vámhatóságnak.

(2) Jordániának és az új tagállamoknak jogában áll fenntartani azokat az engedélyeket, amelyekkel az „elfogadott exportőr” státust a közöttük alkalmazott preferenciális megállapodások, illetve autonóm intézkedések alapján jóváhagyták, feltéve hogy:

- a) ilyen rendelkezés szerepel a Jordánia és a Közösség között, a csatlakozás időpontját megelőzően kötött euro-mediterrán megállapodásban is;

és

- b) az elfogadott exportőr alkalmazza az azon megállapodás értelmében hatályos származási szabályokat.

Ezeket az engedélyeket a csatlakozás időpontját követő legkésőbb egy évvel az euro-mediterrán megállapodás feltételeinek megfelelően kibocsátott új engedélyekkel kell felváltani.

(3) Jordánia, illetve az új tagállamok illetékes vámhatóságai az (1) és (2) bekezdésben említett preferenciális megállapodások, illetve autonóm intézkedések alapján kiadott származási igazolás utólagos ellenőrzésére vonatkozó kérelmeket a szóban forgó származási igazolás kibocsátását követő három évig elfogadják, és ilyet behozatali nyilatkozat alátámasztására a hozzájuk benyújtott származási igazolás elfogadását követő három évig kérhetnek is.

6. cikk

Tranzitárúk

(1) Az euro-mediterrán megállapodás rendelkezései alkalmazhatók azokra a Jordániából valamely új tagállamba, illetve valamely új tagállamból Jordániába behozott olyan árukra is, amelyek megfelelnek a 3. jegyzőkönyv rendelkezéseinek, és amelyek a csatlakozás időpontjában Jordániában vagy az érintett új tagállamban úton vannak, vagy ideiglenes raktározáson, vámraktáron vagy vámszabadterületen találhatók.

(2) Ilyen esetekben preferenciális elbánás biztosítható, amennyiben az exportáló ország vámhatóságai által visszamenőleges hatállyal kibocsátott származási igazolást a csatlakozás időpontját követő négy hónapon belül benyújtják az importáló ország vámhatóságaihoz.

III. FEJEZET

ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

7. cikk

Jordánia vállalja, hogy a Közösség e bővítésével kapcsolatosan nem nyújt be igényt, kérelmet, illetve beterjesztést, és nem módosít vagy von vissza engedményt a GATT 1994 XXIV.6 és XXVIII. cikke értelmében.

8. cikk

Ez a jegyzőkönyv az euro-mediterrán megállapodás szerves részét képezi.

9. cikk

(1) Ezt a jegyzőkönyvet az Európai Közösség, a tagállamok nevében az Európai Unió Tanácsa, és a Jordán Hasimita Királyság, saját eljárásainak megfelelően, jóváhagyja.

(2) A jóváhagyó okiratokat az Európai Unió Tanácsa Főtitkárságánál kell letétbe helyezni.

10. cikk

(1) Ez a jegyzőkönyv az utolsó jóváhagyó okirat letétbe helyezésének időpontját követő első hónap első napján lép hatályba.

(2) Ezt a jegyzőkönyvet 2004. május 1-jétől ideiglenesen alkalmazni kell.

11. cikk

Ez a jegyzőkönyv két-két eredeti példányban angol, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, portugál, spanyol, svéd, szlovák és szlovén, valamint arab nyelven készült, e szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

12. cikk

Az euro-mediterrán megállapodás szövege, beleértve az annak szerves részét képező mellékleteket és jegyzőkönyveket, valamint a záróokmány, az ahhoz csatolt mellékletekkel együtt cseh, észt, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, szlovák és szlovén nyelven is elkészül, és ezek a szövegek ugyanúgy hitelesek, mint az eredeti szövegek ⁽¹⁾. Ezeket a szövegeket a Társulási Tanács jóváhagyja.

Hecho en Luxemburgo, el treinta y uno de mayo de dos mil cinco.

V Lucemburku dne třicátého prvního května dva tisíce pět.

Udfærdiget i Luxembourg den enogtredivte maj to tusind og fem.

Geschehen zu Luxemburg am einunddreißigsten Mai zweitausendfünf.

Kahe tuhande viienda aasta maikuu kolmekümne esimesel päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις τριάντα μία Μαΐου δύο χιλιάδες πέντε.

Done at Luxembourg on the thirty-first day of May in the year two thousand and five.

Fait à Luxembourg, le trente-et-un mai deux mille cinq.

Fatto a Lussemburgo, addì trentuno maggio duemilacinque.

Luksemburgā, divtūkstoš piektā gada trīsdesmit pirmajā maijā.

Priimta du tūkstančiai penktą metų gegužės trisdešimt pirmą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer-ötödik év május havának harmincegyedik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fil-wiehed u tletin jum ta' Mejju tas-sena elfejn u hamsa.

Gedaan te Luxemburg, de eenendertigste mei tweeduizend vijf.

Sporządzono w Luksemburgu dnia trzydziestego pierwszego maja roku dwutysięcznego piątego.

Feito en Luxemburgo, em trinta e um de Maio de dois mil e cinco.

V Luxembourg, enaintridesetega maja leta dva tisoč pet.

V Luxemburgu, dňa tridsiateho prvého mája dvetisícpäť.

Tehty Luxemburgissa kolmantenakymmenentenäensimmäisenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattaviisi.

Som skedde i Luxemburg den trettioförsta maj tjugohundra fem.

جرى في لوكسمبورغ في الثاني والعشرين من ربيع الثاني لعام ستة وعشرين
و أربعمائة و ألف للهجرة الموافق للحادي و الثلاثين من شهر أيار لعام خمسة و
ألفين ميلادية .

⁽¹⁾ A megállapodásnak az Európai Unió 11 hivatalos nyelvén (spanyol, dán, német, görög, angol, francia, olasz, holland, portugál, finn, svéd) elkészített változatát a Hivatalos Lap következő számában tették közzé: HL L 129., 2002.5.15., 3. o. A cseh, észt, lett, litván, magyar, máltai, lengyel, szlovák és szlovén nyelvű változatok e Hivatalos Lapban jelentek meg.

Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 På medlemsstaternas vägnar
 عن الدول الأعضاء

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vārdā
 az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar

عن المجتمع الأردني

Por el Reino Hachemita de Jordania
 Za Jordánské hášimovské království
 For Det Hashemitiske Kongerige Jordan
 Für das Haschemitische Königreich Jordanien
 Jordaania Hašimiidi Kuningriigi nimel
 Για το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας
 For the Hashemite Kingdom of Jordan
 Pour le Royaume hachémite de Jordanie
 Per il Regno hashemita di Giordania
 Jordānijas Hāšemītu Karalistes vārdā
 Jordānijos Hašimitų Karalystės vardu
 A Jordán Hasimita Királyság részéről
 Ghar-Renju Haxemit tal-Gordan
 Voor het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië
 W imieniu Jordánskiego Królestwa Haszymidzkiego
 Pelo Reino Hachemita da Jordânia
 Za Jordánske hášimovské kráľovstvo
 Za Hašemitsko kraljevino Jordanijo
 Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan puolesta
 På Hashemitiska konungariket Jordaniens vägnar

عن المملكة الأردنية الهاشمية

EURO-MEDITERRÁN MEGÁLLAPODÁS

egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai és másrészt a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról

A BELGA KIRÁLYSÁG,

A DÁN KIRÁLYSÁG,

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,

A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,

A SPANYOL KIRÁLYSÁG,

A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,

ÍRORSZÁG,

AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,

A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,

A HOLLAND KIRÁLYSÁG,

AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,

A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,

A FINN KÖZTÁRSASÁG,

A SVÉD KIRÁLYSÁG,

NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,

az Európai Közösséget létrehozó szerződés és az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés Szerződő Felei,

a továbbiakban: a tagállamok, és

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG,

AZ EURÓPAI SZÉN- ÉS ACÉLKÖZÖSSÉG,

a továbbiakban: a Közösség,

egyrészt, és

A JORDÁN HASIMITA KIRÁLYSÁG,

a továbbiakban: Jordánia,

másrészt,

FIGYELEMBE VÉVE a Közösség, annak tagállamai és Jordánia között fennálló hagyományos kapcsolatokat jelentőségét és a Szerződő Felek által vallott közös értékeket,

FIGYELEMBE VÉVE, hogy a Közösség, annak tagállamai és Jordánia erősíteni kívánják e kapcsolatokat, továbbá viszonzáson és a partnerségen alapuló tartós kapcsolatokat kívánnak létrehozni, valamint elő kívánják segíteni Jordánia gazdaságának az európai gazdaságba való további integrációját,

FIGYELEMBE VÉVE, hogy a Felek milyen fontosságot tulajdonítanak az Egyesült Nemzetek Alapokmánya elveinek, különösen az emberi jogok, a demokratikus alapelvek és a politikai és gazdasági szabadságok tiszteletben tartásának, amelyek a társulás valódi alapját képezik,

FIGYELEMBE VÉVE az elmúlt években Európában és a Közel-Keleten végbement politikai és gazdasági fejlődést,

ANNAK TUDATÁBAN, hogy erőiket a régió politikai stabilitásának és gazdasági fejlődésének megszilárdítása érdekében, a regionális együttműködés elősegítésén keresztül egyesíteniük kell,

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy rendszeres politikai párbeszéd jöjjön létre és fejlődjön a közös érdekű, kétoldalú és nemzetközi kérdésekről,

MEGGYŐZŐDVE arról, hogy szükség van azon társadalmi és gazdasági modernizáció megerősítésére, amelyet Jordánia azzal a céllal indított, hogy gazdaságát teljes mértékben integrálja a világ gazdaságba, és részt vegyen a demokratikus országok közösségében,

FIGYELEMBE VÉVE Jordánia és a Közösség gazdasági és társadalmi fejlettsége között fennálló különbséget,

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy a kölcsönös ismeret és egyetértés javítása céljával rendszeres párbeszéd által alátámasztott együttműködés jöjjön létre gazdasági, tudományos, technológiai, kulturális, audiovizuális és szociális téren,

FIGYELEMBE VÉVE a Közösségnek és Jordániának a szabad kereskedelem és különösen az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezményből (1994) (GATT) eredő jogoknak és kötelezettségeknek való megfelelés iránti elkötelezettségét,

MEGGYŐZŐDVE arról, hogy a társulási megállapodás új légkört teremt gazdasági kapcsolataik, és különösen a kereskedelem, a befektetés, valamint a gazdasági és technológiai együttműködés fejlesztése számára,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

(1) Társulás jön létre egyrészt a Közösség és annak tagállamai és másrészt Jordánia között.

(2) E megállapodás célja, hogy:

- megfelelő keretet biztosítson a politikai párbeszéd számára, lehetővé téve a Felek közötti szoros politikai kapcsolatok fejlődését,
- megteremtse a feltételeket az áruk, szolgáltatások és tőke kereskedelmének fokozatos liberalizálásához,
- párbeszéd és együttműködés révén előmozdítsa a Felek közötti kiegyensúlyozott gazdasági és társadalmi kapcsolatok fejlődését,
- javítsa az élet- és munkakörülményeket, valamint fokozza a termelékenységet és a pénzügyi stabilitást,
- elősegítse a regionális együttműködést a békés egymás mellett élés és a gazdasági és szociális stabilitás megszilárdítása érdekében,
- előmozdítsa az együttműködést az egyéb, kölcsönös érdeklődésre számot tartó területeken.

2. cikk

A Felek közötti kapcsolatok, valamint a megállapodás minden rendelkezése az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatában meghatározott demokratikus alapelvek és alapvető emberi jogok tiszteletben tartásán alapul, amelyek a Felek bel- és külpolitikáját irányítják és e megállapodás alapvető elemét jelentik.

I. CÍM

POLITIKAI PÁRBESZÉD

3. cikk

(1) A Felek között rendszeres politikai párbeszéd jön létre. Ez erősíti kapcsolataikat, hozzájárul a tartós partnerség kialakításához, és fokozza a kölcsönös megértést és szolidaritást.

(2) A politikai párbeszéd és együttműködés célja különösen az, hogy:

- fejlessze a jobb kölcsönös megértést és a nemzetközi kérdésekben az álláspontok fokozódó közeledését, különösen olyan kérdésekben, amelyek lényeges hatással lehetnek az egyik vagy a másik Félre,

- lehetővé tegye, hogy mindegyik Fél figyelembe vegye a másik álláspontját és érdekeit,
- fokozza a regionális biztonságot és stabilitást,
- előmozdítsa a közös kezdeményezéseket.

4. cikk

A politikai párbeszéd minden közös érdeklődésre számot tartó kérdésre kiterjed, és célja, hogy megnyissa az utat új együttműködési formák számára a közös célok, különösen a béke, a biztonság, az emberi jogok, a demokrácia és a regionális fejlődés elérése érdekében.

5. cikk

(1) A politikai párbeszéd előmozdítja a közös kezdeményezések végrehajtását, és arra rendszeres időközönként és szükség esetén különösen a következő formákban kerül sor:

- a) miniszteri szinten, elsősorban a Társulási Tanács keretén belül;
- b) magas beosztású tisztviselők szintjén egyrészt Jordánia képviselői, másrészt a Tanács elnökségének és a Bizottságnak a képviselői között;
- c) az összes diplomáciai csatorna teljes körű kihasználásával, beleértve a tisztviselők rendszeres tájékoztatását, a nemzetközi értekezletek alkalmával tartott konzultációkat és a harmadik országokban lévő diplomáciai képviselők közötti kapcsolatokat;
- d) minden egyéb módon, amely hasznosan hozzájárulhat e párbeszéd megszilárdításához, fejlesztéséhez és intenzívebbé tételéhez.

(2) Az Európai Parlament és Jordánia parlamentje politikai párbeszédet folytat.

II. CÍM

AZ ÁRUK SZABAD MOZGÁSA ALAPELVEK

6. cikk

A Közösség és Jordánia e megállapodás, valamint az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (1994) (a továbbiakban: GATT) rendelkezéseivel összhangban, egy, az e megállapodás hatálybalépésével kezdődő és legfeljebb 12 évig tartó átmeneti időszak alatt fokozatosan szabadkereskedelmi területet hoz létre.

1. FEJEZET

IPARI TERMÉKEK

7. cikk

E fejezet rendelkezéseit a Közösségből és Jordániából származó termékekre kell alkalmazni, az Európai Közösséget létrehozó szerződés II. mellékletében felsorolt termékek kivételével.

8. cikk

Semmilyen új behozatali vám vagy vámmal azonos hatású díj nem vezethető be a Közösség és Jordánia közötti kereskedelemben.

9. cikk

A Jordániából származó termékek vámtól és vámmal azonos hatású díjaktól, valamint mennyiségi korlátozásoktól és azzal azonos hatású intézkedésektől mentesen hozhatók be a Közösségbe.

10. cikk

(1) a) E fejezet rendelkezései nem zárják ki, hogy a Közösség a Jordániából származó és az I. mellékletben felsorolt áruk vonatkozásában mezőgazdasági alkotóelemet tartson fenn.

b) A mezőgazdasági alkotóelem átalányösszeg vagy értékvám lehet.

c) A 2. fejezet mezőgazdasági termékekre alkalmazandó rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell a mezőgazdasági alkotóelemre is.

(2) a) E fejezet rendelkezései nem zárják ki, hogy Jordánia a Közösségből származó és a II. mellékletben felsorolt áruk vonatkozásában mezőgazdasági alkotóelemet tartson fenn.

b) Azon mezőgazdasági alkotóelemek, amelyeket az a) albekezdés szerint Jordánia vethet ki a Közösségből származó behozatalra, nem haladhatják meg a preferenciális kereskedelmi elbánásban nem, de a legnagyobb kedvezményes elbánásban részesülő országokból származó behozatalra kivetett alapvám 50 %-át.

c) Ha Jordánia bizonyítja, hogy a II. mellékletben felsorolt áruk között található mezőgazdasági termékekre alkalmazandó vámtételek meghaladják a b) albekezdésben megállapított legnagyobb tételt, a Társulási Tanács hozzájárulhat magasabb vámtétel alkalmazásához.

d) Jordánia kibővítheti azon áruk jegyzékét, amelyekre e mezőgazdasági alkotóelem vonatkozik, feltéve hogy az árukat az I. melléklet tartalmazza. Elfogadása előtt e mezőgazdasági alkotóelemről vizsgálat céljából értesítik a Társulási Bizottságot, amely meghozza a szükséges határozatokat.

e) A II. mellékletben felsorolt, Közösségből származó termékek esetében Jordánia e megállapodás hatálybalépésétől kezdődően az 1996. január 1-jén hatályban lévőknél nem nagyobb behozatali vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat alkalmaz.

(3) A II. mellékletben felsorolt, Közösségből származó termékek ipari alkotóelemének tekintetében Jordánia a 11. cikk rendelkezéseivel összhangban fokozatosan eltörli a behozatali vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat.

(4) Az (1) és (2) bekezdés alapján alkalmazott mezőgazdasági alkotóelem csökkenthető, amennyiben a Közösség és Jordánia közötti kereskedelemben csökken valamely alapvető mezőgazdasági termékre alkalmazandó díj, vagy amennyiben az ilyen csökkenések a feldolgozott mezőgazdasági termékekkel kapcsolatos kölcsönös engedmények eredményei.

(5) A (4) bekezdésben meghatározott csökkentést, az érintett áruk jegyzékét és adott esetben azon vámkontingenseket, amelyekre a csökkentés vonatkozik a Társulási Tanács állapítja meg.

11. cikk

(1) A Közösségből származó és a II., III. és IV. mellékletben fel nem sorolt termékek Jordániába történő behozatalára alkalmazandó vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat e megállapodás hatálybalépésekor el kell törölni.

(2) A 10. cikk (2) bekezdésének b) pontja és (3) bekezdése szerint a II. mellékletben felsorolt, Közösségből származó feldolgozott mezőgazdasági termékek Jordániába történő behozatalára alkalmazandó vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat fokozatosan el kell törölni a következő menetrendnek megfelelően:

- e megállapodás hatálybalépését követő négy év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 10 %-ával csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő öt év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 20 %-ával csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő hat év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 30 %-ával csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő hét év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 40 %-ával csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő nyolc év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 50 %-ával csökken.

(3) A III. melléklet A. jegyzékében szereplő, Közösségből származó termékek Jordániába történő behozatalára alkalmazandó vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat fokozatosan el kell törölni a következő menetrendnek megfelelően:

- e megállapodás hatálybalépése napján valamennyi vámtétel és díj az alapvám 80 %-ára csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő egy év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 60 %-ára csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő két év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 40 %-ára csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő három év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 20 %-ára csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő négy év elteltével a fennmaradó vámokat és díjakat el kell törölni.

(4) A III. melléklet B. jegyzékében szereplő, Közösségből származó termékek Jordániába történő behozatalára alkalmazandó vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat fokozatosan el kell törölni a következő menetrendnek megfelelően:

- e megállapodás hatálybalépését követő négy év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 90 %-ára csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő öt év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 80 %-ára csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő hat év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 70 %-ára csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő hét év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 60 %-ára csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő nyolc év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 50 %-ára csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő kilenc év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 40 %-ára csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő tíz év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 30 %-ára csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő 11 év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 20 %-ára csökken,
- e megállapodás hatálybalépését követő 12 év elteltével a fennmaradó vámokat és díjakat el kell törölni.

(5) E megállapodás hatálybalépését követő négy év elteltével a Társulási Tanács felülvizsgálja a IV. mellékletben felsorolt termékek tekintetében alkalmazandó szabályokat. E felülvizsgálat során a Társulási Tanács létrehoz egy vámlétezési menetrendet a IV. mellékletben szereplő termékekre vonatkozóan.

(6) Abban az esetben, ha súlyos nehézségek merülnek fel egy adott termék vonatkozásában, a Társulási Bizottság közös megegyezéssel felülvizsgálhatja a (2), (3) és (4) bekezdés szerinti vonatkozó menetrendeket, azzal a feltétellel, hogy az a menetrend, amelynek felülvizsgálatát kérték, nem hosszabbítható meg az érintett termék tekintetében a legfeljebb 12 éves átmeneti időszakon túlra. Ha a Társulási Bizottság nem hozott határozatot harminc napon belül attól a naptól számítva, hogy Jordánia benyújtotta a kérelmét a menetrend felülvizsgálatára, Jordánia átmenetileg, egy évet meg nem haladó időtartamra felfüggesztheti a menetrend végrehajtását.

(7) Minden termék vonatkozásában az alapvám, amelyre a (2), (3) és (4) bekezdésben megállapított egymást követő csökkentések alkalmazandók, a Közösséggel szemben 1996. január 1-jén ténylegesen alkalmazott vám.

(8) Ha 1996. január 1-je után valamilyen vámcsoökkentést *erga omnes* alkalmaznak, a csökkentett vámok az (7) bekezdésben említett alapvámok helyébe lépnek attól a naptól kezdve, amikor az ilyen csökkentések alkalmazásra kerülnek.

(9) Jordánia közli a Közösséggel alapvámjait.

12. cikk

A behozatali vámok eltörlésére vonatkozó rendelkezéseket a fiskális vámokra is alkalmazni kell.

13. cikk

(1) Jordánia vámemelések vagy vámok újbóli bevezetése formájában olyan korlátozott időtartamú rendkívüli intézkedéseket hozhat, amelyek eltérnek a 11. cikk rendelkezéseitől.

Ezen intézkedések születő iparágakra vagy szerkezeti átalakítás alatt álló ágazatokra vagy olyan ágazatokra vonatkozhatnak, amelyek komoly nehézségekkel néznek szembe, különösen, ha e nehézségek jelentős társadalmi problémákat idéznek elő.

Azon a Jordániában a Közösségből származó termékekre alkalmazandó behozatali vámok, amelyeket ezen intézkedésekkel vezetnek be, nem haladhatják meg az *ad valorem* 25 %-ot, és a Közösségből származó termékekre preferenciális elemet tartalmaznak. Az ezen intézkedésekkel érintett termékek behozatalának teljes éves átlagos értéke nem haladhatja meg a Közösségből származó ipari termékek behozatala teljes éves átlagos értékének 20 %-át, azon utolsó három év alapján számítva, amelyre nézve statisztikai adatok rendelkezésre állnak.

Ezen intézkedések legfeljebb öt évig alkalmazhatók, kivéve ha a Társulási Bizottság hosszabb időszakot engedélyez. Azok legkésőbb a legfeljebb 12 éves átmeneti időszak lejártával hatályukat veszítik.

Ilyen intézkedés nem vezethető be egy termék tekintetében, ha több mint négy év eltelt azóta, hogy az adott termékre nézve valamennyi vámot és mennyiségi korlátozást, valamint azokkal azonos hatású díjat és intézkedést eltöröltek.

Jordánia tájékoztatja a Társulási Bizottságot azon kivételes intézkedésről, amelyeket meghozni szándékozik, és a Közösség kérésére bevezetésük előtt az ilyen intézkedésekről és az érintett ágazatokról konzultációt kell tartani. Ilyen intézkedések bevezetése esetén Jordánia a Társulási Bizottság rendelkezésére bocsátja az e cikk alapján bevezetett vámok eltörlésére vonatkozó menetrendet. E menetrend előírja e vámok fokozatos, egyenlő éves ütemezésben történő eltörlését, legkésőbb a bevezetésük után eltelt két évtől kezdődően. A Társulási Bizottság eltérő menetrendet is megállapíthat.

(2) Az (1) bekezdés negyedik albekezdésétől eltérve a Társulási Bizottság, az új iparágak létrehozásával járó nehézségek figyelembevételére érdekében, és amennyiben egyes ágazatok átalakítás alatt állnak vagy komoly nehézségekkel néznek szembe, kivételesen engedélyezheti, hogy Jordánia a 12 éves átmeneti időszakon túl legfeljebb három évig fenntartsa az (1) bekezdés alapján már meghozott intézkedéseket.

2. FEJEZET

MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK

14. cikk

E fejezet rendelkezéseit a Közösségből és Jordániából származó és az Európai Közösséget létrehozó szerződés II. mellékletében felsorolt termékekre kell alkalmazni.

15. cikk

A Közösség és Jordánia fokozatosan, egyre nagyobb mértékben liberalizálja a mezőgazdasági termékek egymással folytatott kereskedelmét.

16. cikk

(1) A Jordániából származó mezőgazdasági termékekre a Közösségbe történő behozatalkor az 1. jegyzőkönyvben megállapított rendelkezések vonatkoznak.

(2) A Közösségből származó mezőgazdasági termékekre a Jordániába történő behozatalkor a 2. jegyzőkönyvben megállapított rendelkezések vonatkoznak.

17. cikk

(1) 2002. január 1-jétől a Közösség és Jordánia értékeli a helyzetet a 2003. január 1-jei hatállyal, a 15. cikkben megállapított céllal összhangban a Közösség és Jordánia által alkalmazandó liberalizálási intézkedések meghatározása érdekében.

(2) Az előző bekezdés rendelkezéseinek sérelme nélkül, és a mezőgazdasági termékek Felek közötti kereskedelme rendszerének, valamint az ilyen termékek különleges érzékenységének figyelembevételével a Közösség és Jordánia a Társulási Tanácsban termékenként rendszeresen és viszonyossági alapon megvizsgálja az egymásnak nyújtandó további engedmények lehetőségét.

3. FEJEZET

KÖZÖS RENDELKEZÉSEK

18. cikk

(1) Semmilyen új, behozatalra vonatkozó mennyiségi korlátozást vagy azzal azonos hatású intézkedést nem vezetnek be a Közösség és Jordánia közötti kereskedelemben.

(2) E megállapodás hatálybalépésekor a Közösség és Jordánia közötti kereskedelemben a behozatalra vonatkozó mennyiségi korlátozásokat és azzal azonos hatású intézkedéseket el kell törölni.

(3) A Közösség és Jordánia kereskedelmükben, a kivétel vonatkozásában nem alkalmaz vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat, illetve mennyiségi korlátozásokat és azokkal azonos hatású intézkedéseket.

19. cikk

(1) Amennyiben különleges szabályok megállapítására kerül sor mezőgazdasági politikájának végrehajtása, vagy a jelenlegi szabályok bármilyen változása eredményeként, vagy ha módosításra vagy kiterjesztésre kerülnek a mezőgazdasági politikája végrehajtására vonatkozó rendelkezések, az érintett Fél módosíthatja a megállapodásból fakadó szabályokat az e szabályok vagy módosítások által érintett termékek tekintetében.

(2) Ilyen esetekben az érintett Fél tájékoztatja a Társulási Bizottságot. A másik Fél kérésére a Társulási Bizottság összeül, hogy megfelelően figyelembe vegye e Fél érdekeit.

(3) Ha a Közösség vagy Jordánia az (1) bekezdést alkalmazva módosítja az e megállapodásban a mezőgazdasági termékekre megállapított szabályokat, a másik Fél területéről származó behozatal számára az e megállapodásban előírtakhoz hasonló előnyöket kell biztosítaniuk.

(4) E cikk alkalmazása a Társulási Tanácsban folytatott konzultációk tárgya lehet.

20. cikk

(1) A Jordániából származó termékek a Közösségbe történő behozatalakor nem részesülhetnek kedvezőbb elbánásban, mint amelyet a tagállamok egymás között alkalmaznak.

(2) E megállapodás rendelkezéseit a közösségi jogi rendelkezések Kanári-szigetekre történő alkalmazásáról szóló, 1991. június 26-i 1911/91/EGK tanácsi rendelet sérelme nélkül kell alkalmazni.

21. cikk

(1) A Felek tartózkodnak minden olyan belső fiskális intézkedéstől vagy gyakorlattól, amely – közvetlenül vagy közvetve – megkülönböztetést jelent az egyik Fél termékei és a másik Fél területéről származó hasonló termékek között.

(2) A Felek egyikének területére exportált termékek után a belső közvetett adók nem téríthetők nagyobb mértékben vissza, mint az azokra közvetlenül vagy közvetve kivetett közvetett adók összege.

22. cikk

(1) A megállapodás nem zárja ki, hogy a Felek vámuniókat, szabadkereskedelmi területeket vagy határ menti kereskedelmi rendszereket tartsanak fenn vagy hozzanak létre, kivéve ha azok megváltoztatják a megállapodásban előírt kereskedelmi rendszert.

(2) A vámuniókat vagy szabadkereskedelmi területeket létrehozó megállapodásokról, valamint – adott esetben – harmadik országok irányában alkalmazott kereskedelempolitikájukkal összefüggő más főbb kérdésekről a Közösség és Jordánia a Társulási Tanácsban konzultál. Ilyen konzultációkra kerül sor különösen abban az esetben, ha harmadik ország csatlakozik az Unióhoz, annak biztosítása érdekében, hogy Jordánia és a Közösség kölcsönös érdekeit figyelembe vegyék.

23. cikk

Ha valamelyik Fél úgy találja, hogy a másik Féllel folytatott kereskedelemben a GATT VI. cikke értelmében dömpingre kerül sor, e gyakorlat ellen GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló megállapodással és a vonatkozó nemzeti jogszabályaival, valamint a 26. cikkben meghatározott feltételekkel és eljárásokkal összhangban megfelelő intézkedéseket hozhat.

24. cikk

Ha valamely terméket olyan megnövekedett mennyiségben és olyan feltételek mellett importálnak, hogy az:

– komoly kárt okoz a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek nemzeti termelőinek az egyik Fél területén, vagy ilyen károkozással fenyeget,

vagy

– a gazdaság bármely ágazatában komoly zavarokat okoz, vagy azzal fenyeget,

az érintett Fél a 26. cikkben meghatározott feltételekkel és eljárásokkal összhangban megfelelő intézkedéseket hozhat.

25. cikk

Ha a 18. cikk (3) bekezdése rendelkezéseinek betartása:

i. olyan harmadik országba történő újrakivitelhez vezet, amellyel szemben az exportáló Fél az érintett termékre nézve mennyiségi exportkorlátozást, kiviteli vámot vagy azzal azonos hatású intézkedéseket vagy díjakat tart fenn;

vagy

ii. az exportáló Fél számára alapvetően szükséges termék komoly hiányát eredményezi vagy azzal fenyeget,

és ha a fent említett helyzetek az exportáló Fél számára jelentős nehézségeket idéznek vagy idézhetnek elő, úgy ez a Fél a 26. cikkben meghatározott feltételekkel és eljárásokkal összhangban megfelelő intézkedéseket hozhat. Ezen intézkedéseknek megkülönböztetéstől mentesnek kell lenniük, és azokat meg kell szüntetni, ha a körülmények már nem indokolják a fenntartásukat.

26. cikk

(1) Abban az esetben, ha a Közösség vagy Jordánia azon termékek behozatalát, amelyek alkalmasak a 24. cikkben említett nehézségek előidézésére, olyan közigazgatási eljárásnak veti alá, amelynek célja a kereskedelmi forgalom alakulásáról való gyors tájékozódás, erről tájékoztatja a másik Felet.

(2) A 23., 24. és 25. cikkben meghatározott esetekben az ott előírt intézkedések meghozatala előtt, a (3) bekezdés d) pontja által érintett esetekben pedig amint lehetséges, az érintett Fél a Felek számára elfogadható megoldás keresése érdekében a helyzet alapos megvizsgálásához szükséges minden lényeges információt megad a Társulási Bizottságnak.

A megfelelő intézkedések megválasztásakor elsőbbséget kell adni azoknak, amelyek a legkevésbé zavarják a megállapodás működését.

A védintézkedésekről azonnal értesíteni kell a Társulási Bizottságot, és azokról e testületben rendszeres konzultációkat kell tartani, különösen abból a célból, hogy eltöröljék azokat, amint a körülmények ezt lehetővé teszik.

(3) A (2) bekezdés végrehajtására a következő rendelkezéseket kell alkalmazni:

a) ami a 23. cikket illeti, amint az importáló Fél hatóságai a vizsgálatot megkezdték, tájékoztatni kell az exportáló felet a dömping-ügyről. Ha az értesítéstől számított 30 napon belül nem vetettek véget a dömpingnek a GATT VI. cikke értelmében, vagy nem született más kielégítő megoldás, az importáló Fél megfelelő intézkedéseket hozhat;

b) ami a 24. cikket illeti, az azon cikkben említett helyzetből eredő nehézségeket vizsgálat céljából a Társulási Bizottság elé kell terjeszteni, amely bármely határozatot meghozhat e nehézségek megszüntetésére.

Ha az ügy előterjesztésétől számított 30 napon belül a Társulási Bizottság vagy az exportáló Fél nem hozott határozatot a nehézségek megszüntetésére, vagy nem született más kielégítő megoldás, az importáló Fél megfelelő intézkedéseket hozhat a probléma orvoslására. Ezen intézkedések nem terjedhetnek túl azon, ami a keletkezett nehézségek orvoslásához szükséges;

c) ami a 25. cikket illeti, az azon cikkben említett helyzetekből származó nehézségeket vizsgálat céljából a Társulási Bizottság elé kell terjeszteni.

A Társulási Bizottság a nehézségek megszüntetéséhez szükséges bármely határozatot meghozhat. Ha az ügy előterjesztésétől számított 30 napon belül nem hozott határozatot, az exportáló Fél az érintett termék kivitelére vonatkozóan megfelelő intézkedéseket hozhat;

d) ha azonnali cselekvést igénylő rendkívüli körülmények az előzetes tájékoztatást vagy vizsgálatot lehetetlenné teszik, az érintett Fél a 23., 24. és 25. cikkben meghatározott helyzetekben azonnal a helyzet kezeléséhez feltétlenül szükséges óvintézkedéseket hozhat és erről haladéktalanul tájékoztatja a másik Felet.

27. cikk

E megállapodás nem zárja ki a behozatalra, a kivitelre vagy a tranzitárakra vonatkozó olyan tilalmak vagy korlátozások alkalmazását, amelyeket a közkerkölcs, a közrend vagy a közbiztonság; az emberek, az állatok és a növények egészségének és életének védelme; a művészi, történelmi és régészeti értéket képviselő nemzeti kincsek védelme; vagy a szellemi, az ipari és a kereskedelmi tulajdon védelme, vagy az aranyra és ezüstre vonatkozó szabályok indokolnak. E tilalmak és korlátozások azonban nem lehetnek önkényes megkülönböztetés vagy a Felek közötti kereskedelem rejtett korlátozásának eszközei.

28. cikk

E cím rendelkezéseinek alkalmazásában a „származó termékek” fogalmát és az azokra vonatkozó közigazgatási együttműködés módszereit a 3. jegyzőkönyv határozza meg.

29. cikk

A Kombinált Nomenklatúrát kell alkalmazni az áruk osztályozására a Felek közötti kereskedelemben.

III. CÍM

A LETELEPEDÉSI JOG ÉS A SZOLGÁLTATÁSNYÚJTÁS SZABADSÁGA

1. FEJEZET

A LETELEPEDÉSI JOG

30. cikk

- (1) a) A Közösség és tagállamai a jordániai társaságok letelepedése esetén olyan elbánást biztosítanak, amely nem kedvezőtlenebb, mint amit bármely harmadik.
- b) Az V. mellékletben felsorolt fenntartások sérelme nélkül, a működés vonatkozásában a Közösség és tagállamai a jordániai társaságok tagállamokban létrehozott leányvállalatai számára olyan elbánást biztosítanak, amely nem kedvezőtlenebb, mint amit bármely hasonló közösségbeli társaság esetében biztosítanak.
- c) A Közösség és tagállamai a működés vonatkozásában a jordániai társaságok tagállamokban létrehozott fióktelepei számára olyan elbánást biztosítanak, amely nem kedvezőtlenebb, mint amit bármely harmadik országbeli társaság hasonló fióktelepe esetében biztosítanak.
- (2) a) A VI. mellékletben felsorolt fenntartások sérelme nélkül, Jordánia a területén létrehozott közösségbeli társaságok számára olyan elbánást biztosít, amely nem kedvezőtlenebb, mint amit a saját társaságai vagy bármely harmadik ország társasága esetében biztosít, attól függően, hogy melyik kedvezőbb.
- b) Jordánia a működésük vonatkozásában a közösségbeli társaságok által a területén létrehozott leányvállalatok vagy fióktelepek számára olyan elbánást biztosít, amely nem kedvezőtlenebb, mint amit a saját társaságai vagy fióktelepei, vagy bármely harmadik ország társaságának jordániai leányvállalata vagy fióktelepe esetében biztosít, attól függően, hogy melyik kedvezőbb.
- (3) Az (1) bekezdés b) pontjának és a (2) bekezdés b) pontjának rendelkezései nem alkalmazhatók oly módon, hogy kijátsszák az egyik Félnek, a másik Fél társaságai által az első Fél területén létrehozott leányvállalatok vagy fióktelepek meghatározott ágazatokhoz vagy tevékenységekhez való hozzáférésére vonatkozó jogszabályait és rendelkezéseit.

A Közösségben, illetve Jordániában letelepedett társaságok, leányvállalatok és fióktelepek az e megállapodás hatálybalépésekor, az ezen időpont után létrehozott társaságok, leányvállalatok és fióktelepek pedig a létrehozásuktól kezdődően részesülnek az (1) bekezdés b) és c) pontjában és a (2) bekezdés b) pontjában említett elbánásban.

31. cikk

- (1) A 30. cikk rendelkezései nem alkalmazandók a légi, belvízi és tengeri szállításra.

(2) A nemzetközi tengeri szállítási szolgáltatást nyújtó hajózási ügynökségek által vállalt tevékenységek vonatkozásában azonban, beleértve az olyan intermodális tevékenységeket is, amelyeknél az út egy szakaszát tengeren teszik meg, mindkét Fél engedélyezi a másik Fél társaságai számára a leányvállalatok vagy fióktelepek formájában történő kereskedelmi jelenlétet a területén olyan letelepedési és működési feltételek mellett, amelyek nem kedvezőtlenebbek azoknál, mint amelyeket a saját társaságaik vagy bármely harmadik ország társaságainak leányvállalatai vagy fióktelepei esetében biztosítanak, attól függően, hogy melyik kedvezőbb. Az ilyen tevékenységek többek között magukban foglalják az alábbiakat:

- a) a tengeri szállítási és azzal kapcsolatos szolgáltatások forgalmazása és értékesítése a fogyasztókkal való közvetlen kapcsolat útján, az ajánlattételtől a számlázásig, akár maga a szolgáltató üzemelteti és nyújtja e szolgáltatásokat, akár olyan szolgáltatók, amelyekkel a szolgáltatás értékesítője tartós üzleti kapcsolatot alakított ki;
- b) bármely szállítási és azzal kapcsolatos szolgáltatás, beleértve valamely integrált szolgáltatás nyújtásához szükséges bármely módon, különösen belföldi vízi úton, közúton és vasúton megvalósuló belföldi szállítási szolgáltatások saját vagy a fogyasztó nevében történő megvétele és igénybevétele (valamint a fogyasztónak történő viszonteladás);
- c) a fuvarokmányok, vámokmányok vagy a szállított áruk szárazozására és jellegére vonatkozó egyéb okmányokkal kapcsolatos dokumentáció elkészítése;
- d) üzleti információk nyújtása bármely módon, beleértve a számítógépes információs rendszereket és az elektronikus adatcserét (a távközlést érintő bármely nem diszkriminatív korlátozástól függően);
- e) bármilyen üzleti megállapodás kialakítása bármely helyben letelepedett hajózási ügynökséggel, beleértve a társaság tőkéjében való részesedést és a helyileg felvett személyzet kinevezésében való részvételt (vagy külföldi személyzet esetén az e megállapodás megfelelő rendelkezései szerint);
- f) a társaságok nevében történő eljárás, a hajó kikötésének megszervezése vagy szükség esetén a rakományok átvétele.

32. cikk

E megállapodás alkalmazásában:

- a) „közösségi társaság”, illetve „jordániai társaság”: valamely tagállam, illetve Jordánia jogszabályai alapján létrehozott olyan társaság, amelynek létesítő okirat szerinti székhelye, központi ügyvezetése vagy üzleti tevékenységének fő helye a Közösség, illetve Jordánia területén van.

Ha azonban a társaságnak, amelyet valamely tagállam, illetve Jordánia jogszabályai alapján hoztak létre, csak a létesítő okirat szerinti székhelye van a Közösség, illetve Jordánia területén, a társaság akkor tekintendő közösségi, illetve jordániai társaságnak, ha a működése valós és folyamatos kapcsolatban áll valamely tagállam, illetve Jordánia gazdaságával;

- b) egy társaság „leányvállalata”: olyan társaság, amelyet az előbbi társaság ténylegesen ellenőriz;
- c) egy társaság „fióktelepe”: olyan, jogi személyiséggel nem rendelkező üzletviteli helyet jelent, amely állandó jellegű, mint például egy anyavállalat kirendeltsége, rendelkezik igazgatással és megfelelően fel van szerelve ahhoz, hogy üzleti tárgyalásokat folytasson harmadik személyekkel úgy, hogy az utóbbiaknak, jóllehet tudomásuk van arról, hogy ha szükséges, jogviszony fog keletkezni a külföldi székhelyű anyavállalattal, nem kell közvetlenül üzleti összeköttetésben állniuk az ilyen anyavállalattal, hanem lebonyolíthatják az üzleti tevékenységet a kirendeltséget jelentő üzletviteli helyen is;
- d) „letelepedés”: az a) pont szerinti közösségi és jordániai társaságok joga leányvállalatok és fióktelepek létrehozása révén gazdasági tevékenység folytatására Jordániában, illetve a Közösségben;
- e) „működés”: gazdasági tevékenységek folytatása;
- f) „gazdasági tevékenység”: ipari, kereskedelmi és szakmai jellegű tevékenységek;
- g) „valamely tagállam vagy Jordánia állampolgára”: olyan természetes személy, aki valamelyik tagállam vagy Jordánia állampolgára;
- h) a nemzetközi tengeri szállítás tekintetében, beleértve az olyan intermodális tevékenységeket is, amelyeknél az út egy szakaszát tengeren teszik meg, a tagállamoknak vagy Jordániának a Közösségen, illetve Jordánián kívül letelepedett állampolgárai és a Közösségen vagy Jordánián kívül letelepedett, és valamely tagállam állampolgárainak vagy Jordánia állampolgárainak az ellenőrzése alatt álló hajózási társaságok is kedvezményezettjei e fejezet és a 2. fejezet rendelkezéseinek, ha hajóikat az adott tagállamban vagy Jordániában, annak jogszabályainak megfelelően jegyezték be.

33. cikk

(1) A Felek minden tőlük telhetőt megtesznek, hogy elkerüljék az olyan intézkedéseket, amelyek a megállapodás aláírását megelőző napon fennálló helyzetnél korlátozóbbá tennék a másik Fél társaságainak letelepedésére és működésére vonatkozó feltételeket.

(2) E cikk rendelkezései nem sértik a 44. cikk rendelkezéseit. A 44. cikkben említett helyzeteket kizárólag a 44. cikk rendelkezései szabályozzák minden más kizárásával.

34. cikk

(1) A Jordánia, illetve a Közösség területén letelepedett közösségi társaság vagy jordániai társaság jogosult arra, hogy a fogadó ország jogszabályaival összhangban Jordánia, illetve a Közösség területén saját alkalmazásában, vagy leányvállalataik vagy fióktelepeik alkalmazásában olyan alkalmazottakat foglalkoztasson, akik a Közösség tagállamainak, illetve Jordániának az állampolgárai, feltéve hogy ezen alkalmazottak a (2) bekezdés szerinti kulcsfontosságú személyzetnek minősülnek és őket kizárólag e társaságok, leányvállalatok vagy fióktelepek alkalmazzák. Ezen alkalmazottak tartózkodási és munkavállalási engedélyei csak az ilyen alkalmazás időtartamára vonatkoznak.

(2) A fent említett társaságok (a továbbiakban: szervezetek) kulcsfontosságú személyzete a c) pont szerinti „társaságon belül áthelyezett személyzet”, amely a következő kategóriákba tartozik, feltéve hogy a szervezet jogi személy és hogy az érintett személyek legalább az ilyen áthelyezést közvetlenül megelőző évben már e szervezet alkalmazásában álltak, vagy annak üzlettársai voltak (nem többségi részvényesként):

- a) valamely szervezetnél vezető beosztásban dolgozó alkalmazottak, akik elsősorban irányítják a vállalkozást, és akik felett elsősorban az üzleti vállalkozás igazgatótanácsa vagy részvényesei, vagy ezzel egyenértékű személyek gyakorolnak általános felügyeletet vagy irányítást, beleértve azokat, akik
- irányítják a szervezetet, annak egy osztályát vagy szervezeti alegységét,
 - felügyelik és ellenőrzik más felügyeleti, szakmai vagy igazgatási tevékenységet végző alkalmazottak munkáját,
 - személyes hatáskörrel rendelkeznek alkalmazottak felvételére és elbocsátására, vagy azok felvételének vagy elbocsátásának javaslatára, vagy más személyzeti döntés meghozatalára;

b) egy szervezetnél dolgozó olyan személyek, akik a vállalkozás szolgáltató tevékenysége, kutatási felszerelése, technológiája vagy igazgatása szempontjából lényeges, kivételes ismerettel rendelkeznek. Az ilyen ismeret értékelésénél, a vállalkozásra vonatkozó különleges ismeretek mellett, valamely különleges technikai ismeretet feltételező munkára vagy mesterségre utaló magas szintű képesítést, vagy egy elismert szakma tagságát is figyelembe kell venni;

c) a „társaságon belül áthelyezett személyzet” olyan természetes személyek, akik valamelyik Fél területén egy szervezetnél dolgoznak, és akiket a gazdasági tevékenységek folytatásának keretében ideiglenesen áthelyeznek a másik Fél területére; az érintett szervezet gazdasági tevékenysége székhelyének az egyik Fél területén kell lennie és az áthelyezésnek e szervezetnek egy olyan létesítményéhez (fióktelep, leányvállalat) kell történnie, mely ténylegesen hasonló gazdasági tevékenységet folytat a másik Fél területén.

(3) A tagállamok állampolgárainak és Jordánia állampolgárainak Jordánia, illetve a Közösség területére történő belépése és az adott területen történő ideiglenes tartózkodása megengedett, amennyiben a társaságoknak e képviselői a (2) bekezdés a) pontja szerinti vezető beosztásban dolgozó személyek egy társaságnál, és egy jordániai vagy közösségi társaságnak a Jordániában vagy a Közösségben történő letelepedéséért felelősek, amennyiben:

- e képviselők nem vesznek részt közvetlen értékesítésekben és szolgáltatások nyújtásában,
- és
- a társaságnak nincs más képviselője, irodája, fióktelepe vagy leányvállalata a Közösség valamely tagállamában, illetve Jordániában.

35. cikk

Annak érdekében, hogy megkönnyítsék a közösségi és a jordániai állampolgárok számára, hogy Jordániában és a Közösségben szabályozott szakmai tevékenységet kezdjenek és folytassanak, a Társulási Tanács megvizsgálja, hogy milyen intézkedéseket kell tenni a képesítések kölcsönös elismerésének biztosítására.

36. cikk

A 30. cikk rendelkezései nem zárják ki, hogy valamely Fél olyan különös szabályokat alkalmazzon egy másik Félnek az első Fél területén be nem jegyzett társasága fióktelepeinek letelepedésével vagy működésével kapcsolatban, amelyeket az ilyen fióktelepek és a területén bejegyzett társaságok fióktelepei közötti jogi vagy technikai különbségek, vagy a pénzügyi szolgáltatásokkal kapcsolatban prudenciális okok indokolnak. Az elbánásban jelentkező különbség nem lehet túl azon, mint amire az ilyen jogi vagy technikai különbségek miatt, vagy a pénzügyi szolgáltatások esetében prudenciális okokból szigorúan szükség van.

2. FEJEZET

HATÁROKON ÁTNYÚLÓ SZOLGÁLTATÁSOK

37. cikk

(1) A Felek minden erőfeszítést megtesznek annak érdekében, hogy a Felek szolgáltatási ágazatának fejlődésére figyelemmel fokozatosan lehetővé tegyék a szolgáltatások nyújtását olyan közösségi és jordániai társaságok számára, amelyek valamely attól eltérő Fél területén telepedtek le, mint ahol a szolgáltatást igénybe vevő személy tartózkodik.

(2) A Társulási Tanács javaslatokat tesz az (1) bekezdésben említett cél megvalósítására.

38. cikk

A Felek közötti szállítás összehangolt és kereskedelmi igényeikhez igazított fejlődésének biztosítása érdekében a kölcsönös piacra jutásra és a közúti, vasúti és belvízi, valamint adott esetben légi szállítási szolgáltatások nyújtására vonatkozó feltételeket szükség szerint különös megállapodásokban lehet megállapítani, amelyre vonatkozó tárgyalásokat a Felek e megállapodás hatálybalépése után folytathatnak.

39. cikk

(1) A tengeri szállítás tekintetében a Felek vállalják, hogy hatékonyan, kereskedelmi alapon alkalmazzák a nemzetközi piachoz és a nemzetközi tengeri forgalomhoz való korlátlan hozzáférés elvét.

a) A fenti rendelkezés nem sérti a vonalhajózási konferenciák magatartási kódexéről szóló ENSZ-egyezményből származó jogokat és kötelezettségeket, ahogyan az e megállapodás Feleire alkalmazandó. Konferenciához nem tartozó hajózási társaságok szabadon versenyezhetnek a konferenciához tartozó hajózási társaságokkal, amennyiben kereskedelmi alapon alkalmazzák a tisztességes verseny elvét.

b) A Felek megerősítik elkötelezettségüket a szabad verseny, mint a száraz és folyékony ömlesztett áruk kereskedelmének lényegi ismérve mellett.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt elvek alkalmazása során a Felek:

a) a száraz és folyékony ömlesztett áruk kereskedelme és a vonalhajózás tekintetében nem vezetnek be rakománymegosztásra vonatkozó rendelkezéseket harmadik országokkal kötendő jövőbeni kétoldalú megállapodásaikban. Ez azonban nem zárja ki az ilyen megegyezések lehetőségét a vonalhajózás tekintetében olyan rendkívüli körülmények között, amikor az e megállapodásban részt vevő egyik vagy másik Fél vonalhajózási társaságainak eltérő esetben nem lenne tényleges lehetősége kereskedelmet folytatni az érintett harmadik országgal;

b) e megállapodás hatálybalépésekor eltörölnek minden olyan egyoldalú intézkedést, valamint adminisztratív, technikai vagy más akadályt, amely rejtett korlátozást jelentene vagy diszkriminatív hatással lenne a szolgáltatások szabad nyújtására a nemzetközi tengeri szállításban.

Mindegyik Fél, a másik Fél állampolgárai vagy társaságai által üzemeltetett, áruszállításra, személyszállításra vagy mindkettőre használt hajók számára, többek között a kikötőkbe való bejutás, e kikötők infrastruktúrájának és segédszolgáltatásainak igénybevétele, továbbá az ezekhez kapcsolódó illetékek és díjak, vámfizetési könnyítések, valamint a kikötőhelyek és a berakodáshoz és kirakodáshoz használt létesítmények kijelölése vonatkozásában olyan elbánást biztosít, amely nem kevésbé kedvező, mint az adott Fél által a saját hajói számára biztosított elbánás.

3. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

40. cikk

(1) A Felek vállalják, hogy fontolóra veszik e cím továbbfejlesztését egy, a szolgáltatások kereskedelméről szóló általános egyezmény (GATS) V. cikke szerinti „gazdasági integrációs megállapodás” létrehozásának céljával.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott célt a Társulási Tanács először legkésőbb e megállapodás hatálybalépésétől számított öt év elteltével teszi vizsgálat tárgyává.

(3) A Társulási Tanács e vizsgálat elvégzésekor figyelembe veszi a Felek jogszabályainak közelítése terén elért előrehaladást a megfelelő tevékenységekkel kapcsolatban.

41. cikk

(1) E cím rendelkezéseit a közrend, a közbiztonság vagy a közegészség által indokolt korlátozásokra is figyelemmel kell alkalmazni.

(2) E cím rendelkezései nem alkalmazhatók az olyan tevékenységekre, amelyek valamelyik Fél területén, akár alkalmilag is, a közhatalom gyakorlásához kapcsolódnak.

42. cikk

E cím alkalmazásában, az e megállapodásban foglaltak nem akadályozzák a Feleket abban, hogy a természetes személyek beutazására, tartózkodására, munkavállalására, munkafeltételeire, letelepedésére, valamint a szolgáltatásnyújtásra vonatkozó törvényeiket és más rendelkezéseiket alkalmazzák, feltéve hogy ezt nem olyan módon teszik, ami semmissé teszi, vagy csorbítja a Feleket a megállapodás valamely rendelkezése alapján megillető előnyöket. E rendelkezés nem sérti a 41. cikk alkalmazását.

43. cikk

Azon társaságok, amelyek jordániai társaságok és közösségi társaságok közös irányítása alatt és azok kizárólagos közös tulajdonában állnak, ugyancsak kedvezményezettjei e cím rendelkezéseinek.

44. cikk

A GATS vonatkozó kötelezettségeinek hatálybalépését megelőző egy hónaptól kezdődően a GATS hatálya alá tartozó ágazatok vagy intézkedések tekintetében az egyik Fél által a másiknak e megállapodás keretei között biztosított elbánás nem lehet kedvezőbb, mint az, amit az első Fél a GATS rendelkezései szerint minden egyes szolgáltatási ágazat, alágazat és ellátási mód tekintetében biztosít.

45. cikk

E cím alkalmazásában nem kell figyelembe venni a Közösség, annak tagállamai vagy Jordánia által a GATS V. cikkének alapelveivel összhangban lévő gazdasági integrációs megállapodásokban vállalt kötelezettségeknek megfelelően biztosított elbánást.

46. cikk

(1) A megállapodás egyéb rendelkezései ellenére, a Felek nincsenek akadályoztatva abban, hogy intézkedéseket tegyenek prudenciális okokból, beleértve a befektetők, betétesek, biztosítottak vagy olyan személyek védelmét, akik felé egy pénzügyi szolgáltatás nyújtója letéteményesi kötelezettséggel tartozik, vagy a pénzügyi rendszer integritásának és stabilitásának biztosítása érdekében. Amennyiben az ilyen intézkedések nem felelnek meg a megállapodás rendelkezéseinek, azok nem használhatók arra, hogy valamely Fél elkerülje az e megállapodásból fakadó kötelezettségeit.

(2) E megállapodásban semmi sem értelmezhető úgy, mint ami arra kötelezi valamelyik Felet, hogy felfedjen az egyes ügyfelek ügyeivel vagy számláival kapcsolatos, illetve a közigazgatási intézmények birtokában lévő bizalmas vagy tulajdonosi információkat.

47. cikk

E megállapodás rendelkezései nem korlátozzák egyik Felet sem abban, hogy intézkedéseket alkalmazzon annak megakadályozására, hogy e megállapodás rendelkezésein keresztül kijátsszák a harmadik országoknak az adott Fél piacára történő bejutására vonatkozó intézkedéseit.

IV. CÍM

FIZETÉSEK, TŐKEMOZGÁSOK ÉS EGYÉB GAZDASÁGI ÜGYEK

1. FEJEZET

FIZETÉSEK ÉS TŐKEMOZGÁSOK

48. cikk

Az 51. és 52. cikk rendelkezéseire is figyelemmel, az áruk, személyek, szolgáltatások és tőke mozgásával kapcsolatos folyó fizetések e megállapodás keretén belül mentesek minden korlátozástól.

49. cikk

(1) E megállapodás rendelkezéseinek keretén belül, az 50. és 51. cikk rendelkezéseire is figyelemmel és a 30. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett VI. melléklet sérelme nélkül, a Közösségből Jordániába irányuló tőkemozgás, illetve a Jordániából a Közösségbe irányuló közvetlen befektetéssel járó tőkemozgás nem korlátozható.

(2) A közvetlen befektetések kivételével a jordániai tőke Közösség felé történő kiáramlására Jordánia hatályos jogszabályai vonatkoznak.

(3) A Felek konzultációkat tartanak azzal a céllal, hogy elérjék a tőkemozgások teljes liberalizációját, amint teljesülnek a feltételek.

50. cikk

E megállapodás más rendelkezéseire, valamint a Közösség és Jordánia más nemzetközi kötelezettségeire is figyelemmel a 49. cikk rendelkezései nem sértik semmilyen olyan korlátozás alkalmazását, amely az e megállapodás hatálybalépésének időpontjában a Felek közötti közvetlen befektetéssel járó tőkemozgás – beleértve az ingatlanba és a letelepedésbe történő befektetést – tekintetében fennáll.

Ez azonban nem érinti a Közösségben letelepedett személyek jordániai, vagy a Jordániában letelepedett személyek közösségbeli befektetéseinek és az azokból származó minden nyereségnek a külföldre utalását.

51. cikk

Amennyiben, rendkívül körülmények között, a Közösség és Jordánia közötti tőkemozgások súlyos nehézségeket okoznak vagy okozhatnak a Közösség vagy Jordánia árfolyam- vagy monetáris politikájának működésében, a Közösség, illetve Jordánia a GATS keretén belül megállapított feltételeknek és a Nemzetközi Valutaalap alapokmánya VIII. és XIV. cikkének megfelelően legfeljebb hat hónapra védintézkedéseket hozhat a Közösség és Jordánia közötti tőkemozgások tekintetében, ha az ilyen intézkedésekre feltétlenül szükség van.

52. cikk

Amennyiben a Közösség egy vagy több tagállama vagy Jordánia súlyos nehézségekkel néz vagy nézhet szembe a fizetési mérleg tekintetében, a Közösség, illetve Jordánia a GATT keretén belül megállapított feltételeknek és a Nemzetközi Valutaalap alapokmánya VIII. és XIV. cikkének megfelelően korlátozó intézkedéseket hozhat a folyó fizetések vonatkozásában, ha az ilyen intézkedésekre feltétlenül szükség van. A Közösség, illetve Jordánia haladéktalanul tájékoztatja erről a másik Felet, és a lehető leghamarabb megállapítja az ilyen intézkedések felszámolására vonatkozó menetrendet.

2. FEJEZET

A VERSENY ÉS MÁS GAZDASÁGI ÜGYEK

53. cikk

(1) A megállapodás megfelelő működésével összeegyeztethetetlenek a következők, amennyiben a Közösség és Jordánia közötti kereskedelmet érinthetik:

a) minden olyan vállalkozások közötti megállapodás, vállalkozások társulásai által hozott döntés és vállalkozások közötti összehangolt magatartás, amelynek a célja vagy hatása a verseny megakadályozása, korlátozása vagy torzítása;

b) egy vagy több vállalkozás erőfölénnyel való visszaélése a Közösség vagy Jordánia területének egészén vagy jelentős részén;

c) minden olyan állami támogatás, amely torzítja a versenyt, vagy annak torzításával fenyeget azáltal, hogy előnyben részesít egyes vállalkozásokat vagy egyes áruk termelését.

(2) Az e cikkel ellentétes magatartást az Európai Közösséget létrehozó szerződés 85., 86. és 92. cikkében foglalt szabályok alkalmazásából eredő kritériumok és az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés hatálya alá tartozó termékek esetében az azon szerződés 65. és 66. cikkének szabályai, valamint az állami támogatásokra vonatkozó közösségi szabályok alapján, beleértve a másodlagos jogalkotást is, kell elbírálni.

(3) A Társulási Tanács a megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül határozattal elfogadja az (1) és (2) bekezdés végrehajtásához szükséges szabályokat.

E szabályok elfogadásáig a GATT VI., XVI. és XXIII. cikkének értelmezéséről és alkalmazásáról szóló megállapodás rendelkezései alkalmazandók az (1) bekezdés c) pontja és a (2) bekezdés megfelelő részeinek végrehajtási szabályaként.

(4) a) Az (1) bekezdés c) pontjában foglalt rendelkezések alkalmazása érdekében a Felek elismerik, hogy a megállapodás hatálybalépésétől számított első öt év alatt a Jordánia által nyújtott bármely állami támogatást azon tény figyelembevételével kell elbírálni, hogy Jordániát az Európai Közösséget létrehozó szerződés 92. cikke (3) bekezdésének a) pontjában meghatározott azon közösségi térségekkel azonos térségnek kell tekinteni, ahol az életszínvonal rendkívül alacsony vagy ahol súlyos alulfoglalkoztatottság van.

A Társulási Tanács Jordánia gazdasági helyzetének figyelembevételével eldönti, hogy szükséges-e ezen időszakot további ötéves időszakokkal meghosszabbítani.

b) Mindkét Fél biztosítja az átláthatóságot az állami támogatások területén, többek között oly módon, hogy évente tájékoztatja a másik Felet a nyújtott támogatás teljes összegéről és megoszlásáról, valamint – a másik Fél kérésére – a támogatási rendszerekről. Az egyik Fél kérésére a másik Fél tájékoztatást ad az egyedi állami támogatásokról is.

(5) A II. cím 2. fejezetében említett termékek tekintetében:

– az (1) bekezdés c) pontja nem alkalmazható,

– az (1) bekezdés a) pontjával ellentétes bármely magatartást a Közösség által az Európai Közösséget létrehozó szerződés 42. és 43. cikke alapján megállapított kritériumok és különösen a 26/62 tanácsi rendeletben foglalt kritériumok szerint kell elbírálni.

(6) Ha a Közösség vagy Jordánia úgy véli, hogy valamely magatartás ellentétes az (1) bekezdés rendelkezéseivel és:

- az esettel a (3) bekezdésben említett végrehajtási szabályok alapján nem foglalkoznak megfelelően,

vagy

- nincsenek ilyen szabályok, és az ilyen magatartás a másik Fél érdekeit komolyan sérti vagy ezzel fenyeget, vagy a másik Fél hazai iparának, ideértve annak szolgáltatóiparát is, anyagi kárt okoz vagy ilyen kár okozásával fenyeget,

a Társulási Bizottságban történt konzultációt követően, vagy az ügy konzultáció céljából történő betérjesztését követő 30 munkanap elteltével megfelelő intézkedéseket hozhat.

Az e cikk (1) bekezdésének c) pontjával összeegyeztethetetlen magatartások esetén, az ilyen megfelelő intézkedéseket, ha azokra a GATT alkalmazandó, csak a GATT-ban, illetve más – a GATT keretében tárgyalt és a Felek között alkalmazandó – vonatkozó szerződésben meghatározott eljárásokkal összhangban és feltételek szerint lehet meghozni.

(7) A (3) bekezdéssel összhangban elfogadott eltérő rendelkezések sérelme nélkül, a Felek a szakmai és üzleti titok védelme által megkívánt korlátozások figyelembevételével folytatják az információcserét.

54. cikk

A tagállamok és Jordánia fokozatosan kiigazítanak – a GATT keretében vállalt vagy vállalandó kötelezettségeik sérelme nélkül – minden kereskedelmi jellegű állami monopóliumot annak biztosítása érdekében, hogy e megállapodás hatálybalépését követő ötödik év végére az áruk beszerzési és forgalmazási feltételeire vonatkozóan a tagállamok és Jordánia állampolgárai között ne álljon fenn megkülönböztetés. A Társulási Bizottságot tájékoztatják az e cél végrehajtása érdekében hozott intézkedésekről.

55. cikk

A közvállalkozások és a különleges vagy kizárólagos jogokkal bíró vállalkozások tekintetében a Társulási Tanács e megállapodás hatálybalépését követő ötödik évtől kezdve biztosítja, hogy nem kerülnek elfogadásra vagy fenntartásra olyan intézkedések, amelyek a Felek érdekeivel ellentétes mértékben torzítják a Közösség és Jordánia közötti kereskedelmet. E rendelkezés nem gátolhatja, sem jogi eszközökkel, sem ténylegesen azon különleges feladatok végrehajtását, amelyekkel e vállalkozásokat megbízták.

56. cikk

(1) E cikk és a VII. melléklet rendelkezései értelmében a Felek biztosítják a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogok megfelelő és hatékony oltalmát, a legszigorúbb nemzetközi szabványokkal összhangban, beleértve az ilyen jogok érvényesítésének hatékony eszközeit is.

(2) A Felek rendszeresen felülvizsgálják e cikk és a VII. melléklet végrehajtását. Ha a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon területén olyan problémák merülnek fel, amelyek befolyásolják a kereskedelem feltételeit, bármelyik Fél kérésére sürgős konzultációt tartanak azzal a céllal, hogy kölcsönösen kielégítő megoldásokat találjanak.

57. cikk

A Felek célul tűzik ki, hogy csökkentik a különbségeket a szabványosítás és a megfelelőségértékelés terén. E célból a Felek adott esetben megfelelő megállapodásokat kötnek a megfelelőségértékelés területén megvalósuló kölcsönös elismerésről.

58. cikk

A Felek megállapodnak abban, hogy célul tűzik ki a közbeszerzés fokozatos liberalizálását. A Társulási Tanács konzultációkat tart célkitűzés megvalósítása érdekében.

V. CÍM

GAZDASÁGI EGYÜTTMŰKÖDÉS

59. cikk

Célok

(1) A Felek vállalják, hogy fokozzák a gazdasági együttműködést kölcsönös érdekeiknek és e megállapodás általános céljainak megfelelően.

(2) A gazdasági együttműködés célja, hogy támogassa Jordánia saját, a fenntartható gazdasági és társadalmi fejlődés elérésére irányuló erőfeszítéseit.

60. cikk

Hatály

(1) Az együttműködés elsősorban a belső nehézségektől szenvedő, vagy a jordániai gazdaság általános liberalizálási folyamata és különösen a Jordánia és a Közösség közötti kereskedelem liberalizálása által érintett ágazatokra összpontosít.

(2) Ehhez hasonlóan, az együttműködés az olyan területekre összpontosít, amelyek közelíthetnek egymáshoz a Közösség és Jordánia gazdaságait, különösen azokra, amelyek növekedést és foglalkoztatást eredményeznek.

(3) A Felek bátorítják Jordánia és a térség más országai közötti gazdasági együttműködést.

(4) A környezet és az ökológiai egyensúly megőrzését figyelembe kell venni a gazdasági együttműködés különféle olyan területeinek megvalósítása során, amelyek szempontjából az releváns.

(5) A Felek megállapodhatnak abban, hogy más, e cím hatálya alá nem tartozó ágazatokra is kiterjesztik a gazdasági együttműködést.

61. cikk

Módszerek és módozatok

A gazdasági együttműködés különösen az alábbiak által valósul meg:

- a) a Felek közötti rendszeres gazdasági párbeszéd, amely kiterjed a makrogazdasági politika minden területére;
- b) az információk és elképzelések rendszeres cseréje az együttműködés minden területén, beleértve a tisztviselők és szakértők találkozóit;
- c) tanácsadás, szakértelem átadása és képzés;
- d) együttes fellépések, például szemináriumok és munkaértekezletek megvalósítása;
- e) technikai, igazgatási és szabályozási segítségnyújtás;
- f) közös vállalatok ösztönzése.

62. cikk

Regionális együttműködés

A Felek a regionális együttműködés előmozdítása érdekében elősegítik a regionális hatású vagy a térség más országainak bevonásával járó tevékenységeket.

E tevékenységek közé tartozhatnak a következők:

- régió belüli kereskedelem,
- környezetvédelmi kérdések,
- gazdasági infrastruktúra fejlesztése,
- tudományos és technológiai kutatás,
- kulturális ügyek,
- vámügyek.

63. cikk

Oktatás és képzés

A Felek együttműködnek azzal a céllal, hogy meghatározzák és alkalmazzák az oktatás és szakképzés helyzetének javítására szolgáló leghatékonyabb eszközöket, különös tekintettel a köz- és magánvállalkozásokra, a kereskedelemmel kapcsolatos szolgáltatásokra, a közigazgatásra és hatóságokra, a szakintézményekre, a

szabványügyi és tanúsító testületekre és egyéb megfelelő szervezetekre. Ebben az összefüggésben az ipari szerkezetátalakítás érdekében folytatott szakképzés különös hangsúlyt kap.

Az együttműködés továbbá ösztönzi a Közösség és Jordánia szaktestületei közötti kapcsolatok létrehozását, és előmozdítja az információk és tapasztalatok cseréjét, és a technikai erőforrások egyesítését.

64. cikk

Tudományos és technológiai együttműködés

Az együttműködés célja:

- a) a Felek tudományos közösségei közötti tartós kapcsolatok létrehozásának előmozdítása, különösen az alábbiak révén:
 - Jordánia hozzáférése a Közösség kutatási és fejlesztési programjaihoz, a harmadik országok ilyen programokban való részvételére vonatkozó hatályos rendelkezésekkel összhangban,
 - Jordánia részvétele a decentralizált együttműködési hálózatokban,
 - a képzés és a kutatás közötti együttműködés elősegítése;
- b) Jordánia kutatási kapacitásának növelése;
- c) a technológiai innováció ösztönzése, új technológiák átadása és a know-how terjesztése, különös tekintettel Jordánia ipari kapacitása kiigazításának felgyorsítására.

65. cikk

Környezet

(1) Az együttműködés célja a környezet állapotromlásának megakadályozása, a szennyezés ellenőrzése és a természeti erőforrások ésszerű használatának biztosítása, a fenntartható fejlődés biztosítása és a regionális környezetvédelmi projektek előmozdítása érdekében.

(2) Az együttműködés középpontjában különösen a következők állnak:

- elsivatagosodás,
- a tengervíz minősége és a tengeri környezet szennyezésének ellenőrzése és megakadályozása,
- a vízkészlet-gazdálkodás,
- az energia megfelelő felhasználása,
- hulladékgazdálkodás,
- az ipari fejlődés hatása a környezetre általában és az ipari létesítmények biztonságára különösen,

- a mezőgazdaság hatása a talaj- és vízminőségre,
- környezeti oktatás és tudatosság,
- fejlett környezetgazdálkodási eszközök, környezetfigyelési módszerek és -felügyelet alkalmazása, beleértve különösen a környezetvédelmi információs rendszer (EIS) és a környezeti hatásvizsgálati módszerek használatát,
- szikeresedés.

66. cikk

Ipari együttműködés

Az együttműködés különösen az alábbiakat mozdítja elő és ösztönzi:

- ipari együttműködés a közösségi és jordániai gazdasági szereplők között, beleértve Jordániának a vállalkozások közeledésére irányuló közösségi hálózatokhoz és a decentralizált együttműködés összefüggésében létrehozott hálózatokhoz való hozzáférését,
- a jordániai ipar korszerűsítése és szerkezetének átalakítása,
- a magánvállalkozások fejlődése számára kedvező légkör létrehozása és előmozdítása az ipari termelés növelésének és diverzifikációjának ösztönzése érdekében,
- a közösségi és jordániai kis- és középvállalkozások közötti együttműködés,
- technológia átadása, innováció és K+F,
- Jordánia ipari termelésének diverzifikációja,
- az emberi erőforrások fejlesztése,
- a befektetésfinanszírozáshoz való hozzáférés javítása,
- az innováció ösztönzése,
- az információs támogató szolgáltatások javítása.

67. cikk

Beruházások és beruházásfejlesztés

Az együttműködés célja a kedvező és stabil környezet megteremtése a beruházások számára Jordániában. Az együttműködés az alábbiak fejlesztésével jár:

- harmonizált és egyszerűsített igazgatási eljárások; társberuházási mechanizmusok, különösen a Felek kis- és középvállalkozásai számára; információs csatornák és a beruházási lehetőségek azonosításának eszközei,

- a két Fél közötti beruházások számára kedvező jogi környezet, adott esetben a tagállamok és Jordánia részéről beruházásvédelmi megállapodások és a kettős adóztatás elkerüléséről szóló megállapodások megkötésén keresztül,
- a tőkepiacra jutás a jövedelmező beruházások finanszírozása érdekében,
- a jordániai és a közösségi vállalatok közös vállalatai.

68. cikk

Szabványosítás és megfelelésértékelés

Az e téren megvalósuló együttműködés különösen az alábbiakat célozza:

- a) a közösségi szabályok alkalmazásának növelése a szabványosítás, metrológia, minőségi előírások és a megfelelés elismerése terén;
- b) a jordániai megfelelésértékelő testületek szintjének emelése, a megfelelésértékelés kölcsönös elismeréséről szóló megállapodások kellő időben és a lehetséges mértékig történő létrehozásának céljával;
- c) szerkezetek és testületek létrehozása a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon védelme, a szabványosítás és a minőségi előírások megállapítása érdekében.

69. cikk

Jogszabályok közelítése

A Felek minden tőlük telhető erőfeszítést megtesznek annak érdekében, hogy közelítsék egymáshoz megfelelő jogszabályukat, e megállapodás végrehajtásának megkönnyítése érdekében.

70. cikk

Pénzügyi szolgáltatások

A Felek együttműködnek azzal a céllal, hogy közelítsék egymáshoz szabványukat és szabályukat, különösen annak érdekében, hogy:

- a) megerősítsék és átalakítsák Jordánia pénzügyi ágazatát;
- b) javítsák Jordánia banki, biztosítási és egyéb pénzügyi ágazatainak számviteli, felügyeleti és szabályozási rendszereit.

71. cikk

Mezőgazdaság

A Felek különösen a következőkre összpontosítják az együttműködést:

- a termelés diverzifikálására alkalmazott politikáik támogatása,

- a környezetbarát mezőgazdaság előmozdítása,
- önkéntes alapon létrejövő közelebbi kapcsolatok a jordániai és a közösségi üzleti vállalkozások, szakmai és szakszövetségek és szervezetek között,
- technikai segítségnyújtás és képzés,
- a növény- és állat-egészségügyi szabványok harmonizálása,
- integrált vidékfejlesztés, beleértve az alapszolgáltatások és a kapcsolódó gazdasági tevékenységek fejlesztését,
- a vidéki régiók közötti együttműködés, a vidékfejlesztéssel kapcsolatos tapasztalatok és know-how cseréje.

72. cikk

Közlekedés

Az együttműködés célja:

- a közös érdekeltségű főbb transzeurópai útvonalakhoz kapcsolódó közúti, kikötői és repülőtéri infrastruktúra szerkezeti átalakítása és korszerűsítése,
- a Közösségekben alkalmazottakhoz hasonló üzemeltetési szabványok kialakítása és érvényesítése,
- a technikai felszerelések fejlesztése a közúti/vasúti közlekedésre, konténerforgalomra és átrakodásra vonatkozó közös szabványokhoz való felzárkózás érdekében,
- a tranzitra vonatkozó követelmények fokozatos könnyítése,
- a repülőterek, vasutak és a légi forgalom irányításának javítása, beleértve a megfelelő nemzeti testületek közötti együttműködést is.

73. cikk

Információs infrastruktúrák és távközlés

Az együttműködés a következőkre összpontosul:

- a) általában a távközlés;
- b) szabványosítás, megfelelőségellenőrzés és tanúsítás az informatika és a távközlés területén;
- c) új információtechnológiák elterjesztése, különösen a hálózatokkal és a hálózatok összekapcsolásával kapcsolatban [ISDN (integrált szolgáltatások digitális hálózata) és EDI (elektronikus adatcsere)];

- d) az új kommunikációs eszközökre és informatikai berendezésekre irányuló kutatás és fejlesztés ösztönzése az informatikához és a távközléshez, szolgáltatásokhoz és felszerelésekhez kapcsolódó berendezések, szolgáltatások és alkalmazások piacának fejlesztése érdekében.

74. cikk

Energia

Az együttműködés kiemelt területei:

- a megújuló energiák és belföldi energiaforrások támogatása,
- az energiatakarékosság és energiahatékonyság előmozdítása,
- adatbázisok olyan hálózataival kapcsolatos alkalmazott kutatás a gazdasági és társadalmi ágazatokban, amelyek különösen a közösségi és a jordániai gazdasági szereplőket kapcsolják össze,
- az energiahálózatok korszerűsítésének és fejlesztésének, illetve azoknak a Közösség hálózataival való összekapcsolásának támogatása.

Az együttműködés továbbá kiterjed a gáz, olaj és villamos energia tranzitjának megkönnyítésére is.

75. cikk

Idegenforgalom

Az e téren megvalósuló együttműködés prioritásai:

- az idegenforgalmi ipar ismereteinek fejlesztése és az idegenforgalmat érintő politikák nagyobb következetességének biztosítása,
- az idegenforgalom megfelelő szezonális eloszlásának előmozdítása,
- a szomszédos országok régiói és városai együttműködésének előmozdítása,
- a turisták tájékoztatásának javítása és érdekeik védelme,
- a kulturális örökség fontosságának kiemelése a turizmus szempontjából,
- annak biztosítása, hogy az idegenforgalom és a környezet közötti kölcsönhatást megfelelően figyelembe veszik,
- az idegenforgalom versenyképesebbé tétele a fokozott professzionalizmus támogatásával, különös tekintettel a szállodavezetésre,

- információcsere a tervezett idegenforgalmi fejlesztésekről és az idegenforgalmi marketingprojektekről, az idegenforgalmi bemutatókról, kiállításokról, konferenciákról és kiadványokról.

76. cikk

Vám

(1) A kereskedelemre vonatkozó rendelkezések betartása érdekében a Felek elkötelezik magukat a vámügyi együttműködés kialakítása mellett. Az együttműködés különösen a következőkre összpontosul:

- az áruk vámkezelésével kapcsolatos ellenőrzések és eljárások egyszerűsítése;
- az egységes vámokmány, valamint egy olyan rendszer használata, amely összeköti a Közösség és Jordánia tranzitmegállapodásait.

(2) Az e megállapodásban meghatározott más együttműködési formák, különösen a kábítószer és a pénzmosás elleni küzdelemre irányuló sérelme nélkül, a Felek közigazgatási hatóságai kölcsönös segítséget nyújtanak egymásnak a 4. jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően.

77. cikk

Statisztikai együttműködés

Az e téren megvalósuló együttműködés fő célja a módszerek összehangolása annak érdekében, hogy kidolgozzák a kereskedelemmel, népességgel, migrációval és általában az e megállapodás hatálya alá tartozó és statisztikák készítése során figyelembe vehető minden területtel kapcsolatos statisztikák kezelésének megbízható alapját.

78. cikk

Pénzmosás

(1) A Felek együttműködnek különösen azzal a céllal, hogy megakadályozzák pénzügyi rendszereiknek az általában a bűncselekményekből, és különösen a kábítószer-kereskedelemből származó jövedelmek mosására történő felhasználását.

(2) Az együttműködés e téren kiterjed különösen a pénzmosás elleni küzdelemmel kapcsolatos, a Közösség és más megfelelő nemzetközi testületek, különösen a Pénzügyi Akció Munkacsoport (FATF) által elfogadottakkal egyenértékű szabályok létrehozását célzó technikai és közigazgatási segítségnyújtásra.

79. cikk

Kábítószer elleni küzdelem

(1) A Felek különösen az alábbi céllal működnek együtt:

- a kábítószerek és pszichotróp anyagok szállításának és tiltott kereskedelmének megakadályozását célzó politikák és intézkedések hatékonyságának javítása és az e termékekkel való visszaélés csökkentése,

- ezek tiltott fogyasztásának csökkentésére irányuló közös fellépés ösztönzése.

(2) A Felek együttesen, saját jogszabályaikkal összhangban megfelelő stratégiákat és együttműködési módszereket határoznak meg e célok eléréséhez. A közös intézkedésektől eltérő intézkedések konzultáció és szoros koordináció tárgyát képezik.

A megfelelő köz- és magánszektorbeli testületek a saját hatáskörüknek megfelelően részt vehetnek ezen intézkedésekben együttműködve Jordánia, a Közösség és annak tagállamai illetékes hatóságaival.

(3) Az együttműködés az alábbiakkal kapcsolatos információcsere és adott esetben közös intézkedés formájában történik:

- szociális és egészségügyi intézmények és információs központok létrehozása és kiterjesztése a kábítószerfüggők kezelése és rehabilitálása érdekében,
- projektek végrehajtása a megelőzés, képzés és epidemológiai kutatások terén,
- a kábítószerek és pszichotróp anyagok tiltott előállításához használt prekurzorok és más lényeges anyagok diverziójának megakadályozásával kapcsolatos olyan szabályok létrehozása, amelyek egyenértékűek a Közösség és az érintett nemzetközi hatóságok, különösen a Kémiai Akció Munkacsoport (CATF) által elfogadottakkal.

VI. CÍM

EGYÜTTMŰKÖDÉS SZOCIÁLIS ÉS KULTURÁLIS ÜGYEKBEN

1. FEJEZET

SZOCIÁLIS PÁRBESZÉD

80. cikk

(1) A Felek között rendszeres párbeszéd jön létre a közös érdeklődésre számot tartó szociális kérdésekben.

(2) E párbeszéd célja, hogy a munkavállalók mozgása és a fogadó országban jogszerűen tartózkodó jordániai és közösségi állampolgárok egyenlő bánásmódja és társadalmi integrációja terén a további fejlődésre módot és eszközt találjanak.

(3) A párbeszéd különösen az alábbiakkal kapcsolatos problémákra összpontosít:

- a migráns közösségek élet- és munkakörülményei;
- migráció;

- c) illegális bevándorlás és az illegális bevándorlók hazatelepülésével kapcsolatos feltételek a fogadó ország tartózkodásra és letelepedésre vonatkozó jogszabályai alapján;
- d) a jordániai és közösségi állampolgárok egyenlő bánásmódjára, a kultúra és civilizáció kölcsönös ismeretére, a tolerancia növelésére és a diszkrimináció megszüntetésére irányuló projektek és programok.

81. cikk

A szociális párbeszédet ugyanazon a szinten és ugyanazon eljárásokkal összhangban folytatják, mint amelyeket e megállapodás I. címe előír, és amely felhasználható e párbeszéd keretében.

2. FEJEZET

SZOCIÁLIS EGYÜTTMŰKÖDÉSI TEVÉKENYSÉGEK

82. cikk

- (1) A Felek elismerik a szociális fejlődés fontosságát, amelynek együtt kell járnia a gazdasági fejlődéssel. Különösen az alapvető szociális jogok tiszteletben tartását tekintik prioritásnak.
- (2) A Felek közötti szociális együttműködés megszilárdítása érdekében tevékenységeket és programokat hajtanak végre az érdeklődésükre számot tartó minden kérdésben.

Elsőbbséget biztosítanak az alábbi tevékenységek számára:

- a) a migrációs nyomás csökkentése munkahelyteremtéssel és a képzés fejlesztésével a magas kivándorlási aránnyal rendelkező területeken;
- b) a hazatelepített illegális bevándorlók újraintegrálása;
- c) a nők társadalmi és gazdasági fejlődésben játszott szerepének előmozdítása, különösen az oktatáson és a médián keresztül, a vonatkozó jordániai politikával összhangban;
- d) Jordánia családtervezési, valamint anya- és gyermekvédelmi programjainak fejlesztése és megszilárdítása;
- e) a szociális biztonsági rendszer javítása;
- f) az egészségügyi ellátási rendszer javítása;
- g) a hátrányos helyzetű, sűrűn lakott területeken az életkörülmények javítása;
- h) csere- és szabadidős programok megvalósítása és finanszírozása a tagállamokban tartózkodó jordániai és európai fiatalok egyes csoportjai számára a kölcsönös kulturális megértés és tolerancia előmozdítása érdekében.

83. cikk

Az együttműködési projektek a tagállamokkal és a megfelelő nemzetközi szervezetekkel együtt koordinálhatók.

84. cikk

Az e megállapodás hatálybalépését követő első év elteltével a Társulási Tanács létrehoz egy munkacsoportot. E munkacsoport feladata, hogy folyamatosan értékelje az 1. és 2. fejezet rendelkezéseinek végrehajtását.

3. FEJEZET

KULTURÁLIS EGYÜTTMŰKÖDÉS ÉS INFORMÁCIÓCSERE

85. cikk

(1) A kölcsönös megismerés és megértés előmozdítása érdekében és az ennek jegyében már kidolgozott projektekkel összhangban a Felek, a kultúra kölcsönös tiszteletben tartásának szellemében vállalják, hogy szilárd alapokat hoznak létre a folyamatos kulturális párbeszédhez és előmozdítják a hosszú távú kulturális együttműködést minden megfelelő tevékenységi területen.

(2) A Felek az együttműködési projektek és programok, valamint közös intézkedések meghatározásakor különös figyelmet fordítanak a fiatalokra, az írott és audiovizuális média segítségével történő önkifejezésre és kommunikációs készségekre, az örökség megőrzésének kérdéseire és a kultúra terjesztésére.

(3) A Felek megállapodnak abban, hogy a Közösségben és a tagállamokban működő kulturális együttműködési programok kiterjeszhetők Jordániára.

(4) A Felek előmozdítják a kölcsönös érdeklődésre számot tartó tevékenységeket az információ és a kommunikáció területén.

VII. CÍM

PÉNZÜGYI EGYÜTTMŰKÖDÉS

86. cikk

E megállapodás céljainak elérése érdekében Jordánia számára pénzügyi együttműködés válik elérhetővé a megfelelő eljárásoknak és a szükséges pénzügyi forrásoknak megfelelően.

Ezen eljárásokat a Felek a megállapodás hatálybalépése után a legmegfelelőbb eszközök segítségével egyetértésben fogadják el.

A megállapodás V. és VI. címének hatálya alá tartozó területen kívül a pénzügyi együttműködés a következőkre összpontosul:

- a gazdaság korszerűsítését célzó reformok előmozdítása,

- a gazdasági infrastruktúra fejlesztése,
- a magánberuházások és munkahelyteremtő tevékenységek előmozdítása,
- a szabadkereskedelmi terület fokozatos bevezetésének a jordániai gazdaságra gyakorolt hatásaira adott válasz, különösen az ipar fejlesztésével és szerkezetének átalakításával,
- kísérő szociálpolitikai intézkedések.

87. cikk

A földközi-tengeri országok strukturális alkalmazkodási programjainak támogatását célzó jelenlegi közösségi pénzügyi eszközök keretében és szoros együttműködésben a jordániai hatóságokkal és más hozzájárulókkal, különösen az egyéb nemzetközi pénzügyi intézményekkel, a Közösség megvizsgálja, hogy milyen megfelelő módokon támogathatja a Jordánia által annak érdekében végrehajtott strukturális politikákat, hogy helyreállítsa pénzügyi egyensúlyát a fő pénzügyi összesítésekben, és bátorítsa egy olyan gazdasági környezet megteremtését, amely a fokozott növekedéshez vezet, és ezzel egyidejűleg javítja a népesség szociális jólétét is.

88. cikk

Az e megállapodás végrehajtásának eredményeként esetleg felmerülő kivételes makrogazdasági és pénzügyi problémák kezelésére irányuló koordinált fellépés biztosítása érdekében a Felek az V. címben meghatározott rendszeres gazdasági párbeszéd keretében különös figyelmet fordítanak a Közösség és Jordánia között a kereskedelmi és pénzügyi kapcsolatok alakulásának figyelemmel kísérésére.

VIII. CÍM

INTÉZMÉNYI, ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

89. cikk

A megállapodással Társulási Tanács jön létre, amely elnökének kezdeményezésére és az eljárási szabályzatában megállapított feltételeknek megfelelően miniszteri szinten ül össze évente egy alkalommal, illetve amikor a körülmények azt megkívánják.

A Társulási Tanács megvizsgál minden, a megállapodás keretei között felmerülő nagyobb jelentőségű ügyet, valamint kölcsönös érdeklődésre számot tartó más kétoldalú és nemzetközi kérdést.

90. cikk

(1) A Társulási Tanács egyrészt az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága tagjaiból, másrészt Jordánia kormányának tagjaiból áll.

(2) A Társulási Tanács tagjai a Társulási Tanács eljárási szabályzatában megállapított rendelkezésekkel összhangban képviselhetik magukat.

(3) A Társulási Tanács megállapítja saját eljárási szabályzatát.

(4) A Társulási Tanács elnöke felváltva az Európai Unió Tanácsának egy tagja, illetve Jordánia kormányának egy tagja, a Társulási Tanács eljárási szabályaiban megállapított rendelkezésekkel összhangban.

91. cikk

A Társulási Tanácsnak a megállapodás céljainak elérése érdekében, az abban meghatározott esetekben joga van határozatokat hozni.

A határozatok a Felekre kötelezőek, végrehajtásukra a Felek meghozzák a szükséges intézkedéseket. A Társulási Tanács megfelelő ajánlásokat is tehet.

A Társulási Tanács határozatait és ajánlásait a Felek közötti egyetértéssel hozza.

92. cikk

(1) A Társulási Tanács hatáskörének tiszteletben tartásával e megállapodással létrejön egy Társulási Bizottság, amely felelős a megállapodásban foglaltak végrehajtásáért.

(2) A Társulási Tanács átruházhatja a Társulási Bizottságra hatásköreinek egészét vagy egy részét.

93. cikk

(1) A Társulási Bizottság, amely tisztviselők szintjén ül össze, egyrészt az Európai Unió Tanácsa tagjainak és az Európai Közösségek Bizottsága tagjainak képviselőiből, és másrészt Jordánia kormányának képviselőiből áll.

(2) A Társulási Bizottság megállapítja saját eljárási szabályzatát.

(3) A Társulási Bizottság elnöke felváltva az Európai Unió Tanácsa elnökségének egy képviselője, illetve Jordánia kormányának egy képviselője.

94. cikk

(1) A Társulási Bizottság jogosult határozatokat hozni a megállapodás igazgatására, valamint azon területeken, ahol a Társulási Tanács átruházta a hatáskörét e bizottságra.

(2) A Társulási Bizottság a Felek közötti egyetértéssel hozza a határozatait. E határozatok kötelezőek a Felekre, amelyek megteszik a szükséges intézkedéseket a meghozott határozatok végrehajtására.

95. cikk

A Társulási Tanács bármilyen munkacsoportot vagy testületet létrehozhat, amely szükséges a megállapodásban foglaltak végrehajtásához.

96. cikk

A Társulási Tanács minden megfelelő intézkedést meghoz az Európai Parlament és Jordánia parlamentje közötti együttműködés és kapcsolatok megkönnyítésére.

97. cikk

(1) Bármelyik Fél e megállapodás alkalmazásából vagy értelmezéséből adódó bármely vitát a Társulási Tanács elé terjeszthet.

(2) A Társulási Tanács a vitát határozattal rendezheti.

(3) Mindegyik Fél köteles a (2) bekezdésben említett határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket meghozni.

(4) Abban az esetben, ha nem lehetséges a vitát e cikk (2) bekezdése szerint rendezni, bármelyik Fél értesítheti a másik Felet egy választottbíró kijelöléséről; ebben az esetben a másik Fél két hónapon belül köteles második választottbíró kijelölni. Ezen eljárás alkalmazása szempontjából a vitában a Közösséget és a tagállamokat együtt az egyik Félnek kell tekinteni.

A Társulási Tanács jelöli ki a harmadik választottbírókat.

A választottbírák határozatukat többségi szavazattal hozzák.

A vitában érintett mindegyik Fél köteles a választottbírák határozatának végrehajtásához szükséges intézkedéseket meghozni.

98. cikk

E megállapodásban semmi sem akadályozza a Feleket, hogy olyan intézkedéseket tegyenek:

- a) amelyeket szükségesnek tartanak az alapvető biztonsági érdekekkel ellentétes információkiadás megakadályozására;
- b) amelyek fegyverek, lőszer és hadianyagok előállítására, kereskedelmére vagy védelmi célokra elengedhetetlenül szükséges kutatásra, fejlesztésre vagy előállításra vonatkoznak, feltéve hogy ezen intézkedések nem befolyásolják hátrányosan a versenyfeltételeket a nem kifejezetten katonai célokra szánt termékek tekintetében;
- c) amelyeket szükségesnek tartanak saját biztonságuk érdekében a közrend fenntartását érintő komoly belső zavargások esetén, vagy háború, illetve háborús fenyegetést jelentő komoly nemzetközi feszültség esetén, vagy olyan kötelezettségek teljesítése céljából, amelyeket a béke és a nemzetközi biztonság fenntartása érdekében vállaltak.

99. cikk

Az e megállapodásban szabályozott területen, és az ebben foglalt különös rendelkezések sérelme nélkül:

- a Jordánia által a Közösséggel szemben alkalmazott intézkedések nem idézhetnek elő megkülönböztetést a tagállamok, azok állampolgárai, társaságai, illetve cégei között,
- a Közösség által Jordániával szemben alkalmazott intézkedések nem idézhetnek elő megkülönböztetést Jordánia állampolgárai, társaságai, illetve cégei között.

100. cikk

A közvetlen adózás tekintetében, az e megállapodásban foglaltak közül semminek sincs olyan hatása, hogy:

- kiterjessze a valamelyik Fél által valamilyen nemzetközi megállapodásban vagy megegyezésben vállalt kötelezettségek alapján nyújtott pénzügyi előnyöket,
- megakadályozza valamelyik Fél által bármely olyan intézkedés elfogadását vagy alkalmazását, amelynek célja az adókiyerülés vagy adókiadás megakadályozása,
- ellentmondjon bármelyik Fél azon jogának, hogy adójogszabályainak megfelelő rendelkezéseit alkalmazza azon adófizetőkre, akik nincsenek azonos helyzetben, különösen lakóhelyük tekintetében.

101. cikk

(1) A Felek minden általános vagy különös intézkedést megtesznek, amely a megállapodásból eredő kötelezettségeik teljesítéséhez szükséges. Gondoskodnak arról, hogy a megállapodás céljai megvalósuljanak.

(2) Ha valamelyik Fél úgy véli, hogy a másik Fél nem teljesítette a megállapodásból eredő valamely kötelezettségét, megfelelő intézkedéseket hozhat. Ezt megelőzően – a különlegesen sürgős esetektől eltekintve – meg kell adnia a Társulási Tanácsnak minden olyan megfelelő információt, amely szükséges a helyzet alapos vizsgálatához, a Felek számára elfogadható megoldás megtalálása érdekében.

Az intézkedések megválasztásánál elsőbbséget kell adni azoknak, amelyek a legkevésbé zavarják a megállapodás működését. Ezen intézkedésekről haladéktalanul tájékoztatni kell a Társulási Tanácsot, ahol azokról a másik Fél kérésére konzultációkat kell tartani.

102. cikk

Az 1–4. jegyzőkönyv, valamint az I–VII. melléklet e megállapodás szerves részét képezik. A nyilatkozatok és a levélváltások a záróokmányban jelennek meg, amely szintén e megállapodás szerves részét képezi.

103. cikk

E megállapodás alkalmazásában „Felek” a vonatkozó hatáskörükkel összhangban egyrészt a Közösség vagy a tagállamok, vagy a Közösség és annak tagállamai, másrészt Jordánia.

104. cikk

A megállapodás határozatlan időre jön létre.

Bármelyik Fél, a másik Fél értesítésével, felmondhatja a megállapodást. A megállapodás az ilyen értesítés keltétől számított hat hónap elteltével hatályát veszti.

105. cikk

E megállapodást egyrészt azon területeken kell alkalmazni, amelyeken az Európai Közösséget és az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződések alkalmazandók, az e szerződésekben meghatározott feltételekkel, másrészt Jordánia területén.

106. cikk

E megállapodást, amely két-két példányban készült angol, dán, finn, francia, görög, holland, német, olasz, portugál, spanyol, svéd és arab nyelven, és e szövegek mindegyike egyaránt hiteles, az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságán kell letétbe helyezni.

107. cikk

(1) E megállapodást a Felek saját eljárásaiknak megfelelően hagyják jóvá.

E megállapodás attól a naptól számított második hónap első napján lép hatályba, amelyen a Felek értesítik egymást arról, hogy az első bekezdésben említett eljárásnak eleget tettek.

(2) E megállapodás hatálybalépésekor az Európai Gazdasági Közösség és a Jordán Hasimita Királyság közötti együttműködési megállapodás, valamint az Európai Szén- és Acélközösség tagállamai és a Jordán Hasimita Királyság közötti, 1977. január 18-án Brüsszelben aláírt megállapodás helyébe lép.

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de noviembre de mil novecientos noventa y siete.

Udfærdiget i Bruxelles, den fireogtyvende november nitten hundrede og syoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten November neunzehnhundertsiebenundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Νοεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.

Done at Brussels on the twenty-fourth day of November in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre novembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro novembre millenovecentonovantasette.

Gedaan te Brussel, de vierentwintigste november negentienhonderd zevenennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de novembro de mil novecentos e noventa e sete.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäneljäntenä päivänä marraskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksän-kymmentäseitsemän.

Som skedde i Bryssel den tjugofjärde november nittonhundra nittiosju.

ححرر في بروكسل ، في الرابع والعشرين من تشرين الثاني عا

الف وتسعمائة وسبعة وتسعين .

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

På Kongeriget Danmarks vegne



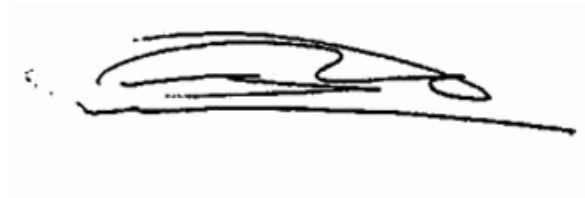
Für die Bundesrepublik Deutschland



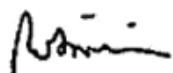
Για την Ελληνική Δημοκρατία



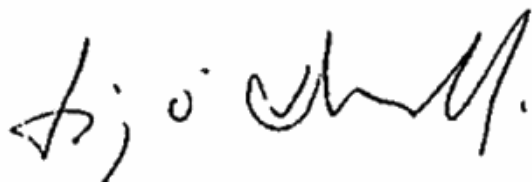
Por el Reino de España



Pour la République française



Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



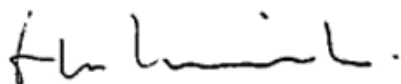
Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



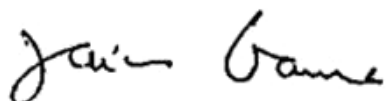
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



Pela República Portuguesa



Suomen tasavallan puolesta



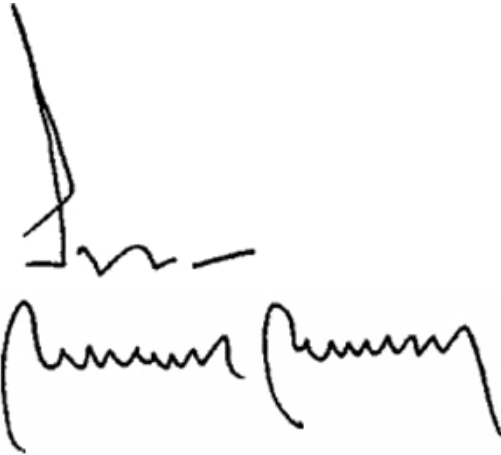
För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pelas Comunidades Europeias
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



عن المملكة الاردنية الهاشمية



MELLÉKLETEK JEGYZÉKE

- I. MELLÉKLET: A Jordániából származó olyan ipari termékek jegyzéke, amelyekre vonatkozóan a Közösség a 10. cikk (1) bekezdésében említett mezőgazdasági alkotóelemet tarthat fenn
- II. MELLÉKLET: A Közösségből származó olyan ipari termékek jegyzéke, amelyekre vonatkozóan Jordánia a 10. cikk (2) bekezdésében és a 11. cikk (2) bekezdésében említett mezőgazdasági alkotóelemet tarthat fenn
- III. MELLÉKLET: A Közösségből származó ipari termékek jegyzéke, amelyekre a Jordániába történő behozatalakor vonatkozik a 11. cikk (3) és (4) bekezdésében említett vámlebontási menetrend
- IV. MELLÉKLET: A 11. cikk (5) bekezdésében említett, Közösségből származó ipari termékek jegyzéke
- V. MELLÉKLET: A 30. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett közösségi fenntartások jegyzéke (letelepedési jog)
- VI. MELLÉKLET: A 30. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett jordániai fenntartások jegyzéke (letelepedési jog)
- VII. MELLÉKLET: Az 56. cikkben említett szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon
-

I. MELLÉKLET

A 10. cikk (1) bekezdésében említett termékek jegyzéke

KN-kód	Árumegevezés
0403	Író, aludttej, tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej, tejföl sűrítve is, cukrozva vagy más anyaggal édesítve, ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is:
0403 10 51 – 0403 10 99	-- Joghurt, ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is
0403 90 71 – 0403 90 99	-- Más, ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is
0405	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém):
0405 20	– Kenhető tejkészítmények (vajkrém):
0405 20 10	-- Legalább 39 tömegszázalék, de legfeljebb 60 tömegszázalék zsírtartalommal
0405 20 30	-- Legalább 60 tömegszázalék, de legfeljebb 75 tömegszázalék zsírtartalommal
0710 40 00	Csemegekukorica (nyersen, gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyasztva
0711 90 30	Csemegekukorica ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban
ex 1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy ezek frakciói étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vtsz. alá tartozó étkezési zsír vagy olaj és ezek frakciói kivételével:
1517 10 10	– Margarin, a folyékony margarin kivételével, 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejszírtartalommal
1517 90 10	– Más, 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejszírtartalommal
1702 50 00	Vegyztizta gyümölcscukor
ex 1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is) kakaótartalom nélkül; a 1704 90 10 KN-kód alá tartozó, 10 tömegszázalékot meghaladó szacharóztartalmú, más anyag hozzáadása nélküli édesgyökér-kivonat kivételével
1806	Csokoládé- és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmény
ex 1901	Malátakivonat; lisztből, darából, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz, a 1901 90 91 KN-kód alá tartozó készítmények kivételével
ex 1902	Tészta, a 1902 20 10 és 1902 20 30 KN-kód alá tartozó töltött tészta kivételével; kuskusz (búzadarakása) elkészítve is
1903 00 00	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy és hasonló formában
1904	Gabonából puffasztással vagy piritással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt és a dara kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, biscuit és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék

KN-kód	Árumegnevezés
2001 90 30	Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva
2001 90 40	Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva
2004 10 91	Burgonya liszt, dara vagy pelyhesített formában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva
2004 90 10	Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva
2005 20 10	Burgonya liszt, dara vagy pelyhesített formában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva
2005 80 00	Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva
2008 99 85	Kukorica, a csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) kivételével, más módon elkészítve vagy tartósítva, alkohol vagy cukor hozzáadása nélkül
2008 99 91	Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, más módon elkészítve vagy tartósítva, alkohol vagy cukor hozzáadása nélkül
2101 12 98	Kávén alapuló készítmények
2101 20 98	Teán vagy matéán alapuló készítmények
2101 30 19	Pörkölt pótkávé a pörkölt cikória kivételével
2101 30 99	Pörkölt pótkávé kivonata, eszenciája és koncentrátuma a pörkölt cikória kivételével
2102 10 31	Sütőlesztő
2102 10 39	
2105 00	Fagyalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is
ex 2106	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény a 2106 10 20, a 2106 90 20 és a 2106 90 92 KN-kód alá tartozók kivételével, valamint a 2106 90 30 és a 2106 90 59 KN-kód alá tartozó ízesített vagy színezett cukorszirup kivételével
2202 90 91	Alkoholmentes ital, a 2009 KN-kód alá tartozó gyümölcs- és zöldséglevek kivételével, amely tartalmaz a 0401–0404 KN-kód alá tartozó termékeket vagy tartalmazza a 0401–0404 KN-kód alá tartozó termékek zsiradékát
2202 90 95	
2202 90 99	
2905 43 00	Mannit
2905 44	Szorbit (D-glucit)
ex 3501	Kazein, kazeinátok, más kazeinszármazékok
ex 3505 10	Dextrinek és más átalakított keményítők a 3505 10 50 KN-kód alá tartozó észterezett vagy éte- rezett keményítők kivételével
3505 20	Keményítőt, dextrint vagy más átalakított keményítőt tartalmazó enyv
3809	Textil-, papír-, bőr- és hasonló iparban használt, másutt nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószer és pácanyagok):
3809 10	– Keményítőtartalommal
3824 60	Szorbit, a 2905 44 alszám alá tartozó kivételével

II. MELLÉKLET

A 10. cikk (2) bekezdésében és a 11. cikk (2) bekezdésében említett termékek jegyzéke

KN-kód	Árumegevezés
0403	Író, aludttej, tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej, tejföl sűrítve is, cukrozva vagy más anyaggal édesítve, ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is:
0403 10 51 – 0403 10 99	-- Joghurt, ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is
0403 90 71 – 0403 90 99	-- Más, ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is
0405	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém):
0405 20	– Kenhető tejkészítmények (vajkrém):
0405 20 10	-- Legalább 39 tömegszázalék, de legfeljebb 60 tömegszázalék zsírtartalommal
0405 20 30	-- Legalább 60 tömegszázalék, de legfeljebb 75 tömegszázalék zsírtartalommal
0710 40 00	Csemegekukorica (nyersen, gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyasztva
0711 90 30	Csemegekukorica ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban
ex 1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy ezek frakciói étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vtsz. alá tartozó étkezési zsír vagy olaj és ezek frakciói kivételével:
1517 10 10	– Margarin, a folyékony margarin kivételével, 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejszírtartalommal
1517 90 10	– Más, 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejszírtartalommal
1520 00 00	Nyers glicerin; glicerinvíz és glicerinlúg
1702 50 00	Vegytiszta gyümölcscukor
ex 1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is) kakaótartalom nélkül
1803	Kakaómassza, zsírtalanítva is
1805	Kakaópor, cukor vagy más édesítő anyag nélkül
1806	Csokoládé- és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmény
ex 1901	Malátakivonat; lisztből, darából, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz
ex 1902	Tészta, a 1902 20 10 és 1902 20 30 KN-kód alá tartozó töltött tészta kivételével; kuszkus (búzadarakása) elkészítve is
1903 00 00	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy és hasonló formában
1904	Gabonából puffasztással vagy piritással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt és a dara kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, biscuit és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék

KN-kód	Árumegnevezés
2001 90 30	Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva
2001 90 40	Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva
2004 10 91	Burgonya liszt, dara vagy pelyhesített formában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva
2004 90 10	Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva
2005 20 10	Burgonya liszt, dara vagy pelyhesített formában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva
2005 80 00	Csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva
2008 99 85	Kukorica, a csemegekukorica (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) kivételével, más módon elkészítve vagy tartósítva, alkohol vagy cukor hozzáadása nélkül
2008 99 91	Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, más módon elkészítve vagy tartósítva, alkohol vagy cukor hozzáadása nélkül
2101 12 98	Kávén alapuló készítmények
2101 20 98	Teán vagy matéán alapuló készítmények
2101 30 19	Pörkölt pótkávé a pörkölt cikória kivételével
2101 30 99	Pörkölt pótkávé kivonata, eszenciája és koncentrátuma a pörkölt cikória kivételével
2105	Fagyalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is
ex 2106	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény
2202 90 91	Alkoholmentes ital, a 2009 KN-kód alá tartozó gyümölcs- és zöldséglevelek kivételével, amely tartalmaz a 0401–0404 KN-kód alá tartozó termékeket vagy tartalmazza a 0401–0404 KN-kód alá tartozó termékek zsiradékát
2202 90 95	
2202 90 99	
2208	Nem denaturált etilalkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szeszes ital
2905 43 00	Mannit
2905 44	Szorbit (D-glucit)
ex 3501	Kazein, kazeinátok, más kazeinszármazékok
ex 3505 10	Dextrinek és más átalakított keményítők a 3505 10 50 KN-kód alá tartozó észterezett vagy éte- rezett keményítők kivételével
3505 20	Keményítőt, dextrint vagy más átalakított keményítőt tartalmazó enyv
3809	Textil-, papír-, bőr- és hasonló iparban használt, másutt nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartósságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerke és pácanyagok):
3809 10	– Keményítőtartalommal
3824	Elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is); a vegyipar és vele rokon iparágak másutt nem említett maradványai és melléktermékei:
3824 60	– Szorbit, a 2905 44 vtsz. alá tartozó kivételével

III. MELLÉKLET

A Közösségből származó ipari termékek jegyzéke, amelyekre a Jordániába történő behozatalkor vonatkozik a 11. cikk (3) és (4) bekezdésében említett vámlébontrási menetrend

A. jegyzék

0501 00 000	2508 40 000	2614 00 000	2712 20 100	2812 90 000
0502 10 000	2508 50 000	2615 10 000	2713 11 000	2813 10 000
0502 90 000	2508 60 000	2615 90 000	2713 12 000	2813 90 000
0503 00 000	2508 70 000	2616 10 000	2713 20 000	2815 20 000
0505 10 000	2509 00 000	2616 90 000	2713 90 000	2815 30 000
0505 90 000	2510 10 000	2617 10 000	2714 10 000	2816 10 000
0506 10 000	2510 20 000	2617 90 000	2714 90 000	2816 20 000
0506 90 000	2511 10 000	2618 00 000	2801 30 000	2816 30 000
0507 10 000	2511 20 000	2619 00 000	2802 00 000	2817 00 000
0507 90 000	2512 00 000	2620 11 000	2803 00 000	2818 10 000
0508 00 000	2513 19 000	2620 19 000	2804 29 100	2818 20 000
1302 32 100	2513 20 100	2620 20 000	2804 29 200	2818 30 000
1401 10 000	2514 00 000	2620 30 000	2804 70 000	2819 90 100
1401 20 000	2519 10 000	2620 40 000	2804 90 000	2820 10 000
1401 90 000	2519 90 000	2620 50 000	2805 11 000	2821 10 100
1402 10 000	2520 20 100	2620 90 000	2805 19 000	2821 20 100
1402 90 000	2524 00 000	2621 00 000	2805 21 000	2822 00 100
1403 10 000	2526 10 000	2701 11 000	2805 22 000	2823 00 000
1403 90 000	2526 20 000	2701 12 000	2805 30 000	2824 10 000
1404 10 900	2528 10 000	2701 19 000	2805 40 000	2824 20 000
1404 20 000	2528 90 000	2701 20 000	2806 20 000	2824 90 000
1404 90 100	2530 90 200	2702 10 000	2807 00 000	2825 10 000
1520 00 100	2530 90 300	2702 20 000	2808 00 000	2825 20 000
1521 90 900	2601 11 000	2703 00 000	2809 10 000	2825 30 000
1804 00 000	2601 12 000	2704 00 000	2809 20 000	2825 40 000
1805 00 100	2601 20 000	2705 00 000	2810 00 000	2825 50 000
1901 10 100	2602 00 000	2706 00 000	2811 11 000	2825 60 000
1901 10 200	2603 00 000	2707 10 000	2811 19 100	2825 70 000
1901 90 200	2604 00 000	2707 20 000	2811 19 900	2825 80 000
2106 10 100	2605 00 000	2707 30 000	2811 22 000	2825 90 900
2106 90 300	2606 00 000	2707 40 000	2811 29 000	2826 11 000
2106 90 400	2607 00 000	2707 50 000	2812 10 100	2826 12 000
2106 90 600	2608 00 000	2707 60 000	2812 10 200	2826 19 000
2503 00 000	2609 00 000	2707 91 000	2812 10 300	2826 20 000
2504 10 000	2610 00 000	2707 99 000	2812 10 400	2826 30 000
2504 90 000	2611 00 000	2708 10 000	2812 10 500	2826 90 000
2507 00 000	2612 10 000	2708 20 000	2812 10 600	2827 10 000
2508 10 000	2612 20 000	2709 00 000	2812 10 700	2827 20 000
2508 20 000	2613 10 000	2710 00 520	2812 10 800	2827 31 000
2508 30 000	2613 90 000	2710 00 700	2812 10 900	2827 32 000

2827 33 000	2836 99 100	2903 45 100	2912 19 100	2916 15 100
2827 34 000	2839 11 000	2903 46 100	2912 21 100	2916 19 100
2827 35 000	2839 19 000	2903 47 100	2912 29 100	2916 20 100
2827 36 000	2839 20 000	2903 49 100	2912 30 100	2916 31 100
2827 38 000	2839 90 000	2903 62 100	2912 41 100	2916 32 100
2827 39 000	2840 11 000	2904 10 100	2912 42 100	2916 34 100
2827 41 900	2840 19 000	2904 20 100	2912 49 100	2916 35 100
2827 49 900	2840 20 000	2904 90 200	2912 50 100	2916 39 100
2829 11 000	2840 30 000	2905 11 100	2912 60 100	2917 11 910
2829 19 000	2841 90 100	2905 12 100	2914 11 100	2917 12 910
2829 90 100	2841 90 200	2905 13 100	2914 12 100	2917 13 910
2830 10 000	2844 10 000	2905 14 100	2914 13 100	2917 14 100
2830 20 000	2844 20 000	2905 15 100	2914 19 100	2917 19 910
2830 30 000	2844 30 000	2905 16 100	2914 21 100	2917 20 910
2830 90 000	2844 40 000	2905 17 100	2914 22 100	2917 31 910
2833 11 000	2844 50 000	2905 19 200	2914 23 100	2917 32 910
2833 19 000	2845 10 000	2905 22 100	2914 29 100	2917 33 910
2833 21 000	2845 90 000	2905 29 100	2914 31 100	2917 34 910
2833 22 000	2846 10 000	2905 31 100	2914 39 100	2917 35 100
2833 23 000	2846 90 000	2905 32 100	2914 40 100	2917 36 910
2833 24 000	2847 00 000	2905 39 130	2914 50 100	2917 37 910
2833 25 000	2849 10 000	2905 41 100	2914 61 100	2917 39 910
2833 26 000	2849 20 000	2905 42 100	2914 69 100	2918 11 100
2833 27 000	2849 90 000	2905 43 100	2914 70 100	2918 12 100
2833 29 000	2901 10 100	2905 44 100	2915 11 100	2918 13 100
2833 30 000	2901 21 100	2905 45 100	2915 12 100	2918 15 100
2833 40 000	2901 22 100	2905 49 100	2915 13 100	2918 16 100
2834 21 000	2901 23 100	2905 50 200	2915 21 100	2918 17 100
2834 29 100	2901 24 100	2906 29 100	2915 22 100	2918 19 200
2835 10 100	2901 29 100	2907 29 100	2915 23 100	2918 21 100
2835 22 100	2902 11 100	2908 10 000	2915 24 100	2918 22 100
2835 23 100	2902 19 100	2908 20 000	2915 29 100	2918 23 100
2835 24 100	2902 20 100	2908 90 000	2915 31 100	2918 29 100
2835 25 100	2902 30 100	2909 11 000	2915 32 100	2918 30 100
2835 26 100	2902 41 100	2909 19 100	2915 33 100	2918 90 100
2835 29 100	2902 42 100	2909 20 100	2915 34 100	2919 00 100
2835 31 100	2902 43 100	2909 30 100	2915 35 100	2920 10 100
2835 39 100	2902 44 100	2909 41 100	2915 39 100	2920 90 500
2836 10 100	2902 50 100	2909 42 100	2915 40 100	2921 11 100
2836 20 100	2902 60 100	2909 43 100	2915 50 100	2921 12 100
2836 30 100	2902 70 100	2909 44 100	2915 60 100	2921 19 500
2836 40 100	2932 90 100	2909 49 100	2915 70 100	2921 21 100
2836 50 100	2932 90 910	2909 50 100	2915 90 100	2921 22 100
2836 60 100	2933 22 000	2909 60 100	2916 11 100	2921 29 100
2836 70 100	2933 41 000	2912 11 100	2916 12 100	2921 30 100
2836 91 100	2933 42 000	2912 12 100	2916 13 100	2921 41 000
2836 92 100	2933 44 000	2912 13 100	2916 14 100	2921 42 000

2921 43 100	2934 10 100	3103 90 000	3210 00 100	3812 20 000
2921 44 100	2934 20 100	3104 10 000	3211 00 100	3812 30 000
2921 45 100	2934 30 100	3104 20 000	3212 10 000	3813 00 000
2921 49 920	2934 90 910	3104 30 900	3215 11 000	3815 11 100
2921 51 100	2936 10 100	3104 90 900	3215 19 000	3815 12 100
2921 59 100	2936 21 100	3105 10 900	3215 90 000	3815 19 100
2922 29 100	2936 22 100	3105 20 000	3402 11 100	3815 90 100
2924 21 110	2936 23 100	3105 30 000	3402 12 100	3816 00 100
2924 21 920	2936 24 100	3105 40 000	3402 13 100	3817 10 100
2925 11 100	2936 25 100	3105 51 000	3402 19 100	3817 20 100
2926 90 300	2936 26 100	3105 59 000	3402 90 100	3818 00 100
2927 00 100	2936 27 100	3105 60 000	3505 10 100	3821 00 000
2928 00 100	2936 28 100	3105 90 000	3505 10 200	3822 00 000
2929 10 000	2936 29 100	3201 10 100	3505 20 100	3823 11 000
2929 90 100	2936 90 100	3201 20 100	3507 10 100	3823 12 000
2929 90 200	2939 21 000	3201 90 100	3507 10 900	3823 13 000
2929 90 900	2939 29 100	3203 00 100	3507 90 000	3823 19 000
2930 10 100	2941 10 000	3203 00 910	3601 00 000	3823 70 000
2930 20 100	2941 20 000	3204 11 100	3603 00 000	3824 10 100
2930 30 100	2941 30 000	3204 12 100	3701 10 000	3824 20 100
2930 40 100	2941 40 000	3204 13 100	3701 30 100	3824 30 100
2930 90 100	2941 50 000	3204 14 100	3701 99 100	3824 40 100
2932 11 100	2911 90 000	3204 15 100	3702 10 000	3824 50 100
2932 12 100	3003 31 000	3204 16 100	3705 10 100	3824 60 100
2932 13 100	3003 39 000	3204 17 100	3705 20 100	3824 71 100
2932 19 100	3003 40 000	3204 19 100	3705 90 100	3824 79 100
2932 21 100	3003 90 000	3204 20 100	3706 10 100	3824 90 100
2932 29 100	3004 31 000	3204 90 100	3706 90 100	3824 90 200
2932 91 100	3004 32 000	3205 00 000	3801 10 000	3901 10 000
2932 92 100	3004 39 000	3206 11 100	3801 20 100	3901 20 000
2932 93 100	3004 40 000	3206 19 100	3801 20 210	3901 30 000
2932 94 100	3004 50 000	3206 20 100	3801 30 100	3901 90 000
2932 99 200	3004 90 000	3206 30 100	3801 90 100	3902 10 000
2933 11 100	3006 60 000	3206 41 100	3802 10 000	3902 20 000
2933 19 100	3101 00 000	3206 42 100	3802 90 000	3902 30 000
2933 29 100	3102 10 000	3260 43 100	3806 30 210	3902 90 000
2933 31 100	3102 21 000	3206 49 100	3806 90 210	3903 11 000
2933 32 100	3102 29 000	3206 50 100	3808 10 900	3903 19 000
2933 39 300	3102 30 000	3207 10 100	3808 20 900	3903 20 000
2933 40 200	3102 40 000	3207 20 100	3808 30 900	3903 30 000
2933 51 100	3102 50 000	3207 30 100	3808 40 900	3903 90 000
2933 59 500	3102 60 000	3207 40 100	3808 90 900	3904 10 900
2933 61 100	3102 70 000	3208 10 300	3809 10 100	3904 21 900
2933 69 100	3102 80 000	3208 20 300	3809 91 100	3904 22 900
2933 71 100	3102 90 000	3208 90 300	3809 92 100	3904 30 900
2933 79 300	3103 10 000	3209 10 100	3809 93 100	3904 40 900
2933 90 100	3103 20 000	3209 90 100	3812 10 000	3904 50 900

3904 61 000	3916 90 910	4002 51 900	4103 90 000	4704 21 000
3904 69 000	3919 90 100	4002 59 110	4301 10 000	4704 29 000
3904 90 000	3920 10 910	4002 59 900	4301 20 000	4705 00 000
3905 12 000	3920 20 910	4002 60 110	4301 30 000	4706 10 000
3905 19 000	3920 30 100	4002 60 900	4301 40 000	4706 20 000
3905 21 000	3920 41 100	4002 70 110	4301 50 000	4706 91 000
3905 29 000	3920 42 100	4002 70 900	4301 60 000	4706 92 000
3905 30 000	3920 51 100	4002 80 110	4301 70 000	4706 93 000
3905 91 000	3920 59 100	4002 80 900	4301 80 000	4707 10 000
3905 99 000	3920 61 100	4002 91 900	4301 90 000	4707 20 000
3906 10 000	3920 62 100	4002 99 110	4401 10 000	4707 30 000
3906 90 000	3920 63 100	4002 99 900	4401 30 000	4707 90 000
3907 10 000	3920 69 100	4003 00 000	4402 00 000	4802 51 100
3907 20 000	3920 72 100	4004 00 000	4403 20 100	4802 52 100
3907 30 000	3920 73 910	4005 10 100	4403 41 100	4802 53 100
3907 40 000	3920 79 910	4005 91 100	4403 49 100	4802 60 100
3907 60 000	3920 92 100	4005 99 110	4403 91 100	4804 11 300
3907 91 000	3920 93 100	4005 99 900	4403 92 100	4804 19 300
3907 99 000	3920 94 100	4006 10 000	4403 99 100	4864 21 000
3908 10 000	3920 99 910	4006 90 100	4405 00 000	4804 29 000
3908 90 000	3921 19 200	4007 00 100	4406 10 000	4804 31 300
3909 10 000	3921 90 110	4008 11 100	4406 90 000	4804 39 300
3909 20 000	3921 90 910	4008 19 100	4415 10 100	4804 41 300
3909 30 000	3923 21 100	4008 21 200	4415 10 200	4804 42 300
3909 40 000	3923 29 100	4009 10 100	4415 10 300	4804 49 300
3909 50 000	3923 40 100	4009 20 100	4415 20 100	4804 51 300
3910 00 000	3926 90 100	4009 30 100	4417 00 100	4804 51 400
3911 10 000	3926 90 200	4009 40 100	4421 90 100	4804 52 300
3911 90 000	3926 90 400	4009 50 100	4421 90 200	4804 59 300
3912 11 000	3926 90 600	4012 20 100	4421 90 300	4808 20 000
3912 12 000	4001 10 000	4016 10 100	4502 00 100	4813 39 100
3912 20 000	4001 21 000	4016 99 100	4503 10 000	4813 91 100
3912 31 000	4001 22 000	4016 99 200	4503 90 100	4813 99 100
3912 39 000	4001 29 100	4017 00 100	4504 10 100	4811 40 100
3912 90 000	4001 30 900	4017 00 400	4534 90 100	4811 40 200
3913 10 000	4002 11 900	4017 00 500	4534 90 200	4819 10 100
3913 90 000	4002 19 110	4101 10 000	4601 10 000	4819 20 200
3914 00 000	4002 19 900	4101 21 000	4602 10 100	4819 30 100
3915 10 000	4002 20 110	4101 22 000	4602 90 100	4819 40 100
3915 20 000	4002 20 900	4101 29 000	4701 00 000	4820 20 100
3915 30 000	4002 31 110	4101 30 000	4702 00 000	4822 10 000
3915 90 000	4002 31 900	4101 40 000	4703 11 000	4822 90 000
3916 10 100	4002 39 110	4102 10 000	4703 19 000	4823 90 100
3916 10 910	4002 39 900	4102 21 000	4703 21 000	4823 90 200
3916 20 100	4002 41 900	4102 29 000	4703 29 000	4823 90 500
3916 20 910	4002 49 110	4103 10 000	4704 11 000	4823 90 600
3916 90 100	4002 49 900	4103 20 000	4704 19 000	4823 90 700

4823 90 800	5204 19 000	5304 10 000	5405 00 900	5603 12 100
4823 90 910	5205 11 000	5304 90 000	5407 20 100	5603 13 100
4903 00 000	5205 12 000	5305 11 000	5407 91 100	5603 14 100
4904 00 000	5205 13 000	5305 19 000	5501 10 000	5603 91 100
4905 10 000	5205 14 000	5305 21 000	5501 20 000	5603 92 100
4905 91 000	5205 15 000	5305 29 000	5501 30 000	5603 93 100
4905 99 000	5205 21 000	5305 91 000	5501 90 000	5603 94 100
4906 00 000	5205 22 000	5305 99 000	5502 00 000	5604 10 100
4907 00 900	5205 23 000	5306 10 000	5503 10 000	5604 20 910
4911 10 000	5205 24 000	5306 20 000	5503 20 000	5604 90 100
4911 99 100	5205 26 000	5307 10 000	5503 30 000	5604 90 910
5001 00 000	5205 27 000	5307 20 000	5503 40 000	5605 00 900
5002 00 000	5205 28 000	5308 10 000	5503 90 000	5607 10 000
5003 10 000	5205 31 000	5308 20 000	5504 10 000	5607 29 000
5003 90 000	5205 32 000	5308 30 000	5504 90 000	5607 30 000
5004 00 000	5205 33 000	5308 90 000	5505 10 000	5607 90 000
5005 00 000	5205 34 000	5310 10 100	5505 20 000	5803 10 100
5101 11 000	5205 35 000	5310 90 100	5506 10 100	5803 90 100
5101 19 000	5205 41 000	5401 10 900	5506 20 100	5806 31 100
5101 21 000	5205 42 000	5401 20 900	5506 30 100	5806 32 100
5101 29 000	5205 43 000	5402 10 000	5507 00 100	5806 39 100
5101 30 000	5205 44 000	5402 20 000	5508 10 900	5903 10 100
5102 10 000	5205 46 000	5402 31 000	5508 20 900	5903 20 100
5102 20 000	5205 47 000	5402 32 000	5509 11 000	5903 90 100
5103 10 000	5205 48 000	5402 33 000	5509 12 000	5911 31 000
5103 20 000	5206 11 000	5402 39 000	5509 21 000	5911 32 000
5103 30 000	5206 12 000	5402 41 000	5509 22 000	5911 40 100
5104 00 000	5206 13 000	5402 42 000	5509 31 000	5911 90 100
5105 10 000	5206 14 000	5402 43 000	5509 32 000	6115 11 100
5105 21 000	5206 15 000	5402 49 000	5509 41 000	6115 12 100
5105 29 000	5206 21 000	5402 51 000	5509 42 000	6115 19 100
5105 30 000	5206 22 000	5402 52 000	5509 51 000	6115 20 100
5105 40 000	5206 23 000	5402 59 000	5509 52 000	6115 91 100
5106 10 000	5206 24 000	5402 61 000	5509 53 000	6115 92 100
5106 20 000	5206 25 000	5402 62 000	5509 59 000	6115 93 100
5107 10 000	5206 31 000	5402 69 000	5509 61 000	6115 99 100
5107 20 000	5206 32 000	5403 10 000	5509 62 000	6217 10 100
5108 10 000	5206 33 000	5403 20 000	5509 69 000	6305 10 100
5108 20 000	5206 34 000	5403 31 000	5509 91 000	6804 10 100
5110 00 900	5206 35 000	5403 32 000	5509 92 000	6804 23 100
5113 00 100	5206 41 000	5403 33 000	5509 99 000	6812 10 000
5201 00 000	5206 42 000	5403 39 000	5510 11 000	6812 20 000
5202 10 000	5206 43 000	5403 41 000	5510 12 000	6812 30 000
5202 91 000	5206 44 000	5403 42 000	5510 20 000	6812 50 100
5202 99 000	5206 45 000	5403 49 000	5510 30 000	6903 10 100
5203 00 000	5303 10 000	5404 10 000	5510 90 000	6903 10 200
5204 11 000	5303 90 000	5404 90 900	5603 11 100	6903 20 100

6903 20 200	7112 20 000	7210 12 100	7226 11 100	7306 50 200
6903 90 100	7112 90 000	7210 30 100	7226 19 100	7306 90 100
6903 90 200	7113 19 100	7210 41 100	7226 20 100	7306 90 400
6909 11 000	7118 10 000	7210 49 100	7226 91 100	7308 90 100
6909 12 000	7118 90 000	7210 50 100	7226 92 100	7308 90 200
6909 19 000	7201 10 000	7210 61 100	7226 93 100	7310 21 110
7001 00 000	7201 20 000	7210 69 100	7226 94 100	7310 21 130
7002 10 900	7201 50 000	7210 70 100	7226 99 100	7310 29 110
7002 20 900	7202 11 000	7210 90 100	7227 10 100	7310 29 130
7002 31 900	7202 19 000	7218 10 100	7227 20 100	7311 00 000
7002 32 900	7202 21 000	7218 91 100	7227 90 100	7321 90 100
7002 39 900	7202 29 000	7218 99 100	7228 10 100	7326 19 400
7010 20 000	7202 30 000	7219 11 100	7228 20 100	7326 90 400
7010 91 900	7202 41 000	7219 12 100	7228 30 100	7401 10 000
7010 92 900	7202 49 000	7219 13 100	7228 40 100	7401 20 000
7010 93 900	7202 50 000	7219 14 100	7228 50 100	7402 00 000
7010 94 900	7202 60 000	7219 21 100	7228 60 100	7403 11 000
7011 10 000	7202 70 000	7219 22 100	7228 70 100	7403 12 000
7011 20 000	7202 80 000	7219 23 100	7228 80 100	7403 13 000
7011 90 000	7202 91 000	7219 24 100	7229 10 100	7403 19 000
7019 11 000	7202 92 000	7219 31 100	7229 20 100	7403 21 000
7019 12 000	7202 93 000	7219 32 100	7302 10 000	7403 22 000
7019 19 000	7202 99 000	7219 33 100	7302 20 000	7403 23 000
7019 31 100	7204 10 000	7219 34 100	7302 30 000	7403 29 000
7019 39 100	7204 21 000	7219 35 100	7302 40 000	7404 00 000
7101 10 000	7204 29 000	7219 90 100	7302 90 000	7405 00 900
7101 21 000	7204 30 000	7220 11 100	7304 10 100	7409 11 100
7101 22 000	7204 41 000	7220 12 100	7304 29 100	7409 21 100
7102 10 000	7204 49 000	7220 20 100	7304 31 910	7409 31 100
7102 21 000	7204 50 100	7220 90 100	7304 39 910	7409 40 100
7102 29 000	7205 10 000	7221 00 100	7304 41 910	7409 90 100
7102 31 000	7206 10 100	7222 11 100	7304 49 910	7411 10 100
7102 39 000	7207 11 100	7222 19 100	7304 51 910	7411 21 100
7103 10 000	7207 12 100	7222 20 100	7304 59 910	7411 22 100
7103 91 000	7207 19 100	7222 30 100	7305 11 000	7411 29 100
7103 99 000	7207 20 100	7223 00 100	7305 12 000	7417 00 100
7104 10 000	7208 40 100	7224 10 100	7305 19 000	7419 99 500
7104 20 000	7208 54 100	7224 90 100	7305 20 000	7501 10 000
7104 90 000	7208 90 100	7225 11 100	7305 31 900	7501 20 000
7105 10 000	7209 16 100	7225 19 100	7305 39 900	7502 10 000
7105 90 000	7209 17 100	7225 20 100	7305 90 900	7502 20 000
7106 91 000	7209 18 100	7225 30 100	7306 10 100	7503 00 000
7110 11 100	7209 26 100	7225 40 100	7306 10 400	7601 10 000
7110 21 100	7209 27 100	7225 50 100	7306 20 100	7601 20 000
7110 31 100	7209 28 100	7225 91 100	7306 20 400	7602 00 000
7110 41 100	7209 90 100	7225 92 100	7306 30 200	7606 11 100
7112 10 000	7210 11 100	7225 99 100	7306 40 200	7606 11 200

7606 11 300	8111 00 100	8309 90 200	8426 41 990	8474 90 900
7606 12 100	8112 20 100	8407 10 100	8426 49 900	8475 90 000
7606 12 200	8112 30 100	8407 10 200	8426 91 000	8477 10 900
7606 91 100	8112 40 100	8408 10 100	8426 99 900	8477 20 900
7606 91 200	8112 91 100	8408 10 200	8427 10 000	8477 30 900
7606 91 300	8113 00 100	8411 12 900	8427 20 000	8477 40 900
7606 92 100	8201 50 100	8411 22 900	8427 90 000	8477 51 900
7606 92 200	8201 90 900	8411 82 900	8428 10 900	8477 59 900
7607 11 100	8202 10 000	8411 91 100	8428 20 000	8477 80 900
7607 19 100	8202 20 000	8411 99 100	8428 31 000	8477 90 100
7607 20 100	8202 40 000	8412 90 100	8428 32 900	8478 10 900
7612 90 100	8203 10 000	8414 10 000	8428 33 900	8478 90 100
7612 90 200	8203 20 000	8414 90 100	8428 39 900	8480 10 900
7612 90 300	8203 30 000	8414 90 200	8428 50 000	8480 20 900
7613 00 000	8203 40 000	8416 30 900	8428 60 000	8480 30 900
7616 99 500	8204 11 000	8416 90 800	8428 90 900	8480 41 900
7801 10 900	8204 12 000	8417 20 000	8430 10 100	8480 49 900
7801 91 900	8204 20 000	8417 80 900	8433 90 000	8480 50 900
7801 99 900	8205 10 000	8417 90 100	8434 90 000	8480 60 900
7802 00 000	8205 20 000	8418 99 100	8435 90 000	8480 71 900
7806 00 100	8205 30 000	8419 11 900	8436 91 000	8480 79 900
7901 11 000	8205 40 000	8419 32 900	8436 99 000	8481 40 000
7901 12 000	8205 59 000	8419 60 900	8437 90 000	8481 80 100
7901 20 000	8205 60 000	8419 90 110	8438 90 000	8481 80 200
7902 00 000	8205 70 000	8419 90 910	8439 91 000	8481 80 310
7903 90 100	8205 80 000	8421 22 900	8439 99 000	8483 10 100
7905 00 100	8205 90 900	8421 91 100	8440 90 000	8483 20 100
7905 00 200	8207 13 000	8421 99 100	8441 90 900	8483 30 100
7907 00 200	8207 19 000	8421 99 200	8443 90 000	8483 40 100
8001 10 000	8207 20 900	8422 90 900	8451 50 900	8483 50 100
8001 20 000	8207 30 900	8423 20 000	8451 90 100	8483 60 100
8002 00 000	8207 40 900	8423 30 000	8452 10 000	8483 90 100
8007 00 100	8207 50 000	8423 82 900	8453 90 000	8501 10 110
8007 00 200	8207 60 000	8423 89 900	8454 90 000	8501 10 900
8101 91 000	8207 70 000	8424 30 900	8455 90 000	8501 20 110
8102 91 000	8207 80 000	8424 90 100	8456 99 990	8501 31 110
8103 10 100	8207 90 000	8424 90 200	8462 91 900	8501 32 110
8104 11 000	8208 10 000	8425 20 000	8462 99 900	8501 40 110
8104 19 000	8208 20 000	8425 31 100	8466 10 000	8501 51 110
8104 20 000	8208 40 000	8425 39 100	8466 20 000	8501 52 110
8105 10 100	8208 90 000	8425 41 000	8466 30 000	8502 11 100
8105 10 200	8211 92 100	8425 49 000	8466 91 000	8502 20 100
8106 00 100	8211 93 100	8426 12 100	8466 92 000	8502 39 100
8107 10 100	8301 40 100	8426 12 990	8466 93 000	8502 40 100
8108 10 100	8301 50 100	8426 19 100	8466 94 000	8504 21 100
8109 10 100	8308 10 000	8426 19 990	8468 80 900	8504 31 100
8110 00 100	8308 90 100	8426 41 100	8468 90 900	8504 31 900

8504 90 100	8532 29 000	8710 00 000	9015 40 000	9031 20 900
8506 90 100	8532 30 000	8711 10 100	9015 80 000	9031 30 000
8507 90 000	8532 90 000	8711 20 100	9017 20 000	9031 80 900
8508 90 000	8543 19 900	8711 30 100	9017 30 900	9032 90 200
8514 90 000	8543 30 900	8711 40 100	9017 80 900	9306 21 100
8515 80 100	8543 89 200	8711 50 100	9022 90 000	9306 30 100
8515 80 990	8543 90 100	8711 90 100	9024 10 900	9306 30 300
8515 90 000	8544 11 200	8713 10 000	9024 80 900	9306 30 400
8523 11 100	8544 19 200	8713 90 000	9024 90 900	9405 40 100
8523 12 100	8544 59 200	8716 39 900	9025 19 100	9405 50 100
8523 13 100	8544 60 200	8716 40 900	9025 80 100	9406 00 110
8523 90 100	8545 11 100	8716 90 100	9025 90 100	9602 00 100
8524 32 100	8545 19 200	8801 10 000	9026 90 200	9603 90 200
8524 39 100	8607 11 000	8801 90 000	9027 10 900	9606 10 000
8524 51 100	8607 12 000	8803 10 000	9027 20 900	9606 21 000
8524 52 100	8607 19 000	8805 10 000	9027 30 900	9606 22 000
8524 53 100	8607 21 000	8903 10 000	9027 40 100	9606 29 000
8524 99 100	8607 29 000	8903 91 000	9027 90 910	9606 30 000
8524 99 200	8607 30 000	8903 92 000	9029 10 110	9607 11 000
8526 10 000	8607 91 000	8903 99 000	9029 20 110	9607 19 000
8526 91 000	8607 99 000	8908 00 000	9030 10 900	9607 20 000
8526 92 000	8705 10 000	9003 90 100	9030 20 900	9608 10 100
8530 90 000	8705 90 200	9011 10 000	9030 31 900	9608 99 100
8532 10 000	8705 90 900	9011 20 000	9030 39 900	9609 10 100
8532 21 000	8706 00 100	9011 80 000	9030 40 900	9616 10 000
8532 22 000	8707 90 100	9012 10 000	9030 82 900	9705 00 100
8532 23 000	8708 99 100	9015 10 000	9030 89 900	
8532 24 000	8709 11 000	9015 20 000	9030 90 900	
8532 25 000	8709 19 000	9015 30 000	9031 10 900	

B. jegyzék

0509 00 000	1302 19 000	1704 10 000	1902 11 100	1905 30 900
0510 00 000	1302 31 100	1704 90 000	1902 11 900	1905 40 000
0903 00 000	1302 31 900	1803 10 000	1902 19 100	1905 90 100
1301 10 000	1302 32 900	1803 20 000	1902 19 900	1905 90 210
1301 20 100	1302 39 100	1805 00 900	1902 20 000	1905 90 290
1301 20 900	1302 39 900	1806 10 000	1902 30 000	1905 90 900
1301 90 100	1404 10 100	1806 20 000	1902 40 000	2101 11 000
1301 90 900	1404 90 900	1806 31 000	1903 00 000	2101 12 000
1302 11 100	1505 10 000	1806 32 000	1904 10 000	2101 20 000
1302 11 200	1505 90 100	1806 90 000	1904 20 000	2101 30 000
1302 12 000	1505 90 900	1901 10 900	1904 90 000	2102 10 000
1302 13 100	1520 00 900	1901 20 000	1905 10 000	2102 20 000
1302 13 900	1521 10 000	1901 90 100	1905 20 000	2102 30 000
1302 14 000	1521 90 100	1901 90 900	1905 30 100	2103 10 000

2103 30 100	2521 00 000	2804 30 000	2836 30 900	2902 44 900
2103 30 200	2522 10 000	2804 40 000	2836 40 900	2902 50 900
2103 90 000	2522 20 000	2804 50 000	2836 50 900	2902 60 900
2104 10 000	2522 30 000	2804 61 000	2836 60 900	2902 70 900
2104 20 000	2523 10 000	2804 69 000	2836 70 900	2902 90 990
2105 00 000	2523 21 000	2804 80 000	2836 91 900	2903 11 000
2106 10 900	2523 29 000	2806 10 000	2836 92 900	2903 12 000
2106 90 100	2523 30 000	2811 21 000	2836 99 900	2903 13 000
2106 90 200	2523 90 000	2811 23 000	2837 11 000	2903 14 000
2106 90 700	2525 10 000	2814 10 000	2837 19 100	2903 15 000
2106 90 800	2525 20 000	2814 20 000	2837 19 900	2903 16 000
2106 90 900	2525 30 000	2815 11 000	2837 20 000	2903 19 000
2201 10 000	2527 00 000	2815 12 000	2838 00 000	2903 21 000
2201 90 000	2529 10 000	2819 10 000	2841 10 000	2903 23 000
2202 10 000	2529 21 000	2819 90 900	2841 20 000	2903 29 000
2202 90 000	2529 22 000	2820 90 000	2841 30 000	2903 30 100
2501 00 000	2529 30 000	2821 10 900	2841 40 000	2905 30 900
2502 00 000	2530 10 000	2821 20 900	2841 50 000	2903 43 000
2505 10 000	2530 20 000	2822 00 900	2841 61 000	2903 45 900
2505 90 000	2530 40 000	2825 90 100	2841 69 000	2902 46 900
2506 10 000	2530 90 100	2827 41 100	2841 70 000	2903 47 900
2506 21 000	2530 90 900	2827 49 100	2841 80 000	2903 49 900
2506 29 000	2710 00 100	2827 51 000	2841 90 900	2903 51 000
2513 11 000	2710 00 200	2827 59 000	2842 10 000	2903 59 000
2513 20 900	2710 00 310	2827 60 000	2842 90 000	2903 61 000
2515 11 100	2710 00 320	2828 10 000	2843 10 000	2903 62 900
2515 11 900	2710 00 330	2828 90 000	2843 21 000	2903 69 000
2515 12 100	2710 00 400	2829 90 900	2843 29 000	2904 10 900
2515 12 900	2710 00 510	2831 10 000	2843 30 000	2904 20 900
2515 20 000	2710 00 600	2831 90 000	2843 90 000	2904 90 100
2516 11 100	2710 00 900	2832 10 000	2848 00 000	2904 90 900
2516 11 900	2711 11 000	2832 20 000	2850 00 000	2905 11 900
2516 12 100	2711 12 000	2832 30 000	2851 00 100	2905 12 900
2516 12 900	2711 13 000	2834 10 000	2851 00 900	2905 13 900
2516 21 000	2711 14 000	2834 22 000	2901 10 900	2905 14 900
2516 22 000	2711 19 000	2834 29 900	2901 21 900	2905 15 900
2516 90 000	2711 21 000	2835 10 900	2901 22 900	2905 16 900
2517 10 000	2711 29 000	2835 22 900	2901 23 900	2905 17 900
2517 20 000	2712 10 000	2835 23 900	2901 24 900	2905 19 100
2517 30 000	2712 20 900	2835 24 900	2901 29 900	2905 19 900
2517 41 000	2712 90 000	2835 25 900	2902 11 900	2905 22 900
2517 49 000	2715 00 000	2835 26 900	2902 19 900	2905 29 900
2518 10 000	2801 10 000	2835 29 900	2902 20 900	2905 31 900
2518 20 000	2801 20 000	2835 31 900	2902 30 900	2905 32 900
2518 30 000	2804 10 000	2835 39 900	2902 41 900	2905 39 900
2520 10 000	2804 21 000	2836 10 900	2902 42 900	2905 41 900
2520 20 900	2804 29 900	2836 20 900	2902 43 900	2905 42 900

2905 43 900	2912 42 900	2916 32 900	2920 90 100	2922 30 300
2905 44 900	2912 49 900	2916 34 900	2920 90 200	2922 30 900
2905 45 900	2912 50 900	2916 35 900	2920 90 300	2922 41 000
2905 49 900	2912 60 900	2916 39 900	2920 90 400	2922 42 000
2905 50 100	2913 00 000	2917 11 100	2920 90 900	2922 43 000
2905 50 900	2914 11 900	2917 11 990	2921 11 900	2922 49 100
2906 11 000	2914 12 900	2917 12 100	2921 12 900	2922 49 900
2906 12 000	2914 13 900	2917 12 990	2921 19 100	2922 50 000
2906 13 000	2914 19 900	2917 13 100	2921 19 200	2923 10 000
2906 14 000	2914 21 900	2917 13 990	2921 19 300	2923 20 000
2906 19 000	2914 22 900	2917 14 900	2921 19 400	2923 90 000
2906 21 000	2914 23 900	2917 19 100	2921 19 900	2924 10 100
2906 29 900	2914 29 900	2917 19 990	2921 21 900	2924 10 900
2907 11 000	2914 31 900	2917 20 100	2921 22 900	2924 21 190
2907 12 000	2914 39 900	2917 20 990	2921 29 900	2924 21 910
2907 13 000	2914 40 900	2917 31 100	2921 30 900	2924 21 990
2907 14 000	2914 50 900	2917 31 990	2921 43 900	2924 22 000
2907 15 000	2914 61 900	2917 32 100	2921 44 900	2924 29 100
2907 19 000	2914 69 900	2917 32 990	2921 45 900	2924 29 900
2907 21 000	2914 70 900	2917 33 100	2921 49 100	2925 11 900
2907 22 000	2915 11 900	2917 33 990	2921 49 200	2925 19 100
2907 23 000	2915 12 900	2917 34 100	2921 49 300	2925 19 900
2907 29 900	2915 13 900	2917 34 990	2921 49 400	2925 20 000
2907 30 000	2915 21 900	2917 35 900	2921 49 500	2926 10 000
2909 19 900	2915 22 900	2917 36 100	2921 49 600	2926 20 000
2909 20 900	2915 23 900	2917 36 990	2921 49 700	2926 90 100
2909 30 900	2915 24 900	2917 37 100	2921 49 800	2926 90 200
2909 41 900	2915 29 900	2917 37 990	2921 49 910	2926 90 900
2909 42 900	2915 31 900	2917 39 100	2921 49 990	2927 00 900
2909 43 900	2915 32 900	2917 39 990	2921 51 900	2928 00 900
2909 44 900	2915 33 900	2918 11 900	2921 59 900	2930 10 900
2909 49 900	2915 34 900	2918 12 900	2922 11 000	2930 20 900
2909 50 900	2915 35 900	2918 13 900	2922 12 000	2930 30 900
2909 60 900	2915 39 900	2918 14 000	2922 13 100	2930 40 900
2910 10 000	2915 40 900	2918 15 900	2922 13 900	2930 90 900
2910 20 000	2915 50 900	2918 16 900	2922 19 110	2931 00 000
2910 30 000	2915 60 900	2918 17 900	2922 19 120	2932 11 900
2910 90 000	2915 70 900	2918 19 100	2922 19 190	2932 12 900
2911 00 000	2915 90 900	2918 19 900	2922 19 200	2932 13 900
2912 11 900	2916 11 900	2919 21 900	2922 19 300	2932 19 900
2912 12 900	2916 12 900	2918 22 900	2922 19 400	2932 21 900
2912 13 900	2916 13 900	2918 23 900	2922 19 900	2932 29 900
2912 19 900	2916 14 900	2918 29 900	2922 21 000	2932 91 900
2912 21 900	2916 15 900	2918 30 900	2922 22 000	2932 92 900
2912 29 900	2916 19 900	2918 90 900	2922 29 900	2932 93 900
2912 30 900	2916 20 900	2919 00 900	2922 30 100	2932 94 900
2912 41 900	2916 31 900	2920 10 900	2922 30 200	2932 99 100

2932 99 900	2937 92 000	3204 11 900	3301 22 000	3404 20 000
2933 11 900	2937 99 000	3204 12 900	3301 23 000	3404 90 000
2933 19 900	2938 10 000	3204 13 900	3301 24 000	3405 10 000
2933 21 000	2938 90 000	3204 14 900	3301 25 000	3405 20 000
2933 29 900	2939 10 000	3204 15 900	3301 26 000	3405 30 000
2933 31 900	2939 29 900	3204 16 900	3301 29 000	3405 40 000
2933 32 900	2939 30 000	3204 17 900	3301 30 000	3405 90 000
2933 39 100	2939 41 000	3204 19 900	3301 90 100	3406 00 000
2933 39 200	2939 42 000	3204 20 900	3301 90 900	3407 00 100
2933 39 900	2939 49 100	3204 90 900	3302 10 100	3407 00 910
2933 40 100	2939 49 900	3206 11 900	3302 10 200	3407 00 920
2933 40 900	2939 50 100	3206 19 900	3302 10 900	3407 00 990
2933 51 900	2939 50 900	3206 20 900	3302 90 000	3501 10 000
2933 59 100	2939 61 000	3206 30 900	3303 00 000	3501 90 000
2933 59 200	2939 62 000	3206 41 900	3304 10 000	3502 11 000
2933 59 300	2939 63 000	3206 42 900	3304 20 000	3502 19 000
2933 59 400	2939 69 000	3206 43 900	3304 30 000	3502 20 000
2933 59 900	2939 70 000	3206 49 900	3304 91 000	3502 90 000
2933 61 900	2939 90 100	3206 50 900	3304 99 000	3503 00 100
2933 69 900	2939 90 200	3207 10 900	3305 10 000	3503 00 900
2933 71 900	2939 90 300	3207 20 900	3305 20 000	3504 00 000
2933 79 100	2939 90 400	3207 30 900	3305 30 000	3505 10 900
2933 79 200	2939 90 500	3207 40 900	3305 90 000	3505 20 900
2933 79 900	2939 90 900	3208 10 100	3306 10 000	3506 10 000
2933 90 900	2940 00 000	3208 10 900	3306 20 000	3506 91 000
2934 10 900	2942 00 000	3208 20 100	3306 90 000	3506 99 000
2934 20 900	3001 10 000	3208 20 900	3307 10 000	3602 00 000
2934 30 900	3001 20 000	3208 90 100	3307 20 000	3604 10 000
2934 90 100	3001 90 000	3208 90 900	3307 30 000	3604 90 000
2934 90 990	3005 10 000	3209 10 900	3307 41 000	3605 00 000
2935 00 000	3005 90 000	3209 90 900	3307 49 000	3606 10 000
2936 10 900	3006 10 000	3210 00 200	3307 90 100	3606 90 100
2936 21 900	3006 20 000	3210 00 900	3307 90 900	3606 90 900
2936 22 900	3006 30 000	3211 00 900	3401 11 000	3701 20 000
2936 23 900	3006 40 000	3212 90 100	3401 19 000	3701 30 900
2936 24 900	3006 50 000	3212 90 200	3401 20 000	3701 91 000
2936 25 900	3104 30 100	3212 90 900	3402 11 900	3701 99 900
2936 26 900	3104 90 100	3213 10 000	3402 12 900	3702 20 000
2936 27 900	3105 10 100	3213 90 000	3402 13 900	3702 31 000
2936 28 900	3105 10 200	3214 10 000	3402 19 900	3702 32 000
2936 29 900	3105 10 300	3214 90 000	3402 20 000	3702 39 000
2936 90 900	3101 10 900	3301 11 000	3402 90 900	3702 41 000
2937 10 000	3201 20 900	3301 12 000	3403 11 000	3702 42 000
2937 21 000	3201 90 900	3301 13 000	3403 19 000	3702 43 000
2937 22 000	3202 10 000	3301 14 000	3403 91 000	3702 44 000
2937 29 000	3202 90 000	3301 19 000	3403 99 000	3702 51 000
2937 91 000	3203 00 990	3301 21 000	3404 10 000	3702 52 000

3702 53 000	3810 10 000	3917 39 000	3923 21 900	4002 80 200
3702 54 000	3810 90 000	3917 40 000	3923 29 900	4002 91 100
3702 55 000	3811 11 000	3918 10 100	3923 30 100	4002 99 190
3702 56 000	3811 19 000	3918 10 900	3923 30 900	4002 99 200
3702 91 000	3811 21 000	3918 90 100	3923 40 900	4005 10 200
3702 92 000	3811 29 000	3918 90 900	3923 50 000	4005 10 900
3702 93 000	3811 90 000	3919 10 100	3923 90 100	4005 20 100
3702 94 000	3814 00 100	3919 10 900	3923 90 900	4005 20 900
3702 95 000	3814 00 900	3919 90 900	3924 10 000	4005 91 900
3703 10 000	3815 11 900	3920 10 100	3924 90 000	4005 99 190
3703 20 000	3815 12 900	3920 10 990	3925 10 000	4006 90 900
3703 90 000	3815 19 900	3920 20 100	3925 20 000	4007 00 900
3704 00 000	3815 90 900	3920 20 990	3925 30 000	4008 11 900
3705 10 900	3816 00 900	3920 30 900	3925 90 000	4008 19 900
3705 20 900	3817 10 900	3920 41 900	3926 10 000	4008 21 100
3705 90 900	3817 20 900	3920 42 900	3926 20 000	4008 21 900
3706 10 900	3813 00 900	3920 51 900	3926 30 000	4008 29 100
3706 90 900	3819 00 000	3920 59 900	3926 40 000	4008 29 900
3707 10 100	3820 00 000	3920 61 900	3926 90 300	4009 10 900
3707 10 900	3824 10 900	3920 62 900	3926 90 500	4009 20 900
3707 90 000	3824 20 900	3920 63 900	3926 90 700	4009 30 900
3801 20 290	3824 30 900	3920 69 900	3926 90 800	4009 40 900
3801 30 900	3824 40 900	3920 71 100	3926 90 900	4009 50 900
3801 90 900	3824 50 900	3920 71 900	4001 29 200	4010 11 000
3803 00 000	3824 60 900	3920 72 900	4001 29 900	4010 12 000
3804 00 000	3824 71 900	3920 73 100	4001 30 100	4010 13 000
3805 10 000	3824 79 900	3920 73 990	4001 30 200	4010 19 000
3805 20 000	3824 90 900	3920 79 100	4002 11 100	4010 21 000
3805 90 100	3904 10 100	3920 79 990	4002 19 190	4010 22 000
3805 90 900	3904 21 100	3920 91 000	4002 19 200	4010 23 000
3806 10 000	3904 22 100	3920 92 900	4002 20 190	4010 24 000
3806 20 000	3904 30 100	3920 93 900	4002 20 200	4010 29 000
3806 30 100	3904 40 100	3920 94 900	4002 31 190	4011 10 000
3806 30 290	3904 50 100	3920 99 100	4002 31 200	4011 20 000
3806 90 100	3907 50 000	3920 99 990	4002 39 190	4011 30 000
3806 90 290	3916 10 990	3921 11 000	4002 39 200	4011 40 000
3807 00 000	3916 20 990	3921 12 000	4002 41 100	4011 50 000
3808 10 100	3916 90 990	3921 13 000	4002 49 190	4011 91 000
3808 10 200	3917 10 100	3921 14 000	4002 49 200	4011 99 000
3808 20 100	3917 10 900	3921 19 100	4002 51 100	4012 10 000
3808 30 100	3917 21 000	3921 19 900	4002 59 190	4012 20 903
3808 40 100	3917 22 000	3921 90 190	4002 59 200	4012 90 000
3808 90 100	3917 23 000	3921 90 990	4002 60 190	4013 10 000
3809 10 900	3917 29 000	3922 10 000	4002 60 200	4013 20 000
3809 91 900	3917 31 000	3922 20 000	4002 70 190	4013 90 000
3809 92 900	3917 32 000	3922 90 000	4002 70 200	4014 10 000
3809 93 900	3917 33 000	3923 10 000	4002 80 190	4014 90 000

4015 11 000	4202 99 000	4410 90 000	4602 90 900	4804 59 900
4015 19 000	4203 10 000	4411 11 000	4801 00 000	4805 10 100
4015 90 000	4203 21 000	4411 19 000	4802 10 000	4805 10 900
4016 10 900	4203 29 000	4411 21 000	4802 20 000	4805 21 100
4016 91 000	4203 30 000	4411 29 000	4802 30 000	4805 21 900
4016 92 000	4203 40 000	4411 31 000	4802 40 000	4805 22 100
4016 93 000	4204 00 100	4411 39 000	4802 51 900	4805 22 900
4016 94 000	4204 00 900	4411 91 000	4802 52 200	4805 23 100
4016 95 100	4205 00 000	4411 99 000	4802 52 300	4805 23 900
4016 95 900	4206 10 000	4412 13 000	4802 52 900	4805 29 100
4016 99 900	4206 90 000	4412 14 000	4802 53 200	4805 29 900
4017 00 200	4302 11 000	4412 19 000	4802 53 900	4805 30 000
4017 00 900	4302 12 000	4412 22 000	4802 60 200	4805 40 000
4104 10 000	4302 13 000	4412 23 000	4802 60 300	4805 50 000
4104 21 000	4302 19 000	4412 29 000	4802 60 400	4805 60 100
4104 22 000	4302 20 000	4412 92 000	4802 60 500	4805 60 200
4104 29 000	4302 30 000	4412 93 000	4802 60 900	4805 60 900
4104 31 000	4303 10 000	4412 99 000	4803 00 000	4805 70 100
4104 39 000	4303 90 000	4413 00 000	4804 11 100	4805 70 900
4105 11 000	4304 00 000	4414 00 000	4804 11 200	4805 80 100
4105 12 000	4401 21 000	4415 10 900	4804 11 900	4805 80 900
4105 19 000	4401 22 000	4415 20 900	4804 19 100	4806 10 000
4105 20 000	4403 10 000	4416 00 000	4804 19 200	4806 20 000
4106 11 000	4403 20 900	4417 00 900	4804 19 900	4806 30 000
4106 12 000	4403 41 900	4418 10 000	4804 31 100	4806 40 000
4106 19 000	4403 49 900	4418 20 000	4804 31 200	4807 10 000
4106 20 000	4403 91 900	4418 30 000	4804 31 900	4807 90 000
4107 10 000	4403 92 900	4418 40 000	4804 39 100	4808 10 000
4107 21 000	4403 99 900	4418 50 000	4804 39 200	4808 30 100
4107 29 000	4404 10 000	4418 90 100	4804 39 900	4808 30 900
4107 90 000	4404 20 000	4418 90 900	4804 41 100	4808 90 100
4108 00 000	4407 10 000	4419 00 000	4804 41 200	4808 90 900
4109 00 000	4407 24 000	4420 10 000	4804 41 900	4809 10 000
4110 00 000	4407 25 000	4420 90 100	4804 42 100	4809 20 000
4111 00 000	4407 26 000	4420 90 900	4804 42 200	4809 90 000
4201 00 000	4407 29 000	4421 10 000	4804 42 900	4810 11 100
4202 11 000	4407 91 000	4421 90 900	4804 49 100	4810 11 200
4202 12 000	4407 92 000	4502 00 900	4804 49 200	4810 11 900
4202 19 000	4407 99 000	4503 90 900	4804 49 900	4810 12 000
4202 21 000	4408 10 000	4504 10 900	4804 51 100	4810 21 100
4202 22 000	4408 31 000	4504 90 900	4804 51 200	4810 21 900
4202 29 000	4408 39 000	4601 20 000	4804 51 900	4810 29 100
4202 31 000	4408 90 000	4601 91 000	4804 52 100	4810 29 900
4202 32 000	4409 10 000	4601 99 000	4804 52 200	4810 31 000
4202 39 000	4409 20 000	4602 10 200	4804 52 900	4810 32 000
4202 91 000	4410 11 000	4602 10 900	4804 59 100	4810 39 900
4202 92 000	4410 19 000	4602 90 300	4804 59 200	4810 91 200

4810 91 900	4820 90 900	5208 21 000	5211 11 000	5407 52 000
4810 99 900	4821 10 000	5208 22 000	5211 12 000	5407 53 000
4811 10 000	4821 90 000	5208 23 000	5211 19 000	5407 54 000
4811 21 000	4823 11 000	5208 29 000	5211 21 000	5407 61 000
4811 29 000	4823 19 000	5208 31 000	5211 22 000	5407 69 000
4811 31 000	4823 20 000	5208 32 000	5211 29 000	5407 71 000
4811 39 000	4823 40 000	5208 33 000	5211 31 000	5407 72 000
4811 40 900	4823 51 000	5208 39 000	5211 32 000	5407 73 000
4811 90 000	4823 59 100	5208 41 000	5211 39 000	5407 74 000
4812 00 000	4823 59 900	5208 42 000	5211 41 000	5407 81 000
4813 10 000	4823 60 000	5208 43 000	5211 42 000	5407 82 000
4813 20 000	4823 70 000	5208 49 000	5211 43 000	5407 83 000
4813 90 100	4823 90 300	5208 51 000	5211 49 000	5407 84 000
4813 90 900	4823 90 400	5208 52 000	5211 51 000	5407 91 900
4814 10 000	4823 90 990	5208 53 000	5211 52 000	5407 92 000
4814 20 000	4907 00 100	5208 59 000	5211 59 000	5407 93 000
4814 30 000	4908 10 000	5209 11 000	5212 11 000	5407 94 000
4814 90 100	4908 90 000	5209 12 000	5212 12 000	5403 10 000
4814 90 900	4909 00 000	5209 19 000	5212 13 000	5408 21 000
4815 00 000	4910 00 000	5209 21 000	5212 14 000	5408 22 000
4816 10 000	4911 91 000	5209 22 000	5212 15 000	5408 23 000
4816 20 000	4911 99 900	5209 29 000	5212 21 000	5408 24 000
4816 30 000	5006 00 000	5209 31 000	5212 22 000	5408 31 000
4816 90 000	5007 10 000	5209 32 000	5212 23 000	5408 32 000
4817 10 000	5007 20 000	5209 39 000	5212 24 000	5408 33 000
4817 20 000	5007 90 000	5209 41 000	5212 25 000	5408 34 000
4817 30 000	5109 10 000	5209 42 000	5309 11 000	5506 10 900
4818 10 000	5109 90 000	5209 43 000	5309 19 000	5506 20 900
4818 20 000	5110 00 100	5209 49 000	5309 21 000	5506 30 900
4818 30 000	5111 11 000	5209 51 000	5309 29 000	5506 90 000
4818 40 000	5111 19 000	5209 52 000	5310 10 900	5507 00 900
4818 50 000	5111 20 000	5209 59 000	5310 90 900	5508 10 100
4818 90 000	5111 30 000	5210 11 000	5311 00 000	5508 20 100
4819 10 200	5111 90 000	5210 12 000	5401 10 100	5511 10 000
4819 10 900	5112 11 000	5210 19 000	5401 20 100	5511 20 000
4819 20 100	5112 19 000	5210 21 000	5404 90 100	5511 30 000
4819 20 900	5112 20 000	5210 22 000	5405 00 100	5512 11 000
4819 30 900	5112 30 000	5210 29 000	5406 10 000	5512 19 000
4819 40 900	5112 90 000	5210 31 000	5406 20 000	5512 21 000
4819 50 000	5113 00 900	5210 32 000	5407 10 000	5512 29 000
4819 60 000	5204 20 000	5210 39 000	5407 20 900	5512 91 000
4820 10 000	5207 10 000	5210 41 000	5407 30 000	5512 99 000
4820 20 900	5207 90 000	5210 42 000	5407 41 000	5513 11 000
4820 30 000	5208 11 000	5210 49 000	5407 42 000	5513 12 000
4820 40 000	5208 12 000	5210 51 000	5407 43 000	5513 13 000
4820 50 000	5208 13 000	5210 52 000	5407 44 000	5513 19 000
4820 90 100	5208 19 000	5210 59 000	5407 51 000	5513 21 000

5513 22 000	5516 33 000	5704 90 000	5902 90 000	6104 11 000
5513 23 000	5516 34 000	5801 10 000	5903 10 900	6104 19 000
5513 29 000	5516 41 000	5801 21 000	5903 20 900	6104 21 000
5513 31 000	5516 42 000	5801 22 000	5903 90 900	6104 22 000
5513 32 000	5516 43 000	5801 23 000	5904 10 000	6104 32 000
5513 33 000	5516 44 000	5801 24 000	5904 91 000	6104 33 000
5513 39 000	5516 91 000	5801 25 000	5904 92 000	6104 41 000
5513 41 000	5516 92 000	5801 26 000	5905 00 000	6104 42 000
5513 42 000	5516 93 000	5801 31 000	5906 10 000	6104 43 000
5513 43 000	5516 94 000	5801 32 000	5906 91 000	6104 51 000
5513 49 000	5601 10 000	5801 33 000	5906 99 000	6104 52 000
5514 11 000	5601 21 000	5801 34 000	5907 00 000	6104 53 000
5514 12 000	5601 22 000	5801 35 000	5908 00 000	6104 62 000
5514 13 000	5601 29 000	5801 36 000	5909 00 000	6104 63 000
5514 19 000	5601 30 000	5801 90 000	5910 00 000	6105 10 000
5514 21 000	5602 10 000	5802 11 000	5911 10 000	6105 20 000
5514 22 000	5602 21 000	5802 19 000	5911 20 000	6105 90 000
5514 23 000	5602 29 000	5802 20 000	5911 40 900	6106 20 000
5514 29 000	5602 90 000	5802 30 000	5911 90 900	6106 90 000
5514 31 000	5603 11 900	5803 10 900	6001 10 000	6107 11 000
5514 32 000	5603 12 900	5803 90 900	6001 21 000	6107 12 000
5514 33 000	5603 13 900	5804 10 000	6001 22 000	6107 19 000
5514 39 000	5603 14 900	5804 21 000	6001 29 000	6107 21 000
5514 41 000	5603 91 900	5804 29 000	6001 91 000	6107 22 000
5514 42 000	5603 92 900	5804 30 000	6001 92 000	6107 29 000
5514 43 000	5603 93 900	5805 00 000	6001 99 000	6107 91 000
5514 49 000	5603 94 900	5806 10 000	6002 10 000	6107 92 000
5515 11 000	5604 10 900	5806 20 000	6002 20 000	6107 99 000
5515 12 000	5604 20 100	5806 31 900	6002 30 000	6108 21 000
5515 13 000	5604 20 990	5806 32 900	6002 41 000	6108 22 000
5515 19 000	5604 90 990	5806 39 900	6002 42 000	6108 31 000
5515 21 000	5605 00 100	5806 40 000	6002 43 000	6108 91 000
5515 22 000	5606 00 000	5807 10 000	6002 49 000	6108 92 000
5515 29 000	5607 21 000	5807 90 000	6002 91 000	6109 10 000
5515 91 000	5607 41 000	5808 10 000	6002 92 000	6109 90 000
5515 92 000	5607 49 000	5808 90 000	6002 93 000	6110 10 000
5515 99 000	5607 50 000	5809 00 000	6002 99 000	6110 20 000
5516 11 000	5608 11 000	5810 10 000	6101 20 000	6110 30 000
5516 12 000	5608 19 000	5810 91 000	6101 30 000	6111 10 000
5516 13 000	5608 90 000	5810 92 000	6102 20 000	6111 20 000
5516 14 000	5609 00 000	5810 99 000	6103 11 000	6111 30 000
5516 21 000	5702 32 000	5811 00 100	6103 31 000	6112 11 000
5516 22 000	5702 42 000	5811 00 900	6103 32 000	6112 12 000
5516 23 000	5702 52 000	5901 10 000	6103 33 000	6112 19 000
5516 24 000	5702 92 000	5901 90 000	6103 41 000	6114 20 000
5516 31 000	5703 20 000	5902 10 000	6103 42 000	6114 30 000
5516 32 000	5703 30 000	5902 20 000	6103 43 000	6115 11 900

6115 12 900	6204 49 000	6302 59 000	6403 40 000	6804 22 000
6115 19 900	6204 51 000	6302 60 000	6403 51 000	6804 23 900
6115 20 900	6204 52 000	6302 91 000	6403 59 000	6804 30 000
6115 91 900	6204 53 000	6302 92 000	6403 91 000	6805 10 000
6115 92 900	6204 59 000	6302 93 000	6403 99 000	6805 20 000
6115 93 900	6204 61 000	6302 99 000	6404 11 000	6805 30 000
6201 11 000	6204 62 000	6303 11 000	6404 19 000	6806 10 100
6201 12 000	6204 63 000	6303 12 000	6404 20 000	6806 10 900
6201 91 000	6204 69 000	6303 19 000	6501 00 000	6806 20 000
6201 92 000	6205 10 000	6303 91 000	6502 00 000	6806 90 100
6201 93 000	6205 20 000	6303 92 000	6503 00 000	6806 90 900
6202 11 000	6205 30 000	6303 99 000	6504 00 000	6807 10 000
6202 12 000	6206 20 000	6304 11 000	6505 10 000	6807 90 000
6202 13 000	6206 30 000	6304 19 000	6505 90 000	6808 00 000
6202 92 000	6207 21 000	6304 91 000	6506 10 000	6809 11 000
6202 93 000	6207 91 000	6304 92 000	6506 91 000	6809 19 000
6203 11 000	6209 20 000	6304 93 000	6506 92 000	6809 90 100
6203 12 000	6209 30 000	6304 99 000	6506 99 000	6809 90 200
6203 19 000	6210 20 000	6305 10 900	6507 00 000	6809 90 900
6203 21 000	6210 30 000	6305 20 000	6601 10 000	6810 11 000
6203 22 000	6211 32 000	6305 32 000	6601 91 000	6810 19 000
6203 23 000	6211 42 000	6305 33 000	6601 99 000	6810 91 000
6203 29 000	6212 10 000	6305 39 000	6602 00 000	6810 99 000
6203 31 000	6214 10 000	6305 90 000	6603 10 000	6811 10 000
6203 32 000	6214 20 000	6306 11 000	6603 20 000	6811 20 000
6203 33 000	6214 30 000	6306 12 000	6603 90 000	6811 30 000
6203 39 000	6214 40 000	6306 19 000	6701 00 000	6811 90 000
6203 41 000	6214 90 000	6306 21 000	6702 10 000	6812 40 000
6203 42 000	6215 10 000	6306 22 000	6702 90 000	6812 50 900
6203 43 000	6215 20 000	6306 29 000	6703 00 000	6812 60 000
6203 49 000	6215 90 000	6306 31 000	6704 11 000	6812 70 000
6204 11 000	6301 10 000	6306 39 000	6704 19 000	6812 90 100
6204 12 000	6301 20 000	6306 41 000	6704 20 000	6812 90 900
6204 13 000	6301 30 000	6306 49 000	6704 90 000	6813 10 000
6204 19 000	6301 40 000	6306 91 000	6801 00 000	6813 90 000
6204 21 000	6301 90 000	6306 99 000	6802 10 000	6814 10 000
6204 22 000	6302 10 000	6307 10 000	6802 21 000	6814 90 000
6204 23 000	6302 21 000	6307 20 000	6802 22 000	6815 10 000
6204 29 000	6302 22 000	6307 90 100	6802 23 000	6815 20 000
6204 31 000	6302 29 000	6307 90 900	6802 29 000	6815 91 000
6204 32 000	6302 31 000	6308 00 000	6802 91 000	6815 99 000
6204 33 000	6302 32 000	6310 10 000	6802 92 000	6901 00 000
6204 39 000	6302 39 000	6310 90 000	6802 93 000	6902 10 100
6204 41 000	6302 40 000	6403 12 000	6802 99 000	6902 10 900
6204 42 000	6302 51 000	6403 19 000	6803 00 000	6902 20 100
6204 43 000	6302 52 000	6403 20 000	6804 10 900	6902 20 900
6204 44 000	6302 53 000	6403 30 000	6804 21 000	6902 90 100

6902 90 900	7008 00 900	7108 20 000	7208 37 900	7213 20 100
6903 10 900	7009 10 000	7109 00 000	7208 38 100	7213 20 200
6903 20 900	7009 91 000	7110 11 200	7208 38 900	7213 20 300
6903 90 900	7009 92 000	7110 19 000	7208 39 100	7213 20 900
6904 10 000	7010 10 000	7110 21 200	7208 39 900	7213 91 100
6904 90 000	7010 91 100	7110 29 000	7208 40 900	7213 91 200
6905 10 000	7010 92 100	7110 31 200	7208 51 000	7213 91 300
6905 90 000	7010 93 100	7110 39 000	7208 52 000	7213 91 900
6906 00 000	7010 94 100	7110 41 200	7208 53 000	7213 99 100
6907 10 000	7012 00 000	7110 49 000	7208 54 900	7213 99 200
6907 90 000	7013 10 100	7111 00 100	7208 90 900	7213 99 300
6908 10 000	7013 10 900	7111 00 900	7209 15 000	7213 99 900
6908 90 000	7013 21 000	7113 11 000	7209 16 900	7214 10 100
6909 90 000	7013 29 000	7113 19 900	7209 17 900	7214 10 200
6910 10 000	7013 31 000	7113 20 000	7209 18 900	7214 10 300
6910 90 000	7013 32 000	7114 11 000	7209 25 000	7214 10 900
6911 10 000	7013 39 000	7114 19 000	7209 26 900	7214 20 100
6911 90 000	7013 91 100	7114 20 000	7209 27 900	7214 20 200
6912 00 000	7013 91 900	7115 10 000	7209 28 900	7214 20 300
6913 10 000	7013 99 100	7115 90 000	7209 90 900	7214 20 900
6913 90 000	7013 99 900	7116 10 000	7210 11 900	7214 30 100
6914 10 000	7014 00 000	7116 20 000	7210 12 900	7214 30 200
6914 90 000	7015 10 000	7117 11 000	7210 20 000	7214 30 300
7002 10 100	7015 90 000	7117 19 000	7210 30 900	7214 30 900
7002 20 100	7015 10 000	7117 90 000	7210 41 900	7214 91 100
7002 31 100	7015 90 000	7203 10 000	7210 49 900	7214 91 200
7002 32 100	7017 10 000	7203 90 000	7210 50 900	7214 91 300
7002 39 100	7017 20 000	7204 50 900	7210 61 900	7214 91 900
7003 12 000	7017 90 000	7205 21 000	7210 69 900	7214 99 100
7003 19 100	7013 10 000	7205 29 006	7210 70 900	7214 99 200
7003 19 900	7013 20 000	7206 10 906	7210 90 900	7214 99 330
7003 20 000	7013 90 000	7206 90 006	7211 13 000	7214 99 900
7003 30 000	7019 31 900	7207 11 900	7211 14 000	7215 10 100
7004 20 000	7019 32 000	7207 12 900	7211 19 000	7215 10 200
7004 90 000	7019 39 900	7207 19 900	7211 23 000	7215 10 300
7005 10 000	7019 40 000	7207 20 900	7211 29 000	7215 10 900
7005 21 000	7019 51 000	7208 10 100	7211 90 000	7215 50 100
7005 29 000	7019 52 000	7208 10 900	7212 10 000	7215 50 200
7005 30 000	7019 59 000	7208 25 100	7212 20 000	7215 50 300
7006 00 000	7019 90 000	7208 25 900	7212 30 000	7215 50 900
7007 11 000	7020 00 000	7208 26 100	7212 40 000	7215 90 100
7007 19 100	7106 10 000	7208 26 900	7212 50 000	7215 90 200
7007 19 900	7106 92 000	7208 27 100	7212 60 000	7215 90 300
7007 21 000	7107 00 000	7208 27 900	7213 10 100	7215 90 900
7007 29 100	7108 11 000	7208 36 100	7213 10 200	7216 10 000
7007 29 900	7108 12 000	7208 36 900	7213 10 300	7216 21 000
7008 00 100	7108 13 000	7208 37 100	7213 10 900	7216 22 000

7216 31 000	7225 11 900	7304 51 990	7310 29 190	7320 10 000
7216 32 000	7225 19 900	7304 59 100	7310 29 200	7320 20 000
7216 33 000	7225 20 900	7304 59 990	7310 29 900	7320 90 000
7216 40 000	7225 30 900	7304 90 100	7312 10 000	7321 11 000
7216 50 000	7225 40 900	7304 90 900	7312 90 000	7321 12 000
7216 65 000	7225 50 900	7305 31 100	7313 00 000	7321 13 000
7216 69 000	7225 91 900	7305 39 100	7314 12 000	7321 81 000
7216 91 000	7225 92 900	7305 90 100	7314 13 000	7321 82 000
7216 99 000	7225 99 900	7306 10 200	7314 14 100	7321 83 000
7217 10 100	7226 11 900	7306 10 300	7314 14 900	7321 90 200
7217 10 900	7226 19 900	7306 10 900	7314 19 100	7321 90 900
7217 20 100	7226 20 900	7306 20 200	7314 19 900	7322 11 000
7217 20 900	7226 91 900	7306 20 300	7314 20 100	7322 19 100
7217 30 100	7226 92 900	7306 20 900	7314 20 900	7322 19 900
7217 30 900	7226 93 900	7306 30 100	7314 31 000	7322 90 000
7217 90 100	7226 94 900	7306 30 900	7314 39 000	7323 10 100
7217 90 900	7226 99 900	7306 40 100	7314 41 000	7323 10 900
7218 10 900	7227 10 900	7306 40 900	7314 42 000	7323 91 000
7218 91 900	7227 20 900	7306 50 100	7314 49 000	7323 92 000
7218 99 900	7227 90 900	7306 50 900	7314 50 000	7323 93 000
7219 11 900	7228 10 900	73066 00 000	7315 11 000	7323 94 000
7219 12 900	7228 20 900	7306 90 200	7315 12 000	7323 99 000
7219 13 900	7228 30 900	7306 90 300	7315 19 000	7324 10 000
7219 14 900	7228 40 900	7306 90 900	7315 20 000	7324 21 000
7219 21 900	7228 50 900	7307 11 100	7315 81 000	7324 29 000
7219 22 900	7228 60 900	7307 11 900	7315 82 000	7324 90 000
7219 23 900	7228 70 900	7307 19 100	7315 89 000	7325 10 100
7219 24 900	7228 80 900	7307 19 900	7315 90 000	7325 10 300
7219 31 900	7229 10 900	7307 21 000	7316 00 000	7325 10 900
7219 32 900	7229 20 900	7307 22 000	7317 00 100	7325 91 000
7219 33 900	7229 90 000	7307 23 000	7317 00 900	7325 99 100
7219 34 900	7301 10 000	7307 29 000	7318 11 000	7325 99 300
7219 35 900	7301 20 000	7307 91 000	7318 12 000	7325 99 900
7219 90 900	7303 00 100	7307 92 000	7318 13 000	7326 11 000
7220 11 900	7303 00 900	7307 93 000	7318 14 000	7326 19 100
7220 12 900	7304 10 900	7307 99 000	7318 15 000	7326 19 300
7220 20 900	7304 21 000	7308 10 000	7318 16 000	7326 19 900
7220 90 900	7304 29 900	7308 20 000	7318 19 000	7326 20 000
7221 00 900	7304 31 100	7308 30 000	7318 21 000	7326 90 100
7222 11 900	7304 31 990	7308 40 000	7318 22 000	7326 90 300
7222 19 900	7304 39 100	7308 90 900	7318 23 000	7326 90 900
7222 20 900	7304 39 990	7309 00 000	7318 24 000	7405 00 100
7222 30 900	7304 41 100	7310 10 000	7318 29 000	7406 10 000
7222 40 000	7304 41 990	7310 21 120	7319 10 000	7406 20 000
7223 00 900	7304 49 100	7310 21 190	7319 20 000	7407 10 100
7224 10 900	7304 49 990	7310 21 900	7319 30 000	7407 10 900
7224 90 900	7304 51 100	7310 29 120	7319 90 000	7407 21 100

7407 21 900	7418 11 000	7607 11 200	8003 00 100	8206 00 000
7407 22 100	7418 19 000	7607 11 900	8003 00 900	8208 30 000
7407 22 900	7418 20 000	7607 19 200	8004 00 000	8209 00 000
7407 29 100	7419 10 000	7607 19 900	8005 00 000	8210 00 000
7407 29 900	7419 91 100	7607 20 200	8006 00 000	8211 10 000
7408 11 100	7419 91 200	7607 20 900	8007 00 900	8211 91 000
7408 11 900	7419 91 300	7608 10 100	8101 10 000	8211 92 900
7408 19 100	7419 91 900	7608 10 900	8101 92 000	8211 93 900
7408 19 900	7419 99 100	7608 20 100	8101 93 000	8211 94 000
7408 21 100	7419 99 200	7608 20 900	8101 99 000	8211 95 000
7408 21 910	7419 99 300	7609 00 000	8102 10 000	8212 10 000
7408 21 990	7419 99 900	7610 10 000	8102 92 000	8212 20 100
7408 22 100	7504 00 000	7610 90 000	8102 93 000	8212 20 900
7408 22 910	7505 11 000	7611 00 000	8102 99 000	8212 90 000
7408 22 990	7505 12 000	7612 10 000	8103 10 900	8213 00 000
7408 29 100	7505 21 000	7612 90 900	8103 90 000	8214 10 000
7408 29 910	7505 22 000	7614 10 000	8104 30 000	8214 20 000
7408 29 990	7506 10 000	7614 90 000	8104 90 000	8214 90 000
7409 11 900	7506 20 000	7615 11 000	8105 10 900	8215 10 000
7409 19 000	7507 11 000	7615 19 100	8105 90 000	8215 20 000
7409 21 900	7507 12 000	7615 19 200	8106 00 900	8215 91 000
7409 29 000	7507 20 000	7615 19 800	8107 10 900	8215 99 000
7409 31 900	7508 10 000	7615 19 900	8107 90 000	8301 10 000
7409 39 000	7508 90 100	7615 20 000	8108 10 900	8301 20 000
7409 40 900	7508 90 200	7616 10 000	8108 90 000	8301 30 000
7409 90 900	7508 90 300	7616 91 000	8109 10 900	8301 40 900
7410 11 000	7508 90 400	7616 99 100	8109 90 000	8301 50 900
7410 12 000	7508 90 900	7616 99 200	8110 00 900	8301 60 000
7410 21 000	7603 10 000	7616 99 300	8111 00 900	8301 70 000
7410 22 000	7603 20 000	7616 99 400	8112 11 000	8302 10 000
7411 10 900	7604 10 100	7616 99 900	8112 19 000	8302 20 000
7411 21 900	7604 10 900	7801 10 100	8112 20 900	8302 30 000
7411 22 900	7604 21 100	7801 91 100	8112 30 900	8302 41 000
7411 29 900	7604 21 900	7801 99 100	8112 40 900	8302 42 000
7412 10 000	7604 29 000	7803 00 000	8112 91 900	8302 49 000
7412 20 000	7605 11 100	7804 11 000	8112 99 000	8302 50 000
7413 00 000	7605 11 900	7804 19 000	8113 00 900	8302 60 000
7414 20 000	7605 19 100	7804 20 000	8201 10 000	8303 30 000
7414 90 000	7605 19 900	7805 00 000	8201 30 000	8304 00 100
7415 10 000	7605 21 100	7806 00 900	8201 40 000	8304 00 900
7415 21 000	7605 21 900	7903 10 000	8202 31 000	8305 10 000
7415 29 000	7605 29 100	7903 90 900	8202 39 000	8305 20 000
7415 31 000	7605 29 900	7904 00 000	8202 91 000	8305 90 000
7415 32 000	7606 11 900	7905 00 900	8202 99 100	8306 10 000
7415 39 000	7606 12 900	7906 00 000	8202 99 900	8306 21 000
7416 00 000	7606 91 900	7907 00 100	8205 51 000	8306 29 000
7417 00 900	7606 92 900	7907 00 900	8205 90 100	8306 30 000

8307 10 100	8412 10 900	8419 39 900	8431 49 900	8473 50 000
8307 10 900	8412 29 900	8419 40 900	8441 10 100	8474 10 100
8307 90 000	8412 31 900	8419 50 900	8441 90 100	8474 31 900
8308 20 000	8412 39 900	8419 81 000	8450 11 000	8474 90 100
8308 90 200	8412 80 900	8419 89 900	8450 12 000	8476 21 000
8308 90 900	8412 90 900	8419 90 190	8450 19 000	8476 29 000
8309 10 000	8413 19 100	8419 90 999	8450 20 000	8476 81 000
8309 90 100	8413 30 000	8421 11 903	8450 90 000	8476 89 000
8309 90 900	8413 81 100	8421 12 000	8451 10 000	8476 90 000
8310 00 000	8413 91 100	8421 19 900	8451 21 000	8477 90 900
8311 10 000	8414 20 000	8421 21 900	8451 29 900	8478 90 900
8311 20 000	8414 40 000	8421 23 000	8451 30 900	8479 10 900
8311 30 000	8414 51 000	8421 29 900	8451 40 900	8479 20 900
8311 90 000	8414 59 100	8421 31 000	8451 80 900	8479 30 900
8403 10 000	8414 59 900	8421 39 900	8451 90 900	8479 40 900
8403 90 000	8414 60 900	8421 91 900	8452 30 000	8479 60 000
8404 10 900	8414 80 110	8421 99 900	8452 40 000	8479 81 900
8404 90 900	8414 80 190	8422 11 000	8452 90 000	8479 82 900
8407 21 100	8414 80 990	8422 90 100	8469 11 000	8479 89 900
8407 21 200	8414 90 900	8423 10 000	8469 12 000	8479 90 100
8407 29 100	8415 10 000	8423 81 000	8469 20 000	8479 90 900
8407 29 200	8415 20 100	8423 82 100	8469 30 000	8481 10 000
8407 31 100	8415 20 900	8423 89 100	8470 10 000	8481 20 000
8407 31 200	8415 81 000	8423 90 000	8470 21 000	8481 30 000
8407 32 100	8415 82 000	8424 20 900	8470 29 000	8481 80 390
8407 32 200	8415 83 000	8424 81 100	8470 30 000	8481 80 900
8407 33 100	8415 90 000	8424 89 900	8470 40 000	8481 90 000
8407 33 200	8416 10 000	8424 90 900	8470 50 000	8482 10 000
8407 34 100	8416 20 900	8425 11 900	8470 90 000	8482 20 000
8407 34 200	8416 90 100	8425 19 900	8471 10 000	8482 30 000
8407 90 910	8416 90 900	8425 31 990	8471 30 000	8482 40 000
8407 90 920	8417 90 900	8425 39 990	8471 41 000	8482 50 000
8408 20 100	8418 10 900	8425 42 100	8471 49 000	8482 80 000
8408 20 200	8418 21 000	8425 42 990	8471 50 000	8482 91 000
8408 90 910	8418 22 000	8426 11 900	8471 60 000	8482 99 000
8408 90 920	8418 29 000	8426 20 900	8471 70 000	8483 10 900
8409 10 100	8418 30 900	8426 30 900	8471 80 000	8483 20 900
8409 10 200	8418 40 900	8428 10 100	8471 90 000	8483 30 900
8409 91 100	8418 50 900	8428 40 000	8472 10 000	8483 40 900
8409 91 200	8418 61 100	8431 10 000	8472 20 000	8483 50 900
8409 99 100	8418 61 900	8431 20 000	8472 30 000	8483 60 900
8409 99 200	8418 69 100	8431 31 000	8472 90 000	8483 90 900
8411 11 900	8418 69 900	8431 39 000	8473 10 000	8484 10 000
8411 21 900	8418 91 000	8431 41 000	8473 21 000	8484 20 000
8411 81 900	8418 99 900	8431 42 000	8473 29 000	8484 90 000
8411 91 900	8419 11 100	8431 43 000	8473 30 000	8485 10 000
8411 99 900	8419 19 900	8431 49 100	8473 40 000	8485 90 000

8501 10 190	8512 20 000	8520 32 000	8529 90 100	8540 11 000
8501 20 190	8512 30 000	8520 33 000	8529 90 900	8540 12 000
8501 31 190	8512 40 000	8520 39 000	8531 10 100	8540 20 000
8501 32 190	8512 90 000	8520 90 000	8531 10 200	8540 40 000
8501 40 190	8513 10 000	8521 10 000	8531 10 900	8540 50 000
8501 51 190	8513 90 000	8521 90 000	8531 20 000	8540 60 000
8501 52 190	8516 10 000	8522 10 000	8531 80 100	8540 71 000
8503 00 000	8516 21 000	8522 90 000	8531 80 200	8540 72 000
8504 10 000	8516 29 000	8523 11 900	8531 80 900	8540 79 000
8504 40 100	8516 31 000	8523 12 900	8531 90 000	8540 81 000
8504 50 100	8516 32 000	8523 13 900	8533 10 000	8540 89 000
8504 90 900	8516 33 000	8523 20 000	8533 21 000	8540 91 000
8505 11 000	8516 40 000	8523 30 000	8533 29 000	8540 99 100
8505 19 000	8516 50 000	8523 90 900	8533 31 000	8540 99 900
8505 20 000	8516 60 000	8524 10 000	8533 39 000	8541 10 000
8505 30 000	8516 71 000	8524 31 000	8533 40 000	8541 21 000
8505 90 000	8516 72 000	8524 32 900	8533 90 000	8541 29 000
8506 10 000	8516 79 000	8524 39 900	8534 00 000	8541 30 000
8506 30 000	8516 80 000	8524 40 000	8535 10 000	8541 40 000
8506 40 000	8516 90 000	8524 51 900	8535 21 000	8541 50 000
8506 50 000	8517 11 000	8454 52 900	8535 29 000	8541 60 000
8506 60 000	8517 19 000	8524 53 900	8535 30 000	8541 90 000
8506 80 000	8517 21 000	8524 60 000	8535 40 000	8542 12 000
8506 90 900	8517 22 000	8524 91 000	8535 90 000	8542 13 000
8507 10 000	8517 30 000	8524 99 900	8536 10 000	8542 14 000
8507 20 000	8517 50 000	8525 10 000	8536 20 000	8542 19 000
8507 30 000	8517 80 000	8525 20 100	8536 30 000	8542 30 000
8507 40 000	8517 90 000	8525 20 900	8536 41 000	8542 40 000
8507 80 000	8518 10 000	8525 30 000	8536 49 000	8542 50 000
8509 10 000	8518 21 000	8525 40 000	8536 50 000	8542 90 000
8509 20 000	8518 22 000	8527 12 000	8536 61 000	8543 20 900
8509 30 000	8518 29 000	8527 13 000	8536 69 000	8543 40 000
8509 40 000	8518 30 000	8527 19 000	8536 90 000	8543 81 000
8509 80 000	8518 40 000	8527 21 000	8537 10 000	8543 89 100
8509 90 000	8518 50 000	8527 29 000	8537 20 000	8543 89 900
8510 10 000	8518 90 000	8527 31 000	8538 10 000	8543 90 900
8510 20 000	8519 10 000	8527 32 000	8538 90 000	8544 11 100
8510 30 000	8519 21 000	8527 39 000	8539 10 000	8544 11 900
8510 90 000	8519 29 000	8527 90 100	8539 21 000	8544 19 100
8511 10 000	8519 31 000	8527 90 900	8539 22 000	8544 19 900
8511 20 000	8519 39 000	8528 12 000	8539 29 000	8544 20 100
8511 30 000	8519 40 000	8528 13 000	8539 31 000	8544 20 900
8511 40 000	8519 92 000	8528 21 000	8539 32 000	8544 30 100
8511 50 000	8519 93 000	8528 22 000	8539 39 000	8544 30 900
8511 80 000	8519 99 000	8508 30 000	8539 41 000	8544 41 100
8511 90 000	8520 10 000	8529 10 100	8539 49 000	8544 41 900
8512 10 000	8520 20 000	8529 10 900	8539 90 000	8544 49 100

8544 49 900	8703 24 900	8736 00 200	9001 20 000	9009 30 000
8544 51 000	8703 30 000	8736 00 900	9001 30 000	9009 90 000
8544 59 100	8703 31 000	8707 10 000	9001 40 000	9010 10 000
8544 59 900	8703 31 200	8707 90 900	9001 50 000	9010 41 000
8544 60 100	8703 31 300	8708 10 000	9001 90 000	9010 42 000
8544 60 900	8703 31 400	8708 21 000	9002 11 000	9010 49 000
8544 70 000	8703 32 000	8708 29 000	9002 19 000	9010 50 000
8545 11 900	8703 32 120	8708 31 000	9002 20 000	9010 60 000
8545 19 100	8703 32 130	8708 39 000	9002 90 000	9010 90 000
8545 19 900	8703 32 140	8708 40 000	9003 11 000	9011 90 000
8545 20 000	8703 32 190	8708 50 000	9003 19 000	9012 90 000
8545 90 000	8703 32 210	8708 60 000	9003 90 900	9013 10 000
8546 10 000	8703 32 220	8708 70 000	9004 10 000	9013 20 000
8546 20 000	8703 32 290	8708 80 000	9004 90 000	9013 80 000
8546 90 000	8703 33 000	8708 91 000	9005 10 000	9013 90 000
8547 10 000	8703 33 120	8708 92 000	9005 80 100	9014 10 000
8547 20 000	8703 33 190	8708 93 000	9005 80 900	9014 20 000
8547 90 100	8703 33 210	8708 94 000	9005 90 100	9014 80 000
8547 90 900	8703 33 220	8708 99 200	9005 90 900	9014 90 000
8548 10 000	8703 33 290	8708 99 400	9006 10 000	9015 90 000
8548 90 000	8703 90 000	8708 99 900	9006 20 000	9016 00 190
8702 00 000	8703 90 200	8709 90 000	9006 30 000	9016 00 900
8702 10 000	8703 90 300	8711 10 900	9006 40 000	9017 10 000
8702 90 000	8703 90 400	8711 20 900	9006 51 000	9017 90 000
8703 00 000	8703 90 910	8711 30 900	9006 52 000	9018 31 100
8703 10 000	8703 90 920	8711 40 900	9006 53 000	9019 10 100
8703 20 000	8703 90 930	8711 50 900	9006 59 000	9023 00 000
8703 21 000	8703 90 940	8711 90 900	9006 61 000	9025 11 000
8703 21 200	8703 90 950	8712 00 000	9006 62 000	9025 19 900
8703 21 300	8703 90 990	8714 11 000	9006 69 000	9025 80 900
8703 21 400	8704 00 000	8714 19 000	9006 91 000	9025 90 900
8703 22 000	8704 10 000	8714 20 000	9006 99 000	9026 10 100
8703 22 300	8704 20 000	8714 91 000	9007 11 000	9026 10 900
8703 22 400	8704 21 000	8714 92 000	9007 19 000	9026 20 100
8703 23 000	8704 21 190	8714 93 090	9007 20 100	9026 20 900
8703 23 120	8704 21 210	8714 94 000	9007 20 900	9026 80 100
8703 23 130	8704 21 290	8714 95 000	9007 91 000	9026 80 900
8703 23 140	8704 21 900	8714 96 000	9007 92 000	9026 90 100
8703 23 190	8704 30 000	8714 99 000	9008 10 000	9026 90 900
8703 23 210	8704 31 000	8715 00 100	9008 20 000	9027 40 900
8703 23 220	8704 31 190	8715 00 900	9008 30 000	9027 50 900
8703 23 290	8704 31 210	8716 10 000	9008 40 000	9027 80 900
8703 23 310	8704 31 290	8716 20 900	9008 90 000	9027 90 190
8703 23 320	8704 31 900	8716 31 000	9009 11 000	9027 90 990
8703 23 390	8735 10 000	8716 80 000	9009 12 000	9028 10 000
8703 24 000	8735 90 200	8716 90 900	9009 21 000	9028 20 000
8703 24 200	8735 90 900	9001 10 000	9009 22 000	9028 30 000

9028 90 000	9106 10 000	9205 90 000	9503 70 000	9603 50 000
9029 10 190	9106 20 000	9206 00 000	9503 80 000	9603 90 100
9029 10 900	9106 90 000	9207 10 000	9503 90 000	9603 90 900
9029 20 19 0	9107 00 100	9207 90 000	9504 10 000	9604 00 000
9029 20 900	9107 00 900	9208 10 000	9504 20 100	9605 00 000
9029 90 000	9108 11 000	9208 90 000	9504 20 900	9608 10 900
9030 83 900	9108 12 000	9209 10 000	9504 30 000	9608 20 000
9031 41 000	9108 19 000	9209 20 000	9504 40 000	9608 31 000
9031 49 000	9108 20 000	9209 30 000	9504 90 000	9608 39 000
9031 90 000	9108 91 000	9209 91 000	9505 10 000	9608 40 000
9032 10 100	9108 99 000	9209 92 000	9505 90 000	9608 50 000
9032 10 900	9109 11 000	9209 93 000	9506 11 000	9608 60 000
9032 20 100	9109 19 000	9209 94 000	9506 12 000	9608 91 000
9032 20 900	9109 90 000	9209 99 000	9506 19 000	9608 99 900
9032 81 100	9110 11 000	9301 00 000	9506 21 000	9609 10 900
9032 81 900	9110 12 000	9302 00 000	9506 29 000	9609 20 000
9032 89 100	9110 19 000	9303 10 000	9506 31 000	9609 90 000
9032 89 900	9110 90 000	9303 20 000	9506 32 000	9610 00 000
9032 90 100	9111 10 000	9303 30 000	9506 39 000	9611 00 000
9032 90 900	9111 20 000	9303 90 000	9506 40 000	9612 10 000
9101 11 000	9111 80 000	9304 00 000	9506 51 000	9612 20 000
9101 12 000	9111 90 000	9305 10 000	9506 59 000	9613 10 000
9101 19 000	9112 10 000	9305 21 000	9506 61 000	9613 20 000
9101 21 000	9112 80 000	9305 29 000	9506 62 000	9613 30 000
9101 29 000	9112 90 000	9305 90 000	9506 69 000	9613 80 000
9101 91 000	9113 10 100	9306 10 000	9506 70 000	9613 90 000
9101 99 000	9113 10 900	9306 21 900	9506 91 000	9614 20 000
9102 11 000	9113 20 000	9306 29 000	9506 99 000	9614 90 000
9102 12 000	9113 90 000	9306 30 900	9507 10 000	9615 11 000
9102 19 000	9114 10 000	9306 90 000	9507 20 000	9615 19 000
9102 21 000	9114 20 000	9307 00 000	9507 30 000	9615 90 000
9102 29 000	9114 30 000	9401 10 000	9507 90 000	9616 20 000
9102 91 000	9114 40 000	9501 00 000	9508 00 000	9617 00 000
9102 99 000	9114 90 000	9502 10 000	9601 10 000	9618 00 000
9103 10 000	9201 10 000	9502 91 000	9601 90 100	9701 10 000
9103 90 000	9201 20 000	9502 99 000	9601 90 900	9701 90 000
9104 00 000	9201 90 000	9503 10 000	9602 00 200	9702 00 000
9105 11 000	9202 10 000	9503 20 000	9602 00 900	9703 00 000
9105 19 000	9202 90 000	9503 30 000	9603 10 000	9704 00 000
9105 21 000	9203 00 000	9503 41 000	9603 21 000	9705 00 900
9105 29 000	9204 10 000	9503 49 000	9603 29 000	9706 00 000
9105 91 000	9204 20 000	9503 50 000	9603 30 000	
9105 99 000	9205 10 000	9603 60 000	9603 40 000	

IV. MELLÉKLET

A 11. cikk (5) bekezdésében említett, Közösségből származó ipari termékek jegyzéke

2103 20 000	5704 10 000	6115 99 900	6211 33 000	ex 8703 32 000 (*)
2203 00 000	5705 00 000	6116 10 000	6211 39 000	ex 8703 33 000 (*)
2203 00 100	6101 10 000	6116 91 000	6211 41 000	ex 8703 39 000 (*)
2203 00 200	6101 90 000	6116 92 000	6211 43 000	9401 20 000
2203 00 900	6102 10 000	6116 93 000	6211 49 000	9401 30 000
2205 00 000	6102 30 000	6116 99 000	6212 20 000	9401 40 000
2205 10 000	6102 90 000	6117 10 000	6212 30 000	9401 50 000
2205 90 000	6103 12 000	6117 20 000	6212 90 000	9401 61 000
2402 00 000	6103 19 000	6117 80 000	6213 10 000	9401 69 000
2402 10 000	6103 21 000	6117 90 000	6213 20 000	9401 71 000
2402 20 000	6103 22 000	6201 13 000	6213 90 000	9401 79 000
2402 90 000	6103 23 000	6201 19 000	6216 00 000	9401 80 000
2402 90 200	6103 29 000	6201 99 000	6217 10 900	9401 90 000
2403 00 000	6103 39 000	6202 19 000	6217 90 000	9402 10 100
2403 10 000	6103 49 000	6202 91 000	6309 00 000	9403 10 000
2403 90 000	6104 12 000	6202 99 000	6309 00 100	9403 20 000
2403 91 000	6104 13 000	6205 90 000	6309 00 900	9403 30 000
2403 99 000	6104 23 000	6206 10 000	6401 10 000	9403 40 000
2403 99 200	6104 02 900	6206 40 000	6401 91 000	9403 50 000
2403 99 300	6104 31 000	6206 90 000	6401 92 000	9403 60 000
2403 99 900	6104 39 000	6207 11 000	6401 99 000	9403 70 000
5701 00 000	6104 44 000	6207 19 000	6402 12 000	9403 80 000
5701 10 000	6104 49 000	6207 22 000	6402 19 000	9403 90 000
5701 90 000	6104 59 000	6207 29 000	6402 20 000	9404 10 000
5732 00 000	6104 61 000	6207 92 000	6402 30 000	9404 21 000
5702 10 000	6104 69 000	6207 99 000	6402 91 000	9404 29 000
5702 20 000	6106 10 060	6208 11 000	6402 99 000	9404 30 000
5732 30 000	6108 11 000	6208 19 000	6405 10 000	9404 90 000
5732 31 000	6108 19 000	6208 21 000	6405 20 000	9405 10 000
5702 39 000	6108 29 000	6208 22 000	6405 90 000	9405 20 000
5702 40 000	6108 32 000	6208 29 000	6406 10 000	9405 30 000
5702 41 000	6108 39 000	6208 91 000	6406 20 000	9405 40 900
5702 49 000	6108 99 000	6208 92 000	6406 91 000	9405 50 900
5702 50 000	6110 90 000	6208 99 000	6406 99 100	9405 60 000
5702 51 000	6111 90 000	6209 10 000	6406 99 200	9405 91 000
5702 59 000	6112 20 000	6209 90 000	6406 99 910	9405 92 000
5702 90 000	6112 31 000	6210 10 000	6406 99 990	9405 99 000
5702 91 000	6112 39 000	6210 40 000	ex 8703 10 000 (*)	9406 00 190
5702 99 000	6112 41 000	6210 50 000	ex 8703 21 000 (*)	9406 00 200
5703 00 000	6112 49 000	6211 11 000	ex 8703 22 000 (*)	9406 00 300
5703 10 000	6113 00 000	6211 12 000	ex 8703 23 000 (*)	9406 00 900
5703 90 000	6114 10 000	6211 20 000	ex 8703 24 000 (*)	
5704 00 000	6114 90 000	6211 31 000	ex 8703 31 000 (*)	

(*) Használt járművek, azaz olyan járművek, amelyek nyilvántartásba vétele óta legalább fél év telt el, és legalább 6 000 km-t tettek meg.

V. MELLÉKLET

A 30. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett közösségi fenntartások jegyzéke*Bányászat*

Egyes tagállamokban a nem EK-irányítású társaságok által végzett bányászat koncesszióköteles lehet.

Halászat

A Közösség tagállamainak felségterületéhez tartozó tengeri vizekben található biológiai erőforrások és halászterületekhez való hozzáférés és azok használata eltérő rendelkezés hiányában a Közösség valamely tagállamának lobogója alatt hajózó halászhajókra korlátozódik.

Ingyatlanvásárlás

Egyes tagállamokban az ingatlanvásárlás korlátozások alá esik.

Audiovizuális szolgáltatások, beleértve a rádiót

A gyártásra és terjesztésre – beleértve a sugárzást és a közönség számára való továbbítás más formáit – vonatkozó nemzeti elbánás bizonyos származási kritériumokat teljesítő audiovizuális vállalkozásokra korlátozódhat.

*Távközlési szolgáltatások, beleértve a mobiltelefonos és műholdas szolgáltatásokat**Fenntartott szolgáltatások*

Egyes tagállamokban korlátozott a piacra jutás a kiegészítő szolgáltatások és az infrastruktúra tekintetében.

Mezőgazdaság

Egyes tagállamokban a nemzeti elbánás nem vonatkozik a nem EK-irányítású társaságokra, amelyek mezőgazdasági tevékenységet kívánnak folytatni. A szőlőültetvények nem EK-irányítású társaságok általi megvásárlása bejelentés- vagy adott esetben engedélyköteles.

Hírügynekési szolgáltatások

Egyes tagállamokban korlátozások vannak érvényben a kiadóállalatokban és műsorszolgáltató társaságokban való külföldi részvételre vonatkozóan.

VI. MELLÉKLET

A 30. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett nemzeti elbánással kapcsolatos jordániai fenntartások

A nemzeti elbánás feltételeinek minden ágazatban való fejlesztése céljából a megállapodás hatálybalépését követő két éven belül felülvizsgálják a fenntartások alábbi jegyzékét.

- A nem jordániai befektetők legfeljebb 50 %-os részesedést szerezhetnek az alábbi ágazatokban megvalósuló bármely projektben vagy gazdasági tevékenységben:
 - a) építőipari vállalkozás;
 - b) kereskedelem és kereskedelmi szolgáltatások;
 - c) bányászat.
- A nem jordániai befektetők megvásárolhatják az ammáni pénzpiacon jordániai valutában jegyzett értékpapírokat, feltéve hogy az ellenérték utalása konvertibilis külföldi valutából történik.
- Valamely nyilvánosan működő részvénytársaságban a nem jordániai befektetők részesedése nem haladhatja meg az 50 %-ot, kivéve ha a nem jordániai részesedés 50 %-nál magasabb volt a részvényjegyzés lezárásakor, amely esetben a nem jordániai befektetők részesedésének legnagyobb mértéke az akkor érvényes százalék.
- Bármely projektbe történő nem jordániai befektetés legkisebb összege 100 000 JOD (egyszázezer jordániai dinár) az ammáni pénzpiacon történő befektetés kivételével, ahol a befektetés legkisebb összege 1 000 JOD (egyezer jordániai dinár).

Ingatlanok nem jordániaiak általi vásárlásához, értékesítéséhez vagy bérléséhez a Miniszteri Kabinet előzetes hozzájárulása szükséges.

VII. MELLÉKLET

Az 56. cikkben említett szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon

1. A megállapodás hatálybalépését követő ötödik év végéig Jordánia csatlakozik a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogokról szóló alábbi többoldalú egyezményekhez:
 - Berni egyezmény az irodalmi és a művészeti művek védelméről (1971. évi párizsi szöveg),
 - Nemzetközi egyezmény az előadóművészek, a hangfelvétel-előállítók és a műsorsugárzó szervezetek védelméről (Róma, 1961),
 - Nizzai megállapodás a védjegyekkel ellátható áruk és szolgáltatások nemzetközi osztályozásáról (1979-ben módosított, 1977. évi genfi szöveg),
 - Madridi megállapodás a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról (1979-ben módosított 1967. évi stockholmi szöveg),
 - Jegyzőkönyv a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról szóló madridi megállapodáshoz (1989, Madrid),
 - Budapesti szerződés a mikroorganizmusok szabadalmi eljárás céljából történő letétbe helyezése nemzetközi elismeréséről (1977, módosítva 1980-ban),
 - Nemzetközi egyezmény az új növényfajták oltalmáról (UPOV) (1991. évi genfi szöveg).
2. Legkésőbb a megállapodás hatálybalépését követő hetedik év végéig Jordánia csatlakozik az alábbi többoldalú egyezményekhez:
 - Szabadalmi együttműködési szerződés (1970, Washington, módosítva 1979-ben és 1984-ben).
3. Jordánia vállalja, hogy a WTO-hoz való csatlakozásának időpontjáig, de legkésőbb e megállapodás hatálybalépését követő harmadik év végére gondoskodik a vegyi anyagokra és gyógyszerekre vonatkozó szabadalmak megfelelő és hatékony védelméről a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló WTO megállapodás 27–34. cikkével összhangban.
4. A Társulási Tanács határozhat úgy, hogy az (1), (2) és (3) bekezdést alkalmazni kell az e területen kötött más többoldalú egyezményekre.
5. A Felek megerősítik, hogy jelentőséget tulajdonítanak az alábbi többoldalú egyezményből eredő kötelezettségeknek:
 - Párizsi egyezmény az ipari tulajdon oltalmáról (1979-ben módosított, 1967. évi stockholmi szöveg).

JEGYZŐKÖNYVEK JEGYZÉKE

1. JEGYZŐKÖNYV a Jordániából származó mezőgazdasági termékek Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó szabályokról
2. JEGYZŐKÖNYV a Közösségből származó mezőgazdasági termékek Jordániába történő behozatalára alkalmazandó szabályokról
3. JEGYZŐKÖNYV a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és közigazgatási együttműködés módszereiről
4. JEGYZŐKÖNYV a közigazgatási hatóságok közötti kölcsönös vámügyi segítségnyújtásról

1. JEGYZŐKÖNYV

a Jordániából származó mezőgazdasági termékek Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó szabályokról

1. A mellékletben felsorolt, Jordániából származó termékek az alábbiakban és a mellékletben megállapított feltételekkel összhangban engedhetők be a Közösségbe behozatal céljából.
2. a) A vámokat el kell törölni, vagy az A. oszlopban előírtak szerint csökkenteni kell.
b) Egyes olyan termékek esetében, amelyekre a közös vámtarifa értékvám és specifikus vám alkalmazását írja elő, a csökkentés A. és C. oszlopban feltüntetett mértéke csak az értékvámra vonatkozik.
3. Egyes termékek esetében a vámokat a B. oszlopban megállapított vámkontingensek keretein belül kell eltörölni. A kontingenseken felül behozott mennyiségekre a közös vámtarifa teljes vagy a C. oszlopban feltüntetett csökkentett mértékű vámtételeit kell alkalmazni az érintett terméknek megfelelően.
4. A 3. pontban és a D. oszlopban feltüntetett egyes termékek esetében a vámkontingenseket e megállapodás hatálybalépésétől kezdődően négy egyenlő, éves, e mennyiségek 3 %-ának megfelelő részletben megemelik.
5. A D. oszlopban feltüntetett egyes termékek esetében a Közösség referenciamennyiséget írhat elő, ha az általa elkészített éves kereskedelmi mérleg figyelembevételével azt állapítja meg, hogy valamely termék vagy termékek behozott mennyisége nehézségekkel fenyeget a Közösség piacán. Ha a termékek egyikének behozott mennyisége meghaladja a referenciamennyiséget, a Közösség az adott termékre referenciamennyiséget írhat elő, melynek mennyisége megegyezik a referenciamennyiséggel. A kontingensen felül behozott mennyiségekre a teljes vagy a C. oszlopban feltüntetett csökkentett mértékű vámtételeket kell alkalmazni, az érintett terméknek megfelelően.

MELLÉKLET

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés ⁽²⁾	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése ⁽³⁾	A vámkontingens mennyisége ⁽⁴⁾	A vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túlmenően	Különös rendelkezések
		A	B	C	D
ex 0406 90 33 ex 0406 90 50	Fehér sajt juhtejből	100	100		
0601 10	Hagyma, gumó, gumós gyökér, gyökércsírás és rizóma (vegetatív) nyugalmi állapotban	100			Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
0602 40	Rózsa oltva is	100	100		
0603 10	Vágott virág frissen	100	100		A levélváltás útján megállapított feltételeknek megfelelően
ex 0701 90 51	Újburgonya, január 1-jétől március 31-ig	100	1 000		
0702 00 15 ex 0702 00 45 0702 00 50	Paradicsom, december 1-jétől március 31-ig	100		60	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
ex 0703 10	Vöröshagyma és gyöngyhagyma, február 1-jétől április 30-ig	100			
ex 0703 20 00	Fokhagyma, február 1-jétől május 30-ig	100		50	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
0705 11 05 ex 0705 11 10 ex 0705 11 80	Fejes saláta, november 1-jétől március 31-ig	100	200		
ex 0706 10 00	Sárgarépa, január 1-jétől március 31-ig	100			
0707 00 10 0707 00 40	Uborka, 15 cm-nél rövidebb, november 10-től február végéig	100			
ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	Bab, november 1-jétől április 30-ig	100		60	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
ex 0709 20 00	Spárga, október 1-jétől március 31-ig	100	100		
ex 0709 30 00	Padlizsán, december 1-jétől április 30-ig	100		60	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
ex 0709 40 00	Zeller, január 1-jétől március 31-ig	100			

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés ⁽²⁾	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése ⁽³⁾	A vámkontingens mennyisége ^(t)	A vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túlmenően	Különös rendelkezések
		A	B	C	D
ex 0709 60 10	Édes paprika, november 15-jétől április 30-ig	100		40	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
0709 60 99	A <i>Capsicum</i> és a <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények gyümölcse	100			
0709 90 71 ex 0709 90 73 ex 0709 90 79	Cukkini, december 1-jétől március 15-ig	100		60	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
ex 0709 90 90	Petrezselyem, november 1-jétől május 31-ig	100			
ex 0709 90 90	Molochia	100			
ex 0709 90 50	Ánizskapor, november 1-jétől március 31-ig				
ex 0710 80 95	Okra	100			
0710 80 59	A <i>Capsicum</i> és a <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények másféle gyümölcse	100			
ex 0713	Szárított hüvelyes zöldség, nem vetésre	100		80	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
0804 10	Datolya	100			
ex 0804 20	Füge, május 20-tól szeptember 1-jéig	40			
ex 0804 50 00	Mangó és guajava	40			
ex 0805 10	Narancs frissen	100		60	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
ex 0805 20	Mandarin frissen	100	1 000	60	
ex 0805 30	Citrom frissen	100	1 000	40	
0805 40	Grépfrút	100		80	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
ex 0806 10 29	Csemegeszőlő, február 1-jétől július 11-ig	100			Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
ex 0807 19 00	Dinnye, 600 grammnál kisebb tömegű, november 1-jétől május 31-ig	100			Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés ⁽²⁾	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése ⁽³⁾	A vámkontingens mennyisége ^(t)	A vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túlmenően	Különös rendelkezések
		A	B	C	D
ex 0807 11 00	Görögdinnye frissen, április 1-jétől június 15-ig	100			
ex 0810 10 05	Földieper, január 1-jétől március 31-ig	100	100		
ex 0810 90 85	Gránátalma, augusztus 1-jétől szeptember 30-ig	100			
0814 00 00	Citrusfélék és a dinnyefélék héja	100			
0904 20 39	A <i>Capsicum</i> és a <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények gyümölcse, nem zúzott, nem őrölt, más	100			
2001, kivéve 2001 90 50, 2001 90 30, 2001 90 40 és 2001 90 60 2004, kivéve 2004 10 91 és 2004 90 10 2005, kivéve 2005 60, 2005 20 10 és 2005 80 00	Zöldségfélékből előállított készítmények	100	1 000		Az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezései szerint
2007 2008, kivéve 2008 11 10, 2008 91 00, 2008 40, 2008 70, 2008 99 85 és 2008 99 91, 2009, kivéve 2009 11 2009 19, 2009 20 és 2009 30	Gyümölcsből előállított készítmények	100	1 000		Az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezései szerint

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés ⁽²⁾	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése ⁽³⁾	A vámkontingens mennyisége ^(t)	A vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túlmenően	Különös rendelkezések
		A	B	C	D
2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Paradicsomkoncentrátum	100	4 000		Az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezései szerint. A vámkontingens 28 és 30 % közötti szárazanyag-tartalomra vonatkozik; az 1709/84 rendelet V. mellékletének I. pontjában megadott együtthatókat kell alkalmazni.

⁽¹⁾ Az 1734/96/EK rendeletnek (HL L 238., 1996.9.19., 1. o.) megfelelő KN-kódok.

⁽²⁾ A Kombinált Nomenklátúra értelmezési szabályai ellenére az árumegnevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a KN-kódok határozzák meg. Amennyiben „ex” KN-kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a KN-kód és a megfelelő árumegnevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

⁽³⁾ A vámcsökkentés csak az értékvámokra vonatkozik, az *erga omnes* vámkontingensek keretében alkalmazandók kivételével. A 0406 90 33 és 0406 90 50 kódoknak megfelelő termékek esetében a vámcsökkentés a különleges vámtételre vonatkozik.

2. JEGYZŐKÖNYV

a Közösségből származó mezőgazdasági termékek Jordániába történő behozatalára alkalmazandó szabályokról

1. A mellékletben felsorolt, Közösségből származó termékek az alábbiakban és a mellékletben megállapított feltételekkel összhangban engedhetők be Jordániába behozatal céljából.
 2. A behozatali vámok és vámokkal azonos hatású díjak nem lehetnek magasabbak az A. oszlopban feltüntetetteknél.
-

MELLÉKLET

KN-kód	Árumegnevezés	Vámtétel (%) vagy különleges vámtétel
0102 10	Fajtiszta élő tenyészállat	10 JOD/db
0102 90	Más élő szarvasmarha	10 JOD/db
0201 20	Szarvasmarhafélék húsa frissen, csonttal	5
0201 30	Szarvasmarhafélék húsa frissen, csont nélkül	5
0202 30	Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva, csont nélkül	5
0405 00	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém)	5
0406 30	Ömlesztett sajt nem reszelve, nem őrölve	20
0701 10	Vetőburgonya frissen	5
0713 10	Borsó szárítva	10
0713 50	Nagy szemű disznóbab szárítva	5
1002 10	Keménybúza (durumbúza)	0
1001 90	Más búza	0
1003 00	Árpa	5
1005 90	Kukorica, nem vetőmag	5
1006 30	Félig vagy teljesen hántolt rizs	5
1101 00	Búzaliszt vagy kétszeres liszt	0
1103 11 10	Durva őrlemény és dara kemény búzából	15
1103 13	Durva őrlemény, dara és labdacs (pellet) kukoricából	10
1107 10	Maláta, nem pörkölt	10
2005 70	Tartósított olajbogyó	40
2008 70	Őszibarack elkészítve vagy tartósítva	40
2301 10	Liszt, dara és labdacs (pellet) húsból, vágási melléktermékből, belsősegből	5
2301 20	Liszt, dara és labdacs (pellet) halból és gerinctelen víziállatból	5
2304 00	Szójababolaj kivonásakor keletkező olajpogácsa/maradék	5
2309 90	Állatok etetésére szolgáló készítmény, a kutya- és macskaeledel kivételével	10

3. JEGYZŐKÖNYV

a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és a közigazgatási együttműködés módszereiről

TARTALOM

I. CÍM – ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

- 1. cikk Meghatározások

II. CÍM – A SZÁRMAZÓ TERMÉK FOGALMÁNAK MEGHATÁROZÁSA

- 2. cikk Általános követelmények
- 3. cikk Kétoldalú kumuláció
- 4. cikk Teljes egészében létrejött vagy előállított termékek
- 5. cikk Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termékek
- 6. cikk Nem kielégítő megmunkálási vagy feldolgozási műveletek
- 7. cikk Minősítési egység
- 8. cikk Tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok
- 9. cikk Készletek
- 10. cikk Semleges elemek

III. CÍM – TERÜLETI KÖVETELMÉNYEK

- 11. cikk Területi elv
- 12. cikk Közvetlen szállítás
- 13. cikk Kiállítások

IV. CÍM – A VÁMVISSZATÉRÍTÉS VAGY MENTESSÉG

- 14. cikk A vámvisszatérítés vagy a vámfizetés alóli mentesség tilalma

V. CÍM – A SZÁRMAZÁSI IGAZOLÁS

- 15. cikk Általános követelmények
- 16. cikk Eljárás az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítására
- 17. cikk Utólag kiállított EUR.1 szállítási bizonyítvány
- 18. cikk Az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának kiállítása
- 19. cikk Korábban kiállított vagy kiadott származási igazolás alapján kiállított EUR.1 szállítási bizonyítvány
- 20. cikk A számlanyilatkozat kiállításának feltételei
- 21. cikk Elfogadott exportőr
- 22. cikk A származási igazolás érvényessége
- 23. cikk A származási igazolás benyújtása

- 24. cikk Behozatal részletekben
- 25. cikk Kivételek a származás igazolása alól
- 26. cikk Bizonyító okmányok
- 27. cikk A származási igazolások és bizonyító okmányok megőrzése
- 28. cikk Eltérések és alaki hibák
- 29. cikk ECU-ben kifejezett összegek

VI. CÍM – A KÖZIGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉS MÓDSZEREI

- 30. cikk Kölcsönös segítségnyújtás
- 31. cikk A származási igazolások ellenőrzése
- 32. cikk A viták rendezése
- 33. cikk Szankciók
- 34. cikk Vámszabad területek

VII. CÍM – CEUTA ÉS MELILLA

- 35. cikk A jegyzőkönyv alkalmazása
- 36. cikk Különös feltételek

VIII. CÍM – ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

- 37. cikk A jegyzőkönyv módosítása
- 38. cikk A jegyzőkönyv végrehajtása
- 39. cikk Transzitaruk vagy raktározott áruk

MELLÉKLETEK

- I. melléklet Bevezető megjegyzések
- II. melléklet Az előállított termék származó helyzetének elnyerése érdekében a nem származó anyagokon elvégzendő megmunkálás vagy feldolgozás jegyzéke
- III. melléklet EUR.1 szállítási bizonyítvány
- IV. melléklet Számlanyilatkozat

I. CÍM

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Meghatározások

E jegyzőkönyv alkalmazásában:

- a) „előállítás”: bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás, beleértve az összeszerelést vagy a specifikus műveleteket is;

- b) „anyag”: a termék előállítása során felhasznált bármely összetevő, nyersanyag, alkatrész vagy alkotórész stb.;

- c) „termék”: az előállított termék, még abban az esetben is, ha azt egy másik előállítási műveletben történő későbbi felhasználásra szánják;

- d) „áru”: anyagok és termékek egyaránt;

- e) „vámérték”: az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény VII. cikkének végrehajtásáról szóló 1994. évi megállapodással (WTO vámérték-megállapítási egyezmény) összhangban megállapított vámérték;

- f) „gyártelepi ár”: az az ár, amit a Közösségben vagy Jordániában a termékért a gyártelepen fizetnek annak a gyártónak, akinek vállalkozásában az utolsó megmunkálást vagy feldolgozást elvégezték, feltéve hogy az ár magában foglalja valamennyi felhasznált anyag értékét, levonva ebből bármely olyan belső adót, amely az előállított termékek kivitele esetén visszatérítendő vagy visszatéríthető;
- g) „anyagok értéke”: a felhasznált nem származó anyagok vámértéke behozatalkor, vagy ha az nem ismert és nem is állapítható meg, akkor az ezen anyagokért a Közösségben vagy Jordániában fizetett első megállapítható ár;
- h) „származó anyagok értéke”: az ilyen anyagok g) pontban meghatározottak szerinti vámértéke, értelemszerűen alkalmazva;
- i) „hozzáadott érték”: a termék gyártelepi ára minden olyan beépített anyag vámértékének levonásával, amely nem abból az országból származik, ahol az adott terméket előállították;
- j) „árucsoportok” és „vámtarifaszámok”: a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszer – a továbbiakban e jegyzőkönyvben: Harmonizált Rendszer vagy HR – alkotó nomenklatúrában használt árucsoportok és vámtarifaszámok (négy számjegyű kódok);
- k) „besorolt”: az adott terméknek vagy anyagnak egy meghatározott vámtarifaszám alá történő besorolása;
- l) „szállítmány”: olyan termékek, amelyeket vagy egyidejűleg küldenek el egy exportőről egy címzettnek, vagy amelyeket az exportőről a címzettig egységes fuvarokmány vagy – ilyen okmány hiányában – egyetlen számla fedezete mellett szállítanak;
- m) „területek”: magában foglalja a parti tengereket is.

II. CÍM

A „SZÁRMAZÓ TERMÉK” FOGALMÁNAK MEGHATÁROZÁSA

2. cikk

Általános követelmények

- (1) E megállapodás végrehajtása céljából az alábbi termékek tekintendők a Közösségből származó termékeknek:
- a) az e jegyzőkönyv 4. cikke értelmében a teljes egészében a Közösségben létrejött vagy előállított termékek;
- b) a Közösségben előállított olyan termékek, amelyek nem teljes egészében ott létrejött vagy előállított anyagokat tartalmaznak, feltéve hogy az említett anyagok az e jegyzőkönyv 5. cikke értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül a Közösségben.

(2) E megállapodás végrehajtása céljából az alábbi termékek tekintendők Jordániából származó termékeknek:

- a) az e jegyzőkönyv 4. cikke értelmében a teljes egészében Jordániában létrejött vagy előállított termékek;
- b) a Jordániában előállított olyan termékek, amelyek nem teljes egészében ott létrejött vagy előállított anyagokat tartalmaznak, feltéve hogy az említett anyagok az e jegyzőkönyv 5. cikke értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül Jordániában.

3. cikk

Kétoldalú kumuláció

(1) A Közösségből származó anyagokat Jordániából származó anyagoknak kell tekinteni, ha azokat beépítik egy ott előállított termékbe. Nincs szükség arra, hogy az ilyen anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson menjenek keresztül, feltéve hogy az e jegyzőkönyv 6. cikkének (1) bekezdésében említettél nagyobb mértékű megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

(2) A Jordániából származó anyagokat a Közösségből származó anyagoknak kell tekinteni, ha azokat beépítik egy ott előállított termékbe. Nincs szükség arra, hogy az ilyen anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson menjenek keresztül, feltéve hogy az e jegyzőkönyv 6. cikkének (1) bekezdésében említettél nagyobb mértékű megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

4. cikk

Teljes egészében létrejött vagy előállított termékek

(1) A következő termékeket kell a Közösségben vagy Jordániában „teljes egészében létrejöttnek vagy előállítotttnak” tekinteni:

- a) valamelyikük földjéből vagy hozzájuk tartozó tengerfenékről kinyert ásványi termékek;
- b) az ott betakarított növényi termékek;
- c) az ott született és nevelt élő állatok;
- d) az ott nevelt élő állatokból származó termékek;
- e) az ott folytatott vadászatból vagy halászatból származó termékek;
- f) azok hajóival a Közösség vagy Jordánia parti tengerein kívüli tengerből nyert tengeri halászati és más termékek;
- g) a kizárólag az f) pontban említett termékekből, feldolgozó hajóik fedélzetén előállított termékek;
- h) a kizárólag nyersanyagok visszanyerésére szolgáló, ott összegyűjtött használati cikkek, beleértve a kizárólag újrafutózásra vagy hulladékként való felhasználásra alkalmas használt gumiabroncsokat is;

- i) az ott végzett előállítási műveletekből visszamaradt hulladékok és törmelék;
- j) a parti tengereiken kívüli tengerfenék talajából vagy altalajából kinyert termékek, feltéve hogy kizárólagos joguk van e talaj vagy altalaj megmunkálására;
- k) a kizárólag az a)–j) pontban meghatározott termékekből ott előállított áruk.

(2) Az (1) bekezdés f) és g) pontjában használt „hajóik” és „feldolgozóhajóik” kifejezést csak azon hajókra és feldolgozóhajókra kell alkalmazni,

- a) amelyeket valamely EK-tagállamban vagy Jordániában lajstromoztak vagy vettek nyilvántartásba;
- b) amelyek valamely EK-tagállam vagy Jordánia lobogója alatt hajóznak;
- c) amelyek legalább 50 %-ban EK-tagállamok vagy Jordánia állampolgárainak tulajdonában vannak, vagy olyan társaság tulajdonát képezik, amelynek székhelye ezen államok egyikében található, és amelynek ügyvezetője vagy ügyvezetői, igazgatótanácsának vagy felügyelőbizottságának elnöke és e testületek tagjainak többsége EK-tagállamok vagy Jordánia állampolgára, továbbá személyegyesítő vagy korlátozott felelősségű társaságok esetében tőkéjüknek legalább a fele ezen államoknak vagy az említett államok közjogi testületeinek vagy állampolgárainak a tulajdonában van;
- d) amelyek kapitánya és tisztjei EK-tagállamok vagy Jordánia állampolgárai;
- e) amelyek legénységének legalább 75 %-a EK-tagállamok vagy Jordánia állampolgára.

5. cikk

Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termékek

(1) A 2. cikk alkalmazásában a nem teljes egészében létrejött vagy előállított termékeket kielégítően megmunkáltak vagy feldolgozottak kell tekinteni, ha a II. mellékletben foglalt jegyzékben meghatározott feltételek teljesülnek.

A fent említett feltételek jelzik az e megállapodás hatálya alá tartozó valamennyi termék esetében azt a megmunkálást vagy feldolgozást, amelyet az e termékek előállítása során felhasznált nem származó anyagokon kell elvégezni, és csak az ilyen anyagokra vonatkoznak. Így ebből következik, hogy ha valamilyen terméket, amely már megszerezte a származó helyzetet az e termékhez tartozó jegyzékben megállapított feltételek teljesítésével, egy másik termék előállításában használnak fel, nem vonatkoznak rá az azon termékre alkalmazandó feltételek, amelyekbe beépítik, és az előállításában felhasznált nem származó anyagokat sem kell figyelembe venni.

(2) Az (1) bekezdésben foglaltak ellenére, azon nem származó anyagok, amelyeket a jegyzékben szereplő feltételek szerint nem lehet felhasználni a termék előállítása során, mégis felhasználhatók, feltéve hogy:

- a) összértékük nem haladja meg a termék gyártelevi árának 10 %-át;
- b) e bekezdés alkalmazásával nem lépik túl a nem származó anyagok maximális értékére a jegyzékben megadott százalékarányok bármelyikét.

E bekezdés nem alkalmazandó a Harmonizált Rendszer 50–63. árucsoportjába tartozó termékekre.

(3) Az (1) és (2) bekezdés a 6. cikkben foglaltak kivételével alkalmazandó.

6. cikk

Nem kielégítő megmunkálási vagy feldolgozási műveletek

(1) A (2) bekezdés sérelme nélkül, a származó helyzet megszerzéséhez nem kielégítő megmunkálásnak vagy feldolgozásnak kell tekinteni az alábbiakat, függetlenül attól, hogy az 5. cikk követelményei teljesültek-e vagy sem:

- a) a fuvarozás és tárolás során az áru jó állapotban való megőrzését biztosító műveletek (szellőztetés, szétterítés, szárítás, hűtés, sóban, kén-dioxidban vagy egyéb vizes oldatokban való elhelyezés, a sérült részek eltávolítása és más hasonló műveletek);
- b) a por eltávolításából, szitálásból vagy rostálásból, válogatásból, osztályozásból, összeállításból (beleértve a készletek összeállítását), mosásból, festésből, vágásból álló egyszerű műveletek;
- c) i. a szállítmány csomagolásának, kiszerezésének és összeállításának megváltoztatása;
- ii. egyszerű palackozás, üvegbe, kannába, zsákba, ládába, dobozba helyezés, kartonon vagy raklapon való rögzítés stb. és minden más egyszerű csomagolási művelet;
- d) jelzések, címkék és más hasonló megkülönböztető jelek elhelyezése a termékeken vagy csomagolásukon;
- e) a termékek egyszerű vegyítése, fajtájukra való tekintet nélkül, ahol a keverék egy vagy több összetevője nem felel meg az e jegyzékben megállapított azon feltételeknek, amelyek alapján azokat a Közösségből vagy Jordániából származónak lehet tekinteni;
- f) termékek alkotórészeinek egyszerű összeillesztése, hogy azok teljes terméket képezzenek;
- g) az a)–f) pontban meghatározott két vagy több művelet kombinációja;
- h) állatok levágása.

(2) Minden műveletet, amelyet egy adott terméken a Közösségben vagy Jordániában végeznek, együttesen kell figyelembe venni annak megállapításakor, hogy az adott terméken végzett megmunkálás vagy feldolgozás az (1) bekezdés értelmében nem kielégítőnek tekintendő-e.

7. cikk

Minősítési egység

(1) E jegyzőkönyv rendelkezéseinek alkalmazásában a minősítési egység az az adott termék, amelyet a Harmonizált Rendszer nomenklatúrája szerinti besorolás meghatározásakor alapegységnek kell tekinteni.

Ebből következik, hogy:

- a) ha egy cikkszoportból vagy cikkszeállításból álló terméket egyetlen vámtarifaszám alá kell besorolni a Harmonizált Rendszer értelmében, akkor az egész képezi a minősítési egységet;
- b) ha egy szállítmány a Harmonizált Rendszer ugyanazon vámtarifaszáma alá besorolt több azonos termékből áll, minden egyes terméket külön kell figyelembe venni e jegyzőkönyv rendelkezéseinek alkalmazásakor.

(2) Amennyiben a Harmonizált Rendszer 5. általános szabálya értelmében a csomagolást a termékkel együtt kell besorolni, akkor azt a származás megállapításánál is figyelembe kell venni.

8. cikk

Tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok

Azokat a berendezéssel, a géppel, a készülékkel vagy a járművel együtt szállított tartozékokat, pótalkatrészeket és szerszámokat, amelyek a berendezés szokásos tartozékai, és az árban is benne foglaltatnak, illetve amelyeket külön nem számláznak le, az érintett berendezéshez, géphez, készülékhez vagy járműhöz tartozónak kell tekinteni.

9. cikk

Készletek

A Harmonizált Rendszer 3. általános szabálya szerinti készleteket származónak kell tekinteni, ha az azokat alkotó valamennyi termék származó. Ha azonban egy készlet származó és nem származó termékekből tevődik össze, a készletet teljes egészében származónak kell tekinteni, feltéve hogy a nem származó termékek értéke nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át.

10. cikk

Semleges elemek

Annak megállapítása céljából, hogy a termék származónak tekintendő-e, nem szükséges meghatározni, hogy az ilyen termék előállításához használt alábbi áruk származóak-e vagy sem:

- a) villamos energia és tüzelőanyag;
- b) létesítmény és berendezés;

c) gépek és szerszámok;

d) az előállítás során felhasznált bármilyen, a termék végső összetételébe be nem épülő vagy nem erre szánt áruk.

III. CÍM

TERÜLETI KÖVETELMÉNYEK

11. cikk

Területi elv

(1) A II. címbe a származó helyzet megszerzésére vonatkozóan megállapított feltételeknek a Közösségben vagy Jordániában megszakítás nélkül kell eleget tenni.

(2) Ha a Közösségből vagy Jordániából egy másik országba kivitt származó termékeket visszaszállítanak, azokat nem származónak kell tekinteni, kivéve ha a vámhatóságok számára kielégítően bizonyítható, hogy:

- a) a visszaszállított áruk a kivitt árukkal azonosak; és
- b) nem mentek keresztül az adott országban vagy kivitelük során a jó állapotban való megőrzéshez szükségeset meghaladó műveleteken.

12. cikk

Közvetlen szállítás

(1) Az e megállapodásban előírt kedvezményes elbánás csak olyan e jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelő termékekre vonatkozik, amelyeket a Közösség és Jordánia között közvetlenül szállítanak. Az egységes szállítmányt képező árukat azonban át lehet szállítani más területeken, szükség esetén az ilyen területeken történő átrakodással vagy ideiglenes raktározással, feltéve hogy az áruk a tranzit vagy a raktározás országa vámhatóságainak felügyelete alatt maradnak, és nem mennek keresztül más műveleteken, mint kirakodás, újrabrakodás vagy a jó állapotban való megőrzésüket célzó bármely más művelet.

A származó termékek csővezetéken a Közösség vagy Jordánia területén kívüli területen is szállíthatók.

(2) Az (1) bekezdésben említett feltételek teljesítését az importáló ország vámhatóságaihoz benyújtott alábbi okmányokkal kell bizonyítani:

- a) egységes fuvarokmány, amely az exportáló országból a tranzitországon való áthaladásra is kiterjed;

vagy

- b) a tranzitország vámhatóságai által kiadott igazolás, amely tartalmazza:

- i. a termékek pontos megnevezését;

- ii. a termékek ki- és újrabrakodásának időpontját és, adott esetben, az igénybe vett hajók, vagy más szállítóeszközök nevét;
- és
- iii. annak igazolását, hogy a termékek milyen feltételekkel maradtak a tranzitorszámban;
- vagy
- c) ezek hiányában bármely bizonyító erejű okmány.

13. cikk

Kiállítások

(1) Azon származó termékek, amelyeket egy másik országban tartott kiállításra küldenek, és a kiállítás után eladnak a Közösségbe vagy Jordániába történő behozatal céljából, bevitelkor azzal a feltétellel részesednek az e megállapodás rendelkezései szerinti kedvezményekben, ha a vámhatóságok számára kielégítően bizonyítható, hogy:

- a) az exportőr e termékeket a Közösségből vagy Jordániából abba az országba szállította, ahol a kiállítást tartották és azokat ott ki is állította;
- b) a termékeket ezen exportőr egy közösségi vagy jordániai személynek adta el vagy más módon a rendelkezésére bocsátotta;
- c) a termékeket a kiállítás alatt vagy közvetlenül azután szállították ugyanolyan állapotban, mint ahogy azokat a kiállításra elküldték; és
- d) a termékeket nem használták, a kiállításra történő kiszállításuk óta, semmilyen más célra, mint a kiállításon való bemutatásra.

(2) Az V. cím rendelkezéseinek megfelelően ki kell állítani vagy ki kell adni a származási igazolást, és azt a szokásos módon be kell nyújtani az importáló ország vámhatóságaihoz. Az igazoláson fel kell tüntetni a kiállítás nevét és címét. Ha szükséges, további okmányoszerű igazolásokat lehet megkövetelni a termékek kiállításának körülményeiről.

(3) Az (1) bekezdést kell alkalmazni bármely olyan kereskedelmi, ipari, mezőgazdasági vagy kézműipari kiállításra, vásárra vagy hasonló nyilvános rendezvényre vagy bemutatóra, amelyet nem magáncélra szerveznek üzletekben vagy üzlethelyiségekben külföldi termékek eladása céljából, és amelynek során a termékek vámfelügyelet alatt maradnak.

IV. CÍM

VÁMVISSZATÉRÍTÉS VAGY MENTESSÉG

14. cikk

A vámvisszatérítés vagy a vám megfizetése alóli mentesség tilalma

(1) Azon nem származó anyagok, amelyeket a Közösségből vagy Jordániából származó termékek előállításához használtak fel

és amelyekre az V. cím rendelkezéseivel összhangban származási igazolást állítottak vagy adtak ki, sem a Közösségben, sem Jordániában nem tartoznak semmiféle vámvisszatérítés vagy vám megfizetése alóli mentesség hatálya alá.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalmat a Közösségben vagy Jordániában az előállítás során felhasznált anyagokat terhelő vámok vagy vámokkal azonos hatású díjak részleges vagy teljes visszafizetését, elengedését vagy meg nem fizetését eredményező rendelkezésekre kell alkalmazni, amennyiben az ilyen vámvisszafizetés, elengedés vagy meg nem fizetés – kifejezetten vagy hatásában – érvényesül az említett anyagokból előállított termékek kivitele során, de nem kell alkalmazni a fenti tilalmat, ha e termékeket belöldi felhasználásra megtartják.

(3) A származási igazolással ellátott termékek exportőre a vámhatóságok kérésére bármikor köteles benyújtani minden olyan megfelelő okmányt, amely bizonyítja, hogy az érintett termékek előállítása során felhasznált nem származó anyagok tekintetében nem történt vámvisszatérítés, és hogy az ilyen anyagokra vonatkozó összes vámot vagy vámokkal azonos hatású díjat ténylegesen megfizették.

(4) Az (1)–(3) bekezdés rendelkezéseit a 7. cikk (2) bekezdése szerinti csomagolásra, a 8. cikk szerinti tartozékokra, pótalkatrészekre és szerszámokra és a 9. cikk szerinti készletben lévő termékekre is alkalmazni kell, ha e tételek nem származóak.

(5) Az (1)–(4) bekezdés rendelkezéseit csak olyan anyagok tekintetében kell alkalmazni, amelyekre a megállapodás vonatkozik. E rendelkezések továbbá nem zárják ki egy exportvisszatérítési rendszer alkalmazását a mezőgazdasági termékek esetében, amely a megállapodás rendelkezéseivel összhangban alkalmazandó a kivitelre.

(6) E bekezdés rendelkezéseit a megállapodás hatálybalépését követő négy évben nem kell alkalmazni. E rendelkezések közös megegyezéssel felülvizsgálhatók.

V. CÍM

A SZÁRMAZÁSI IGAZOLÁS

15. cikk

Általános követelmények

(1) A Közösségből származó termékek a Jordániába történő behozatalkor és a Jordániából származó termékek a Közösségbe történő behozatalkor az e megállapodásban megállapított előnyöket élvezik az alábbiak bármelyikének benyújtása ellenében:

- a) EUR.1 szállítási bizonyítvány, amelynek mintáját a III. melléklet tartalmazza;

vagy

- b) a 20. cikk (1) bekezdésében meghatározott esetekben az exportőr által adott nyilatkozat – amelynek szövegét a IV. melléklet tartalmazza – a számlán, a szállítólevélen vagy bármely más kereskedelmi okmányon, amely az érintett termékeket, azonosítás céljából, kellő részletességgel ismerteti (a továbbiakban: számlanyilatkozat).

(2) Az (1) bekezdés ellenére, az e jegyzőkönyv szerinti származó termékek, a 25. cikkben meghatározott esetekben, az e megállapodásban megállapított előnyöket élvezik anélkül, hogy szükséges lenne a fent említett okmányok bármelyikének benyújtása.

16. cikk

Eljárás az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítására

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítványt az exportáló ország vámhatóságai állítják ki az exportőr vagy – az exportőr felelősségére – meghatalmazott képviselője írásban benyújtott kérelmére.

(2) E célból az exportőr vagy meghatalmazott képviselője kitölti mind az EUR.1 szállítási bizonyítványt, mind a kérelmet, amelyek mintáit a III. melléklet tartalmazza. E formanyomtatványokat azon nyelvek egyikén kell kitölteni, amelyeken e megállapodás készült, az exportáló ország nemzeti joga rendelkezéseinek megfelelően. Kézírással történő kitöltés esetén a formanyomtatványokat tintával és nyomtatott betűvel kell kitölteni. Az árumegnevezést az e célra szolgáló rovatban úgy kell megadni, hogy üres sorok ne maradjanak. Ha a rovat nincs teljesen kitöltve, egy vízszintes vonalat kell húzni a megnevezés utolsó sora alatt, az üres hagyott helyet pedig átlós vonallal kell áthúzni.

(3) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítását kérő exportőrnek az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállító exportáló ország vámhatóságainak kérésére bármikor be kell nyújtania minden olyan megfelelő okmányt, amely igazolja az érintett termékek származó helyzetét, valamint az e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesítését.

(4) Az EUR.1 szállítási bizonyítványt valamely EK-tagállam vagy Jordánia vámhatóságai állítják ki, ha az exportálni kívánt áruk a Közösségből vagy Jordániából származó termékeknek tekinthetők és teljesítik e jegyzőkönyv egyéb követelményeit.

(5) A kiállító vámhatóságok megtesznek minden szükséges intézkedést a termékek származó helyzetének és e jegyzőkönyv egyéb követelményei teljesítésének ellenőrzésére. Ennek érdekében jogukban áll bekérni bármilyen bizonyítékot és megvizsgálni az exportőr számláit, vagy bármilyen más, általuk megfelelőnek tartott ellenőrzést elvégezni. A kiállító vámhatóságok biztosítják, hogy a (2) bekezdésben említett formanyomtatványokat helyesen töltsék ki. Különösen ellenőrizniük kell az árumegnevezésre szolgáló rész oly módon való kitöltését, hogy az kizárja a csalárd kiegészítés minden lehetőségét.

(6) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállításának időpontját a bizonyítvány 11. rovatában kell feltüntetni.

(7) Az EUR.1 szállítási bizonyítványt a vámhatóságok akkor állítják ki és bocsátják az exportőr rendelkezésére, amint a tényleges kivitel megtörtént vagy azt biztosították.

17. cikk

Utólag kiállított EUR.1 szállítási bizonyítvány

(1) A 16. cikk (7) bekezdése ellenére, kivételesen kiállítható EUR.1 szállítási bizonyítvány azon termékek kivitele után is, amelyekre vonatkozik, ha:

a) a kivitel időpontjában tévedés, véletlen mulasztás vagy különleges körülmények miatt nem állították ki;

vagy

b) a vámhatóságok számára kielégítően bizonyítható, hogy az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállították, de azt technikai okok miatt nem fogadták el a behozatalkor.

(2) Az (1) bekezdés végrehajtásához az exportőrnek fel kell tüntetnie a kérelmében azon termékek kivitelének helyét és időpontját, amelyekre az EUR.1 szállítási bizonyítvány vonatkozik, és meg kell jelölnie kérelmének okait.

(3) A vámhatóságok az EUR.1 szállítási bizonyítványt utólag csak annak ellenőrzése után állíthatják ki, hogy az exportőr által a kérelemben megadott adatok megegyeznek a megfelelő dokumentumokkal.

(4) Az utólag kiállított EUR.1 szállítási bizonyítványt az alábbi megjegyzések egyikével kell ellátni:

„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”, „DÉLIVRÉ A POSTERIORI”, „RILASCIATO A POSTERIORI”, „AFGEGEVEN A POSTERIORI”, „ISSUED RETROSPECTIVELY”, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE”, „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”, „EXPEDIDO A POSTERIORI”, „EMITIDO A POSTERIORI”, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”, „UTFÄRDAT I EFTERHAND”, „للصاادرة بأثر رجعي”.

(5) A (4) bekezdésben említett megjegyzést az EUR.1 szállítási bizonyítvány „Megjegyzések” rovatába kell bejegyezni.

18. cikk

Az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának kiállítása

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány ellopása, elvesztése vagy megsemmisülése esetén az exportőr az azt kiállító vámhatóságtól kérelmezheti a hatóság birtokában lévő kiviteli okmányok alapján másodlat kiállítását.

(2) Az így kiállított másodlatot az alábbi megjegyzések egyikével kell ellátni:

„DUPLIKAT”, „DUPLICATA”, „DUPLICATO”, „DUPLICAAT”, „DUPLICATE”, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”, „DUPLICADO”, „SEGUNDA VIA”, „KAKSOISKAPPALE”, „تسخنة”.

(3) A (2) bekezdésben említett megjegyzést az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának „Megjegyzések” rovatába kell bejegyezni.

(4) A másodlaton szerepelnie kell az eredeti EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítása időpontjának, és attól a naptól kezdve érvényes.

19. cikk

Korábban kiállított vagy kiadott származási igazolás alapján kiállított EUR.1 szállítási bizonyítvány

Ha a származó termékeket a Közösségben vagy Jordániában vámfelügyelet alá helyezik, lehetővé válik az eredeti származási igazolás egy vagy több EUR.1 szállítási bizonyítvánnyal történő helyettesítése annak érdekében, hogy e termékeket vagy azok egy részét a Közösségen vagy Jordánián belül máshová küldjék. A helyettesítő EUR.1 szállítási bizonyítvány(oka)t azon vámhivatal állítja ki, amelynek felügyelete alá helyezték a termékeket.

20. cikk

A számlanyilatkozat kiállításának feltételei

(1) A 15. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett számlanyilatkozatot az alábbiak állíthatnak ki:

a) a 21. cikk szerinti elfogadott exportőr;

vagy

b) bármely exportőr, bármilyen egy vagy több csomagból álló, származó termékeket tartalmazó szállítmányra vonatkozóan, amelynek összértéke nem haladja meg a 6 000 ECU-t.

(2) Számlanyilatkozat akkor állítható ki, ha az érintett termékek a Közösségből vagy Jordániából származó termékeknek tekinthetők, és teljesítik e jegyzőkönyv egyéb követelményeit.

(3) A számlanyilatkozatot kiállító exportőr – az exportáló ország vámhatóságai kérésére – bármikor köteles benyújtani minden olyan megfelelő okmányt, amely bizonyítja az érintett termékek származó helyzetét, valamint e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek való megfelelést.

(4) Az exportőrnek a számlanyilatkozatot – amelynek szövegét a IV. melléklet tartalmazza – a számlára, a szállítólevélre vagy más kereskedelmi okmányra rágépelve, rábélyegezve vagy rányomtatva, a mellékletben megadott nyelvi változatok valamelyikének felhasználásával és az exportáló ország nemzeti jogai rendelkezéseinek megfelelően kell kiállítania. Ha a nyilatkozat kézzel írott, akkor tintával, nyomtatott betűvel kell írni.

(5) A számlanyilatkozaton szerepelnie kell az exportőr eredeti, kézzel írt aláírásának. A 21. cikk szerinti elfogadott exportőrnek azonban nem kell aláírnia az ilyen nyilatkozatokat, feltéve hogy írásban kötelezettséget vállal az exportáló ország vámhatósága felé arra, hogy teljes felelősséget vállal minden olyan számlanyilatkozatért, amely személyét úgy azonosítja, mintha a nyilatkozatot kézzel aláírta volna.

(6) A számlanyilatkozatot az exportőr az érintett termékek kivitelének időpontjában vagy azt követően állíthatja ki, azzal a feltétellel, hogy azt az érintett termékek behozatalát követően legkésőbb két éven belül bemutatják az importáló országban.

21. cikk

Elfogadott exportőr

(1) Az exportáló ország vámhatóságai felhatalmazhatnak bármely exportőrt, aki gyakran szállít e megállapodás hatálya alá tartozó termékeket, hogy az érintett termékek értékétől függetlenül számlanyilatkozatot tegyen. Az ilyen felhatalmazást kérő exportőr a vámhatóság számára köteles megadni minden biztosítékot a termékek származó helyzetének, valamint a jegyzőkönyv egyéb követelményei teljesítésének megállapításához.

(2) A vámhatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételekkel adhatják meg az elfogadott exportőri jogállást.

(3) A vámhatóságok az elfogadott exportőrnek vámfelhatalmazási számot adnak, amelyet fel kell tüntetni a számlanyilatkozaton.

(4) A vámhatóságok ellenőrzik, hogy az elfogadott exportőr hogyan használja fel a felhatalmazást.

(5) A vámhatóságok bármikor visszavonhatják a felhatalmazást. Ezt kötelesek megtenni, ha az elfogadott exportőr az (1) bekezdésben említett biztosítékot tovább nem nyújtja, ha nem teljesíti a (2) bekezdésben említett feltételeket, vagy ha más módon szabálytalanul használja fel a felhatalmazást.

22. cikk

A származási igazolás érvényessége

(1) A származási igazolás az exportáló országban történt kiállítás időpontjától számított négy hónapig érvényes, és ezen időszakon belül be kell mutatni az importáló ország vámhatóságainak.

(2) Az importáló ország vámhatóságainak az (1) bekezdésben megállapított végső benyújtási határidőt követően benyújtott származási igazolások akkor fogadhatók el a kedvezményes elbárást alkalmazásának céljából, ha ezen okmányoknak a megállapított végső határidőre történő benyújtását rendkívüli körülmények tették lehetetlenné.

(3) A késedelmes benyújtás más eseteiben az importáló ország vámhatóságai akkor fogadhatják el a származási igazolásokat, ha a termékeket az említett végső határidő előtt benyújtották számukra.

23. cikk

A származási igazolás benyújtása

A származási igazolásokat az importáló ország vámhatóságaihoz kell benyújtani az ezen országban alkalmazandó eljárás szerint. Az említett hatóságok kérhetik a származási igazolás fordítását és megkövetelhetik azt is, hogy a behozatali nyilatkozathoz az importőr mellékeljen egy nyilatkozatot, amelyben kijelenti, hogy a termékek megfelelnek a megállapodás végrehajtásához megkövetelt feltételeknek.

24. cikk

Behozatal részletekben

Amennyiben az importőr kérésére és az importáló ország vámhatóságai által meghatározott feltételek mellett a Harmonizált Rendszer 2. a) általános szabálya szerinti, a Harmonizált Rendszer XVI. és XVII. áruosztályába vagy a 7308 és 9406 vámtarifaszám alá tartozó, szétszerelt vagy össze nem állított termékeket részletekben hoznak be, e termékekre az első részlet behozatalakor egyetlen származási igazolást kell benyújtani a vámhatóságoknak.

25. cikk

Kivételek a származás bizonyítása alól

(1) Magánszemélytől magánszemélynek kiscsomagként küldött vagy az utasok személyi poggyászának részét képező termékeket a származási igazolás benyújtásának megkövetelése nélkül származó termékeknek kell tekinteni, feltéve hogy az ilyen termékeket nem kereskedelmi forgalomban hozzák be, és nyilatkoznak, miszerint e jegyzőkönyv követelményei teljesülnek, továbbá nem fér kétség ahhoz, hogy e nyilatkozat a valóságnak megfelel. Postán küldött termékek esetében e nyilatkozat a C2/CP3-as vámáru-nyilatkozaton vagy az ezen okmányhoz mellékelt papírlapon tehető meg.

(2) Az esetenkénti és kizárólag a címzett vagy az utas vagy családjaik személyes használatára szolgáló termékek behozatalát nem lehet kereskedelmi behozatalnak tekinteni, ha a termékek jellegéből és mennyiségéből nyilvánvaló, hogy nem szolgálnak kereskedelmi célokat.

(3) A fentiekben túlmenően e termékek összértéke nem haladhatja meg kiscsomagok esetén az 500 ECU-t, az utasok személyi poggyásza részét képező termékek esetén pedig az 1 200 ECU-t.

26. cikk

Bizonyító okmányok

A 16. cikk (3) bekezdésében és a 20. cikk (3) bekezdésében említett, annak bizonyítására szolgáló okmányok, hogy az EUR.1 szállítási bizonyítvánnyal vagy számlanyilatkozattal kísért termékek a Közösségből vagy Jordániából származó termékeknek tekinthetők, és teljesítik az e jegyzőkönyv egyéb követelményeit, többek között az alábbiakból állhatnak:

- közvetlen bizonyíték az exportőr vagy a szállító által, az érintett áruk előállítására érdekében végzett műveletekről, amelyek például számláiban vagy belső könyvvitelében található;
- a felhasznált anyagok származó helyzetét bizonyító okmányok, amelyeket a Közösségben vagy Jordániában állítottak vagy adtak ki, ha ezen okmányokat a nemzeti jognak megfelelően használják fel;
- az anyagok közösségi vagy jordániai megmunkálását vagy feldolgozását bizonyító okmányok, amelyeket a Közösségben vagy Jordániában állítottak vagy adtak ki, ha ezen okmányokat a nemzeti jognak megfelelően használják fel;
- EUR.1 szállítási bizonyítványok vagy számlanyilatkozatok, amelyek a felhasznált anyagok származó helyzetét bizonyítják, amelyeket a Közösségben vagy Jordániában, e jegyzőkönyvvel összhangban állítottak vagy adtak ki.

27. cikk

A származási igazolások és bizonyító okmányok megőrzése

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítását kérő exportőr köteles legalább három évig megőrizni a 16. cikk (3) bekezdésében említett okmányokat.

(2) A számlanyilatkozatot kiállító exportőr köteles legalább három évig megőrizni e számlanyilatkozat egy példányát, valamint a 20. cikk (3) bekezdésében említett okmányokat.

(3) Az exportáló ország vámhatósága, amely az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállítja, köteles legalább három évig megőrizni a 16. cikk (2) bekezdésében említett kérelmet.

(4) Az importáló ország vámhatósága köteles legalább három évig megőrizni a hozzá benyújtott EUR.1 szállítási bizonyítványokat és számlanyilatkozatokat.

28. cikk

Eltérések és alaki hibák

(1) A származási igazoláson és a termékek behozatalához szükséges vámkezelés elvégzése céljából a vámhivatalhoz benyújtott okmányokon tett nyilatkozatok közötti kisebb eltérések felfedezése nem teszi a származási igazolást eleve semmissé, ha hitelt érdemlően megállapítást nyer, hogy ezen okmány megfelel a bemutatott termékeknek.

(2) A nyilvánvaló alaki hibák, mint a gépelési hibák a származási igazoláson, nem eredményezhetik ezen okmány visszautasítását, amennyiben e hibák nem olyan jellegűek, hogy kétséggé tennék az ezen okmányban megadott adatok helyességét.

29. cikk

ECU-ben kifejezett összegek

(1) Az ECU-ben megállapított összegekkel egyenértékű, az exportáló ország nemzeti valutájában kifejezett összegeket az exportáló ország határozza meg és közli az Európai Közösségek Bizottságán keresztül az importáló országokkal.

(2) Ha az összegek meghaladják az importáló ország által megállapított megfelelő összegeket, az utóbbi elfogadja azokat, ha a termékeket az exportáló ország valutájában számlázták. Ha a termékeket egy másik EK-tagállam valutájában számlázták, az importáló ország az érintett ország által közölt összeget fogadja el.

(3) Bármely nemzeti valutában kifejezett összegek az adott nemzeti valuta 1996. október első munkanapján ECU-ben kifejezett összegével egyenértékűek.

(4) Az ECU-ben kifejezett összegeket és az EK-tagállamok és Jordánia nemzeti valutájában kifejezett ezzel egyenértékű összegeket a Társulási Bizottság felülvizsgálja a Közösség vagy Jordánia kérésére. E felülvizsgálat végrehajtásakor a Társulási Bizottság biztosítja, hogy a nemzeti valutában kifejezett összegek ne csökkenjenek, és ezen túlmenően figyelembe veszi, hogy célszerű az érintett értékhatárok hatásának reálértéken történő fenntartása. E célból úgy határozhat, hogy módosítja az ECU-ben kifejezett összegeket.

VI. CÍM

A KÖZIGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉS MÓDSZEREI

30. cikk

Kölcsönös segítségnyújtás

(1) A EK-tagállamok és Jordánia vámhatóságai az Európai Közösségek Bizottságán keresztül átadják egymásnak az EUR.1 bizonyítványok kiállításához a vámhivatalaikban használt bélyegzőlenyomatok mintáját, valamint az e bizonyítványok és a számlanyilatkozatok ellenőrzéséért felelős vámhatóságok címét.

(2) E jegyzőkönyv megfelelő alkalmazásának biztosítása céljából a Közösség és Jordánia az illetékes vámigazgatási szerveken keresztül segítik egymást az EUR.1 szállítási bizonyítványok vagy számlanyilatkozatok valódiságának és az ezen okmányokban foglalt információk helyességének ellenőrzésében.

31. cikk

A származási igazolások ellenőrzése

(1) A származási igazolások utólagos ellenőrzését szűrőpróbaszerűen vagy akkor kell elvégezni, ha az importáló ország vámhatóságai okkal kételkednek az okmányok valódiságában, az érintett termékek származó helyzetében, vagy e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesítésében.

(2) Az (1) bekezdés rendelkezéseinek végrehajtása céljából az importáló ország vámhatóságai visszaküldik az exportáló ország vámhatóságainak az EUR.1 szállítási bizonyítványt és a számlát, ha azt benyújtottak, a számlanyilatkozatot vagy ezen okmányok másolatát, megadva adott esetben azon okokat, amelyek a vizsgálatot szükségessé teszik Minden olyan okmányt és információt, amely arra utal, hogy az EUR.1 szállítási bizonyítványon vagy a számlanyilatkozaton megadott adatok helytelenek, el kell küldeni az utólagos ellenőrzés iránti kérelem alátámasztására.

(3) Az ellenőrzést az exportáló ország vámhatóságai hajtják végre. E célból jogukban áll bekérni bármilyen bizonyítékot és megvizsgálni az exportőr számláit vagy bármilyen más, általuk megfelelőnek tartott ellenőrzést elvégezni.

(4) Ha az importáló ország vámhatóságai úgy határoznak, hogy az ellenőrzés eredményeinek beérkezéséig felfüggesztik az érintett termékekre vonatkozóan a kedvezményes elbánás megadását, az importőrnek felajánlják a termékek kiadását a szükségesnek ítélt óvintézkedések mellett.

(5) Az ellenőrzést kérő vámhatóságokat a lehető leghamarabb tájékoztatni kell ezen ellenőrzés eredményeiről. Ezen eredményeknek világosan jelezniük kell, hogy az okmányok valódiak-e, az érintett termékek a Közösségből vagy Jordániából származó termékeknek tekinthetők-e, és teljesítik-e e jegyzőkönyv egyéb követelményeit.

(6) Ha megalapozott kétség esetén nem érkezik válasz tíz hónapon belül, vagy ha a válasz nem tartalmaz kielégítő információt a kérdéses okmány valódiságának vagy a termékek tényleges származásának megállapításához, a megkereső vámhatóságok, rendkívüli körülmények esetétől eltekintve, a kedvezményes elbánás igénybevételének lehetőségét megtagadják.

32. cikk

A viták rendezése

Amennyiben a 31. cikk szerinti ellenőrzési eljárásokkal kapcsolatban olyan viták merülnek fel, amelyeket nem lehet rendezni az ellenőrzést kérő vámhatóságok és az ezen ellenőrzés végrehajtásáért felelős vámhatóságok között, vagy ha ezek a viták az e jegyzőkönyv értelmezésével kapcsolatos kérdést vetnek fel, ezeket a Társulási Bizottság elé kell terjeszteni.

Az importőr és az importáló ország vámhatóságai közötti vitákat minden esetben az adott ország jogszabályai szerint kell rendezni.

33. cikk

Szankciók

Szankcióval kell sújtani minden olyan személyt, aki termékekre vonatkozó kedvezményes elbánás igénybevétele céljából helytelen adatokat tartalmazó okmányt állít ki vagy állíttat ki.

34. cikk

Vámszabad területek

(1) A Közösség és Jordánia minden szükséges intézkedést megtesznek annak biztosítására, hogy a származási igazolás fedezete mellett szállított, a szállítás során a területükön lévő vámszabad területen maradó termékeket ne helyettesíthessenek más termékekkel, és azok ne menjenek keresztül más kezeléseken, mint az állapotuk romlásának megelőzését célzó szokásos műveleteken.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt rendelkezések alóli kivételként, ha a Közösségből vagy Jordániából származó termékeket származási igazolás fedezete mellett vámszabad területre hoznak be, és azok kezelésen vagy feldolgozáson mennek keresztül, az illetékes hatóságok, az exportőr kérésére új EUR.1 bizonyítvány állítanak ki, amennyiben a kezelés vagy feldolgozás e jegyzőkönyv rendelkezéseivel összhangban történt.

VII. CÍM

CEUTA ÉS MELILLA

35. cikk

A jegyzőkönyv alkalmazása

(1) A 2. cikkben használt „Közösség” kifejezés nem terjed ki Ceutára és Melillára.

(2) A Jordániából származó termékek, ha azokat Ceutába vagy Melillába importálják, minden tekintetben ugyanazon vámelbánás alá tartoznak, mint amelyet – a Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság Európai Közösségekhez történő csatlakozásáról szóló okmány 2. jegyzőkönyve értelmében – a Közösség vámterületéről származó termékekre alkalmaznak. Jordánia a megállapodás hatálya alá tartozó, Ceutáról és Melilláról származó termékek behozatalára ugyanazon vámelbánást alkalmazza, mint amit a Közösségből behozott és onnan származó termékekre alkalmaz.

(3) A (2) bekezdés alkalmazásában, a 36. cikkben meghatározott különleges feltételekre is figyelemmel e jegyzőkönyv rendelkezéseit értelemszerűen a Ceutáról és Melilláról származó termékekre is alkalmazni kell.

36. cikk

Különös feltételek

(1) Feltéve, hogy azokat a 12. cikk rendelkezéseinek megfelelően közvetlenül szállították, az alábbiakat úgy kell tekinteni, mint:

1. Ceutáról és Melilláról származó termékek:

- a) a teljes egészében Ceután és Melillán létrejött vagy előállított termékek;
- b) a Ceután és Melillán előállított termékek, amelyek előállításánál az a) pontban említettektől eltérő termékeket is felhasználtak, feltéve hogy:

- i. az említett termékek e jegyzőkönyv 5. cikkének értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül;

vagy

- ii. e termékek e jegyzőkönyv értelmében Jordániából vagy a Közösségből származnak, feltéve hogy azok a 6. cikk (1) bekezdésében meghatározott nem kielégítő megmunkálást vagy feldolgozást meghaladó megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül;

2. Jordániából származó termékek:

- a) a teljes egészében Jordániában létrejött vagy előállított termékek;
- b) a Jordániában előállított termékek, amelyek előállításánál az a) pontban említettektől eltérő termékeket is felhasználtak, feltéve hogy:

- i. az említett termékek e jegyzőkönyv 5. cikkének értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül;

vagy

- ii. e termékek e jegyzőkönyv értelmében Ceutából és Melillából, vagy a Közösségből származnak, feltéve hogy azok a 6. cikk (1) bekezdésében meghatározott nem kielégítő megmunkálást vagy feldolgozást meghaladó megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

(2) Ceutát és Melillát egyetlen területnek kell tekinteni.

(3) Az exportőrnek vagy meghatalmazott képviselőjének a „Jordánia” és a „Ceuta és Melill” szavakat kell beírnia az EUR.1 szállítási bizonyítványok vagy számlanyilatkozatok 2. rovatába. Emellett a Ceutáról és Melilláról származó termékek esetében ezt az EUR.1 szállítási bizonyítványok vagy számlanyilatkozatok 4. rovatában is jelezni kell.

(4) A spanyol vámhatóságok felelősek e jegyzőkönyv Ceután és Melillán történő alkalmazásáért.

VIII. CÍM

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

37. cikk

A jegyzőkönyv módosítása

A Társulási Tanács határozhat e jegyzőkönyv rendelkezéseinek módosításáról.

38. cikk

A jegyzőkönyv végrehajtása

A Közösség és Jordánia megteszi az e jegyzőkönyv végrehajtásához szükséges intézkedéseket.

39. cikk

Tranzitárúk vagy raktározott árúk

A megállapodás rendelkezései alkalmazhatók azon árúkra is, amelyek megfelelnek e jegyzőkönyv rendelkezéseinek, és amelyek a megállapodás hatálybalépésének napján vagy tranzitban, vagy a Közösségben vagy Jordániában átmeneti megőrzésre vámraktárban vagy vámszabad területen vannak, feltéve hogy az e naptól számított négy hónapon belül az importáló ország vámhatóságaihoz olyan EUR.1 bizonyítványt nyújtanak be, amelyet az exportáló ország illetékes hatóságai utólagosan állítottak ki, az árúk közvetlen szállítását igazoló okmányokkal együtt.

I. MELLÉKLET

Bevezető megjegyzések a II. mellékletben foglalt jegyzékhez

1. megjegyzés

A jegyzék minden termék esetében felsorolja azokat a feltételeket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy azokat a jegyzőkönyv 5. cikkének értelmében kielégítően megmunkáltnak vagy feldolgozottak lehessen tekinteni.

2. megjegyzés

- 2.1. A jegyzék első két oszlopa az előállított terméket írja le. Az első oszlop tartalmazza a Harmonizált Rendszerben használt vámtarifaszámot vagy árucsoportszámot, és a második oszlop írja le az e rendszerben az adott vámtarifaszámhoz vagy árucsoporthoz tartozó árumegevezést. Az első két oszlopban szereplő minden egyes tételre egy, a 3. vagy a 4. oszlopban megállapított szabály vonatkozik. Amennyiben néhány esetben az első oszlopban szereplő adatot egy „ex” előzi meg, ez azt jelenti, hogy a 3. vagy 4. oszlopban szereplő szabály csak a vámtarifaszámnak vagy árucsoportnak a 2. oszlopban leírt részére vonatkozik.
- 2.2. Amennyiben az 1. oszlopban több vámtarifaszám összevontan vagy egy árucsoportszám szerepel, és ezért a termékek leírására a 2. oszlopban általános kifejezéseket alkalmaznak, a 3. vagy 4. oszlopban szereplő megfelelő szabály mindazon termékekre vonatkozik, amelyek a Harmonizált Rendszer szerint az árucsoport vámtarifaszámai vagy az 1. oszlopban összevont bármely vámtarifaszám alá tartoznak.
- 2.3. Amennyiben a jegyzékben egy vámtarifaszámon belüli különböző termékekre különböző szabályok vonatkoznak, minden egyes francia bekezdés tartalmazza a vámtarifaszám azon részének leírását, amelyre a 3. vagy a 4. oszlopban szereplő megfelelő szabály vonatkozik.
- 2.4. Amennyiben az első két oszlopban szereplő tételre egy – mind a 3., mind a 4. oszlopban megállapított – szabály vonatkozik, az exportőr választhat – alternatívaként –, hogy vagy a 3. oszlopban szereplő szabályt, vagy a 4. oszlopban szereplő szabályt alkalmazza. Ha a 4. oszlopban nincs származási szabály, akkor a 3. oszlopban szereplő szabályt kell alkalmazni.

3. megjegyzés

- 3.1. A jegyzőkönyv 5. cikkének a származó helyzetet elnyert, más termékek előállításához felhasznált termékekre vonatkozó rendelkezései attól függetlenül alkalmazandók, hogy a származó helyzetet abban a gyárban szerezték meg, ahol e termékeket felhasználták vagy egy másik közösségi, vagy jordániai gyárban.

Példa

Egy, a 8407 vámtarifaszám alá tartozó motort – amelyre a szabály kimondja, hogy a beépíthető nem származó anyagok értéke nem haladhatja meg a gyártelepi ár 40 %-át – az ex 7224 vámtarifaszám alá tartozó „kovácsolással durván alakított más acéltövezetből” készítették.

Ha e kovácsolást az érintett országban végezték el egy nem származó ingotból, akkor a kovácsolt termék már megszerzte a származó helyzetet a jegyzék ex 7224 vámtarifaszámára vonatkozó szabályának értelmében. Ezután a kovácsolt terméket származónak lehet tekinteni a motor értékének kiszámításakor, függetlenül attól, hogy azt ugyanazon gyárban vagy egy másikban gyártották-e. Tehát a nem származó ingot értékét nem kell figyelembe venni a felhasznált nem származó anyagok értékének összeadásakor.

- 3.2. A jegyzékben szereplő szabály a megkövetelt legkisebb mennyiségű megmunkálást vagy feldolgozást jelenti, és több megmunkálás vagy feldolgozás elvégzése szintén a származó helyzet megszerzését eredményezheti; viszont a kevesebb megmunkálás vagy feldolgozás elvégzése nem eredményezhet származó helyzetet. Tehát, ha egy szabály előírja, hogy az előállítás egy bizonyos szintjén nem származó anyagok felhasználhatók, akkor az ilyen anyagok felhasználása az előállítás egy korábbi szakaszában megengedett, és egy későbbi szakaszban már nem.
- 3.3. A 3.2. megjegyzés sérelme nélkül, amennyiben egy szabály előírja, hogy „bármely vámtarifaszám alá tartozó anyag” felhasználható, akkor a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is fel lehet használni, figyelemmel azonban azokra a különös korlátozásokra, amelyeket szintén tartalmazhat a szabály. Az „előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a... vámtarifaszám alá tartozó más anyagokat is beleértve” kifejezés azonban azt jelenti, hogy csak a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó, a terméknek a jegyzék 2. oszlopában megadott áruleírásától különböző anyagokat lehet felhasználni.
- 3.4. Ha a jegyzék egy szabálya meghatározza, hogy egy terméket egynél több anyagból is elő lehet állítani, ez azt jelenti, hogy az anyagok bármelyike vagy több ilyen anyag is felhasználható. Ez nem jelenti azt, hogy mindegyiket fel is kell használni.

Például:

Az 5208–5212 vámtarifaszám alá tartozó szövetekre vonatkozó szabály kimondja, hogy természetes szálak és egyéb anyagok mellett vegyi anyagok is felhasználhatók. Ez nem jelenti azt, hogy mindkettőt fel kell használni; lehet az egyiket vagy a másikat, vagy mindkettőt használni.

- 3.5. Ha a jegyzék egy szabálya meghatározza, hogy egy terméket egy bizonyos anyagból kell előállítani, e feltétel nyilvánvalóan nem akadályozza más olyan anyagok felhasználását, amelyek saját belső természetüknél fogva nem felelnek meg a szabálynak. (A textíliákra vonatkozóan lásd még a 6.2. megjegyzést is.)

Például:

A 1904 vámtarifaszámra vonatkozó szabály kifejezetten kizárja gabonafélék és származékaik használatát, ez azonban nem akadályozza ásványi sók, vegyi anyagok és más, nem gabonafélékből előállított adalékok használatát.

Ez azonban nem vonatkozik az olyan termékekre, amelyek – bár nem állíthatók elő a jegyzékben szereplő anyagokból – az előállítás korábbi szakaszában ugyanolyan természetű anyagból állíthatók elő.

Például:

Egy, az ex 62. árucsoportba tartozó, nem szövött anyagokból készült ruházati cikk esetében, ha kizárólag nem származó fonál felhasználása megengedett a termékosztályban, nem lehet nem szövött ruhaanyagból kiindulni – még ha a nem szövött ruhaanyagokat általában nem is lehet előállítani fonálból. Ilyen esetekben a kiinduló anyag általában a fonál előtti fázis, vagyis a szál fázis lesz.

- 3.6. Ha a jegyzék egy szabályában két vagy több százalékértéket is megadnak a felhasználható nem származó anyagok legnagyobb értékére, akkor e százalékértékeket nem lehet összeadni. Az összes felhasznált nem származó anyag legnagyobb értéke sohasem haladhatja meg a megadott legmagasabb százalékértéket. Nem lehet továbbá túllépni az adott anyagok vonatkozásában alkalmazandó százalékos arányokat sem.

4. megjegyzés

- 4.1. A „természetes szálak” kifejezés a jegyzékben a mesterséges és szintetikus szálaktól eltérő egyéb szálakra vonatkozik, és a fonást megelőző fázisokra korlátozódik, beleértve a hulladékot is, és eltérő rendelkezés hiányába a „természetes szálak” kifejezés magában foglalja a kártolt, fésült vagy másként feldolgozott, de nem fonott szálakat is.
- 4.2. A „természetes szálak” kifejezés magában foglalja a 0503 vámtarifaszám alá tartozó lószőrt, az 5002 és 5003 vámtarifaszám alá tartozó selymet, valamint az 5101–5105 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúszalakat, a finom vagy durva állati szőroket, az 5201–5203 vámtarifaszám alá tartozó pamutszalakat és az 5301–5305 vámtarifaszám alá tartozó más növényi rostokat.
- 4.3. A „textilpép”, „vegyi anyagok” és „papíripari rostanyagok” kifejezések a jegyzékben a mesterséges, szintetikus vagy papírszalak vagy -fonalak előállítására felhasználható, az 50–63. árucsoportba nem besorolt anyagok leírására szolgálnak.
- 4.4. A „szintetikus vagy mesterséges vágott szálak” kifejezés a jegyzékben az 5501–5507 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vagy mesterséges végtelen szálból készült fonókábel, vágott szál vagy hulladék megjelölésére szolgál.

5. megjegyzés

- 5.1. Ha a jegyzék egy adott termékével kapcsolatban erre a megjegyzésre hivatkoznak, a 3. oszlopában meghatározott feltételek nem alkalmazandók az ezen termék előállítása során felhasznált olyan textilalapanyagokra, amelyek együttesen a felhasznált összes textilalapanyag teljes súlyának legfeljebb 10 %-át teszik ki (lásd még az 5.3. és 5.4. megjegyzést is).
- 5.2. Ezt az 5.1. megjegyzésben említett tűréshatárt azonban csak a kevert összetételű termékekre lehet alkalmazni, amelyek két vagy több textilalapanyagból készültek.

A textilalapanyagok a következők:

- selyem,
- gyapjú,
- durva állati szőr,
- finom állati szőr,
- lószőr,

- pamut,
- papíripari rostanyag és papír,
- len,
- kender,
- juta és más textilháncsrost,
- szizál és az Agave nemhez tartozó más növény rostjai,
- kókuszdiórost, abaka (manilakender), rami és más növényi eredetű rost,
- szintetikus végtelen szál,
- mesterséges végtelen szál,
- szintetikus polipropilén vágott szál,
- szintetikus poliészter vágott szál,
- szintetikus poliamid vágott szál,
- szintetikus poliakrilnitril vágott szál,
- szintetikus poliimid vágott szál,
- szintetikus politetrafluoretilén vágott szál,
- szintetikus polifenilénszulfid vágott szál,
- szintetikus polivinilklorid vágott szál,
- más szintetikus vágott szál,
- mesterséges vágott szál viszkózból,
- más mesterséges vágott szál,
- paszományozott vagy anélküli, rugalmas poliéter szegmensekkel ellátott poliuretán fonal,
- paszományozott vagy anélküli rugalmas poliészter szegmensekkel ellátott poliuretán fonal,
- az 5605 vámtarifaszám alá tartozó termékek (fémezett fonal), amelyek legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfóliamagból vagy műanyagfilm-magból –alumíniumporral bevonva is – álló, két műanyagfilm-réteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot tartalmaznak,
- az 5605 vámtarifaszám alá tartozó más termékek.

Például:

Az 5205 vámtarifaszám alá tartozó, az 5203 vámtarifaszám alá tartozó pamutszálból és az 5506 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vágott szálból előállított fonal kevert fonal. Következésképpen a (vegyi anyagokból vagy textilpépből történő előállítást megkövetelő) származási szabályokat ki nem elégítő nem származó szintetikus vágott szálát a fonal súlyának 10 %-áig lehet felhasználni.

Például:

Az 5112 vámtarifaszám alá tartozó, az 5107 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúszálból és az 5509 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vágott szálból készült fonalból előállított gyapjúsövet kevert szövet. Következésképpen a (vegyi anyagból vagy textilpépből történő előállítást megkövetelő) származási szabályokat ki nem elégítő szintetikus fonalat, vagy a (nem kártolt, nem fésült vagy a fonáshoz másként elő nem készített természetes szálakból történő előállítást megkövetelő) származási szabályokat ki nem elégítő gyapjúfonalat, vagy a kettő kombinációját a szövet súlyának legfeljebb 10 %-áig lehet felhasználni.

Például:

Az 5802 vámtarifaszám alá tartozó, az 5205 vámtarifaszám alá tartozó pamutszálból és az 5210 vámtarifaszám alá tartozó pamutszövetből készült tűzött szövet csak akkor kevert termék, ha maga a pamutszövet is kevert szövet, amely két különböző vámtarifaszám alá tartozó fonalból készült, vagy ha a felhasznált pamutfonal maga is kevert.

Például:

Ha az érintett tűzött szövet az 5205 vámtarifaszám alá tartozó pamutfonalból és az 5407 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus szövetből készült, akkor nyilvánvalóan a felhasznált fonalak két különböző textilanyagot alkotnak és ennek megfelelően a tűzött szövet kevert termék.

Például:

A mesterséges fonalból és pamutfonalból készült tűzött szőnyeg juta hátoldallal kevert termék, mert három textilanyagot használtak fel hozzá. Tehát bármely nem származó anyag, amely az előállítás későbbi fázisában van, mint amit a szabály megenged, felhasználható, feltéve hogy együttes súlyuk nem haladja meg a szőnyeget alkotó textilanyagok súlyának 10 %-át. Így a juta hátoldal és/vagy a pamutfonal behozható az előállításnak e szakaszában, feltéve hogy eleget tesznek a súllyal kapcsolatos követelményeknek.

- 5.3. „Paszományos vagy anélküli, rugalmas poliéter szegmensekkel ellátott poliuretán fonalat” tartalmazó termékek esetén e tőrés határ e fonal tekintetében 20 %.
- 5.4. A legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia-magból vagy műanyagfilm-magból –alumíniumporral bevonva is – álló, két műanyagfilm-réteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot tartalmazó termékek esetén e tőrés határ e szalag tekintetében 30 %.

6. megjegyzés

- 6.1. Olyan textiltermékek esetében, amelyek a jegyzékben e megjegyzésre utaló lábjegyzettel vannak megjelölve, az érintett konfekcionált termékre a jegyzék 3. oszlopában meghatározott szabályt ki nem elégítő bélések és közbélések kivételével a textilanyagok felhasználhatók, feltéve hogy a terméktől eltérő vámtarifaszám alá vannak besorolva, és értékük nem haladja meg a termék gyártelpi árának 8 %-át.
- 6.2. A 6.3. megjegyzés sérelme nélkül, az 50–63. árucsoportba nem besorolható anyagok szabadon felhasználhatók, függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e textilanyagokat, vagy sem.

Például:

Ha a jegyzékben egy szabály azt írja elő, hogy egy bizonyos textiltermékhez, mint például egy hosszúnadrághoz, fonalat kell használni, ez nem zárja ki fémcikkek, mint például gombok használatát, mert a gombokat nem sorolták az 50–63. árucsoportba. Ugyanezen oknál fogva ez nem zárja ki a zipzár használatát, jöllehet a zipzárok általában tartalmaznak textilanyagokat.

- 6.3. Amennyiben százalékos szabályt kell alkalmazni, az 50–63. árucsoportba nem besorolható anyagok értékét figyelembe kell venni a felhasznált nem származó anyagok értékének kiszámításánál.

7. megjegyzés

- 7.1. Az ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 és ex 3403 vámtarifaszám alkalmazásában a „speciális eljárások” a következők:
- a) vákuumdesztilláció;
 - b) átdesztillálás nagyon alapos frakcionált desztillációval ⁽¹⁾;
 - c) krakkolás;
 - d) reformálás;
 - e) extrakció szelektív oldószerrel;
 - f) a következő műveleteket magukban foglaló eljárások: kezelés tömény kénsavval, oleummal vagy kénsav anhidriddel; semlegesítés alkáli reagenssel; színtelenítés és tisztítás természetes aktív földdel, aktivált földdel, aktivált faszénrel vagy bauxittal;
 - g) polimerizáció;
 - h) alkilezés;
 - i) izomerizálás.

⁽¹⁾ Lásd a Kombinált Nomenklatúra 27. árucsoportjához tartozó 4. b) kiegészítő magyarázó megjegyzést.

- 7.2. Az ex 2710, 2711 és 2712 vámtarifaszám alkalmazásában a „speciális eljárások” a következők:
- a) vákuumdesztilláció;
 - b) átdesztillálás nagyon alapos frakcionált desztillációval ⁽¹⁾;
 - c) krakkolás;
 - d) reformálás;
 - e) extrakciós szelektív oldószerrel;
 - f) a következő műveleteket magukban foglaló eljárások: kezelés tömény kénsavval, ólummal vagy kénsav anhidriddel; semlegesítés alkáli reagenssel; szintelenítés és tisztítás természetes aktív földdel, aktivált földdel, aktivált faszénrel vagy bauxittal;
 - g) polimerizáció;
 - h) alkilezés;
 - i) izomerizálás;
 - j) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehéz olajok esetén, olyan hidrogénnel történő kéntelenítés, amelynek eredményeképpen a kezelt termék kéntartalmának legalább 85 %-a redukálódik (ASTM D 1266-59 T módszer);
 - k) kizárólag a 2710 vámtarifaszám alá tartozó termékek esetén, paraffinmentesítés a szűrés kivételével;
 - l) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehéz olajok esetén, hidrogénnel legalább 20 bar nyomáson és legalább 250 °C hőmérsékleten végzett katalitikus kezelés, a kénmentesítési eljáráson kívül, ha a hidrogén a vegyi folyamat aktív szereplője.

Az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó kenőolajok további, különösen a szín vagy stabilitás javítása céljából végzett hidrogénes kezelését (pl. a hidrofiniselés vagy a szintelenítés) azonban nem lehet speciális eljárásnak tekinteni;
 - m) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó fűtőolajok esetén, az atmoszferikus desztilláció, azzal a feltétellel, hogy e termékeknek ASTM D 86-os módszerrel, a veszteségeket is beleértve kevesebb, mint 30 térfogatszázaléka desztillál át 300 °C-on;
 - n) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehézolajok – a gázolaj és a fűtőolaj kivételével – esetén, kezelés nagyfrekvenciás elektromos koronakisülésekkel.
- 7.3. Az ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 és ex 3403 vámtarifaszám alkalmazásában az olyan egyszerű műveletek, mint a tisztítás, ülepítés, sótalánítás, víztelenítés, szűrés, színezés, jelölés, kéntartalom-beállítás különböző kéntartalmú termékek keverése révén, e műveletek bármilyen kombinációja vagy hasonló műveletek nem járnak a származó helyzet elnyerésével.

⁽¹⁾ Lásd a Kombinált Nomenklátúra 27. árucsoportjához tartozó 4. b) kiegészítő magyarázó megjegyzést.

II. MELLÉKLET

Az előállított termék származó helyzetének elnyerése érdekében a nem származó anyagokon elvégzendő megmunkálás vagy feldolgozás jegyzéke

A megállapodás nem terjed ki a jegyzékben szereplő valamennyi termékre. Ezért figyelembe kell venni a megállapodás egyéb részeit is.

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
1. árucsoport	Élő állatok	Az 1. árucsoportba tartozó összes állatnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
2. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas hús, vágási melléktermék és belsőség	Előállítás, amelynek során az 1. és 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
3. árucsoport	Halak, rákok, puhatestű és más gerinctelen víziállatok	Előállítás, amelynek során a 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
ex 4. árucsoport	Tejtermékek; madártojás; természetes méz; másutt nem említett, élelmezési célra alkalmas állati eredetű élelmiszer; kivéve:	Előállítás, amelynek során a 4. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
0403	Író, aludttej, tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej, tejföl sűrítve, cukrozva vagy más anyaggal édesítve, ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – a 4. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie, – a 2009 vtsz. alá tartozó bármely gyümölcslének (kivéve az ananász-, citrom- vagy grépfrútlét) származó terméknek kell lennie, – a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át 	
ex 5. árucsoport	Másutt nem említett állati eredetű termékek; kivéve:	Előállítás, amelynek során az 5. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
ex 0502	Sertés- és vaddisznószőr, sörte, elkészítve	A szőr, sörte tisztítása, fertőtlenítése, válogatása és egyenesítése	
6. árucsoport	Élő fa és egyéb növény; hagyma, gumó, gyökér és hasonló; vágott virág és díszítő lombozat	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – a 6. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át 	
7. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas zöldségfélék, gyökerek és gumók	Előállítás, amelynek során a 7. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
8. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas gyümölcs és dió; citrusfélék és a dinnyefélék héja	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált gyümölcsnek és diónak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie, – a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át 	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 9. árucsoport	Kávé, tea, matétea és fűszerek; kivéve:	Előállítás, amelynek során a 9. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
0901	Kávé nyersen, pörköelve vagy koffeinmentesen is; kávéhéj és -burok; bármilyen arányban valódi kávé tartalmazó pótkávé	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
0902	Tea, ízesítve is	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 0910	Fűszerkeverékek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
10. árucsoport	Gabonafélék	Előállítás, amelynek során a 10. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
ex 11. árucsoport	Malomipari termékek; maláta; keményítő; inulin; búzasikér; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gabonafélének, a 0714 vtsz. alá tartozó élelmezési célra alkalmas zöldségféléknek, gyökereknek és gumóknak, valamint gyümölcsöknek teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
ex 1106	Liszt, dara és por a 0713 vtsz. alá tartozó szárított, kifejtett hüvelyes zöldségből	A 0708 vtsz. alá tartozó hüvelyes zöldségek szárítása és őrlése	
12. árucsoport	Olajos magvak és olajtartalmú gyümölcsök; különféle magvak és gyümölcsök; ipari és gyógynövények; szalma és takarmány	Előállítás, amelynek során a 12. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
1301	Sellak; természetes mézga, gyanta, mézgyanta és oleorezin (például balzsam)	Előállítás, amelynek során a 1301 vtsz. alá tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
1302	Növényi nedv és kivonat; pektintartalmú anyag, pektinát és pektát; agar-agar és más növényi nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is:		
	– Növényi anyagokból nyert nyálka és dúsító, modifikálva (átalakítva)	Előállítás nem modifikált nyálkából és dúsítóból	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
14. árucsoport	Növényi eredetű nyersanyag fonásra; másutt nem említett növényi termék	Előállítás, amelynek során a 14. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
ex 15. árucsoport	Állati és növényi zsír és olaj; ezek bontási terméke; elkészített ételzsír; állati és növényi eredetű viasz; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
1501	Sertészsír (zsiradék is) és baromfi zsír a 0209 és a 1503 vtsz. alá tartozók kivételével:		
	– Zsír csontokból vagy hulladékból	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 0203, 0206 vagy 0207 vtsz. alá tartozó anyagok, vagy a 0506 vtsz. alá tartozó csontok kivételével	
	– Más	Előállítás a 0203 vagy 0206 vtsz. alá tartozó sertéshúsból vagy étkezési célra alkalmas vágási melléktermékből és belsőségből, vagy a 0207 vtsz. alá tartozó baromfi húsból és étkezési célra alkalmas vágási melléktermékből és belsőségből	

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
1502	Szarvasmarhafaggyú, birka- vagy kecskefaggyú, a 1503 vtsz. alá tartozók kivételével: <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="309 427 639 456">– Zsír csontokból vagy hulladékból <li data-bbox="309 555 373 584">– Más 	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 0201, 0202, 0204 vagy 0206 vtsz. alá tartozó anyagok, vagy a 0506 vtsz. alá tartozó csontok kivételével Előállítás, amelynek során a 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
1504	Halból vagy tengeri emlősből nyert zsír, olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva: <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="309 763 480 792">– Szilárd frakciók <li data-bbox="309 891 373 920">– Más 	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 1504 vtsz. alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve Előállítás, amelynek során a 2. és 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
ex 1505	Finomított lanolin	Előállítás a 1505 vtsz. alá tartozó nyers gyapjúzsírból	
1506	Más állati zsír és olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva: <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="309 1144 480 1173">– Szilárd frakciók <li data-bbox="309 1272 373 1301">– Más 	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1506 vtsz. alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve Előállítás, amelynek során a 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
1507–1515	Növényi olajok és ezek frakciói: <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="309 1402 687 1610">– Szójababolaj, földimogyoró-olaj, pálmaolaj, kókuszdió- (kopra-) olaj, pálmamagbélolaj, babassuolaj, tungolaj és oiticicaolaj, mirtuszviasz és japánviasz, jojobaolaj-frakciók és olaj műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével <li data-bbox="309 1637 687 1688">– Szilárd frakciók a jojobaolaj szilárd frakciói kivételével <li data-bbox="309 1715 373 1744">– Más 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik Előállítás a 1507–1515 vtsz. alá tartozó egyéb anyagokból Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált növényi anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
1516	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói, részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően vagy újraészterezve és elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="707 1861 1147 1946">– a 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie, <li data-bbox="707 1973 1147 2101">– valamennyi felhasznált növényi anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie. Azonban a 1507, 1508, 1511 és 1513 vtsz. alá tartozó anyagok felhasználhatók 	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy ezek frakciói étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vtsz. alá tartozó étkezési zsír vagy olaj és ezek frakciói kivételével	Előállítás, amelynek során:	
		<ul style="list-style-type: none"> – a 2. és 4. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie, – valamennyi felhasznált növényi anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie. Azonban a 1507, 1508, 1511 és 1513 vtsz. alá tartozó anyagok felhasználhatók 	
16. árucsoport	Húsból, halból, rákból, rákféléből és puhatestű, valamint más gerinctelen víziállatból készült termék	Előállítás az 1. árucsoportba tartozó állatokból. A 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
ex 17. árucsoport	Cukor és cukorárúk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 1701	Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban, ízesített vagy színezett	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
1702	Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és a gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül; mûméz, természetes mézzel keverve is; égetett cukor		
	– Vegytiszta malátacukor és gyümölcscukor	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1702 vtsz. alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve	
	– Más cukor szilárd állapotban, ízesítve vagy színezve	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyagnak származó kell lennie	
ex 1703	Cukor kivonása vagy finomítása során nyert melasz, ízesítve vagy színezve	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is) kakaótartalom nélkül	Előállítás, amelynek során:	
		<ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át 	
18. árucsoport	Kakaó és kakaókészítmények	Előállítás, amelynek során:	
		<ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át 	

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
1901	<p>Malátakivonat; lisztből, darából, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszerkészítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsirtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsirtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Malátakivonat – Más 	<p>Előállítás a 10. árucsoportba tartozó gabonafélékből</p> <p>Előállítás, amelyek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át 	
1902	<p>Tészta főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuszkus (búzadarakása) elkészítve is:</p> <ul style="list-style-type: none"> – 20 tömegszázalékot meg nem haladó hús, belsőség, hal, rák, rákféle, puhatestű-tartalommal – 20 tömegszázalékot meghaladó hús, belsőség, hal, rák, rákféle, puhatestű-tartalommal 	<p>Előállítás, amelyek során valamennyi felhasznált gabonafélének és származékainak (kivéve a durumbúzát és származékait) teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie</p> <p>Előállítás, amelyek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált gabonafélének és származékainak (kivéve a durumbúzát és származékait) teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie, – a 2. és 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie 	
1903	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy és hasonló formában	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1108 vtsz. alá tartozó burgonyakeményítő kivételével	
1904	Gabonából puffasztással vagy piritással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricaphely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt és dara kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve	<p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a 1806 vtsz. alá nem tartozó anyagokból, – amelyek során a felhasznált gabonaféléknek és lisztnek (a durumbúza és származékai kivételével) teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie, – amelyek során a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át 	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, biscuit és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 11. árucsoportba tartozók kivételével	
ex 20. árucsoport	Zöldségfélékből, gyümölcsből, dióból és más növényrészekből előállított készítmények; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gyümölcsnek, diónak vagy zöldségnek teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
ex 2001	Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 2004 és ex 2005	Burgonya liszt, dara vagy pelyhesített formában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
2006	Zöldség, gyümölcs, dió, gyümölchéj és más növényrész, cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott)	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
2007	Dzsem, gyümölcskocsonya (zselé), gyümölcshéj, gyümölcs- vagy dió- (mogyoró-) püré, gyümölcs- vagy dió- (mogyoró-) krém, főzéssel készítve, cukorral vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át 	
ex 2008	– Dió (mogyoró) cukor vagy alkohol hozzáadása nélkül	Előállítás, amelynek során a 0801, 0802 és 1202–1207 vtsz. alá tartozó felhasznált származó dió (mogyoró) és olajos magvak értéke meghaladja a termék gyártelepi árának 60 %-át	
	– Amerikai mogyoróvaj; gabonaféléken alapuló keverékek; pálmafacsúcsrügy, kukorica	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
	– Más, kivéve a nem gőzöléssel vagy vízben forrázással főzött gyümölcs és dió (mogyoró), cukor hozzáadása nélkül, fagyasztva	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át 	
2009	Gyümölcslé (beleértve a szőlőmustot is) és zöldséglé, nem erjesztve, alkohol hozzáadása nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át 	

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 21. árucsoport	Különböző ehető készítmények; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
2101	Kávé-, tea- vagy matétea-kivonat, -esszencia és -koncentrátum, és ezen termékeken vagy kávé, teán matéteán alapuló készítmények; pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, esszenciája, koncentrátuma	Előállítás, amelynek során:	
		– valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik,	
		– valamennyi felhasznált cikóriának teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
2103	Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék; mustárliszt és -dara, elkészített mustár:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, mustárliszt vagy -dara, vagy elkészített mustár felhasználható	
	– Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, mustárliszt vagy -dara, vagy elkészített mustár felhasználható	
	– Mustárliszt és -dara, elkészített mustár	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 2104	Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 2002–2005 vtsz. alá tartozó elkészített vagy tartósított zöldségek kivételével	
2106	Másutt nem említett élelmiszerkészítmény	Előállítás, amelynek során:	
		– valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik,	
		– a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 22. árucsoport	Italok, szesz és ecet; kivéve:	Előállítás, amelynek során:	
		– valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik,	
		– valamennyi felhasznált szőlőnek vagy szőlőből származó anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
2202	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholmentes ital, a 2009 vtsz. alá tartozó gyümölcs- és zöldséglevek kivételével	Előállítás, amelynek során:	
		– valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik,	
		– a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át,	
		– bármely felhasznált gyümölcslevek (az ananász-, citrom- és grépfrútlé kivételével) származó terméknek kell lennie	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
2208	Nem denaturált etilalkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szeszes ital	Előállítás: – a 2207 vagy 2208 vtsz. alá nem tartozó anyagokból, – amelynek során minden felhasznált szőlőnek és szőlőből származó anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie, vagy ha minden egyéb felhasznált anyag származó termék, rizspálinka legfeljebb 5 tömegszázalékban használható fel	
ex 23. árucsoport	Az élelmiszeripar melléktermékei és hulladécai; elkészített állati takarmány; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 2301	Bálnadara; emberi fogyasztásra alkalmatlan liszt, dara és labdac (pellet) halból, rákból, rákféléből, puhatestűből vagy más gerinctelen víziállatból	Előállítás, amelynek során a 2. és 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
ex 2303	Keményítő előállításánál keletkező maradék kukoricából (kivéve az áztatólé koncentrátumot), amelynek szárazanyagra számított fehérjetartalma meghaladja a 40 tömegszázalékot	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált kukoricának teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
ex 2306	Olívaolaj kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, 3 tömegszázalékot meghaladó olívaolaj-tartalommal	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált olajbogyónak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
2309	Állatok etetésére szolgáló készítmény	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált gabonafélének, cukornak vagy melasznak, húsnak vagy tejnek származó terméknek kell lennie, – a 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
ex 24. árucsoport	Dohány és feldolgozott dohánypótló; kivéve:	Előállítás, amelynek során a 24. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttek vagy előállítottak kell lennie	
2402	Szivar, mind a két végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos), cigareta dohányból vagy dohánypótlóból	Előállítás, amelynek során a 2401 vtsz. alá tartozó feldolgozatlan dohány vagy dohányhulladék legalább 70 tömegszázalékának származó terméknek kell lennie	
ex 2403	Fogyasztási dohány (elszívásra)	Előállítás, amelynek során a 2401 vtsz. alá tartozó feldolgozatlan dohány vagy dohányhulladék legalább 70 tömegszázalékának származó terméknek kell lennie	
ex 25. árucsoport	Só, kén, földek és kövek, gipsz, mész és cement; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 2504	Természetes kristályos grafit, széntartalommal dúsítva, tisztítva és őrlve	A nyers kristályos grafit széntartalmának dúsítása, tisztítása és őrlése	
ex 2515	Márvány, fűrészszel vagy más módon egyszerűen vágva, tömb, négyzetes vagy téglalap alakú tábla formában, legfeljebb 25 cm vastagságú	A több mint 25 cm vastagságú márvány vágása fűrészszel vagy más módon (fűrészelés után is)	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2516	Gránit, porfír, bazalt, homokkő és más emlékművi vagy építőkő, fűrészszel vagy más módon egyszerűen vágva tömb, négyzetes vagy téglalap alakú tábla formában, legfeljebb 25 cm vastagságú	A több mint 25 cm vastagságú kő vágása fűrészszel vagy más módon (fűrészelés után is)	
ex 2518	Kalcinált dolomit	A nem kalcinált dolomit kalcinálása	
ex 2519	Aprított természetes magnézium-karbonát (magnezit), légmentesen lezárt tartályban, és magnézium-oxid, vegyileg tisztán is, az olvasztott magnézia vagy a kiégetett (szinterezett) magnézia kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, természetes magnézium-karbonát (magnezit) felhasználható	
ex 2520	Speciálisan elkészített gipsz fogászati célra	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2524	Természetes azbesztrostok	Előállítás azbesztkoncentrátumból	
ex 2525	Csillámpor	A csillám vagy csillámhulladék őrlése	
ex 2530	Földfestékek, kalcinálva vagy por alakban	A földfestékek kalcinálása vagy őrlése	
26. árucsoport	Érc, salakok és hamuk	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 27. árucsoport	Ásványi tüzelőanyagok, ásványi olajok és ezek desztillációs termékei; bitumenes anyagok; ásványi viaszok; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 2707	Olajok, amelyekben az aromás alkotórészek tömege meghaladja a nem aromás alkotórészek tömegét, melyek hasonlóak a kőszénkátrány magas hőfokon történő lepárlásából nyert ásványolajokhoz, ha legalább 65 tömegszázalékuk 250 °C hőmérsékleten átdestillál (beleértve a petroléter és benzol keverékeket), energetikai vagy tüzelőanyag célra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2709	Bitumenes ásványokból előállított nyersolaj	A bitumenes anyagok roncsoló lepárlása	
2710	Kőolaj és bitumenes ásványokból előállított olaj, a nyers kivételével; másutt nem említett olyan készítmény, amely legkevesebb 70 tömegszázalékban kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, és amelyeknek ez az olaj a lényeges alkotórésze	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás ⁽²⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
2711	Földgáz és gáz halmazállapotú más szénhidrogén	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás ⁽²⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
2712	Vazelin, paraffinviasz, mikrokristályos kőolajviasz, paraffingács, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, más ásványi viasz és szintézissel vagy más eljárással előállított hasonló termék, színezve is	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás ⁽²⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
2713	Ásványolajkocsz, ásványolaj-bitumen, kőolaj vagy más bitumenes ásványból előállított olaj egyéb maradéka	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
2714	Természetes bitumen és aszfalt; bitumenes vagy olajpala és kátrányos homok; aszfaltit és aszfaltkő	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
2715	Természetes aszfaltot vagy természetes bitument, ásványolaj-bitument, ásványi kátrányt vagy ásványi kátrányszurkot tartalmazó bitumenes keverék	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 28. árucsoport	Szervetlen vegyi anyagok, szervetlen vagy szerves vegyületek nemesfémből, ritkaföldfémből, radioaktív elemekből vagy izotópokból; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2805	„Kevert fém” (Mischmetall)	Előállítás elektrolízissel vagy hőkezeléssel, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2811	Kén-trioxid	Előállítás kén-dioxidból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2833	Alumínium-szulfát	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2840	Nátriumperborát	Előállítás dinátrium-tetraborát-pentahidrátból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 29. árucsoport	Szerves vegyi anyagok; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2901	Aciklikus szénhidrogének energetikai vagy tüzelőanyag célra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2902	Ciklánok és ciklének (az azulének kivételével), benzol, toluol, xilolok energetikai vagy tüzelőanyag célra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 2905	Az e vámtarifaszám alá tartozó alkoholok és az etanol vagy glicerín fémalkoholátjai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2905 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve. Azonban, az e vámtarifaszám alá tartozó fémalkoholátok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
2915	Telített aciklikus egybázisú karbonsavak és ezek anhidridjei, halogénidjei, peroxidjai és peroxisavai; valamint ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban, a 2915 és a 2916 vtsz. alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2932	– Belső éterek és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban, a 2909 vtsz. alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
	– Ciklikus acetálok és belső félcetálok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
2933	Csak nitrogén-heteroatomos heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban, a 2932 és a 2933 vtsz. alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
2934	Nukleinsavak és sóik; más heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban a 2932, 2933 és a 2934 vtsz. alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 30. árucsoport	Gyógyszeripari termékek; kivéve:	Előállítás, amelynek során a valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
3002	Emberi vér; állati vér terápiás, megelőzési vagy diagnosztikai célra előkészítve; ellenszérumok és más vérfrakciók, valamint módosult immunológiai termékek biotechnológiai eljárással előállítva is; vakcinák, toxinok, mikrobiológiai kultúrák (az élesztők kivételével) és hasonló termékek:		
	– Termékek, amelyek két vagy több alkotórész összekeverésével készültek, terápiás vagy megelőzési célra, vagy e célra össze nem kevert termékek, kimért adagokban vagy formában vagy a kiskereskedelemben szokásos kiszerezésben	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve. Az e leírás szerinti anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
	– Más:		
	-- Emberi vér	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve. Az e leírás szerinti anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
3003 és 3004	<p>-- Állati vér terápiás vagy megelőzési célra</p> <p>-- Vérfrakciók az ellenszérumok, a hemoglobin és a szeroglobulin kivételével</p> <p>-- Hemoglobin, hemoglobulin és szeroglobulin</p> <p>-- Más</p> <p>Gyógyszerek (a 3002, 3005 vagy 3006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével):</p> <p>– A 2941 vtsz. alá tartozó amikacinból</p> <p>– Más</p>	<p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve. Az e leírás szerinti anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve. Az e leírás szerinti anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve. Az e leírás szerinti anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve. Az e leírás szerinti anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban a 3003 vagy 3004 vtsz. alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha együttes értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban a 3003 vagy 3004 vtsz. alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha együttes értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át 	
ex 31. árucsoport	Trágyázószerke; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3105	Két vagy három trágyázóelemet (a nitrogén, foszfor és kálium közül) tartalmazó ásványi vagy vegyi trágyázószer; más trágyázószer; ebbe az árucsoportba tartozó termékek tablettázva vagy hasonló formában, illetve legfeljebb 10 kg bruttó tömegű csomagolásban, kivéve: <ul style="list-style-type: none"> – nátriumnitrát, – kalciumciánamid, – káliumszulfát, – kálium-magnézium-szulfát 	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 32. árucsoport	Cserző és színező kivonatok; tanninok és származékaik; festőanyagok, pigmentek és más színezékek; festékek, lakkok, gitt és masztix (simító- és tömítőanyagok); tinták; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3201	Tanninok és sóik, étereik, észterek és más származékaik	Előállítás növényi eredetű cserzőanyag-kivonatokból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3205	Színes lakkfesték; az árucsoporthoz tartozó 3. megjegyzésben meghatározott színes lakkfesték alapú készítmények ⁽³⁾	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3203, 3204 és 3205 vtsz. kivételével. Azonban, a 3205 vtsz. alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 33. árucsoport	Illóolajok és rezinoidok; illatszerek, szépség- és testápoló készítmények, kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3301	Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum szilárd és vízmentes is, zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból az e vámtarifaszám alá tartozó anyagok eltérő „csoportját” ⁽⁴⁾ is beleértve. Azonban, az ugyanazon csoportba tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 34. árucsoport	Szappanok, szerves felületaktív anyagok, mosószeres, kenőanyagok, műviaszok, elkészített viaszok, fényesítő- és polírozóanyagok, gyertya és hasonló termékek, mintázópasztta, „fogászati viasz” és gipsz alapú fogászati készítmények; kivéve	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3403	Kenőanyagok 70 tömegszázaléknál kevesebb kőolaj- vagy bitumenes ásványból nyert olajtartalommal	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás ⁽¹⁾ vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3404	Műviaszok és elkészített viaszok: – Paraffin, ásványolajviasz, bitumenes ásványi anyagból nyert viasz, paraffingács, izzasztott préselt paraffinviasz alappal – Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve: – hidrogénezett olajok, melyek hasonlóak a 1516 vtsz. alá tartozó viaszokhoz, – vegyileg meg nem határozott zsírsavak vagy ipari zsíralkoholok, melyek hasonlóak a 3823 vtsz. alá tartozó viaszokhoz, – a 3404 vtsz. alá tartozó anyagok. Azonban, ezek az anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 35. árucsoport	Fehérjeanyagok; átalakított keményítők; enyvek; enzimek; kivéve: 3505 Dextrinek és más átalakított keményítő k (pl.: előkocsonyásított vagy észterezett keményítő); keményítő-, dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek: – Észterezett és éterezett keményítők – Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3505 vtsz. alá tartozó más anyagok kivételével Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 1108 vtsz. alá tartozók kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3507	Másutt nem említett elkészített enzimek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
36. árucsoport	Puskapor és robbanóanyagok; pirotechnikai készítmények; gyufa; piroforos ötvözetek; gyúlékony anyagok	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 37. árucsoport	Fényképészeti és mozgófényképészeti termékek; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3701	Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképészeti lemez és síkfilm bármilyen anyagból, a papír, a karton és a textil kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó síkfilm, csomagolva is: – Azonnal előhívó film színes fényképezéshez, csomagolva – Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a 3701 vagy a 3702 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban a 3702 vtsz. alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a 3701 vagy 3702 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban a 3701 és 3702 vtsz. alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha együttes értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3702	Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképészeti film tekercsben, bármilyen anyagból a papír, a karton és a textil kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó film tekercsben	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a 3701 vagy 3702 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3704	Megvilágított, de nem előhívott fényképészeti lemez, film, papír, karton és textil	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a 3701 vagy 3704 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 38. árucsoport	A vegyipar különböző termékei; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3801	– Kolloid grafit olajos szuszpenzióban és szemikolloid grafit; szénmassza elektrodokhoz – Legalább 30 tömegszázalékban grafit és kőolaj keverékéből álló grafit, paszta formában	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált, 3403 vtsz. alá tartozó anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3803	Finomított tallolaj	Nyers tallolaj finomítása	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3805	Tisztított szulfáterpentin-olaj	A nyers szulfáterpentin-olaj tisztítása desztillálással vagy finomítással	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3806	Észtergyanták	Előállítás gyantasavból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3807	Fakátrány	Fakátrány desztillációja	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3808	Rovarölők, gombaölők, gyomirtók, patkányirtók, csírázásgátló termékek, növénynövekedés-szabályozó szerek, fertőtlenítők és hasonló készítmények, kimért adagokban és formákban, a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerelve, vagy mint készítmények vagy készárúk (pl. kénezett szalag, kénezett kanóc, kényertya, légyfogó papír)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3809	Textil-, papír-, bőr- és hasonló iparban használt, másutt nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartósságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerke és pácanyagok)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3810	Fémfelületet marató szerek; folyósítószerke és más segédanyagok hegesztéshez vagy forrasztáshoz; forrasztó-, hegesztőporok és -paszták, fém- vagy más anyag-tartalommal; hegesztőelektródák és -pálcák mag és bevonó anyagai	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3811	Kopogásgátló szerek, antioxidánsok, gyantásodásgátlók, viszkozitást javítók, rozsdagátlók és egyéb hasonló adalékanyagok ásványolajhoz (beleértve a benzinhoz való is) vagy egyéb, hasonló céllal használt oldatokhoz:		
	– Petróleum vagy bitumenes ásványolaj-tartalmú elkészített adalékanyagok kenőolajokhoz	Előállítás, amelynek során a 3811 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át	
3812	Elkészített vulkanizálást gyorsítók; másutt nem említett gumi- vagy műanyaglágyítók; antioxidánsok és egyéb gumi- vagy műanyag-stabilizátorok	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át	
3813	Készítmények és töltetek tűzoltó készülékekhez; töltött tűzoltó gránátok	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át	
3814	Másutt nem említett szerves oldószerkeverékek és hígítók; lakk- és festékeltávolítók	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át	
3818	Elektronikai célokra kémiai elemekkel átitatott korong, ostya vagy hasonló forma; kémiai vegyületekkel átitatott anyagok elektronikai célokra	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át	
3819	Hidraulikusfék-folyadék és más folyadék hidraulikus célra, amely kőolajat vagy bitumenes ásványokból nyert olajat nem, vagy 70 tömegszázaléknál kisebb arányban tartalmaz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át	
3820	Fagyásgátló és jégoldó készítmények	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át	
3822	Hordozóra felvitt diagnosztikai vagy laboratóriumi reagensok, elkészített diagnosztikai vagy laboratóriumi reagensok hordozón is, a 3002 vagy 3006 vtsz. alá tartozók kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át	
3823	Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav; ipari zsíralkohol		
	– Ipari monokarboxil-zsírsav, finomításból nyert olajsav	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
	– Ipari zsíralkohol	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 3823 vtsz. alatti egyéb anyagot is beleértve	
3824	Elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is); a vegyipar és vele rokon iparágak másutt nem említett maradékai és melléktermékei:		

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
	<p>– A következők e vámtarifaszám alól:</p> <p>Természetes gyantatermék-alapú elkészített kötőanyagok öntődei formához vagy maghoz</p> <p>Nafténsavak, vízben oldhatatlan sói és észterei</p> <p>Szorbit, a 2905 vtsz. alá tartozó kivételével</p> <p>Kőolajsulfonátok, az alkálifémek, az ammónium vagy az etanol-aminok kőolajsulfonátjai kivételével; bitumenes ásványokból nyert olajok tiofenezett szulfonsavai és sói</p> <p>Ioncserélők</p> <p>Getterek vákuumcsövekhez</p> <p>Alkáli vasoxidok gáztisztításhoz</p> <p>Ammóniákvíz és széngáz tisztítás folyamán kimerült oxid</p> <p>Szulfonaftén sav, vízben oldhatatlan sói és észterei</p> <p>Kozmaolaj és Dippel (csontkátrány)-olaj</p> <p>Különböző anionokat tartalmazó sókeverékek</p> <p>Zselatinalapú másolópaszták, papír vagy textil alapra is</p> <p>– Más</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</p>
3901–3915	<p>Műanyagok alapanyag formájában, hulladék és forgács; a 3907 és 3912 vtsz. alá tartozó termékek kivételével, az ezekre vonatkozó szabályokat lásd alább:</p> <p>– Addíciós homopolimerizált termékek, melyekben egyetlen monomer a teljes polimertartalomra vonatkoztatva több mint 99 tömegszázalékot tesz ki</p>	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <p>– valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át,</p> <p>– a 39. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át ⁽⁵⁾</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át</p>

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– Más	Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 3907	– Kopolimerek polikarbonátból és akrilnitril-butaidén-sztiron-(ABS)-kopolimerből	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át ⁽⁵⁾	
	– Poliészter	Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át, és/vagy előállítás tetrabrom-polikarbonátból (difenol A)	
3912	Másutt nem említett cellulóz és kémiai származékai, alapanyag formájában	Előállítás, amelynek során a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó bármely anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
3916–3921	Műanyag félkész termékek és készárúk; az ex 3916, ex 3917, ex 3920 és ex 3921 tsz. alá tartozók kivételével, az ezekre vonatkozó szabályokat lásd alább:		
	– Sík termékek, a téglalap alaktól (beleértve a négyzetest is) eltérő formára vágást meghaladó felületi megmunkálással; egyéb termékek, a felületi megmunkálást meghaladóan megmunkálva	Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
	– Más		
	– – Addíciós homopolimerizált termékek, melyekben egyetlen monomer a teljes polimertartalomra vonatkozva több mint 99 tömegszázalékot tesz ki	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, – a 39. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át ⁽⁵⁾	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
	– – Más	Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át ⁽⁵⁾	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 3916 és ex 3917	Profil és cső	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át, – a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó bármely anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3920	– Ionomer lemez vagy film	Előállítás termoplasztikus parciális sóból, amely fémionokkal, főleg cink- és nátriumionokkal részben semlegesített etilén és metakrilsav kopolimere	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át
	– Regenerált cellulóz, poliamid vagy polietilén lemezek	Előállítás, amelynek során a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó bármely anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át	
ex 3921	Fémezett műanyag fólia	Előállítás kevesebb, mint 23 mikron vastagságú nagy átlátszóságú poliészter fóliából ⁽⁶⁾	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át
3922–3926	Műanyag készáruk	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át	
ex 40. árucsoport	Gumi és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 4001	Rétegelt lap vagy kreppgumi lábbelihez	Természetes gumilemezek laminálása	
4005	Vulkanizálatlan gumikeverék alapanyag formában vagy lap, lemez és szalag alakban	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke, a természetes gumi kivételével, nem haladja meg a termék gyártelevi árának 50 %-át	
4012	Újrafutózott vagy használt gumi légabroncs; tömör vagy kisnyomású gumiabroncs, cserélhető gumiabroncs-futófelület és gumiabroncs-tömlővédő szalag:		
	– Újrafutózott gumi légabroncs, tömör vagy kisnyomású gumiabroncs	A használt gumiabroncsok újrafutóztatása	
	– Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból a 4011 vagy 4012 vtsz. kivételével	
ex 4017	Keménygumiból készült áruk	Előállítás keménygumiból	
ex 41. árucsoport	Nyersbőr (a szőrme kivételével) és kikészített bőr; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 4102	Juh- és báránybőr nyersen, gyapjú nélkül	A gyapjú eltávolítása a gyapjas juh- és báránybőrről	
4104–4107	Bőr, szőrtelenül vagy gyapjú nélkül, a 4108–4109 vtsz. alá tartozó bőrök kivételével	Az előcserzett bőr ismételt cserzése	
		vagy	
		Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
4109	Lakkbőr és laminált lakkbőr; metallizált bőr	Előállítás a 4104–4107 vtsz. alá tartozó bőrből, feltéve hogy annak értéke nem haladja meg a termék gyártalepi árának 50 %-át	
42. árucsoport	Bőráruk; nyerges- és szíjgyártóárúk; utazási cikkek, kiegészítők és hasonló tartók; állati bélből készült áruk (a selyemhernyóbélből készült áruk kivételével)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 43. árucsoport	Szörme, műszörme; ezekből készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 4302	Cserzett vagy kikészített szörme, összeállítva: <ul style="list-style-type: none"> – Lap, kereszt és hasonló formák – Más 	Az össze nem állított cserzett vagy kikészített szörme szabáson és összeállításon túli fehéritése vagy festése Előállítás össze nem állított, cserzett vagy kikészített szörmeből	
4303	Ruházati cikk, ruházati tartozék és más szőrmeáru	Előállítás a 4302 vtsz. alá tartozó össze nem állított, cserzett vagy kikészített szörmeből	
ex 44. árucsoport	Fa és faipari termékek; faszén; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 4403	Gömbfa, négy oldalán durván faragva	Előállítás gömbfából, kérgezten vagy csak durván faragva is	
ex 4407	Hosszában fűrészelt vagy hasított, vágott vagy hántolt, 6 mm-nél vastagabb fa gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is	Gyalulás, csiszolás vagy végillesztés	
ex 4408	Furnérlap és rétegelt lemez készítésére szolgáló lap legfeljebb 6 mm vastagságban, lapolva, és hosszában fűrészelt, vágott vagy hántolt más falemez gyalulva, csiszolva és végillesztéssel összeállítva is, legfeljebb 6 mm vastagságban	Lapolás, gyalulás, csiszolás és végillesztés	
ex 4409	Fa, bármelyik széle vagy felülete mentén összefüggő (folytatólagos) összeillesztésre előkészítve, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is.		

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– Gyalulva vagy végillesztéssel összeállítva	Gyalulás vagy végillesztés	
	– Szegélyléc és félgömbölyűre formázott lécz	Peremezés vagy félgömbölyűre formázás	
ex 4410–ex 4413	Szegélyléc és félgömbölyűre formázott lécz, beleértve a padló szegélylécet és más szegélylemezt is	Peremezés vagy félgömbölyűre formázás	
ex 4415	Fából készült láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag	Előállítás nem méretre vágott lapból	
ex 4416	Hordó, kád, dézsa és fából készült más kádáripari termék és azok részei	Előállítás hasított dongákból, melyeket a két főfelület fűrészelésén túl nem munkáltak meg	
ex 4418	– Ács- és épületasztalos-ipari termék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, üreges fapanelek és zsindelek felhasználhatók	
	– Szegélyléc és félgömbölyűre formázott lécz	Peremezés vagy félgömbölyűre formázás	
ex 4421	Gyufaszál, faszeg cipőhöz	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó fából a 4409 vtsz. alá tartozó megmunkált fa kivételével	
ex 45. árucsoport	Parafa és parafaárúk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
4503	Természetes parafából készült áru	Előállítás a 4501 vtsz. alá tartozó parafából	
46. árucsoport	Szalmából, eszpartófüzből és más fonásanyagból készült áruk; kosárkötő- és fonásárúk	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
47. árucsoport	Papíripari rostanyag fából vagy más cellulóztartalmú anyagból; visszanyert (hulladék és használt) papír vagy karton	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
48. árucsoport	Papír és karton; papíripari rostanyagból, papírból vagy kartonból készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 4811	Vonalazott, margózott vagy négyzethálós papír és karton	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papíripari rostanyagból	
4816	Karbonpapír, önmásolópapír, másoló- vagy átíró más papír (a 4809 vtsz. alá tartozók kivételével), a sokszorosító stencil és az ofset nyomólemezpapír dobozba kiserelve is	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papíripari rostanyagból	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
4817	Boríték, zárt levelezőlap, postai levelezőlap és más levelezőlap papírból vagy kartonból; levelezőpapír-készletet tartalmazó, papírból vagy kartonból készült doboz, tasak, tárca és mappa	Előállítás, amelynek során:	
		– valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik,	
		– valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 4818	Toalett (WC-) papír	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papíripari rostanyagból	
ex 4819	Doboz, láda, tok, zsák és más csomagolóeszköz papírból, kartonból, cellulózzatából vagy cellulózzszáלבól álló szövedékből	Előállítás, amelynek során:	
		– valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik,	
		– valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 4820	Írótümb	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 4823	Más papír, karton, cellulózzvatta és cellulózzszáלבól álló szövedék méretre vagy alakra vágva	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papíripari rostanyagból	
ex 49. árucsoport	Könyv, újság, kép és más nyomdaipari termék; kézirat, gépirásos szöveg és tervrajz; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
4909	Nyomtatott vagy illusztrált postai képes levelezőlap; nyomtatott lapok személyes üdvözléttel, üzenettel vagy bejelentéssel, illusztrálva, díszítve és borítékkal is	Előállítás a 4909 vagy a 4911 vtsz. alá nem osztályozott anyagból	
4910	Bármilyen nyomtatott naptár, beleértve a naptárblokkot is:		
	– Nem papír vagy karton alapú öröknaptár vagy cserélhető lapos naptár	Előállítás, amelynek során:	
		– valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik,	
		– valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
	– Más	Előállítás a 4909 vagy a 4911 vtsz. alá nem tartozó anyagból	

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 50. árucsoport	Selyem; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 5003	Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót, fonalhulladékot, a foszlatott anyagot is), kártolt vagy fésült	Selyemhulladék kártolása vagy fésülése	
5004–ex 5006	Fonal selyemből és selyemhulladékból	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textiltípéből, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – papíripari rostanyagból 	
5007	<p>Szövet selyemből vagy selyemhulladékból:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Gumifonalat tartalmazó – Más 	<p>Előállítás egyágú fonalból (7)</p> <p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, – vegyi anyagokból vagy textiltípéből, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – papírból <p>vagy</p> <p>Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőtrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 51. árucsoport	Gyapjú, finom és durva állati szőr; lószőr fonal és szövet; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
5106–5110	Gyapjúból, finom és durva állati szőrből vagy lószőrből készült fonal	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textiltépéből, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – papíripari rostanyagból 	
5111–5113	<p>Gyapjúból, finom és durva állati szőrből vagy lószőrből készült szövet:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Gumifonalat tartalmazó – Más 	<p>Előállítás egyágú fonalból (7)</p> <p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, – vegyi anyagokból vagy textiltépéből, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – papírból <p>vagy</p> <p>Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés bolyhozás, mángorlás, gyúrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>	

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 52. árucsoport	Pamut; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
5204–5207	Pamutfonal és cérna	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – papíripari rostanyagból 	
5208–5212	<p>Pamutszövet:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Gumifonlat tartalmazó – Más 	<p>Előállítás egyágú fonalból (7)</p> <p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – papírból <p>vagy</p> <p>Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, gyúrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás, és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 53. árucsoport	Más növényi textilszál; papírfonal és papírszövet; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
5306–5308	Fonal más növényi rostból; papírfonal	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textiltépéből, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – papíripari rostanyagból 	
5309–5311	<p>Szövet más növényi rostból; szövet papírfonalból:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Gumifonlat tartalmazó – Más 	<p>Előállítás egyágú fonalból (7)</p> <p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, – vegyi anyagokból vagy textiltépéből, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – papírból <p>vagy</p> <p>Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, gyúrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>	

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
5401–5406	Fonal, monofil és cérna szintetikus vagy mesterséges végtelen szálból	<p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – papíripari rostanyagból 	
5407 és 5408	<p>Szintetikus vagy mesterséges végtelen szálú fonalból készült szövet</p> <p>– Gumifonalat tartalmazó</p> <p>– Más</p>	<p>Előállítás egyágú fonalból (?)</p> <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges szálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – papírból, <p>vagy</p> <p>Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
5501–5507	Szintetikus vagy mesterséges vágott szálak (vágott műszálak)	Előállítás vegyi anyagokból vagy textilpépből	
5508–5511	Fonal és varrócérna szintetikus vagy mesterséges vágott szálból	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – papíripari rostanyagból 	
5512–5516	Szintetikus vagy mesterséges vágott szálból készült szövet:		
	<ul style="list-style-type: none"> – Gumifonlat tartalmazó – Más 	<p>Előállítás egyágú fonalból (7)</p> <p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – papírból <p>vagy</p> <p>Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, gyúrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>	

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 56. árucsoport	Vatta, nemez és nem szőtt szövet; különleges fonalak; zsineg, kötél és hajókötél és ezekből készült áruk; kivéve:	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – papíripari rostanyagból 	
5602	<p>Nemez, impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt is:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tűnemez 	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, <p>Azonban:</p> <ul style="list-style-type: none"> – az 5402 vtsz. alá tartozó polipropilén végtelen szál, – az 5503 vagy az 5506 vtsz. alá tartozó polipropilén vágott szál, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – az 5501 vtsz. alá tartozó polipropilén fonókábel, <p>amelyek finomsági száma minden egyágú végtelen szál vagy vágott szál esetében 9 decitexnél kisebb, felhasználható, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p>	
5604	Gumifonal és -zsineg textilanyaggal bevontva; az 5404 vagy az 5405 vtsz. alá tartozó textilszál, -szalag és hasonló gumival vagy műanyaggal impregnálva, bevontva, beborítva vagy ezekbe az anyagokba bemártva:	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – természetes szálakból, – kazeinből készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – vegyipari anyagokból vagy textilpépből 	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
5605	<p>– Gumifonal és -zsineg textilanyaggal bevonva</p> <p>– Más</p> <p>Fonal fémszálból, paszományozott is, az 5404 vagy az 5405 vtsz. alá tartozó olyan szálból, szalagból vagy hasonló termékből is, amelyet fémszállal, fémcsíkkal vagy fémporral egyesítettek</p>	<p>Előállítás textilanyaggal be nem vont gumifonálból és zsinemből</p> <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> – nem kártolt vagy nem fésült vagy más módon fonásra elő nem készített természetes szálabból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – papíripari rostanyagból <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> – természetes szálabból, – nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – papíripari rostanyagból 	
5606	<p>Paszományozott fonal az 5404 vagy az 5405 vtsz. alá tartozó szalag és hasonló áru paszományozva (az 5605 vtsz. alá tartozó fémezett fonal és a paszományozott lószőrfonal kivételével); zseníliafonal (beleértve a zseníliapehelyből készült zseníliafonalat is); hurkolt, bordázott fonal</p>	<p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> – természetes szálabból, – nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – papíripari rostanyagból 	
57. árucsoport	Szőnyegek és más textil padlóborítók		

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
5805	<p>– Más</p> <p>Kézi szövésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl. Gobelin, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták és a tűvarrással (pl. pontöltéssel és keresztöltéssel) előállított faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is</p>	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – természetes szálakból, – nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből <p>vagy</p> <p>Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, gyúrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>	
5810	Hímzés méteráruban, szalagban vagy mintázott darabokban	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át 	
5901	Szövetek, mézgával vagy keményítő-tartalmú anyaggal bevonva, amelyeket könyvfedélnek vagy hasonló célokra használnak; pauszvászon; előkészített festővászon; kalapvászon (kanavász) és hasonló merevített textilszövet kalapkészítéshez	Előállítás fonalból	
5902	<p>Kerékköpeny kordszövet, magas szakítószilárdságú nejlon vagy más poliamid-, poliészter- vagy viszkózműselyem fonalból:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Legfeljebb 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal – Más 	<p>Előállítás fonalból</p> <p>Előállítás vegyi anyagokból vagy textilpépből</p>	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
5903	Szövet műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve, az 5902 vtsz. alá tartozó szövetek kivételével	<p>Előállítás fonalból</p> <p>vagy</p> <p>Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, gyúrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>	
5904	Linóleum kiszabva is; padlóborító, amely textílalapra alkalmazott bevonatból vagy borításból áll, kiszabva is	Előállítás fonalból	
5905	<p>Textil falborító:</p> <p>– Gumival, műanyaggal vagy más anyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve</p> <p>– Más</p>	<p>Előállítás fonalból</p> <p>Előállítás (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – vegyi anyagokból vagy textilpépből <p>vagy</p> <p>Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, gyúrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
5906	<p>Gumizott szövet, az 5902 vtsz. alá tartozó kivételével:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kötött vagy hurkolt – Szintetikus végtelen szálú fonalból készült más szövet, több mint 90 tömegszázalék textilanyag tartalommal – Más 	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – természetes szálakból, – nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – vegyi anyagokból vagy textilpépből <p>Előállítás vegyi anyagokból</p> <p>Előállítás fonalból</p>	
5907	<p>Más módon impregnált, bevont vagy beborított szövet; festett szövet színházi vagy stúdió- (műtermi) díszletek vagy hasonlók számára</p>	<p>Előállítás fonalból</p> <p>vagy</p> <p>Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérités, fényesítés, selymesítés, hőörgztés, bolyhozás, mángorlás, gyúrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>	
5908	<p>Textilanyagból szőtt, font vagy kötött bél, lámpához, tűzhelyhez, öngyújtóhoz, gyertyához és hasonlóhoz; fehéřizzású gázharisnya és annak előállítására csőszerűen kötött gázharisnyaszövet, impregnálva is:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Fehéřizzású gázharisnya, impregnált – Más 	<p>Előállítás csőszerűen kötött gázharisnyaszövetből</p> <p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik</p>	
5909–5911	<p>Ipari felhasználásra alkalmas textilárúk:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Fényező korong vagy gyűrű az 5911 vtsz. alá tartozó nemezsből készítek kivételével 	<p>Előállítás a 6310 vtsz. alá tartozó fonalból, szövethulladékból vagy rongyból</p>	

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
	<p>– Az 5911 vtsz. alá tartozó, papírgyártásnál vagy más műszaki célra általánosan használatos szövet, csőszerű vagy végtelen, egy vagy több lánc- és/vagy vetülékfonallal, vagy laposszövetű, többszörös lánc- és/vagy vetülékfonallal, nemezelve is, nemezelve, impregnálva vagy bevonva is</p> <p>– Más</p>	<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kókuszrost fonalból, – az alábbi anyagokból: <ul style="list-style-type: none"> – poli-tetrafluor-etilén fonalból (8), – fenolgyantával bevont, impregnált vagy beborított, többágú poliamid fonalból, – m-feniléndiamin és izoftálsavból polikondenzációval előállított aromás szintetikus poliamid szálból készült fonalból, – poli-tetrafluor-etilén monofilből (8), – poli-p-fenilén tetraftalimid szintetikus textilszálból álló fonalból, – fenolgyanta bevonatú, akrilfonallal paszományozott üvegrost fonalból (8), – poliészterből, valamint tereftálsav és 1,4 ciklohexandimetanol és izoftálsav gyantából készült kopoliészter monofilből, – természetes szálakból, – nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – vegyi anyagokból vagy textilpépből 	
		<p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – kókuszrost fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – vegyi anyagokból vagy textilpépből 	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
60. árucsoport	Kötött és hurkolt kelmék	Előállítás (7): – természetes szálakból, – nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
61. árucsoport	Kötött és hurkolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok: – Két vagy több fazonra szabott vagy közvetlenül fazonra készített kötött vagy hurkolt darab összevarrásával vagy más módon történő összeállításával készítve – Más	Előállítás fonalból (7), (9) Előállítás (7): – természetes szálakból, – nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
ex 62. árucsoport	Ruházati cikkek, kellékek és tartozékok, a kötött és hurkolt áruk kivételével; kivéve:	Előállítás fonalból (7), (9)	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 és ex 6211	Hímzett női, leányka- és csecsemőruha, valamint ruházati kellékek és tartozékok csecsemők számára	Előállítás fonalból (9) vagy Előállítás nem hímzett szövetből, feltéve hogy a felhasznált nem hímzett szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át (9)	
ex 6210 és ex 6216	Alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből készült tűzálló felszerelés	Előállítás fonalból (9) vagy Előállítás borítás nélküli szövetből, ha a felhasznált borítás nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át (9)	
6213 és 6214	Zsebkendő, kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló: – Hímzett	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból (7) (9) vagy Előállítás nem hímzett szövetből, ha a felhasznált nem hímzett szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át (9)	

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
6217	<p>– Más</p> <p>Egyéb konfekcionált ruházati kellékek és tartozékok; ruhák, ruházati kellékek és tartozékok részei, a 6212 vtsz. alá tartozók kivételével:</p> <p>– Hímzett</p> <p>– Alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből készült tűzálló felszerelés</p> <p>– Közbélés gallérhoz és mandzsettához, kiszabva</p> <p>– Más</p>	<p>Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból (7) (9)</p> <p>vagy</p> <p>Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, gyúrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása) ahol a felhasznált 6213 és a 6214 vtsz. alá tartozó nem nyomott áruk értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át (9)</p> <p>Előállítás fonalból (9)</p> <p>vagy</p> <p>Előállítás nem hímzett szövetből, ha a felhasznált nem hímzett szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át (9)</p> <p>Előállítás fonalból (9)</p> <p>vagy</p> <p>Előállítás borítás nélküli szövetből, ha a felhasznált borítás nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át (9)</p> <p>Előállítás, amelynek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át <p>Előállítás fonalból (9)</p>	
ex 63. árucsoport	<p>Más készáru textilanyagból; készletek; használt ruha és egyéb használt textiláru; rongy; kivéve:</p> <p>6301–6304</p> <p>Takaró, útitakaró, ágynemű stb.; függöny stb.; más lakástextília:</p> <p>– Nemezéből, nem szőtt anyagból</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik</p> <p>Előállítás (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – természetes szálakból, <p>vagy</p> <ul style="list-style-type: none"> – vegyi anyagokból vagy textilpépből 	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– Más: – – Hímzett	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ vagy Előállítás nem hímzett szövetből (kivéve a kötött vagy hurkolt kelmét), ha a felhasznált nem hímzett szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
6305	– – Más Zsák és zacskó áruk csomagolására	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ Előállítás ⁽⁷⁾ : – természetes szálakból, – nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
6306	Ponyva, vászontető és napellenző; sátor; csónakvitorla; szörfvitorla, szárazföldi járművek vitorlája; kempingcikk: – Nem szőtt anyagból – Más	Előállítás ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ : – természetes szálakból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból ⁽⁷⁾ , ⁽⁹⁾	
6307	Más készáru, beleértve a szabásmintát is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
6308	Szőnyeg, faliszőnyeg, hímzett asztalterítő vagy szalvéta és hasonló hímzett cikkek készítésére szolgáló, szövetből és fonalból álló készlet, tartozékokkal, kellékekkel is, a kiskereskedelmi forgalomban szokásos kiszereelésben	A készletben lévő minden darabnak meg kell felelnie annak a szabálynak, melyet akkor kellene alkalmazni, ha nem lenne a készlet része. Azonban, nem származó áruk beépíthetők, ha értékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 64. árucsoport	Lábbeli, lábszárvédő és hasonló áru; kivéve:	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 6406 vtsz. alá tartozó talprészhez vagy talpbéléshez erősített felsőrész összeállításként kivételével	
6406	Lábbelirész (beleértve a felsőrészt is, a belső talphoz erősítve is); kiemelhető talpbélés, sarokemelő és hasonló áru; lábszárvédő, bokavédő és hasonló áru és ezek részei	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 65. árucsoport	Kalap és más fejfedő, valamint ezek részei; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
6503	Kalap és más fejfedő nemezből, a 6501 vtsz. alá tartozó kalaptestből, kalaptompából vagy nemezkorongból előállítva, bélelve vagy díszítve is	Előállítás fonalból vagy textilszálból (*)	
6505	Kalap és más fejfedő kötött és hurkolt kelméből, csipkéből, nemezből, szövetből (de nem szalagból) előállítva, bélelve vagy díszítve is; hajháló bármilyen anyagból, bélelve vagy díszítve is	Előállítás fonalból vagy textilszálból (*)	
ex 66. árucsoport	Esernyő, napernyő, sétatálca, botszék, sétatob, ostor, lovaglókorbács és ezek részei; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
6601	Esernyő, napernyő (beleértve a boternyőt, kerti és hasonló napernyőt is)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártélepi árának 50 %-át	
67. árucsoport	Kikészített toll és pehely, valamint ezekből készült áruk; művirágok, valamint emberhajból készült áruk	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 68. árucsoport	Kőből, gipszből, cementből, azbesztből, csillámból és hasonló anyagokból készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 6803	Palakőből vagy agglomerált palából készült áru	Előállítás megmunkált palakőből	
ex 6812	Azbesztből készült áru; azbesztalapú vagy azbeszt és magnézium-karbonát alapú keverékekből készült áru	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 6814	Csillámból készült áru, beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is, papír, karton vagy más anyag alátétén	Előállítás megmunkált csillámból (beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is)	
69. árucsoport	Kerámiai termékek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 70. árucsoport	Üveg és üvegáruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 7003, ex 7004 és ex 7005	Üveg fényvisszaverődést gátló réteggel	Előállítás a 7001 vtsz. alá tartozó anyagokból	
7006	A 7003, 7004 vagy 7005 vtsz. alá tartozó üvegek hajlítva, megmunkált széllel, metszve, fúrva, fényezve vagy zománcozva vagy másképp megmunkálva, de nem keretben vagy más anyaggal nem összeszerelve	Előállítás a 7001 vtsz. alá tartozó anyagokból	
7007	Biztonsági üveg, szilárdított (edzett) vagy rétegelt üvegből	Előállítás a 7001 vtsz. alá tartozó anyagokból	
7008	Többrétegű szigetelőüveg	Előállítás a 7001 vtsz. alá tartozó anyagokból	
7009	Üvegtükör, beleértve a visszapillantó tükröt is, keretbe is	Előállítás a 7001 vtsz. alá tartozó anyagokból	
7010	Üvegballon (fonatos is), üvegpalack, flaska, lombik, konzervüveg, üvegedény, fiola, ampulla és más hasonló üvegtartály áru szállítására vagy csomagolására; befűzőüveg; dugasz, fedő és más lezáró üvegből	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, vagy Az üvegáru csiszolása, ha a csiszolatlan üvegáru értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7013	Asztali, konyhai, tisztálkodási, irodai, lakásdíszítési vagy hasonló célra szolgáló üvegáru (a 7010 és a 7018 vtsz. alá tartozók kivételével)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, vagy Az üvegáru csiszolása, ha a csiszolatlan üvegáru értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át vagy A kézzel fűvott üvegáru kézi festése (a szitafestés kivételével), ha a kézzel fűvott üvegáru értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 7019	Üvegrostból készült áru (a fonal kivételével)	Előállítás: – színezetlen pászmából, előfonatból, fonalból vagy vágott szálból, vagy – üveggyapotból	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 71. árucsoport	Természetes vagy tenyésztett gyöngy, drágakő, féldrágakő, nemesfém, nemesfém-mel plattírozott fém és ezekből készült áruk; ékszerutánzat; érme; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 7101	Természetes vagy tenyésztett gyöngy, osztályozva és a szállítás megkönnyítésére ideiglenesen felfűzve	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 7102 ex 7103 és ex 7104	Megmunkált drágakő vagy féldrágakő (természetes, szintetikus vagy rekonstruált)	Előállítás megmunkálatlan drágakőből vagy féldrágakőből	
7106, 7108 és 7110	Nemesfém:		
	– Megmunkálatlan	Előállítás a 7106, 7108 vagy 7110 vtsz. alá nem osztályozott anyagokból	
		vagy	
		A 7106, 7108 vagy 7110 vtsz. alá tartozó nemesfémek elektrolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása	
		vagy	
		A 7106, 7108 vagy 7110 vtsz. alá tartozó nemesfémek egymással vagy nem nemesfémekkel történő ötvözése	
	– Félgyártmány vagy por alakban	Előállítás megmunkálatlan nemesfémből	
ex 7107, ex 7109 és ex 7111	Nemesfém-mel plattírozott nem nemesfém, félgyártmány	Előállítás megmunkálatlan nemesfém-mel plattírozott nem nemesfémből	
7116	Természetes vagy tenyésztett gyöngyből, drágakőből vagy féldrágakőből (természetes, szintetikus vagy rekonstruált) készült áru	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7117	Ékszerutánzat	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik,	
		vagy	
		Előállítás nem aranyozott, ezüstözött vagy platínával bevont nem nemesfém részekből, nem nemesfém részekből, ha valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 72. árucsoport	Vas és acél; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7207	Félkész termék vasból vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7201, 7202, 7203, 7204 vagy 7205 vtsz. alá tartozó anyagokból	
7208–7216	Síkhengerelt termék, rúd, szögvas, idomvas és szelvény vasból vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7206 vtsz. alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7217	Huzal vasból vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7207 vtsz. alá tartozó félkész anyagból	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 7218, 7219–7222	Félkész termék, síkhengerelt termék, rúd, szögvas, idomvas és szelvény rozsdamentes acélból	Előállítás a 7218 vtsz. alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7223	Huzal rozsdamentes acélból	Előállítás a 7218 vtsz. alá tartozó félkész anyagból	
ex 7224, 7225–7228	Félkész termék, síkhengerelt termék, melegen hengerelt rúd szabálytalanul felgöngyölt tekercsben; szögvas, idomvas és szelvény más ötvözött acélból; üreges fúrórúdvas és -rúdacél ötvözött vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7206, 7218 vagy 7224 vtsz. alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7229	Huzal más ötvözött acélból	Előállítás a 7224 vtsz. alá tartozó félkész anyagból	
ex 73. árucsoport	Vas- és acélárúk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 7301	Szádpalló	Előállítás a 7206 vtsz. alá tartozó anyagból	
7302	Vasúti vagy villamos vasúti pályaépítő anyag vasból vagy acélból, úgymint: sín, terelősín, fogazott sín, váltósín, sínkeresztelés, váltóállító rúd és más keresztelési darab, sínaljat (keresztkegyl), csatlakozólemez, sínsaru, befogópofa, alátétlemez, sínkapocs, nyomtávlemez, kengyel, továbbá más, a vasúti sín összeszereléséhez szükséges speciális anyag	Előállítás a 7206 vtsz. alá tartozó anyagból	
7304, 7305 és 7306	Cső és üreges profil vasból (az öntöttvas kivételével) vagy acélból	Előállítás a 7206, 7207, 7218 vagy 7224 vtsz. alá tartozó anyagból	
ex 7307	Több részből álló csőszelvény rozsdamentes acélból (ISO X 5 CrNiMo 1712)	A kovácsolt nyersdarabok esztergálása, fúrása, feldörzsölése, menetvágása, lesorjázása és homokkal való lefúvatása homokkal, amelynek az értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 35 %-át	
7308	Szerkezet (a 9406 vtsz. alá tartozó előregyártott épület kivételével) és részei (pl. híd és hídrész, zsilipkapu, torony, rácsszerkezetű oszlop, tető, tetőszerkezet, ajtó, ablak és ezek kerete, ajtóküszöb, zsarluzat, korlát, pillér és oszlop) vasból vagy acélból; szerkezetben való felhasználásra előkészített lemez, rúd, szögvas, idomvas, szelvény, cső és hasonló termék vasból vagy acélból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban a 7301 vtsz. alá tartozó hegesztett szögvasat, idomvasakat és szelvényeket nem lehet felhasználni	
ex 7315	Hóláncc	Előállítás, amelynek során a 7315 vtsz. alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 74. árucsoport	Réz és ebből készült árúk; kivéve:	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át 	

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás		
(1)	(2)	(3)	(4)	
7401	Nyers réz (szulfid-fémkeverék); cementréz (kicsapott réz)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik		
7402	Finomítatlan réz, rézanód elektrolízises finomításhoz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik		
7403	Finomított réz és rézötövet, megmunkálatlan:			
	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="304 685 679 763">– Finomított réz <li data-bbox="304 819 679 875">– Rézötövet és más elemeket is tartalmazó finomított réz 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik		
7404	Réz hulladék és -törmelék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik		
7405	Mesterötövet	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik		
ex 75. árucsoport	Nikkel és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="700 1245 1155 1301">– valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, <li data-bbox="700 1323 1155 1402">– valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át 		
	7501–7503	Nyers nikkel (szulfid-fémkeverék), zsugorított nikkel-oxid és a nikkelkohászat más közbeeső terméke; megmunkálatlan nikkel; nikkel hulladék és -törmelék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 76. árucsoport	Alumínium és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="700 1671 1155 1727">– valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, <li data-bbox="700 1749 1155 1827">– valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át 		
	7601	Megmunkálatlan alumínium	Előállítás hőkezeléssel vagy elektrolit kezeléssel ötvöztelen alumíniumból vagy alumínium hulladékból és -törmelékből	
	7602	Alumínium hulladék és -törmelék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 7616	Alumíniumból készült áruk, az alumíniumhuzalból készült háló, drótszövet, rács, sodronyfonat, kerítésfonat, erősítőszövet és hasonló anyagok (beleértve a végtelen szalagot is), és a nyújtott alumínium kivételével	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, alumínium huzalból készült hálót, drótszövetet, rácsot, sodronyfonatot, kerítésfonatot, erősítőszövetet és hasonló anyagokat (beleértve a végtelen szalagot is), és nyújtott alumíniumot fel lehet használni, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át 	
77. árucsoport	Fenntartva a Harmonizált Rendszerben történő későbbi lehetséges felhasználásra		
ex 78. árucsoport	Ólom és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át 	
7801	Megmunkálatlan ólom: <ul style="list-style-type: none"> – Finomított ólom – Más 	Előállítás „finomítatlan ólomból” vagy „kohóólomból” Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, 7802 vtsz. alá tartozó hulladékot és törmeléket nem lehet felhasználni	
7802	Ólomhulladék és -törmelék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 79. árucsoport	Cink és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át 	
7901	Megmunkálatlan cink	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, 7902 vtsz. alá tartozó hulladékot vagy törmeléket nem lehet felhasználni	
7902	Cinkhulladék és -törmelék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 80. árucsoport	Ón és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át 	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
8001	Megmunkálatlan ón	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, 8002 vtsz. alá tartozó hulladékot vagy törmeléket nem lehet felhasználni	
8002 és 8007	Ónhulladék és -törmelék; más áru ónból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
81. árucsoport	Más nem nemesfém; cermet; és ezekből készült áruk: – Megmunkált más nem nemesfém; és ezekből készült áruk – Más	Előállítás, amelynek során valamennyi, a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 82. árucsoport	Szerszámok, késművesárúk, evőeszközök nem nemesféméből; mindezek részei nem nemesféméből; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
8206	A 8202–8205 vámtarifaszámok közül két vagy több vtsz. alá tartozó szerszámok a kiskereskedelembe szokásos kiserelt készletben	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a 8202–8205 vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, a 8202–8205 vtsz. alá tartozó szerszámokat be lehet építeni a készletbe, ha az értékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át	
8207	Cserélhető szerszám kézi vagy gépi működtetésű kéziszerszámhoz vagy szerszámgéphez (pl. sajtoló, csákoló, lyukasztó, menetfúró, menetvágó, fúró, furatmegmunkáló, üregelő, maró, esztergályozó vagy csavarhúzó szerszám), beleértve a fém húzásához vagy extrudálásához való süllyesztéket és a sziklafúráshoz vagy talajfúráshoz való szerszámot is	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a termékről eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8208	Kés és vágópenge géphez vagy mechanikus készülékhez	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 8211	Kés sima vagy fogazott pengével (beleértve a kertészéket is), a 8208 vtsz. alá tartozó kés kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, nem nemesféméből készült kés-penge és nyél felhasználható	
8214	Másutt nem említett késművesáru (pl. hajnyíró gép, mészárosbárd, konyhai bárd, aprító- és darabolókés, papírvágó kés); manikűr- és pedikűrkészlet és felszerelés (körömrészelő is)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, nem nemesféméből készült nyél felhasználható	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
8215	Kanál, villa, merőkanál, szűrőkanál, torta-lapát, halkés, vajkés, cukorfogó és hasonló konyhai vagy asztali eszköz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, nem nemesfémről készült nyél felhasználható	
ex 83. árucsoport	Másutt nem említett különféle áruk nem nemesfémről; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 8302	Más vasalás, veret, szerelvény és hasonló áru épülethez, és automatikus ajtócsukó	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, a 8302 vtsz. alá tartozó más anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
ex 8306	Kis szobor és más dísz tárgy nem nemesfémről	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, a 8306 vtsz. alá tartozó más anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 84. árucsoport	Atomreaktorok, kazánok, gépek és mechanikus berendezések; ezek alkatrészei, kivéve:	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 8401	Nukleáris fűtőanyagelemek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik ⁽¹⁾	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8402	Vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő kazán (az alacsony nyomású gőz előállítására alkalmas, központi fűtés céljára szolgáló forróvíz-kazán kivételével); túlhevítő víz-kazán	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8403 és ex 8404	Központi fűtés céljára szolgáló kazán, a 8402 vtsz. alá tartozó kazán kivételével és segédberendezés a központi fűtés céljára szolgáló kazánhoz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a 8403 vagy a 8404 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
8406	Gőzturbina (víz- vagy más gőzüzemű)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8407	Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús vagy forgódugattyús motor	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8408	Kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motor (dízel- vagy féldízel motor)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
8409	Kizárólag vagy elsősorban a 8407 vagy a 8408 vtsz. alá tartozó motor alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8411	Sugárhajtású gázturbina, légcsaváros gázturbina és más gázturbina	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8412	Más erőgép és motor	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 8413	Forgószivattyú	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 8414	Ipari ventilátor, légfúvó és hasonlók	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8415	Légkondicionáló berendezés motormeghajtású ventilátorral, hőmérséklet- és nedvességszabályozó szerkezettel, beleértve az olyan berendezést is, amelyben a nedvesség külön nem szabályozható	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8418	Hűtőgép, fagyasztógép és egyéb hűtő- vagy fagyasztókészülék, elektromos vagy más működésű is; hőszivattyú a 8415 vtsz. alá tartozó légkondicionáló berendezés kivételével	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyag értékét 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
ex 8419	Fa-, papíripari rostanyag-, papír- és kartonipari gépek	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – a fenti korlátozás mellett, a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
8420	Kalander vagy más hengerlógép, ezekhez való henger is, a fém- vagy üveghengermű kivételével	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> – a felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, – a fenti korlátozás mellett, a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
8423	Mérleg, vizsgáló- és ellenőrző mérleg is (az 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenyséű mérleg kivételével), súly mindenfajta mérleghez	<p>Előállítás, amelynek során:</p> <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át
8425–8428	Emelő, mozgató, be- és kirakódó gép	<p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, – a fenti korlátozás mellett, a 8431 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 10 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
8429	<p>Önjáró bulldózer, homlokgyalu, földgyalu, talajegyengető, földnyeső (szkréper), lapátos kotró, exkavátor, kanalas rakodógép, döngölőgép és úthenger:</p> <p>– Úthenger</p> <p>– Más</p>	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át</p> <p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, – a fenti korlátozás mellett, a 8431 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 10 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
8430	Föld, ásvány vagy érc mozgatására, gyalulására, egyengetésére, nyesésére, kotrására, döngölésére, tömörítésére, kitermelésére vagy fűrésására szolgáló más gép; cölöpverő és cölöpkiemelő; hóeke és hókotró	<p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, – a fenti korlátozás mellett, a 8431 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 10 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8431	Kizárólag vagy elsősorban az úthenger alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8439	Papíripari rostanyag készítésére, valamint papír vagy karton előállítására és kikészítésére szolgáló gép	Előállítás: – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – a fenti korlátozás mellett, a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8441	Papíripari rostanyag, papír vagy karton feldolgozására szolgáló más gép, beleértve a bármilyen fajta papír- vagy kartonvágó gépet is	Előállítás: – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – a fenti korlátozás mellett, a termék gyártelepi árának legfeljebb 25 %-a lehet csak a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyag értéke	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8444–8447	Az e vámtarifaszámok alá tartozó textili- pari gépek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 8448	A 8444 és 8445 vtsz. alá tartozó gépek segédgépei	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8452	Varrógép, a 8440 vtsz. alá tartozó könyv- kötőgép (fűzőgép) kivételével; varrógép beépítésére alkalmas bútor; állvány és spe- ciálisan varrógéphez kialakított borító; varrógéptű: – Varrógép (csak zártöltésű) motor nél- kül legfeljebb 16 kg tömegű fejjel, vagy motorral legfeljebb 17 kg tömegű fej- jel – Más	Előállítás: – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – a (motor nélküli) fej összeállítására felhasz- nált valamennyi nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyag értékét, – a felhasznált fonalfeszítő, hurkoló- és cik- cakszerkezet származó termék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyárte- lepi árának 40 %-át
8456–8466	A 8456–8466 vtsz. alá tartozó szerszám- gépek és gépek, ezek alkatrészei és tarto- zékai	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyárte- lepi árának 40 %-át	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
8469–8472	Irodagépek (pl. írógép, számológép, automatikus adatfeldolgozó gép, másológép, fűzőgép)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8480	Öntődei formázószekrény fémöntéshez; öntőformafedő lap; öntőminta; öntőforma (a bugaöntő forma kivételével) fém, keményfém, üveg, ásványi anyag, gumi vagy műanyag formázásához	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
8482	Golyós vagy görgős gördülőcsapágy	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
8484	Két vagy több fém, illetve más anyagból rétegelt tömítés és tömítőelem; különböző anyagokból készült tömítés és hasonló kötőelem, készletben kiserelve, tasakban, burkolatban vagy hasonló csomagolásban; mechanikus tömítőelem	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8485	Ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos csatlakozót, szigetelőt, tekercset, érintkezőt és más elektromos alkatrészt nem tartalmazó gépalkatrész	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 85. árucsoport	Elektromos gépek és elektromos felszerelések és ezek alkatrészei; hangfelvevő és -visszaadó, televíziós kép- és hangfelvevő és -visszaadó készülékek, és ezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8501	Elektromotor és elektromos generátor [az áramfejlesztő egység (aggregát) kivételével]	Előállítás: <ul style="list-style-type: none"> – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – a fenti korlátozás mellett, a 8503 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8502	Elektromos áramfejlesztő egység (aggregát) és forgó áramátalakító	Előállítás: <ul style="list-style-type: none"> – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – a fenti korlátozás mellett, a 8501 vagy 8503 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok együttes értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8504	Tápegység az automatikus adatfeldolgozó gépekhez	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 8518	Mikrofon és tartószerkezete; hangszóró, dobozba szerelve is; hangfrekvenciás elektromos erősítő; elektromos hangerősítő egység	Előállítás: – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	
8519	Lemezjátszó erősítő nélkül is, kazettalejátszó és más hangvisszaadó készülék, hangfelvevő szerkezet nélkül	Előállítás: – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	
8520	Magnetofon és más hangfelvevő készülék, lejátszó szerkezettel vagy anélkül is	Előállítás: – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	
8521	Videofelvevő és -lejátszó készülék, videotunerrel egybeépítve is	Előállítás: – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	
8522	Kizárólag vagy elsősorban a 8519–8521 vtsz. alá tartozó készülékek alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8523	Hang vagy más jel felvételére alkalmas vagy ilyen célra előkészített, de felvételt nem tartalmazó anyag, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8524	Lemez, szalag és más anyag, amelyen hangot vagy más jelet rögzítettek, beleértve a lemez készítésére szolgáló matricát és a mesterlemezt is, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével: – Lemez készítésére szolgáló matrica és mesterlemez	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– Más	Előállítás: – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, – a fenti korlátozás mellett, a 8523 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
8525	Rádiótelefon-, rádiótávíró-, rádió- és tévéműsor-adókészülék, -vevőkészülékkel vagy anélkül, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel egybeépítve is; televíziós kamera (felvevő); állóképes videokamera és más videokamera-felvevők	Előállítás: – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át
8526	Radarkészülék, rádió navigációs segédkészülék és rádiós távirányító készülék	Előállítás: – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át
8527	Rádiótelefon-, rádiótávíró- és rádióműsor-vevőkészülék, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel vagy órával közös házban is	Előállítás: – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át
8528	Televíziós adás vételére alkalmas készülék, rádióműsor vevőkészüléket, hang- vagy képfelvevő vagy -lejátszó készüléket magában foglaló is; videomonitor és videovetítő készülék	Előállítás: – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át
8529	Kizárólag vagy elsősorban a 8525–8528 vtsz. alá tartozó készülékek alkatrészei: – Kizárólag vagy elsősorban videofelvevő vagy -lejátszó készülékhez	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
	– Más	Előállítás: – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át
8535 és 8536	Elektromos áramkör összekapcsolására, védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló elektromos készülék	Előállítás: – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, – a fenti korlátozás mellett, a 8538 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
8537	Kapcsolótábla, -panel, -tartó (konzol), -asztal, -doboz és egyéb foglalat, amely a 8535 vagy a 8536 vtsz. alá tartozó készülékből legalább kettőt foglal magában, és elektromos vezérlésre vagy az elektromosság elosztására szolgál, beleértve azt is, amely a 90. árucsoportba tartozó szerkezetet vagy készüléket tartalmaz, és numerikus vezérlésű, a 8517 vtsz. alá tartozó kapcsolókészülékek kivételével	Előállítás: – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, – a fenti korlátozás mellett, a 8538 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
ex 8541	Dióda, tranzisztor és hasonló félvezető eszköz; a csipekre nem vágott félvezető szelet (wafer) kivételével	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át
8542	Elektronikus integrált áramkör és mikro-szerkezet	Előállítás: – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, – a fenti korlátozás mellett, a 8541 vagy 8542 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok együttes értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 10 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át
8544	Szigetelt elektromos huzal (zománcozott vagy anódosan oxidált is), kábel (a koaxiális kábel is) és egyéb szigetelt elektromos vezeték, csatlakozóval vagy anélkül; önállóan beburkolt optikai szálakból álló kábel, elektromos vezetékkel összeállítva vagy csatlakozóval felszerelve is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
8545	Szénelektroda, szénkefe, ívlámpaszén, galvánelemhez való szén és más elektromos célra szolgáló, szénből, grafitból készült cikk, fémmel vagy anélkül	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8546	Bármilyen anyagból készült elektromos szigetelő	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8547	Szigetelőszerelevény elektromos géphez, készülékhez és berendezéshez, kizárólag szigetelőanyagból, eltekintve bármilyen apróbb fémrésztől (pl. belsőmenetes foglalat), amelyet az öntésnél csak a szerelhetőség érdekében helyeztek az anyagba, a 8546 vtsz. alá tartozó szigetelő kivételével; szigetelőanyaggal bélelt, nem nemesfém-ből készült elektromos szigetelőcső és ezek csatlakozódarabjai	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8548	Használt primer cella, primer elem és elektromos akkumulátor, ezek hulladéka; kimerült primer cella, kimerült primer elem és kimerült elektromos akkumulátor; gépnek és készüléknek ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 86. árucsoport	Vasúti mozdonyok és villamos motorkocsik, más, sínhez kötött járművek és alkatrészeik; vasúti és villamosvágánytartozékok, felszerelések és alkatrészeik; mindenféle mechanikus (beleértve az elektromechánikusokat is) közlekedési jelzőberendezés; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8608	Vasúti és villamosvasúti vágánytartozék és felszerelés; mechanikus (beleértve az elektromechánikusokat is) ellenőrző, jelző- és biztonsági berendezés vasút, villamosvasút, közút, belvízi út, parkolóhely, kikötő vagy repülőtér számára; mindezek alkatrésze	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 87. árucsoport	Járművek és ezek alkatrészei, a vasúti vagy villamosvasúti sínhez kötött járművek kivételével; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
8709	Önjáró üzemi targonca, rakodó- vagy emelőszerkezettel nem felszerelve, gyárban, áruházban, kikötő területén vagy repülőtéren áru rövid távolságra történő szállítására; vasúti pályaudvar peronján használt vontató; az ide tartozó jármű alkatrésze	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
8710	Harcokosi és más páncélozott harci jármű motorral, fegyverzettel vagy anélkül, valamint az ilyen jármű alkatrésze	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át
8711	<p>Motorkerékpár (beleértve a segédmotor-kerékpárt is), kerékpár kisegítő motorral felszerelve, oldalkocsival is; oldalkocsi:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Szikragyújtású, dugattyús, belső égésű motorral működő, amelynek hengerűrtartalma: – Legfeljebb 50 cm³ – 50 cm³-t meghaladó – Más 	<p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét <p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét <p>Előállítás:</p> <ul style="list-style-type: none"> – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át, – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét 	<p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 20 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át</p> <p>Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 30 %-át</p>

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8712	Kerékpár golyóscsapágy nélkül	Előállítás a 8714 vtsz. alá nem osztályozott anyagokból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8715	Gyermekkocsi és alkatrésze	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8716	Pótkocsi (utánfutó) és félpótkocsi; más jármű géperező hajtás nélkül; mindezek alkatrésze	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 88. árucsoport	Légi járművek, űrhajók és ezek részei; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 8804	Forgó (rotáló) ejtőernyő	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 8804 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
8805	Légijármű-indító szerkezet; fedélzeti leszállásfékező készülék és hasonló fékezőszerkezet; repülőképző földi berendezés; mindezek alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
89. árucsoport	Hajó, csónak és más úszószerkezet	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A 8906 vtsz. alá tartozó hajótörzsek azonban nem használhatók fel	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 90. árucsoport	Optikai, fényképezési, mozgófényképezési, mérő-, ellenőrző-, precíziós, orvosi vagy sebészeti műszerek és készülékek; mindezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9001	Optikai szál és optikai szálból álló nyaláb; optikai szálból készült kábel a 8544 vtsz. alá tartozó kivételével; polarizáló anyagból készült lap és lemez; bármilyen anyagból készült lencse (kontaktlencse is), prizma, tükör és más optikai elem nem szerelve, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
9002	Lencse, prizma, tükör és más optikai elem bármilyen anyagból, szerelve, amely a műszer vagy készülék alkatrésze vagy szerelvénye, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9004	Szemüveg, látásjavító, védő- és más szemüveg	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 9005	Távcső, látcső (két és egy szemlencsés) és más teleszkóp és ezek foglalatja; a csillagászati prizmás távcső és foglalatja kivételével	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
ex 9006	Fényképezőgép (a mozgófényképezési kamera kivételével); fényképezési villanófény-készülék és villanókörte, az elektromos gyújtású villanókörte kivételével	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9007	Mozgóképfelvevő (kamera) és -vetítő, hangfelvevő és hangvisszaadó készülékkel vagy anélkül	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9011	Összetett optikai mikroszkóp, mikrofényképezési, mikro-mozgófényképezési mikroszkóp vagy mikroképvetítő is	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 9014	Más navigációs eszköz és készülék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
9015	Földmérő (a fotogrammetriai földmérő is), hidrográfiai, oceanográfiai, hidrológiai, meteorológiai vagy geofizikai műszer és készülék, az iránytű kivételével; távolságmérő	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
9016	Mérleg 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységűvel, súllyal együtt is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
9017	Rajzoló-, jelölő vagy matematikai számológép és eszköz (pl. rajzológép, pantográf, szögmérő, rajzolókészlet, logarléc, logartárcsa); ebbe az árucsoportba más vtsz. alá nem osztályozható kézi hosszúságmérő eszköz (pl. mérőrúd és -szalag, mikrométer, körző)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
9018	Orvosi, sebészeti, fogászati, állatorvosi műszer és készülék, szcintigráf készülék is, más elektromos gyógyászati és látásvizsgáló készülék:		
	– Fogorvosi szék beépített fogorvosi készülékkel vagy a fogászatban használt köpöcsészével	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 9018 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át
	– Más	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 25 %-át
9019	Mechanikus gyógyászati készülék; masszírozókészülék; pszichológiai képességvizsgáló készülék; ózon-, oxigén- és aerosolterápiás készülék, mesterséges lélegeztető- vagy más gyógyászati légzőkészülék	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	
9020	Más légzőkészülék és gázálarc, a mechanikus részekkel és cserélhető szűrőkkel nem rendelkező védőálarc kivételével	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelevi árának 40 %-át	

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
9024	Keménység-, szakító- és nyomásslárdság- és rugalmasság-vizsgáló gép és készülék vagy más mechanikai anyagvizsgáló gép (pl. fém, fa, textil, papír, műanyag vizsgálatához)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9025	Fajsúlymérő és hasonló, folyadékban úszó mérőműszer; hőmérő, pirométer, barométer, higrométer, pszichrométer (regisztrálóval is) és mindezek egymással kombinálva is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9026	Folyadék vagy gáz áramlásának, szintjének, nyomásának vagy más változó jellemzőinek mérésére és ellenőrzésére szolgáló eszköz, műszer és készülék (pl. áramlásmérő, szintjelző, manométer, hőmennyiségmérő), a 9014, 9015, 9028 vagy 9032 vtsz. alá tartozó műszer és készülék kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9027	Fizikai vagy vegyi analízisre szolgáló készülék és műszer (pl. polariméter, refraktométer, spektrométer, füst- vagy gázanalizátor); viszkozitást, porozitást, nyúlást, felületi feszültséget vagy hasonló jellemzőket mérő és ellenőrző eszköz és készülék; hő-, hang- és fénymennyiségek mérésére és ellenőrzésére szolgáló eszköz és készülék (a megvilágítási időmérő is); mikrotom (metszetkészítő)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9028	Gáz-, folyadék- és áram fogyasztásának vagy előállításának mérésére szolgáló készülék, ezek hitelesítésére szolgáló mérőeszköz is: – Alkatrész és tartozék – Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás: – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
9029	Fordulatszámoló, termékszámoló, taxióra, kilométerszámláló, lépésszámláló és hasonló készülék; sebességmérő és tachó méter, a 9014 vagy 9015 vtsz. alá tartozó készülék kivételével; stroboszkóp	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9030	Oscilloszkóp, spektrumanalizátor és elektromos mennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló más műszer és készülék, a 9028 vtsz. alá tartozó mérőműszerek kivételével; alfa-, béta-, gamma-, röntgen-, kozmikus vagy más ionizáló sugárzás kimutatására vagy mérésére szolgáló műszer és készülék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9031	Ebben az árucsoportban másutt nem említett, más vtsz. alá nem osztályozható mérő- vagy ellenőrző műszer, készülék és gép; profilvetítő	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9032	Automata szabályozó- vagy ellenőrző műszer és készülék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9033	A 90. árucsoportba tartozó gép, készülék, műszer vagy berendezés ebben az árucsoportban másutt nem említett alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 91. árucsoport	Órák és ezek alkatrésze; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9105	Más óra	Előállítás: <ul style="list-style-type: none"> – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét 	
9109	Óraszerkezet, teljes (komplett) és összeszerelt	Előállítás: <ul style="list-style-type: none"> – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét 	
9110	Komplett „kisóraszerkezet” vagy óraszerkezet nem összeszerelve vagy részben összeszerelve (szerkezetkészlet); nem teljes „kisóraszerkezet” vagy óraszerkezet összeszerelve; nyers „kisóraszerkezet” vagy óraszerkezet	Előállítás: <ul style="list-style-type: none"> – melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, – a fenti korlátozás mellett, a 9114 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának legfeljebb 10 %-át 	

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
9111	Tok „kisóraszerkezethez” és ennek részei	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9112	Tok órához és hasonló tok ebbe az árucsoportba tartozó más áruhoz és ezek része	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9113	Szűj, szalag és karkötő karórához, és ezek alkatrésze: <ul style="list-style-type: none"> – Nem nemesfémből, arannyal vagy ezüsttel lemezelve is, vagy nemesfém-mel plattírozott fémből – Más 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
92. árucsoport	Zenei eszközök; mindezek alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
93. árucsoport	Fegyver és lőszer; ezek alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 94. árucsoport	Bútor; ágyfelszerelés, matrac, ágybetét, párna és más párnázott lakberendezési cikk; másutt nem említett lámpa és világítófelszerelés; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, névtáblák és hasonlóak; előre gyártott épület; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 9401 és ex 9403	Nem nemesfémből készült, legfeljebb 300 g/m ² tömegű nem párnázott pamut-huzatot tartalmazó bútor	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, vagy Előállítás a 9401 vagy 9403 vtsz. alá tartozó, elkészített pamutszövetből, feltéve hogy: <ul style="list-style-type: none"> – az értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át, – minden más felhasznált anyag származó termék és nem a 9401 vagy 9403 vtsz. alá tartozik 	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
9405	Lámpa és világítófelszerelés, beleértve a keresőlámpát és a spotlámpát is, és mindezek másutt nem említett alkatrésze; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, cégtablók és hasonlók, állandó jellegű fényforrással szerelve, valamint mindezek másutt nem említett alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
9406	Előre gyártott épület	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 95. árucsoport	Játékok, játékszerek és sporteszközök; mindezek alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
9503	Más játék; kicsinyített méretű („méretarányos”) modell és szórakozásra szánt hasonló modell, működő is; mindenféle kirakós játék (puzzle)	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át 	
ex 9506	Golfütő és alkatrészei	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, golfütőfejek előállításához durván kialakított tömbök felhasználhatók	
ex 96. árucsoport	Különböző áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 9601 és ex 9602	Állati, növényi vagy ásványi eredetű, faragásra alkalmas anyagból készült áru	Előállítás az azonos vámtarifaszám alá tartozó „megmunkált” faragásra alkalmas anyagokból	
ex 9603	Seprű, kefe és ecset (a nyest- vagy mókuszszőrből készült seprű, ehhez hasonló és kefe kivételével); kézi működtetésű, mechanikus padlóseprű motor nélkül, szobafestő párna és henger, gumibetétes törölő és nyeles felmosó	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
9605	Utazási készlet testápoláshoz, varráshoz vagy cipő- vagy ruhatisztításhoz	A készletben lévő minden egyes tételnek ki kell elégítenie azt a szabályt, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. Azonban, nem származó cikkek beépíthetők, ha értékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át	
9606	Gomb, franciakapocs, patentkapocs, patent, gombtest és ezek részei; nyers gomb	Előállítás, amelynek során: <ul style="list-style-type: none"> – valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át 	

HR-vámtarifaszám	Árumegevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3)	(4)
9612	Írógép- és hasonló szalag, tintával vagy más anyaggal – lenyomatkészítésre – átitatva, orsón vagy kazettában is; bélyegzőpárna, dobozzal is, átitatva vagy sem	Előállítás, amelynek során:	
		– valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik,	
		– valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 9613	Öngyújtó piezo gyújtóval	Előállítás, amelynek során a 9613 vtsz. alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 9614	Pipa és pipafej	Előállítás a pipakészítéshez durván kialakított tömbből	
97. árucsoport	Művészeti tárgyak, gyűjteménydarabok és régiségek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

(¹) A „meghatározott eljárásokkal” kapcsolatos különös feltételeket lásd a 7.1. és 7.3. bevezető megjegyzésben.

(²) A „meghatározott eljárásokkal” kapcsolatos különös feltételeket lásd a 7.2. bevezető megjegyzésben.

(³) A 32. árucsoporthoz tartozó 3. megjegyzés kimondja, hogy e készítmények bármely anyag festésénél vagy színezőkészítmények előállításánál vagy azok alkotóelemeiként is használatosak, feltéve hogy nem tartoznak a 32. árucsoport más vámtarifaszáma alá.

(⁴) A „csoport” a vámtarifaszám többtől pontosvesszővel elválasztott bármely része.

(⁵) Azon termékek esetében, amelyek egyrészt a 3901–3906 vámtarifaszám és másrészt a 3907–3911 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból állnak, e korlátozás csak azon anyagok csoportjára vonatkozik, amely a termék tömegében domináns.

(⁶) A következő fóliákat kell nagy átlátszóságúnak tekinteni: fóliák, amelyeknek az optikai fény tompítása – az ASTM-D 1003-16 szerint Gardner Hazeméterrel (azaz Hazefaktor) mérve – kevesebb mint 2 %.

(⁷) A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.

(⁸) Ezen anyag használata a papírgyártó gépekhez használatos szőtt anyagok előállítására korlátozódik.

(⁹) Lásd a 6. bevezető megjegyzést.

(¹⁰) A kötött vagy hurkolt kelméből (kiszabott vagy közvetlenül formára kötött kelméből) a darabok összevarrásával vagy összeállításával készített nem rugalmas vagy nem gumirozott kötött vagy horgolt áruk esetében lásd a 6. bevezető megjegyzést.

(¹¹) Ez a szabály 1998. december 31-ig érvényes.

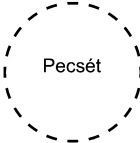
III. MELLÉKLET

AZ EUR.1 SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY ÉS AZ EUR.1 SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY IRÁNTI KÉRELEM

Nyomtatási utasítások

1. A bizonyítvány mérete 210 × 297 mm; hosszirányban legfeljebb + 8 mm vagy – 5 mm eltérés megengedett. A felhasznált papírnak fehér írópapírnak kell lennie a meghatározott méretben, nem tartalmazhat mechanikus pépet és súlya legalább 25 g/m². Nyomtatott zöld guilloche-mintás háttérrel kell rendelkeznie, amely bármilyen mechanikus vagy vegyi eszközökkel végzett hamisítást szemmel láthatóvá tesz.
2. A Közösség tagállamai és Jordánia illetékes hatóságai fenntarthatják maguknak a jogot, hogy a bizonyítványokat maguk nyomtassák, vagy erre felhatalmazott nyomdákkal állíttassák elő. Ez utóbbi esetben valamennyi bizonyítványnak utalnia kell az ilyen engedélyre. Valamennyi bizonyítványon fel kell tüntetni a nyomda nevét és címét vagy az azonosítására szolgáló jelet. Továbbá a bizonyítványt el kell látni az azonosításra szolgáló, nyomtatott vagy kézzel írt sorszámokkal.

SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY

1. Exportőr <i>(név, teljes cím, ország)</i>	EUR. 1 No A 000.000	
	Kitöltés előtt lásd a túldoldali megjegyzéseket	
	2. A(z) és <i>(Írja be a megfelelő országok, országcsoportok vagy területek nevét)</i> közötti preferenciális kereskedelemben használt bizonyítvány	
3. Címzett <i>(név, teljes cím, ország) (kitöltése nem kötelező)</i>	4. Származási ország, országcsoport vagy terület	5. Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület
6. Szállítási adatok <i>(kitöltése nem kötelező)</i>	7. Megjegyzések	
8. Tételszám; jelek és számok; a csomagok száma és fajtája ⁽¹⁾; árumegnevezés	9. Bruttó súly (kg) vagy más mennyiség (liter, m³ stb.)	10. Számlák <i>(kitöltése nem kötelező)</i>
11. VÁMHIRVATAL ZÁRADÉKA A nyilatkozat igazolása Kiviteli okmány ⁽²⁾ : Típusa Száma Vámhivatal Kiállító ország vagy terület <i>(Kelt)</i> <i>(Aláírás)</i>		12. AZ EXPORTŐR NYILATKOZATA Alulírott kijelentem, hogy a fent megnevezett áruk megfelelnek az e bizonyítvány kiállításához megkövetelt feltételeknek. <i>(Hely és dátum)</i> <i>(Aláírás)</i>

<p>13. ELLENŐRZÉS IRÁNTI KÉRELEM</p>	<p>14. AZ ELLENŐRZÉS EREDMÉNYE</p> <p>A végrehajtott ellenőrzés szerint ⁽¹⁾:</p> <p><input type="checkbox"/> a bizonyítványt a feltüntetett vámhivatal adta ki, és az abban szereplő adatok pontosak.</p> <p><input type="checkbox"/> a bizonyítvány nem felel meg a hitelességi és pontossági követelményeknek (lásd a csatolt megjegyzéseket).</p>
<p>Kérem e bizonyítvány hitelességének és pontosságának ellenőrzését</p> <p>..... (Hely és dátum)</p> <p>..... (Aláírás)</p> <p style="text-align: center;">Pecset</p>	<p>..... (Hely és dátum)</p> <p>..... (Aláírás)</p> <p style="text-align: center;">Pecset</p> <p>..... (¹) Írjon X-et a megfelelő négyzetbe.</p>
<p>(¹) Ha az áru nincs csomagolva, a darabszámot vagy az „ömesztve” megjelölést kell feltüntetni.</p> <p>(²) Például a felhasznált termékekre vonatkozó behozatali okmányok, szállítási bizonyítványok, gyártók nyilatkozatai stb.</p>	

MEGJEGYZÉSEK

1. A bizonyítványokon nem lehet törlést alkalmazni vagy szavakat felülírni. A javításokat a helytelen bejegyzések áthúzásával és a szükséges helyes adatok beírásával kell elvégezni. A javításokat a bizonyítványt kitöltő személynek el kell látnia kézjegyével, és ezt a kibocsátó ország vagy terület vámhatóságainak igazolnia kell.
2. A bizonyítványon szereplő árumegnevezések között nem maradhat üres hely, és minden árumegnevezést tételszámnak kell megelőznie. A legutolsó bejegyzést követően szorosan egy vízszintes vonalat kell húzni. A fel nem használt helyeket egy átlós vonallal át kell húzni oly módon, hogy az lehetetlenné tegyen bármilyen további bejegyzést.
3. Az árukat a kereskedelmi gyakorlatnak megfelelően kell feltüntetni az azonosításukhoz szükséges elegendő részletességgel.

SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY IRÁNTI KÉRELEM

1. Exportőr (név, teljes cím, ország)	EUR. 1 No A 000.000	
	Kitöltés előtt lásd a túloldali megjegyzéseket!	
3. Címzett (név, teljes cím, ország) (kitöltése nem kötelező)	2. A(z) <p style="text-align: center;">és</p> (Írja be a megfelelő országok, országcsoportok vagy területek nevét) közötti preferenciális kereskedelemben használt bizonyítvány iránti kérelem	
	4. Származási ország, országcsoport vagy terület	5. Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület
6. Szállítási adatok (kitöltése nem kötelező)	7. Megjegyzések	
8. Tételszám; jelek és számok; a csomagok száma és fajtája ⁽¹⁾ ; árumegnevezés	9. Bruttó súly (kg) vagy más mennyiség (liter, m ³ stb.)	10. Számlák (kitöltése nem kötelező)
⁽¹⁾ Ha az áru nincs csomagolva, a darabszámot vagy az „ömlesztve” megjelölést kell feltüntetni.		

AZ EXPORTŐR NYILATKOZATA

Alulírott, a túloldalon megnevezett áruk exportőre,

KIJELENTEM, hogy az áruk megfelelnek a mellékelt bizonyítvány kiállításához megkövetelt követelménynek;

MEGHATÁROZOM az alábbiakban azon körülményeket, amelyek alapján az áruk a fenti feltételeknek megfelelnek:

.....
.....
.....
.....

BEMUTATOM az alábbi igazoló okmányokat ⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

VÁLLALOM, hogy az illetékes hatóság kérése alapján rendelkezésére bocsátom azon további okmányokat, amelyeket a mellékelt bizonyítvány kiállításához megkövetelnek, és vállalom, hogy adott esetben az említett hatóság betekinthesse belső nyilvántartásaimba és ellenőrizheti a fenti áruk előállítási műveleteit;

KÉREM az ezen árukra vonatkozó mellékelt bizonyítvány kiállítását.

.....
(Hely és dátum)

.....
(Aláírás)

⁽¹⁾ Például: a behozatali okmányok, szállítási bizonyítványok, a gyártó nyilatkozatai stb., amelyek az előállítás során felhasznált termékekre vagy a változatlan állapotban újra kivitt árukra vonatkoznak.

IV. MELLÉKLET

SZÁMLANYILATKOZAT

A számlanyilatkozatot – amelyek szövege az alábbiakban szerepel – a lábjegyzetekkel összhangban kell kitölteni. A lábjegyzeteket azonban nem kell megismételni.

Spanyol változat

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n°... (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial... (2).

Dán változat

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr... (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i... (2).

Német változat

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr... (1)), der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte... Ursprungswaren sind (2).

Görög változat

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου ύπαριθ... (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμιακής καταγωγής (2).

Angol változat

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No... (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of... preferential origin (2).

Francia változat

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n°... (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle... (2).

(1) Amennyiben a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

(2) A termékek származását jelölni kell. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM” jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

Olasz változat

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n....⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale...⁽²⁾.

Holland változat

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr....⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële... oorsprong zijn⁽²⁾.

Portugál változat

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º...⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial...⁽²⁾.

Finn változat

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupan:o...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja... alkuperätuotteita⁽²⁾.

Svéd változat

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr....⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande... ursprung⁽²⁾.

Arab változat

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من⁽²⁾.

.....⁽³⁾
(Hely és dátum)

.....⁽⁴⁾
(Az exportőr aláírása; az okmányt aláíró személy nevét nyomtatott betűkkel is fel kell tüntetni)

⁽¹⁾ Amennyiben a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

⁽²⁾ A termékek származását jelölni kell. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM” jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

⁽³⁾ Ezek feltüntetése kihagyható, ha az információ szerepel magán az okmányon.

⁽⁴⁾ Lásd a jegyzőkönyv 20. cikkének (5) bekezdését. Abban az esetben, ha az exportőr nem köteles aláírni, az aláírás alóli felmentés az aláíró nevének feltüntetésére is vonatkozik.

4. JEGYZŐKÖNYV

a közigazgatási hatóságok közötti kölcsönös vámügyi segítségnyújtásról

1. cikk

Fogalom meghatározások

E jegyzőkönyv alkalmazásában:

- a) „vámjogsabályok”: az áruk behozatalát, kivételét, tranzitját és bármely vám eljárás alá vonását szabályozó, a Felek területén alkalmazandó törvényi vagy rendeleti rendelkezések, beleértve az érintett Felek által elfogadott tiltó, korlátozó és ellenőrző intézkedéseket is;
- b) „megkereső hatóság”: a Felek egyike által e célra kijelölt illetékes közigazgatási hatóság, amely vámügyekben segítségnyújtást kér;
- c) „megkeresett hatóság”: a Felek egyike által e célra kijelölt illetékes közigazgatási hatóság, amelyhez a vámügyi segítségnyújtás iránti megkeresés érkezik;
- d) „személyes adatok”: egy azonosított vagy azonosítható természetes személyre vonatkozó valamennyi adat.

2. cikk

Hatály

(1) A Felek a hatáskörükön belül, az e jegyzőkönyvben meghatározott módon és feltételek mellett segítséget nyújtanak egymásnak a vámjogsabálysértések megelőzése, megvizsgálása és felderítése céljából.

(2) A vámügyi segítségnyújtás – e jegyzőkönyv szerint – kiterjed a Felek bármely közigazgatási hatóságára, amely hatáskörrel rendelkezik e jegyzőkönyv alkalmazására. Ez nem érinti a kölcsönös bűnügyi jogsegély szabályait. A kölcsönös segítségnyújtás az igazságügyi hatóságok megkeresésére gyakorolt hatáskörben szerzett információkra csak akkor terjed ki, ha e hatóságok hozzájárulásukat adják.

3. cikk

Segítségnyújtás megkeresés alapján

(1) A megkereső hatóság megkeresésére a megkeresett hatóság minden vonatkozó információt átad, amely a vámjogsabályok megfelelő alkalmazásának biztosítását lehetővé teszi, beleértve az ilyen jogsabályok megsértésére vonatkozóan ismertté vált vagy tervezett cselekményekkel kapcsolatos információkat.

(2) A megkereső hatóság megkeresésére a megkeresett hatóság tájékoztatja a megkereső hatóságot arról, hogy a Felek valamelyikének területéről kivitt árut megfelelően vitték-e be a másik Fél területére, és adott esetben, közli az árukra alkalmazott vámeljárást is.

(3) A megkereső hatóság megkeresésére a megkeresett hatóság, saját jogsabályaival összhangban, megteszi a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy különös felügyeletet gyakoroljon:

- a) azon természetes és jogi személyek felett, akik alaposan gyanúsíthatók azzal, hogy megsértik vagy megsértették a vámjogsabályokat;
- b) olyan helyek felett, ahol az áruk tárolása oly módon történik, amely alapján okkal feltételezhető, hogy azokat a vámjogsabályokkal ellentétes cselekményekhez szándékoznak használni;
- c) a feltehetőleg vámjogsabálysértések tárgyát képező áruk mozgása felett;
- d) olyan szállítóeszközök felett, amelyekről okkal feltételezhető, hogy azokat vámjogsabályt sértő cselekmény elkövetéséhez használták, használják vagy használhatják.

4. cikk

Önkéntes segítségnyújtás

A Felek – törvényeinek, jogsabályaiknak és más jogi eszközeiknek megfelelően – segítséget nyújtanak egymásnak, amennyiben ezt a vámjogsabályok megfelelő alkalmazása érdekében szükségesnek tartják, különösen akkor, ha az alábbiakra vonatkozó információ birtokába jutnak:

- olyan cselekmények, amelyek sértik vagy sérthetik a vámjogsabályokat és amelyek a másik Fél érdeklődésére számot tarthatnak,
- az ilyen cselekmények megvalósítása során alkalmazott új eszközök és módszerek,
- a tudvalevőleg vámjogsabálysértések tárgyát képező áruk,
- olyan természetes vagy jogi személyek, akik tekintetében okkal feltételezhető, hogy a vámjogsabályokat sértő cselekményekben vesznek vagy vettek részt,
- olyan szállítóeszközök, amelyek tekintetében okkal feltételezhető, hogy azokat vámjogsabályok megsértésére használták vagy használhatják.

5. cikk

Kézbesítés/értesítés

A megkereső hatóság megkeresésére a megkeresett hatóság a rá vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy a területén lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező címzettnak az e jegyzőkönyv hatálya alá tartozó:

- valamennyi iratot kézbesítse,
- valamennyi határozatról értesítést küldjön.

Ilyen esetben a 6. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.

6. cikk

A segítségnyújtás iránti megkeresés formája és tartalma

(1) Az e jegyzőkönyv szerinti megkereséseket írásban kell elkészíteni. Az ilyen megkeresés teljesítéséhez szükséges okmányokat mellékelni kell a kéréshez. Amennyiben a helyzet sürgőssége megkívánja, szóbeli megkereséseket is el lehet fogadni, de ezeket írásban haladéktalanul meg kell erősíteni.

(2) Az e cikk (1) bekezdése szerinti megkereséseknek tartalmazniuk kell az alábbi információkat:

- a) a megkereső hatóság megnevezése;
- b) a kért intézkedés;
- c) a megkeresés tárgya és oka;
- d) az érintett törvények, jogszabályok és más jogi eszközök;
- e) azon természetes vagy jogi személyeknek a lehetőség szerinti minél pontosabb és átfogóbb megjelölése, akik ellen a vizsgálat irányul;
- f) a vonatkozó tények és a már végrehajtott vizsgálatok összefoglalása, az 5. cikkben előírt esetek kivételével.

(3) A megkeresést a megkeresett hatóság egyik hivatalos nyelven vagy egy általa elfogadott nyelven kell benyújtani.

(4) Ha egy megkeresés nem felel meg az alaki követelményeknek, a megkeresés helyesbítését vagy kiegészítését lehet kérni; óvintézkedéseket azonban el lehet rendelni.

7. cikk

A megkeresések teljesítése

(1) A segítségnyújtás iránti megkeresés teljesítése érdekében a megkeresett hatóság, saját hatáskörében és a rendelkezésére álló eszközökkel úgy jár el, mintha saját nevében vagy ugyanezen Fél egy másik hatóságának megkeresésére járna el, megadva a már

rendelkezésre álló információkat, elvégezve a megfelelő vizsgálatokat vagy intézkedve azok elvégzéséről. E rendelkezést arra a hatóságra is alkalmazni kell, amelyhez a megkeresett hatóság a megkeresést továbbította, amikor az utóbbi maga nem járhat el.

(2) A segítségnyújtás iránti megkereséseket a megkeresett Fél törvényeinek, jogszabályainak és más jogi eszközeinek megfelelően kell teljesíteni.

(3) Az egyik Fél kellő felhatalmazással rendelkező tisztviselői – a másik érintett Fél egyetértésével és az általa meghatározott feltételek mellett – a megkeresett hatóság vagy más annak alárendelt hatóság hivatalaitól megkaphatják azt a vámjogszabályokat sértő vagy esetlegesen sértő cselekményekre vonatkozó tájékoztatást, amely a megkereső hatóság számára e jegyzőkönyv végrehajtásához szükséges.

(4) Az egyik Fél tisztviselői, a másik Fél egyetértése esetén, az utóbbi által meghatározott feltételek mellett, jelen lehetnek a másik Fél területén végrehajtott vizsgálatoknál.

8. cikk

Az információnyújtás formája

(1) A megkeresett hatóság okmányok, okmányok hitelesített másolata, jelentések és hasonló formájában közli a megkereső hatósággal a vizsgálatok eredményét.

(2) Az (1) bekezdésben említett okmányok helyettesíthetők az ugyanezen célra bármilyen formában készített számítógépes információval.

9. cikk

A segítségnyújtási kötelezettség alóli kivételek

(1) A Felek megtagadhatják az e jegyzőkönyvben előírt segítségnyújtást, amennyiben az:

- a) sértené Jordánia, vagy a Közösség valamely tagállamának a szuverenitását, amelytől e jegyzőkönyv alapján a segítségnyújtást kérték;

vagy

- b) sértené a közrendet, biztonságot vagy más alapvető érdeket, különösen a 10. cikk (2) bekezdésében említett esetekben;

vagy

- c) vámjogszabályoktól eltérő deviza- vagy adórendelkezéseket érintene;

vagy

- d) ipari, kereskedelmi vagy szakmai titkot sértene.

(2) Amennyiben a megkereső hatóság olyan segítségnyújtásért folyamodik, amelyet megkeresés esetén maga sem tudna teljesíteni, akkor erre a körülményre felhívja a figyelmet megkeresésében. Ilyen esetben a megkeresett hatóság dönt arról, hogy miként válaszol a megkeresésre.

(3) Amennyiben a segítséget elutasítják, úgy az erre vonatkozó döntést és annak okát haladéktalanul közölni kell a megkereső hatósággal.

10. cikk

Információcsere és bizalmas kezelés

(1) E jegyzőkönyv alapján bármilyen formában közölt információt bizalmasan kell kezelni. Az információkra vonatkozik a hivatali titoktartási kötelezettség, és azokat az információt fogadó Fél hasonló információkra vonatkozó jogszabályai, valamint a Közösség hatóságaira vonatkozó megfelelő rendelkezések szerinti védelem illeti meg.

(2) Személyes adatokat csak akkor lehet közölni, ha a fogadó Fél vállalja, hogy az ilyen adatokat az azokat átadó Fél által az adott esetben alkalmazottal legalább egyenértékű védelemben részesíti.

(3) A rendelkezésre bocsátott információt kizárólag az e jegyzőkönyv szerinti célokra lehet felhasználni. Ha bármelyik Fél más célokra kívánja felhasználni az ilyen információt, az információt szolgáltató hatóság előzetes írásbeli hozzájárulását kell kérnie. E hatóság továbbá a felhasználást bármely módon korlátozhatja.

(4) A (3) bekezdésben foglaltak nem zárják ki az információk felhasználását a vámjogszabályok megsértése miatt később indított bármely bírósági vagy közigazgatási eljárásban. Az információt átadó illetékes hatóságot tájékoztatni kell az ilyen felhasználásról.

(5) A Felek az e jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően megszerzett információkat és a megtekintett okmányokat bizonyítékként felhasználhatják jegyzőkönyveikben, jelentéseikben és vallomásaikban, valamint bírósági eljárásokban és vádemelés céljára.

11. cikk

Szakértők és tanúk

(1) A megkeresett hatóság tisztviselője felhatalmazást kaphat arra, hogy az e jegyzőkönyv hatálya alá tartozó ügyekre vonatkozó bírósági vagy közigazgatási eljárásokban – az adott felhatalmazás keretei között – szakértőként vagy tanúként jelenjen meg

a másik Fél igazságszolgáltatása előtt, és az eljáráshoz szükséges tárgyakat, dokumentumokat vagy azok hitelesített másolatait bemutassa. A megjelenés iránti megkeresésnek pontosan meg kell jelölnie, hogy milyen ügyben, milyen jogcímen és milyen minőségben hallgatják meg a tisztviselőt.

(2) A felhatalmazott tisztviselőt a megkereső hatóság területén hatályban lévő jogszabályok által a megkereső hatóság tisztviselőinek biztosított védelem illeti meg.

12. cikk

A segítségnyújtás költségei

A Felek lemondanak az e jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatosan felmerülő költségek egymás számára történő megtérítésének igényéről, kivéve – adott esetben – olyan szakértők és tanúk, valamint tolmácsok és fordítók költségei esetében, akik nem közszolgálati feladatot látnak el.

13. cikk

Végrehajtás

(1) E jegyzőkönyv végrehajtásával egyrészt Jordánia nemzeti vámhatóságait és másrészt az Európai Közösségek Bizottságának illetékes szervezeti egységeit, és – adott esetben – a Közösség tagállamainak vámhatóságait bízzák meg. Ezek határoznak a jegyzőkönyv alkalmazásához szükséges valamennyi gyakorlati rendelkezésről és intézkedésről, figyelembe véve az adatvédelem területén érvényes szabályokat. A Társulási Tanácsnak javaslatot tehetnek, a Vám-együttműködési Bizottságon keresztül, e jegyzőkönyv általuk szükségesnek tekintett módosításaira.

(2) A Felek konzultálnak egymással, és a későbbiekben folyamatosan tájékoztatják egymást az e jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően elfogadott részletes végrehajtási szabályokról.

14. cikk

A jegyzőkönyv kiegészítő jellege

A 10. cikk sérelme nélkül, a kölcsönös segítségnyújtási megállapodások, amelyek a Közösség egy vagy több tagállama és Jordánia által kerültek vagy kerülhetnek megkötésre, nem érintik a Bizottság illetékes szervezeti egységei és a tagállamok vámigazgatásai között a közösségi érdeket képező bármely vámügyi információ közlését szabályozó közösségi rendelkezéseket.

ZÁRÓOKMÁNY

A BELGA KIRÁLYSÁG,

A DÁN KIRÁLYSÁG,

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,

A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,

A SPANYOL KIRÁLYSÁG,

A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,

ÍRORSZÁG,

AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,

A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,

A HOLLAND KIRÁLYSÁG,

AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,

A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,

A FINN KÖZTÁRSASÁG,

A SVÉD KIRÁLYSÁG,

NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,

az EURÓPAI KÖZÖSSÉGET létrehozó szerződés és az EURÓPAI SZÉN- ÉS ACÉLKÖZÖSSÉGET létrehozó szerződés Szerződő Felei,

a továbbiakban: a tagállamok, és

az EURÓPAI KÖZÖSSÉG és az EURÓPAI SZÉN- ÉS ACÉLKÖZÖSSÉG

a továbbiakban: a Közösség,

meghatalmazottai,

egyrésről, és

a JORDÁN HASIMITA KIRÁLYSÁG meghatalmazottai,

a továbbiakban: Jordánia,

másrésről,

akik az egyrésről az Európai Közösségek és azok tagállamai, és másrésről a Jordán Hasimita Királyság közötti társulást létrehozó euro-mediterrán megállapodás (a továbbiakban: euro-mediterrán megállapodás) aláírása céljából az ezerkilencszázkilencvenhetedik év november hónapjának huszonnegyedik napján Brüsszelben üléseztek, elfogadták a következő szövegeket:

az euro-mediterrán megállapodás, annak mellékletei és a következő jegyzőkönyvek:

1. jegyzőkönyv a Jordániából származó mezőgazdasági termékek Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó szabályokról
2. jegyzőkönyv a Közösségből származó mezőgazdasági termékek Jordániába történő behozatalára alkalmazandó szabályokról
3. jegyzőkönyv a „származó termék” fogalmának meghatározásáról és a közigazgatási együttműködés módszereiről
4. jegyzőkönyv a közigazgatási hatóságok közötti kölcsönös vámügyi segítségnyújtásról

A tagállamok és a Közösség meghatalmazottai, valamint Jordánia meghatalmazottai az alábbiakban felsorolt, együttes nyilatkozatokat fogadták el és csatolták ehhez a záróokmányhoz:

Együttes nyilatkozat a megállapodás 28. cikkéhez

Együttes nyilatkozat a megállapodás 51. és 52. cikkéhez

Együttes nyilatkozat a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonról (56. cikk és VII. melléklet)

Együttes nyilatkozat a megállapodás 62. cikkével kapcsolatban

Együttes nyilatkozat a decentralizált együttműködésről

Együttes nyilatkozat a megállapodás VII. címéhez

Együttes nyilatkozat a megállapodás 101. cikkéhez

Együttes nyilatkozat a munkavállalókról

Együttes nyilatkozat az illegális bevándorlás megelőzésével és ellenőrzésével kapcsolatos együttműködésről

Együttes nyilatkozat az adatvédelemről

Együttes nyilatkozat az Andorrai Hercegségről

Együttes nyilatkozat San Marino Köztársaságról.

A tagállamok és a Közösség meghatalmazottai, valamint Jordánia meghatalmazottai továbbá tudomásul vették az alábbiakban említett és az e záróokmányhoz csatolt levélváltás formájában létrejött megállapodást is:

Megállapodás levélváltás formájában a Közösség és Jordánia között a Közös Vámtarifa 0603 10 alszáma alá tartozó friss vágott virágoknak és bimbóknak a Közösségbe történő behozataláról.

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de noviembre de mil novecientos noventa y siete.

Udfærdiget i Bruxelles, den fireogtyvende november nitten hundrede og sygoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten November neunzehnhundertsiebenundneunzig.

Έγινε σης Βρυξέλλες, στις εικοσι τέσσερις Νοεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.

Done at Brussels on the twenty-fourth day of November in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.

Fait à Bruxelles, le vingt-quatre novembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro novembre millenovecentonovantasette.

Gedaan te Brussel, de vierentwintigste november negentienhonderd zevenennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de novembro de mil novecentos e noventa e sete.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäneljäntenä päivänä marraskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän.

Som skedde i Bryssel den tjugofjärde november nittonhundra nittiosju.

حرر في بروكسل ، في الرابع والعشرين من تشرين الثاني عام
الف وتسعمائة وسبعة وتسعين .

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamie, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamie et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze hitekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

På Kongeriget Danmarks vegne



Für die Bundesrepublik Deutschland

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Klein', written in a cursive style.

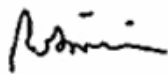
Για την Ελληνική Δημοκρατία

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Klein', written in a cursive style.

Por el Reino de España

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Klein', written in a cursive style.

Pour la République française

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Klein', written in a cursive style.

Thar cheann Na hÉireann
For Ireland

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Klein', written in a cursive style.

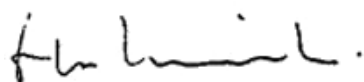
Per la Repubblica italiana

Handwritten signature of Romano Prodi in black ink.

Pour le Grand-Duché de Luxembourg

Handwritten signature of Jean-Claude Juncker in black ink.

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

Handwritten signature of Wim Kok in black ink.

Für die Republik Österreich

Handwritten signature of Wolfgang Schäfer in black ink.

Pela República Portuguesa

José Gama

Suomen tasavallan puolesta

Tarja Halonen

För Konungariket Sverige

Lena Hjelm-Wall

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Aidan Cook

Por las Comunidades Europeas
For De Europæiske Fællesskaber
Für die Europäischen Gemeinschaften
Για τις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες
For the European Communities
Pour les Communautés européennes
Per le Comunità europee
Voor de Europese Gemeenschappen
Pelas Comunidades Europeias
Euroopan yhteisöjen puolesta
På Europeiska gemenskapernas vägnar

عن الملكة الاردنية الهاشمية

EGYÜTTES NYILATKOZATOK

EGYÜTTES NYILATKOZAT A 28. CIKKHEZ

Az átfogó euro-mediterrán szabadkereskedelmi terület fokozatos létrehozásának ösztönzése érdekében, a cannes-i Európai Tanács és a Barcelonai Konferencia következtetéseivel összhangban, a Felek:

- megállapodnak abban, hogy a „származó termékek” fogalmának meghatározásáról szóló 3. jegyzőkönyvben rendelkeznek a diagonális kumulációnak a mediterrán országok közötti szabadkereskedelmi megállapodások megkötése és hatálybalépése előtt történő végrehajtásáról,
- újólal megerősítik elkötelezettségüket a származási szabályok összehangolása iránt az euro-mediterrán szabadkereskedelmi területen. A Társulási Tanács szükség esetén intézkedéseket tesz a jegyzőkönyv felülvizsgálatára e célkitűzés tiszteletben tartása céljával.

EGYÜTTES NYILATKOZAT AZ 51. ÉS 52. CIKKHEZ

Ha a megállapodás fokozatos végrehajtása során Jordánia súlyos nehézségeket tapasztal fizetési mérlegével kapcsolatban, Jordánia és a Közösség konzultációkat folytathat, hogy kidolgozzák a legjobb módját annak, ahogyan segíthetnek Jordániának megküzdenni e nehézségekkel.

Az ilyen konzultációk a Nemzetközi Valutaalap részvételével történnek.

EGYÜTTES NYILATKOZAT A SZELLEMI, IPARI ÉS KERESKEDELMI TULAJDONRÓL (56. CIKK ÉS VII. MELLÉKLET)

E megállapodás alkalmazásában a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon magában foglalja különösen a szerzői jogot, beleértve a számítógépes programokkal kapcsolatos szerzői jogot és a szomszédos jogokat, szabadalmakat, formatervezési mintákat, földrajzi jelzéseket, beleértve az eredetmegjelöléseket, védjegyeket és szolgáltatási védjegyeket, az integrált áramkörök topográfiáit, valamint az ipari tulajdon oltalmáról szóló párizsi egyezmény (1967. évi stockholmi szöveg) 10a. cikkében említett, a tisztességtelen verseny elleni védelmet, és a know-how-ra vonatkozó, nyilvánosságra nem hozott információk védelmét.

EGYÜTTES NYILATKOZAT A 62. CIKKHEZ

A Felek újólal megerősítik elkötelezettségüket a közel-keleti békefolyamat iránt, és abbéli hitüket, hogy a békét regionális együttműködés útján kell megszilárdítani. A Közösség a vonatkozó közösségi technikai és költségvetési eljárásoknak megfelelően kész támogatni a Jordánia és egyéb regionális Felek által előterjesztett közös fejlesztési projekteket.

EGYÜTTES NYILATKOZAT A DECENTRALIZÁLT EGYÜTTMŰKÖDÉSRŐL

A Felek újra megerősítik, hogy a földközi-tengeri régióban és az Európai Közösség és földközi-tengeri partnerei közötti tapasztalatcsere és ismeretátadás elősegítésének eszközeként fontosságot tulajdonítanak a decentralizált együttműködési programoknak.

EGYÜTTES NYILATKOZAT A VII. CÍMHEZ

A Közösség és Jordánia megfelelő lépéseket tesz, hogy technikai és pénzügyi támogatással ösztönözze és támogassa a jordániai üzleti vállalkozásokat a meglévő létesítmények modernizálásában és új létesítmények létrehozásában.

EGYÜTTES NYILATKOZAT A 101. CIKKHEZ

- (1) A megállapodás megfelelő értelmezése és gyakorlati alkalmazása céljából a Felek megállapodnak abban, hogy a megállapodás 101. cikkében említett, különlegesen sürgős esetek a megállapodás bármelyik Fél által történő lényeges megszegését jelentik. A megállapodás lényeges megszegésének esetei:
- a megállapodás betartásának a nemzetközi jog általános szabályai által nem megengedett elutasítása,
 - a megállapodás 2. cikkben meghatározott alapvető elemeinek megsértése.
- (2) A Felek megállapodnak abban, hogy a 101. cikkben említett megfelelő intézkedések a nemzetközi joggal összhangban meg tett intézkedések. Ha az egyik Fél különlegesen sürgős esetben a 101. cikk szerinti intézkedést tesz, a másik Fél elindíthatja a vitarendezési eljárást.

EGYÜTTES NYILATKOZAT A MUNKAVÁLLALÓKRÓL

A Felek újólaj megerősítik, hogy fontosságot tulajdonítanak a területükön jogszerűen tartózkodó és dolgozó külföldi munkavállalókkal szembeni tisztességes elbánásnak. A tagállamok megállapodnak abban, hogy ha Jordánia kéri, mind készek kétoldalú kölcsönös megállapodásokról tárgyalni a területeikön jogszerűen tartózkodó és dolgozó jordániai és tagállami munkavállalók munkafeltételeivel és társadalombiztosítási jogaival kapcsolatban.

EGYÜTTES NYILATKOZAT AZ ILLEGÁLIS BEVÁNDORLÁS MEGELŐZÉSÉVEL ÉS ELLENŐRZÉSÉVEL KAPCSOLATOS EGYÜTTMŰKÖDÉSÉRŐL

- (1) A Felek megállapodnak abban, hogy együttműködnek az illegális bevándorlás megelőzése és ellenőrzése érdekében. E célból mindegyik Fél kijelenti, hogy engedélyezi a másik Fél területén illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérését ez utóbbi kérésére, minden további alaki követelmény nélkül. Továbbá a Felek e célból megfelelő személyazonossági okmányokkal látják el állampolgáraikat.

Az Európai Unió tagállamai vonatkozásában e kötelezettség csak olyan személyekre vonatkozik, akiket a közösségi célkitűzések szempontjából a tagállamok állampolgáraiknak tekintenek az Európai Unióról szóló szerződés 2. nyilatkozatával összhangban.

- (2) A Felek megállapodnak abban, hogy a másik Fél kérésére, az illegális bevándorlás megelőzését és ellenőrzését célzó együttműködéssel kapcsolatos különös kötelezettségeket szabályozó kétoldalú megállapodásokat kötnek, melyek tartalmazzák a más országok olyan állampolgárai és az olyan hontalanok visszatérésének engedélyezésére vonatkozó kötelezettséget, akik az egyik Fél területéről érkeztek a másik Fél területére.
- (3) A Társulási Tanács megvizsgálja, hogy milyen egyéb közös erőfeszítéseket lehet tenni az illegális bevándorlás megelőzése és ellenőrzése érdekében.
- (4) Ezen együttes nyilatkozatban semmi sem értelmezhető úgy, hogy megszüntesse vagy csökkentse a Feleknek az emberi jogokra vonatkozó érvényes szabályok alapján fennálló kötelezettségeit.

EGYÜTTES NYILATKOZAT AZ ADATVÉDELEMRŐL

A Felek megállapodnak, hogy minden területen biztosítják az adatok védelmét, ahol személyes adatok cseréje valósul meg.

EGYÜTTES NYILATKOZAT AZ ANDORRAI HERCEGSÉGRŐL

- (1) Az Andorrai Hercegségből származó termékeket, amelyek a Harmonizált Rendszer 25–97. árucsoportjába tartoznak, Jordánia e megállapodás alkalmazásában a Közösségből származó terméknek tekinti.
- (2) A 3. jegyzőkönyvet értelemszerűen alkalmazni kell a fent említett termékek származó helyzetének meghatározására.

EGYÜTTES NYILATKOZAT SAN MARINO KÖZTÁRSASÁGRÓL

- (1) A San Marino Köztársaságból származó termékeket Jordánia e megállapodás alkalmazásában a Közösségből származó terméknek tekinti.
 - (2) A 3. jegyzőkönyvet értelemszerűen alkalmazni kell a fent említett termékek származó helyzetének meghatározására.
-